

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.601

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 21 DE JULIO DE 1996 - 122 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



Vientos electorales en el gobierno

Goni: "Nadie se atreverá a derogar las reformas"

El gobierno admite Fue un error ofrecer 500 mil empleos

Uno de los errores del Plan de Todos fue asumir compromisos cuantitativos y eso en economía es muy difícil hacerlo, dijo el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, al referirse a los 500.000 empleos prometidos por el MNR en la campaña electoral de 1993. A tiempo de evaluar casi tres años de gestión, el ministro Justiniano, explicó que desde el punto de vista cualitativo el Plan de Todos propuso reformas estructurales profundas, que se expresaron en el campo educativo, la Participación Popular, así como en la capitalización de las empresas públicas.

"Adicionalmente se establecieron algunas metas que es donde nos entramos, porque anunciamos que debía haber un crecimiento que permitiera generar 500 mil empleos". Esas metas cuantitativas, que no se pueden hacer en economía, se las puso por razones políticas, reveló el ministro de la Presidencia.

Página 9

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aseguró ayer que "nadie se atreverá a derogar las reformas" de su gobierno como la Participación Popular y la Reforma Educativa. La victoria del MNR el '97 significará cuidar el proceso de cambios, dijo al clausurar un seminario de su partido.

El Presidente desafió a los opositores a indicar públicamente cuáles de las medidas planteadas por su gestión tendrían que ser revisadas. Seguro de que ninguna de sus propuestas podrá ser revertida, dijo que es necesario "cuidar el proceso de cambios", lo que sólo será posible con una victoria del MNR en las elecciones de 1997.

Sánchez de Lozada expresó su confianza en que se logre un acuerdo político para reglamentar el artículo 60. "Está claro que no habrá solución a nivel de los comités civiles", declaró.



Gonzalo Sánchez de Lozada

Página 9

Según Encuestas & Estudios Crece insatisfacción con la democracia

El desencanto con la democracia creció en el último tiempo. Según la consultora Encuestas & Estudios, un 48% de los bolivianos no se siente feliz bajo el actual sistema político. La Iglesia y los medios de comunicación siguen siendo los más confiables para el ciudadano.

Los ciudadanos más insatisfechos están en Oruro y Potosí, mientras que La Paz, Chuquisaca y Tarija asumen una posición intermedia. Los más satisfechos en democracia están en el oriente.

La insatisfacción con la democracia es esencialmente urbana. Un 57 por ciento de la población de las ciudades y centros urbanos no está satisfecha, frente a un 40 por ciento que sí lo está.

Página 9



Crítica de un "supremo"

Poppe: La reforma de pensiones desconoce Constitución Política

El ministro de la Corte Suprema, Hugo Poppe, advirtió que el proyecto de Ley de Pensiones del Gobierno desconoce la Constitución. Sería hora de pensar en los trabajadores y no sólo en las utilidades de capitalistas chilenos, afirmó.

Poppe expresó su decepción por la propuesta gubernamental. "El país esperaba que con los enormes recursos de la capitalización habría de implantarse un sistema garantizado de pensiones. Pero lo que se está haciendo es más bien abandonar a su suerte al actual sistema de seguridad social, debilitarlo y liquidarlo", dijo. Se declaró partidario de

destinar "los recursos de la capitalización para robustecer y sanear el sistema actual de seguridad social, salvar su crisis, sus fallas, debidas, principalmente, a la insolvencia del Estado y de algunas empresas empleadoras que no pagan sus aportes al seguro".

PRESENCIA del País, página 1



MANDELA Y JACKSON.- El Presidente de Sud Africa, Nelson Mandela (izquierda) recibe al popular cantante de rock estadounidense, Michael Jackson quien compuso varias canciones en homenaje al líder negro cuando éste estuvo preso, víctima del racismo.

Penoso rescate

Captan señales de "cajas negras" del Boeing siniestrado

Los sonares de la Armada de los Estados Unidos captaron la señal de las "cajas negras" del Jumbo de la TWA que estalló el miércoles frente a Long Island. Aún persisten las dudas sobre las causas de la explosión que mató a los 230 ocupantes del Boeing 747-100 en pleno vuelo de Nueva York a París.

La Guardia Costera activó en su comando de Boston un sistema computarizado de registros por sectores numerados de todos los restos avistados en la superficie o en el fondo del océano, para asegurarse de que todo será recuperado al final.

Las búsquedas de superficie fueron extendidas ayer a un área de casi mil kilómetros cuadrados. Muchos restos llegaban flotando a las playas de Long Island.

PRESENCIA del Mundo, página 10.

El error del siglo, la capitalización de YPFB

Por Humberto Guzmán Fricke*

La privatización o capitalización son sistemas económicos muy similares. Básicamente la diferencia está en la característica con que el capital privado entra a formar parte del patrimonio de la empresa estatal.

Los dos sistemas son necesarios dentro de la economía boliviana. Lo que hace que una empresa tenga éxitos económicos y financieros es el atractivo lucrativo, casi diríamos personal. Y esto es lógico, ya que si la empresa obtiene resultados favorables, estos van en beneficio de quienes la manejan. Tratándose de entidades del Estado, las ganancias o pérdidas no benefician ni perjudican a quienes la manejan, ya que por lo general son cargos políticos.

En su tiempo, la Corporación Boliviana de Fomento (CBF) se formó para promover diferentes clases de industria donde el capital privado no tenía interés en invertir. Lamentablemente la CBF no cumplió su cometido, puesto que después de organizar una empresa, en lugar de entregarla al sector privado, se quedaba administrándola. De este modo, cuando se liquidó la CBF existían bajo su control cerca de 52 empresas industriales.

Sin embargo, hay excepciones y uno de estos casos es YPFB, entidad semiautárquica que desde su fundación benefició al país. Hay controversia sobre el manejo de YPFB, pero lo cierto es que esta empresa estatal siempre respondió en forma satisfactoria a las necesidades nacionales en el campo de los hidrocarburos y, sobre todo, en el aspecto financiero. Prueba de ello es que en los últimos años, YPFB ha financiado al Estado mediante grandes contribuciones al Tesoro Nacional.

YPFB ha demostrado eficiencia en la actividad industrial, ya que produce utilidades quizás mayores en términos relativos a las que obtienen las compañías petroleras extranjeras. Si analizamos la actividad petrolera en Bolivia y en los otros países como los EE.UU., vemos que nuestra empresa tiene capacidad para manejarse sola, sin la intervención extranjera.

Se dice que si YPFB no se capitaliza ahora, en un cercano futuro correrá la misma suerte que COMIBOL. Eso no es cierto. La COMIBOL fue formada para la administración de los recursos mineros del país, es decir que su existencia depende del mercado mundial de minerales. El problema principal de la COMIBOL es que los precios de los minerales en el mercado mundial han bajado considerablemente. El caso de YPFB es muy diferente. Esta entidad maneja la actividad petrolera del país, es decir su propia producción con un consumo también local y que no depende del comportamiento de la actividad fuera de nuestras fronteras.

Vemos el proceso que sigue la industria de los derivados del petróleo en los EE.UU. La mayor parte del petróleo es adquirido en el Oriente o Medio Oriente. La perforación y explotación en esas regiones tiene gastos y utilidades. Esta materia prima es transportada mediante tanqueros que tienen gastos y utilidades. El crudo llega a los tanqueros de almacenamiento en las costas de EE.UU., donde nuevamente hay gastos y utilidades. El petróleo almacenado es llevado a las refinerías mediante oleoductos, con gastos y utilidades. En las refinerías que dan el producto acabado también hay gastos y utilidades. Finalmente, los concesionarios de las estaciones de servicio venden al público con una utilidad de aproximadamente 15%. El producto llega al consumidor a aproximadamente US\$ 0.39 el litro.

El proceso en Bolivia es el siguiente. La producción en los pozos petroleros tiene gastos pero no utilidades. El transporte se lo hace mediante oleoductos relativamente cortos con gastos pero no utilidades. En las refinerías se obtiene el producto acabado con gastos pero sin utilidades y finalmente llega al consumidor mediante estaciones de servicio, quienes si reciben utilidades. Así el precio de venta al consumidor es de \$B 2.00 el litro o sea el equivalente

de US\$ 0.39. Este precio de la gasolina en Bolivia es exactamente igual que en EE.UU.

Lo anterior demuestra que el costo de producción de la gasolina americana es superior al costo en Bolivia. La incidencia en el costo de producción de los salarios y gastos administrativos en los EE.UU. es superior a la de Bolivia; sin embargo, el precio de venta en nuestro país es similar. Lo que significa que el precio del producto boliviano deja mayores utilidades, ganancias que pueden ser reinvertidas para aumentar la producción de petróleo sin necesidad de recurrir al capital privado.

Hemos visto que los precios en Bolivia y los EE.UU. son iguales; en teoría, las utilidades deberían ser también iguales en términos relativos. Naturalmente que los gastos en EE.UU. son mucho mayores, pero también el volumen de producción es considerablemente superior. En Bolivia los gastos son menores (salarios, gastos de operación, etc.), lo que hace pensar que las utilidades que se obtienen sean mayores, siempre en términos relativos, y que a diferencia de las compañías privadas, no se distribuyen a accionistas: toda queda en beneficio de YPFB.

Ahora bien, los interesados en invertir en una empresa, industrial o de servicios, etc., tienen como principal o único objetivo lograr utilidades. ¿Cómo se obtienen esas ganancias? O se bajan los costos o se sube el precio de venta. En el caso de YPFB, reducir los costos es casi imposible: ya vimos que los salarios y gastos son muchísimo más bajos que en EE.UU. Entonces el único recurso que tendrían los inversionistas sería aumentar el precio de los productos derivados del petróleo.

El precio del combustible, principalmente la gasolina, es un factor decisivo en la economía boliviana. Casi todo el transporte de productos, agropecuarios o industriales, se realiza a través de carreteras. Por lo tanto, el aumento del precio del combustible ocasionaría distorsiones muy graves en la economía nacional. La experiencia nos ha enseñado que cuando se eleva el precio de la gasolina, suben todos los productos del mercado en forma desproporcional.

La incidencia del uso de gasolina en el costo del flete de transporte es de aproximadamente 17%. El aumento de 20% en el precio de la gasolina tiene una incidencia mínima en el costo del flete; sin embargo, en el mercado suben los precios el 20% o sea el aumento del precio del combustible. Este es un fenómeno bien conocido en nuestro país.

Alguien mencionó que el precio de la gasolina podría fijarse de acuerdo con la oferta y la demanda. Dicho concepto no tiene sentido, ya que en Bolivia existe una producción y un consumo establecidos con ninguna o escasa variación. Entonces cómo pensar que el precio se va a fijar de acuerdo con la oferta y la demanda.

Las grandes utilidades producidas por YPFB son absorbidas por el Tesoro de la Nación, y las regalías a los departamentos productores de crudo. En lugar de pensar en la capitalización -entrega de la riqueza nacional, patrimonio de todos los bolivianos-, se podría cambiar el sistema en el "modus operandi" de la administración financiera de YPFB.

Podría calcularse el costo real de producción y una vez fijado el precio de venta, la diferencia sería una utilidad neta para YPFB. Luego la entidad estatal pagaría un impuesto igual al que pagan los industriales y se fijaría una suma adecuada como regalías a los departamentos productores de petróleo, de acuerdo con el monto de la explotación. Con seguridad, quedaría un saldo considerable que YPFB registraría en sus libros como reservas para futuras inversiones.

*Es funcionario de YPFB, jubilado del BID. Reside en EE.UU.



Curso bíblico

Por Oscar Uzin Fernández

La sinagoga de Cafarnaum

Con los cuatro pescadores galileos que lo siguieron como discípulos, Jesús formó el primer grupo evangélico y comenzó su ministerio público. Marcos presenta, como introducción, el relato de un sábado en la vida de Jesús, dividido en cuatro episodios: la mañana, el mediodía, el atardecer y la madrugada del día siguiente. La primera sección tiene, como escenario, el lugar donde los judíos se reúnen en el día sagrado.

Llegaron a Cafarnaum. El día sábado Jesús entró a la sinagoga y se puso a enseñar. Todos los presentes quedaron asombrados de su doctrina, porque les enseñaba como alguien que tiene autoridad, y no como los escribas (1: 21-22).

Marcos no cita la enseñanza misma, porque ya la ha resumido en la solemne proclamación inicial (1: 15). Lo que hace es describir la reacción de los presentes, quienes usan la palabra "autoridad". El término griego "exousia" también podría ser traducido con la frase "desde la naturaleza", es decir, desde lo más profundo del propio ser. Así era cómo la gente percibía la

predicación de Jesús, que surgía del Espíritu que lo había ungido en el bautismo. La mención respectiva de los escribas, maestros de la Ley de Moisés, es el primer ejemplo del prejuicio anti-judío que Marcos muestra en su evangelio, fruto del conflicto entre judíos y cristianos después de la muerte de Jesús. Pero también es probable que algunos escribas no se preparaban para enseñar al pueblo, desacreditando así su misión.

La escena en la sinagoga continúa con el primer exorcismo realizado por Jesús. En ese tiempo, toda enfermedad era vista como "posesión" la esclavitud impuesta por las fuerzas del mal. Estas eran concebidas como seres sobrenaturales, invisibles, poderosos y malignos. La expulsión de "espíritus inmundos", o curación de los enfermos, es una característica del ministerio en Marcos. En la sinagoga había un hombre poseído por un espíritu inmundo, que gritó: "¿Qué tenemos contigo, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos? (Yo sé quién eres tú: el Santo de Dios)". Jesús entonces le ordenó: "Cállate y sal de él!" El espíritu inmundo sacudió violentamente a

dando un fuerte golpe (1: 23-26).

El dramático diálogo entre Satanás y el dios de la inicial entre el dios que ahora controla el ministerio público. El dios de plural y singular del espíritu inmundo, además de ser presentado a los poderes de la humanidad. Marcos describe la reacción del pueblo. Todos quedaron atónitos. "¿Qué es esta doctrina nueva?", autoridad a los espíritus, y lo obedeció.

Las muchedumbres evangélicas cumplieron de explicar y enseñar, está sucediendo. El agente de la sinagoga, dos realidades humanas, el ministerio, Jesús, hacer énfasis de la llegada del Santo contra el mal, los espíritus inmundos, realizadas con la palabra de su Padre. El

A cincuenta años de la inmolación de Villarroel

Por Alfonso Finot*

Quiénes hemos participado en las trágicas jornadas del 21 de julio de 1946, recordamos cómo la conspiración accorraló al Presidente Villarroel, con el apoyo irrestricto del Departamento de Estado que trajo su influencia en todo el contorno internacional. Su presencia en el gobierno, desde el 20 de diciembre de 1943, se debió a la conciencia revolucionaria surgida de la Guerra del Chaco.

Después de la masacre de Catavi y el discurso pronunciado por el diputado Víctor Paz Estenssoro, los días del Gobierno Penaranda estuvieron contados.

Sin embargo, Villarroel tenía el criterio de que el momento no era oportuno, por la acusación de "nazifascismo" que anteriormente habían esgrimido contra el MNR y por la II Guerra Mundial que estaba en todo su auge.

Pero las circunstancias políticas eran diferentes. El descontento popular estaba en su clima, los militares jóvenes no querían seguir soportando el mando de los generales derrotados, ineptos y corruptos que se habían reunido en un "cónclave" para elegir, de entre ellos, al sucesor. Los partidos tradicionales de la oligarquía estaban agotados.

La hora había llegado. La noche del 19 de diciembre de 1943, todas las unidades militares estaban en poder del Grupo Militar Revolucionario. Los personeros del Gobierno, presos. El único foco de resistencia estaba en el Regimiento "Calama" 2 de Carabineros, que también fue sometido por unos cuantos civiles del MNR y dos o tres jóvenes militares, mediante una maniobra estratégica que evitó el derramamiento de sangre.

En la madrugada del 20 de diciembre, estuvimos en Palacio y el Mayor Gualberto Villarroel fue casi obligado a asumir la Presidencia de la Junta de Gobierno y se posesionó el nuevo gabinete, con sólo tres ministros del MNR: Víctor Paz Estenssoro, Carlos Montenegro y Augusto Céspedes. Los demás eran militares apenas con el grado de mayor y otros civiles ex combatientes, vinculados a la juventud militar.

Villarroel, hasta entonces un desconocido en el ambiente político, sólo tenía en su haber su condición de brillante oficial en todo el curso de la guerra, héroe de la Batalla de "Cañada Strongest" de lo que nunca hizo alarde, primer alumno de la Escuela de Comando y Estado Mayor, con las mejores calificaciones y muy conocido por la masa de ex combatientes.

Tal como lo había previsto Villarroel, la oposición del Departamento de Estado al nuevo gobierno, mediante un memorándum dirigido a todas las cancillerías, fue contundente y en ese falaz documento -posteriormente desvirtuado- se apoyaron la oligarquía derrocada y los obscuristas partidos "tradicionales" que la respaldaban, a los que se sumó el Partido de la



Izquierda Revolucionaria (PIR), que pertenecía a la III Internacional Roja de Moscú, dirigida desde la URSS, aliada de los EE.UU. en la II Guerra Mundial. Así, el Gobierno del Presidente Villarroel quedó solitario en el mundo, sólo apoyado por el MNR. El 6 de agosto de 1944 recibió de la Convención Nacional, presidida por Don Franz Tamayo, el mandato Constitucional de la República.

Los medios de comunicación, orquestados por la oligarquía, estuvieron en su contra, y aún así se redactó y promulgó la Constitución Política de 1945, que contiene reformas fundamentales vigentes hasta hoy.

En el gobierno de Villarroel se promulgó el fuero sindical, las vacaciones pagadas, el retiro voluntario, la indemnización por tiempo de servicios, el aguinaldo anual para obreros y empleados, disposiciones de que disfrutamos todos sin acordarnos de quién las hizo posibles.

Por instrucción del Presidente de la República se fundó la Federación de Mineros en Huamuni, por gestiones del diputado Emilio Carvajal, con apoyo económico del Ministerio de Gobierno y organizada desde el Ministerio de Trabajo por el Inspector General César Toranzo, quien recorrió en autocarritil todos los distritos mineros para que se designen los delegados.

También desde el Ministerio de Gobierno, a cargo del Mayor Edmundo Nogueira Ortiz, se organizó el Primer Congreso Indígena, donde por Decreto de Villarroel, se suprimió la servidumbre gratuita, el "ponguaje" y el "mitanaje". Por estas razones, la conspiración fue permanente y cul-

minó el 19 de marzo de 1944 con la conspiración encabezada en Oruro por los trágicos fusiles Chuspistapa, conduciendo un complot por el Mayor Jorge Paz Estenssoro, ejercía las funciones de Jefe General de la Policía, junto con su hijo de La Paz, Capitán Víctor Paz Estenssoro, bar, defendieron el proceso de la Revolución iniciado el 21 de julio de 1943 y pagados, semejante a

Al Presidente Villarroel dieron cuenta con consumados, en la participación y el temperamento y filosófica, pero asombrados las respuestas. El 21 de julio de 1943 y pagados, semejante a Pedro Domingo Morúa, el 21 de julio de 1943 y pagados, semejante a Pedro Domingo Morúa, el 21 de julio de 1943 y pagados, semejante a

cos acontecimientos. "Así cayó Villarroel", cuando el 11 de marzo, cuando todos vivían memoria de aquel día, a lo ocurrido, porque no tengo la ubicuidad para otros aspectos.

*Diputado del MNR y profesor de Historia y Geografía.

No todo es color de rosa en los tiempos que corren

La revolución tecnológica deja atrás a la ONU

No obstante, el organismo internacional procesa una estrategia informativa que será presentada en la 52 sesión de la Asamblea General, el año próximo.

Por Thalif Deen

La revolución tecnológica que se extiende a toda velocidad por el mundo está dejando a un lado a la Organización de las Naciones Unidas, cuyas autoridades admiten la incapacidad de adaptación a las nuevas tendencias.

La ONU, "por varios motivos, ha quedado retrasada en la tecnología de la información", admitió Benon Sevan, subsecretario general de Servicios de Conferencia y Apoyo del organismo internacional.

La falta de una estrategia de tecnología de la información es uno de los motivos, el cual produjo "reducciones presupuestales dramáticas en momentos que precisamente eran necesarias nuevas inversiones", indicó Sevan.

No obstante, la ONU procesa una estrategia informativa que será presentada en la 52 sesión de la Asamblea General, el año próximo.

La delegada de Venezuela, Rosana Figueroa, denunció la situación diciendo que "todos los estados miembros debían tener acceso electrónico a las bases de datos de la ONU".

El grupo de trabajo ad hoc ha señalado la utilización de video/conferencias como uno de los caminos más prometedores para la reducción de costos, ya que disminuiría considerablemente los gastos en viajes y vísticos en una organización con serias dificultades financieras.

La ONU experimentó con traducciones "remotas" durante la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en septiembre de 1995. Los documentos fueron traducidos por el personal en Nueva York, y transmitidos durante la noche por correo electrónico para la sesión de la mañana siguiente en Beijing.

La Unión Europea (UE), dijo el año pasado que "la conferencia de Beijing brindó un excelente ejemplo del éxito de este sistema para facilitar el trabajo de los traductores, quienes pueden realizar su tarea sin estar físicamente en el sitio de la conferencia".

Pero el grupo de trabajo ad hoc subrayó que la ONU debe despertar y ponerse a tiro con los avances tecnológicos que se desarrollan ante sus ojos.

Las áreas más urgentes incluyen la conexión de los países miembros al organismo mundial, el establecimiento de un sistema de correo electrónico uniforme accesible a todas las misiones de la ONU, la continuidad del proyecto de capacitación en Internet, y la estimulación de los departamentos del organismo para que presenten información en la World Wide Web.

El delegado de Sudáfrica Matthe Disko indicó que la riqueza de información, investigación, estadísticas y conocimiento general a disposición

de la ONU no es inferior al de ninguna institución.

"Deben explorarse los medios para entregar asistencia técnica y capacitación para aumentar la conexión de misiones permanentes al sistema de información de la ONU", añadió.

En un informe divulgado el miércoles, el secretario general Boutros Boutros-Ghali, dijo que la introducción de nuevas tecnologías requerirá inversiones capitales, así como un gran esfuerzo de capacitación del personal.

Estos temas serán planeados en el presupuesto de 1998-1999, anunció el secretario general.

Según el informe, "será necesario completar el trabajo sobre un plan de tecnología de información que incorpore la necesidad de los estados miembros de datos de la ONU en un formato electrónico accesible".

La ONU y sus agencias especializadas divulgan información en Internet mediante un servidor Gopher y de la World Wide Web.

Materiales informativos adicionales han sido añadidos al sitio de la World Wide Web, incluyendo comunicados de prensa y resúmenes, y otros temas que hacen más atractivas las páginas, indicó el estudio.

(Naciones Unidas/Inter Press Service)

El diálogo sobre la seguridad social

Desde que el país conoció el proyecto de reforma del sistema de seguridad social, PRESENCIA y otros medios de comunicación hemos insistido en la necesidad de que éste sea debatido al margen de intereses político-partidarios inmediatos, tomando en cuenta, a la par de los argumentos económico-financieros que una medida de este tipo exige, el sentido de justicia social y de redistribución equitativa que ésta debe tener.

Hasta el momento, esta solicitud no ha caído en terreno árido. Es plausible que el Poder Ejecutivo hubiera tenido la iniciativa de abrir un proceso de consulta que incluya a diversos sectores de la sociedad boliviana y que los principales dirigentes de los partidos políticos de la oposición hubieran aceptado la convocatoria del Presidente para analizar el proyecto de reforma.

En ese diálogo, las autoridades de gobierno se han comprometido a proporcionar la más amplia información sobre el proyecto que sustentan y los partidos a hacer conocer su posición para enriquecer el planteamiento. Tal como ha prometido el propio Presidente de la República, es de esperar que se recojan los diversos criterios consultados y se perfeccione el contenido de la reforma, de manera que se dote a la población de un sistema de seguridad sólido y duradero.

Sin embargo, cabe lamentar que los dirigentes transitorios de la Central Obrera Boliviana (COB) hayan rechazado la invitación presidencial para debatir el importante tema, toda vez que los trabajadores son los más interesados en contar con un sistema de seguridad social que les permita beneficiarse de una renta de vejez digna, luego de cumplir su ciclo laboral.

El argumento esgrimido para no asistir al encuentro se resume en que la COB ha decidido mejorar el actual sistema de seguridad social y no proceder a su cambio, de acuerdo a las resoluciones aprobadas en su XI Congreso, entre las que se encuentra "el rechazo a la Ley de Pensiones del gobierno" y su "indeclinable lucha por el actual Sistema de Seguridad Social".

Con ese objetivo, también resolvieron mejorar y fortalecer el actual "Sistema Integrado de Seguridad Social", adoptando medidas administrativas, económicas, financieras, técnicas y operativas; convocar a exámenes de méritos y competencia abiertos para la nominación de las autoridades; reordenar los recursos humanos y de funciones administrativas de "acuerdo a las necesidades de los entes gestores"; diversificar las inversiones de los recursos para generar excedentes que permitan la "socialización de los capitales", e incorporar al sistema a todos los sectores que no tienen relación obrero-patronal y salario seguro.

¿No cabría hacer conocer estos planteamientos al Presidente de la República? Además, los dirigentes podrían aprovechar esa oportunidad para recibir una información técnica que, de seguro, los ayudaría a defender los intereses de sus afiliados. Ahora, más bien, ha sido la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) la institución que ha representado los aspectos "cruces" que tiene el proyecto elaborado por Ejecutivo.

De todos modos, las autoridades de gobierno han anunciado que reiterarán la invitación a la COB para que se reúna con el Primer Mandatario con el propósito de analizar el tema. De cumplirse esta oferta, sería necesario que los dirigentes no desperdicien esta nueva oportunidad. El tema de la reforma de la seguridad social es de importancia capital para la población como para que la organización matriz de los trabajadores se sustraiga del debate.

¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Fortius, altius, fortius!

Los sabemos que el latido de los atletas romanos con que encabezó estos párrafos fue adoptado como el primer organizador de los Juegos Olímpicos Internacionales, Segunda Era. Por si el lector necesitara la traducción: "más veloz, más alto, fuerte".

Algorosa consigna para una gran noche entre el mundo y el sábado pasado, al iniciarse el centenario de estos cuatro milenios, oímos reír y reír en lenguas modernas y universales.

Trigo por seguro que la mayoría de los espectadores de la fiesta inauguradora de Atlanta ha oído el mensaje de aquellas celebraciones deportivas: la amistad entre todos los pueblos y el mundo herido por las confrontaciones, diferencias, odios; el estímulo al esfuerzo humano (siempre un poco más antes de nosotros); la competición leal y sin trampa; la legitimidad de los galardones merecidos.

dos, o la deportiva resignación en la derrota (quizá para volver a intentar la aventura).

La alegría saludable de los atletas que desfilaron ante las pantallas televisivas (que son las que más aproximan a los actores con el público mundial), manifestaba sin palabras que la humanidad posee energías y voluntad suficientes para superar las pasiones y las ruidosas malignas que la enferman e incluso hasta la ensangrentan; para creer en la vida que Dios nos otorgó y para vivirla sana de cuerpo y alma.

En la pasada noche-madrugada del fantástico estreno, no necesitamos esperar las competiciones que, a partir de ahora se irán sucediendo, para advertir que aquellos jóvenes que descendían casi tropezaban; por la inclinada rampa del estadio poseían cuerpos fuertes, armónicos y ágiles. Sus rostros juveniles, diáfanos y optimistas traslucían espíritus energéticos y entusiastas. ¡Cuánta reciedumbre de cuerpo y de espíritu echamos de menos entre algunos sectores de nuestra juventud! Tengo la certeza de que el

espectáculo fue para muchos una poderosa inyección de vitalidad y de fe en el ser humano. ¡Buena falta que nos hace cuando abundan los pusilánimes, los decepcionados y los cínicos! Casi al final de la fastuosa ceremonia, una voz femenina, sensible y afinada, hizo temblar de emoción a la audiencia mundial con un bello mensaje: "The power of the dreams".

Presumo que no pocos de los espectadores evocarían con nostalgia sus propios sueños juveniles que fueron quedando en la cuneta azarosa de la vida. E incluso me atrevo a imaginar que muchos los desearían para hacerlos realidad. ¡Nunca es tarde! Dicho esto, se me perdonará que deseara un secreto muy personal. Uno de los presentadores bolivianos de aquel memorable acontecimiento comentó que, después de haber tenido la gran oportunidad de asistir a la inauguración de los Juegos Olímpicos, en Barcelona, hace cuatro, y ahora en Atlanta: "me quedé con Barcelona", confesó. ¡Yo también! Aunque sin desmerecer lo que vimos la otra noche con enorme agrado.

tribuna donde se debaten ideas.

-Al entrar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Jefes de Arsa:

Política: Carlos Valdez M. (a.i.)

Economía: Ana Fabbri C.

Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.

Vida o muerte del neoliberalismo

Por Huáscar Cajías K. *

En los tiempos que corren, el neoliberalismo es centro de odios y también de amores profundos, como los que se dirigen a las ancianas rejuvenecidas. Ante él, no cabe la indiferencia ni nada semejante a aquel "dejar hacer, dejar pasar" que era como el evangelio del primitivo liberalismo. Hay que tomar posición sea por razones doctrinales, sea por las consecuencias prácticas que, queramos o no, caen sobre nuestras cabezas.

Desde luego, hay grados de atracción o de repugnancia. En algunos lugares, el neoliberalismo tiene mucho de neo, cierta tendencia a tomar en cuenta la solidaridad social y la justicia. En otros, hay casi exclusivamente liberalismo y muy poco de neo.

Por eso, hay quienes desearían hacer desaparecer al neoliberalismo como si fuera el mayor enemigo de nuestra especie. Pero otros aspiran a ver lo eternamente vivo, como la única esperanza de la felicidad humana. Los unos lo atacan o, desalentados, piensan que el enemigo es tan fuerte, tiene tales apoyos, que nunca cambiará. Otros se ilusionan suponiendo que bastará un buen estornudo para derribarlo de sus débiles sustentos.

¿Cambiará la historia que ha comenzado uno de sus nuevos capítulos, hace poco, como fenómeno poco menos que universal?

Indudablemente. Nadie puede pensar que la historia se haya inmovilizado de pronto ni que se haya detenido para siempre. Hay nomás y las seguirá habiendo: idas y venidas, adelantos y retrocesos. Eso ha sucedido con el propio liberalismo al que muchos daban por muerto y sepultado y al que ahora vemos resucitado y, en muchos lugares, cómodamente sentado en su trono de triunfador. Como hemos visto, por el otro lado, al comunismo, venirse abajo

cuando se lo creía más sólido; y venirse abajo sin mayores resistencias, sin el enorme derramamiento de sangre que tantos temían como inevitable acompañamiento de semejante crisis.

Toda doctrina lleva en su cuerpo su propio cadáver y, en su cadáver, la materia prima de su resurrección. Así parece.

Ellas conquistan el poder, pero allí se desgastan en lugar de fortalecerse, sea porque ese poder las emborracha y es mal utilizado, sea porque las promesas que se hicieron para llegar a él, nunca se cumplen a plenitud.

Lo curioso, pero comprensible, es que los desastres suelen tener numerosos indicios de que ya están a la vuelta de la esquina: hay deditos que se mueven en señal de advertencia y hay malos augurios que tristemente no son vistos ni oídos. Los cadalsos se construyen poco a poco, pero casi siempre se piensa que las víctimas serán los demás, mientras uno mismo puede sentirse seguro. Los poderosos no se inclinan a prepararse para huir; no advierten que han dejado de ser intocables y que se hallan en el punto de mira de muchos fusiles.

Ven que se afilan las guillotinas, pero no se apresuran a lavarse los cuellos, por si acaso.

Las advertencias celestes, tan piadosas para quien tendría que enmendarse, no son tomadas en cuenta.

Hace un poco más de dos siglos, obraron así Luis XVI y María Antonieta, con el orgullo de quienes se consideraban invulnerables, pese a que los síntomas de la revolución eran evidentes. Lo mismo sucedió con el sistema zarista. Y que los dirigentes comunistas de los últimos treinta años del régimen, agradecieran haber sido menos crueles que sus antecesores: así salvaron sus propias nuca de los disparos de gracia.

Hay algo que la historia enseña en todos los países, pero que los poderosos del momento prefieren no creer: los regímenes de gobierno, los sistemas económicos y sociales, los gobernantes tienden a ser las causas de la propia ruina. Veamos la historia de Bolivia: las revoluciones o golpes armados no tienen corrientemente fuerza suficiente que derriben nada; pero se encuentran con un enemigo tan autodebilitado, que hasta el empujóncito de un cuartelazo se torna suficiente para echar abajo el edificio, porque no se tuvo la previsión de fortalecer los cimientos y de enderezar las paredes.

En la historia y en el terreno de las sucesiones, no hay tantos casos de homicidio como de suicidio.

Camaradas: es posible que el neoliberalismo sea sustituido a plazo no largo; pero eso dependerá más que de los empujones dados desde fuera, de las infecciones que minen el cuerpo neoliberal.

Neoliberales: si ustedes no abusan de sus teorías; si las aprovechan en lo que tienen de bueno y se olvidan de las tentaciones del mal, vivirán largo tiempo sobre la tierra; si dejan de ser ambiciosos como los que ponen su codicia y sus intereses por encima de todo; si permiten que el comereje actúe desde dentro, el edificio será fácil presa de los adversarios. No hagan caso de los fanáticos que piensan ante todo en sí mismos. Eviten exageraciones en bosques y praderas.

No olviden que son pocos los que mueren a tiros o como víctimas de un terremoto, pero son muchísimos más los que obtienen su certificado de óbito a causa de una infección, quizá de apatías angelicales.

* Fundador de PRESENCIA y catedrático universitario es, actualmente, presidente de la Corte Nacional Electoral.

A mano alzada

Por Rulo Vall



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Werner Guttentag: Una pasión bibliográfica

Con motivo de la presentación en Santa Cruz de la Sierra de la **Bio-Bibliografía boliviana 1995** he tenido en mis manos el **currículum vitae** de Werner Guttentag. Su lectura ha sido por demás gratificante: he tenido la sensación de sumergirme en el fascinante mundo del libro. Por otra parte, me hizo recordar el hermoso día que pasé en Cochabamba el año pasado con motivo de la celebración de las Bodas de Oro de una maravillosa aventura: la librería "Los Amigos del Libro". En esta fiesta que compartimos con la familia Guttentag y los "amigos del libro", me sentí profundamente conmovido por un pequeño **sketch** sobre la vida del protagonista del acontecimiento.

Don Werner era interpretado por el propio don Werner, quien en forma risueña, con elegancia y como quien cuenta algo sin importancia, nos relató su nacimiento en Breslau y cómo en su temprana juventud -apenas cursaba el equivalente al tercer año de secundaria- tuvo que abandonar sus estudios, dejar su país e iniciar

una dolorosa peregrinación en busca de libertad por la intolerancia del fascismo alemán. Llegó a Bolivia temprano (1939) -¡qué difícil se hizo encontrarla en los atlas escolares!- y en poco tiempo -ya viviendo en su Cochabamba- se convirtió en ciudadano boliviano (1948).

La vida de Werner Guttentag es parte importante de la historia cultural boliviana de la segunda mitad de la presente centuria. No solamente pone en funcionamiento una librería y una editorial -una de las más importantes del país y las con mayor continuidad- sino que se convierte en uno de los más activos promotores de la actividad bibliográfica. Así, en 1962 inició la publicación de la "Enciclopedia boliviana" que a la fecha cuenta con 82 volúmenes; al año siguiente edita la **Bibliografía boliviana**; convoca a concursos de novela, ensayo y biografía (los de mayor prestigio nacional); lleva el libro boliviano -encerrado en nuestra mediterraneidad- a las ferias de Frankfurt, Madrid, Israel, Buenos Aires, México,...

La **Bio-Bibliografía boliviana 1995** contiene 490 fichas descriptivas de una buena parte de los libros publicados en el país. Incluye además un importante apéndice: **Adiciones y correcciones a la Bibliografía boliviana (1659-1998)** que dejara inédita Guillermo Ovando Sanz sobre la obra de Gabriel René Moreno, cuya edición está a cargo de Josep M. Barnadas.

La **Bio-Bibliografía boliviana** es una publicación que se inició hace 33 años y que se mantiene heroicamente -se trata de un tiempo récord para nuestro país y con una puntualidad asombrosa-. Pienso que es una publicación que materializa la divisa que ha adoptado don Werner para su aventura librera: **No leer lo que Bolivia produce es ignorar lo que Bolivia es**. Es un trabajo digno de aplauso que se hace -es un secreto a voces- "pleno pulmón", exclusivamente por la voluntad de este hombre que ha hecho de Bolivia su país, que apuesta por él, y cuya vida es una hermosa historia de amor al libro y a Bolivia.

PRESENCIA

no fundado por
Cajías K. el
marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.
Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.
Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Miguel Velarde T.
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urday
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040



BANCO MERCANTIL

ESTADOS FINANCIEROS AL

De conformidad con el artículo 96 de la Ley N° 1488 - Ley de Bancos y Entidades Financieras, Punto 7, emitida por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras en fecha de continuación se transcriben los Estados Financieros del Banco, por los ejercicios terminados.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1996

| | Bs. | Bs. |
|--|---------------|---------------|
| ACTIVO | | |
| Disponibilidades | | 368.900.137 |
| Inversiones temporarias | | 381.183.053 |
| Cartera | | |
| Cartera Vigente | 1.323.573.879 | |
| Cartera Vencida | 17.632.550 | |
| Cartera en Ejecución | 63.628.521 | |
| | 1.404.834.950 | |
| Productos por Cobrar | 33.319.069 | |
| Provisión para Incobrables | (29.628.148) | 1.408.325.651 |
| Otras Cuentas por Cobrar | | -18.097.862 |
| Bienes Realizables | 25.451.762 | |
| Inversiones Permanentes | 18.563.790 | |
| Bienes de Uso | 58.719.293 | |
| Otros Activos | 19.828.278 | |
| Total del Activo | 2.298.087.824 | |
| Cuentas Contingentes Deudoras | | 251.312.099 |
| Cuentas de Orden Deudoras | | 4.590.797.401 |
| PASIVO | | |
| Obligaciones con el Público | 1.773.249.421 | |
| Créd. con Bancos y Entidades de Financiamiento | 282.589.681 | |
| Obligaciones con el Banco Central de Bolivia | 45.432.612 | |
| Otras Cuentas por Pagar | 27.687.255 | |
| Provisiones | 58.468 | |
| Bonos en Circulación | 21.049.147 | |
| Total del Pasivo | 2.150.057.384 | |
| PATRIMONIO | | |
| Capital Social | 115.000.000 | |
| Aportes no Capitalizados | | 0 |
| Ajustes al Patrimonio | 10.349.451 | |
| Reservas | 9.978.032 | |
| Utilidades Acumuladas | | 12.802.957 |
| Utilidad de la Gestión | | 148.030.440 |
| Total Patrimonio | 148.030.440 | |
| Total del Pasivo y Patrimonio | 2.298.087.824 | |
| Cuentas Contingentes Acreedoras | | 251.312.099 |
| Cuentas de Orden Acreedoras | | 4.590.797.401 |

Las Notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos.

Gerente General: [Firma] Director General: [Firma] Representante del Directorio: [Firma]

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR EL EJERCICIO TERMINADO AL 30 DE JUNIO DE 1996

| | Bs. | Bs. |
|--|--------------|-------------|
| ORIGEN DE FONDOS | | |
| Fondos generados por las operaciones | | |
| Utilidad Neta del Ejercicio | | 12.802.957 |
| Productos cobrados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores | | 29.821.622 |
| Créditos recuperados en el periodo | | 430.826.022 |
| Aumento neto de pasivos: | | |
| Obligaciones del público | 233.913.736 | |
| Obligaciones con Bancos y Entidades de Financiamiento | 64.560.754 | |
| Bonos en circulación | 520.000 | |
| | | 298.994.490 |
| Disminución neta de activos: | | |
| Inversiones permanentes | 2.823.369 | |
| Otras cuentas por cobrar | 5.828.254 | |
| | | 8.751.633 |
| Total origen de fondos | | 781.196.724 |
| Perdidas que no han generado movimiento de fondos: | | |
| Productos devengados no cobrados | 46.870.429 | |
| Cargos devengados no pagados | (35.247.632) | |
| Provisión para incobrables | (2.953.017) | |
| Provisión para desvalorización | (212.951) | |
| Provisión para beneficios sociales | (2.515.452) | |
| Depreciación y amortización | (2.305.270) | |
| Actualización A.F. Patrimonio | (2.388.975) | |
| Total fondos generados por las operaciones | | 1.347.132 |

APLICACION DE FONDOS

| | | |
|--|-------------|--------------|
| Pago de dividendos | | 23.575.000 |
| Cargos pagados en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores | | 77.881.677 |
| Créditos otorgados en el periodo | | 524.065.040 |
| Aumento neto de activos: | | |
| Inversiones temporarias | 185.200.000 | |
| Bienes de uso | 2.903.631 | |
| Otros activos | 4.836.697 | |
| Bienes realizables | 4.872.611 | |
| | | 197.811.969 |
| Disminución neta de pasivos: | | |
| Obligaciones con el Banco Central de Bolivia | 242.802 | |
| Otras cuentas por pagar | 11.471.297 | |
| | | 11.714.099 |
| Total aplicación de fondos | | 796.396.967 |
| Incremento (disminución) de fondos durante el ejercicio | | (15.200.143) |
| Disponibilidades al inicio del ejercicio | | 374.100.280 |
| Disponibilidades al cierre del ejercicio | | 368.900.137 |

Las notas a los estados financieros son parte integrante de los mismos.

Gerente General: [Firma] Director General: [Firma] Representante del Directorio: [Firma]

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 30 DE JUNIO DE 1996

NOTA 1 - BASE DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

- Los estados financieros al 30 de junio de 1996, han sido preparados de acuerdo a disposiciones de la Resolución SB N° 216/96, de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras del 14 de junio de 1996.
- Los estados financieros presentados, han sido elaborados de acuerdo a normas contables establecidas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.
- Métodos y criterios empleados en la preparación de Estados Financieros.

i) Moneda Extranjera y Moneda Nacional con Mantenimiento de Valor.
Los Activos y los Pasivos en Moneda Extranjera y Moneda Nacional con mantenimiento de valor se ajustaron al tipo de cambio vigente al cierre del periodo.

Las diferencias de cambio resultantes de este procedimiento se registraron en las cuentas de resultado, diferencia de cambio o reserva por diferencia de cambio.

ii) Productos y Cargos Financieros

El devengamiento de los productos financieros se realiza mensualmente sobre el total de la cartera vigente. Con referencia a la cartera en mora, en el momento de pasar a esta situación se suspende el devengamiento y en caso de no recuperarse el crédito hasta los 90 días se castiga en su totalidad los intereses generados.

Los cargos financieros devengados por pagar tienen el mismo tratamiento, registrándose mensualmente para el cálculo del devengamiento de las obligaciones con financiamiento del Banco Central de Bolivia, para el primer periodo se consideró la tasa Libor semestral fijada por el Instituto Emisor y para los siguientes periodos la tasa de subasta.

Para obligaciones con otros financieros internos, rige la tasa pactada en el contrato o convenio suscrito.

iii) Provisión para Incobrables

El cálculo de la provisión de la cartera incobrable se realiza de acuerdo a lo previsto en la Circular SB/196/94 de fecha 25 de febrero de 1994.

iv) Bienes Ajustados

Los bienes ajustados por recuperación de créditos son contabilizados al valor de actualización, de acuerdo a las normas de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, no están sujetos a la actualización en función de la variación del dólar estadounidense.

v) Participación en Otras Sociedades

Las inversiones en otras sociedades en las cuales se mantiene influencia significativa se valoran a su valor patrimonial proporcional, tomando como base el patrimonio neto de la sociedad.

Las restantes inversiones se valoran a su costo de adquisición actualizado en función de la variación del dólar estadounidense.

vi) Bienes de uso

Los activos fijos existentes al 31 de diciembre de 1995 están valorados a los valores resultantes de un recuento técnico practicado a esa fecha de cierre en función a las variaciones en la cotización del dólar estadounidense, menos la correspondiente depreciación acumulada que es calculada aplicando sobre los valores actualizados, los años de vida útil restante determinada por el profesional independiente que efectuó el informe de revalorización.

Las incorporaciones posteriores están valoradas a su costo revalorizado a moneda de cierre del ejercicio, menos la correspondiente depreciación acumulada que es calculada por el método de línea recta aplicando tasas anuales suficientes para extinguir los valores al final de la vida útil estimada. El valor de los activos fijos no supera el valor de mercado.

Los gastos de mantenimiento, reparaciones y mejoras que no extienden la vida útil o que no significan un aumento en el valor comercial de los bienes son cargados a los resultados del ejercicio en el que se incurrían.

El valor en los libros y la depreciación acumulada de los activos fijos vendidos o retirados se descargan de los respectivos cuentas y la ganancia o pérdida resultante se atribuye a los resultados del ejercicio en el que se incurrió.

Los valores resultantes de la actualización de los bienes de uso se registran en la cuenta de resultados de "Ajustes de Bienes de Uso".

vii) Bienes Diversos

Los bienes diversos se registran al valor de adquisición y se castigan en función del gasto que se realiza mensualmente, según sujetos de ajuste en función a la variación de la cotización del dólar en cumplimiento a disposiciones emanadas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

viii) Cargos Diferidos

Los cargos diferidos como ser gastos de organización y mejoras a instalaciones en inmuebles se valoran a su costo y se amortizan en los siguientes plazos:
Inmuebles Propios: 5 años.
Inmuebles Arrendados: Duración del contrato de locación (Con un máximo de 5 años).

ix) Los estados financieros al 30 de junio de 1996 consolidan los estados financieros de las oficinas del Banco situadas en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Tarija, Trinidad y Oruro.

NOTA 2 - PRINCIPIOS CONTABLES

Los principios contables más significativos aplicados por el Banco son los siguientes:

- Se efectuó el ajuste por actualización de las cuentas del capital patrimonial en función de la variación del dólar estadounidense en relación con la moneda nacional.

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 30 DE JUNIO DE 1996

| OPERACIONES | CAPITAL SOCIAL | | APORTES NO CAPITALIZADOS | | AJUSTES AL PATRIMONIO | | | RESERVAS | | | REVALUACION | TOTAL |
|---------------------------------|----------------|-----------------|---|-------------------|--|----------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------|-----------------------------|----------------------|--------------|
| | CAPITAL PAGADO | CAPITAL RESERVA | SUBSCRIPCION DE CAPITAL PENDIENTE DE INSERCCION | PROMOS DE INGRESO | APORTE PARA FORTALECER EL CAPITAL PAGADO | AJUSTE AL PATRIMONIO | AJUSTE POR REVALUACIONES | AJUSTES DE NATURALIZACIONES | RESERVA LEGAL | OTRAS RESERVAS OBLIGATORIAS | RESERVAS VOLUNTARIAS | PATRIMONIO |
| Saldo al 1º de Enero de 1996 | 115.000.000 | | | | | | | | | | | |
| Reserva Legal | | | | | | 6.352.368 | | | 7.185.000 | | 52.367 | 26.338.076 |
| Distribución de Utilidades | | | | | | | | | 2.634.000 | | | (2.634.000) |
| Reserva Voluntaria | | | | | | | | | | | | (23.575.000) |
| Aportes a Capitalizar | | | | | | | | | | | 138.076 | (138.076) |
| Subscripciones de Capital | | | | | | | | | | | | |
| Actualización del Patrimonio | | | | | | | | | | | | |
| Donaciones Recibidas | | | | | | 3.086.802 | | | | | | 3.086.802 |
| Resultados del Ejercicio | | | | | | | | | | | | |
| Reajuste Utilidades y Capital | | | | | | | | | | | 12.802.367 | 12.802.367 |
| Ajuste al Patrimonio Resultante | | | | | | | | | | | | |
| Saldo al 30 de Junio de 1996 | 115.000.000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10.249.451 | 0 | 0 | 9.799.000 | 0 | 178.032 | 12.802.367 |
| | | | | | | | | | | | | 548.030.440 |

Gerente General: [Firma] Director General: [Firma] Representante del Directorio: [Firma]

ILSA. **JUNIO DE 1996**

NOTA 8 - INVERSIONES PERMANENTES

La composición del capítulo al 30 de junio de 1996 es la siguiente:

| | Bs. | Bs. |
|--|-------------|-------------------|
| Depósitos a Plazo en Entidades Financieras del País | | 8.748.673 |
| Depósitos a Plazo Fijo en Entidades Financieras del Exterior | | 759.000 |
| Otros títulos valores | 4.224.186 | |
| Menos: Previsión por Inversiones Permanentes | (3.362.030) | 862.156 |
| Títulos Valores de Entidades Privadas no Financieras | | 159.199 |
| Participación en Otras Sociedades | | 1.999.800 |
| Corporación Andina de Fomento | | 468.050 |
| Acciones Telefónicas | | 1.048.851 |
| Acciones Entidades sin Fines de Lucro | | 659.084 |
| WAMSA | | 95.282 |
| Inversiones VISA | | 50.600 |
| Administradora de Tarjetas de Crédito (ATC) | | 2.280.598 |
| Fondo de Garantía en Tarjetas CR | | 826.000 |
| Otras Inversiones | | 12.294 |
| Productos Devengados por Cobrar | | <u>613.303</u> |
| | | <u>18.583.790</u> |

NOTA 9 - BIENES DE USO

La composición del capítulo al 30 de junio de 1996 es la siguiente:

| | Valores Actualizados Bs. | Depreciación Acumulada Bs. | Valor Residual Bs. |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------|
| Terrenos | 16.245.057 | | 16.245.057 |
| Edificios | 38.941.474 | 4.435.507 | 34.505.967 |
| Muebles e Enseres | 3.728.880 | 1.901.823 | 1.825.257 |
| Equipos e Instalaciones | 4.391.404 | 2.747.730 | 1.643.674 |
| Equipos de Computación | 16.059.214 | 11.629.480 | 4.429.734 |
| Vehículos | 1.742.640 | 1.851.518 | 91.122 |
| Obras de Arte | 537.758 | | 537.758 |
| Obras en Construcción | <u>440.724</u> | | <u>440.724</u> |
| | <u>92.085.151</u> | <u>22.365.858</u> | <u>69.719.293</u> |

Las depreciaciones de activos fijos cargadas a los resultados del ejercicio fueron Bs 2.088.134.-

NOTA 10 - OTROS ACTIVOS

La composición del capítulo al 30 de junio de 1996 es la siguiente:

| | Bs. |
|--|-------------------|
| Papelaría, Útiles y Materiales de Servicio | 2.222.891 |
| Otros Bienes | 26.583 |
| Gastos de Organización | 146.971 |
| Mejoras e Instalaciones en Inmuebles Adjudicados | 37.822 |
| Remesas en Tránsito | 10.252.544 |
| Faltas de Caja | 607 |
| Operaciones por Liquidar | 21.643 |
| Oficina Central y Sucursales | <u>6.942.388</u> |
| Otras Partidas Pendientes de Imputación | <u>19.826.276</u> |

NOTA 11 - OBLIGACIONES CON EL PÚBLICO

La composición del capítulo al 30 de junio de 1996 es la siguiente:

| | Bs. |
|---|----------------------|
| Depósitos en Cuenta Corriente | 379.294.534 |
| Depósitos en Cuenta Corriente Fiscal | 107.796.218 |
| Depósitos a la Vista | 159.794 |
| Acreedores por Documentos de Cobro Inmediato | 73.148 |
| Cheques Certificadas | 5.232.859 |
| Giros y Transferencias por Pagar | 4.896.624 |
| Valores y Depósitos Vencidos | 1.716.132 |
| Depósitos por Tributos y Otras Recaudaciones Fiscales | 71.475 |
| Depósitos y Retenciones Judiciales | 3.342.655 |
| Otras Obligaciones con el Público a la Vista | 50.700 |
| Depósitos en Caja de Ahorros | 276.080.331 |
| Depósitos a Plazo Fijo | 958.391.530 |
| Depósitos en Garantía Prepagos Cartas de Crédito | 4.949.802 |
| Otros Depósitos en Garantía | 1.235.822 |
| Cargos Devengados por Pagar Obligaciones con el Público | <u>29.957.797</u> |
| | <u>1.773.249.421</u> |

NOTA 12 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO

| | Bs. |
|--|--------------------|
| Obligaciones con Ent. Financieras del País a Plazo no sujetas a Encaje | 14.168.000 |
| Otros Financiamientos Internos | 2.441.822 |
| Financiamientos Externos a Corto Plazo | 74.422.982 |
| Corresp. por cartas de Crédito Diferidas a Corto Plazo | 82.536.784 |
| Financiamientos Externos a Mediano Plazo | 8.252.476 |
| Financiamientos Externos a Largo Plazo | 96.825.875 |
| Cargos Financieros Devengados | <u>2.941.742</u> |
| | <u>282.589.681</u> |

NOTA 13 - OBLIGACIONES CON EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

La composición de la cuenta al 30 de junio de 1996 es la siguiente:

| | Bs. |
|---|-------------------|
| Banco Interamericano de Desarrollo | 6.712.217 |
| Programa Global Agropecuario BID-21/3C-B0 | 4.514.880 |
| Programa Industrial Turístico BID-564/OC-B0 | 11.231.294 |
| Programa Multisectorial BID-564/OC-B0 | <u>11.679.692</u> |
| BID-629 Cred. Multisectorial BID | |
| Multisectorial BCB CAF | 34.138.090 |
| Audados del Gas | 7.015.943 |
| Crédito Japonés BV-C2 | <u>87.312</u> |
| | <u>2.349.737</u> |
| | <u>43.591.082</u> |
| Cartas de Crédito Diferidas con el B.C.B. | 302.584 |
| Más: Cargos Devengados por Pagar | <u>1.538.946</u> |
| | <u>45.432.612</u> |

NOTA 14 - BONOS EN CIRCULACION

| | Bs. |
|---|-------------------|
| Bonos no Convertibles en Acciones | 20.240.000 |
| Bonos emitidos por el Banco el 29 de Septiembre de 1993, con la garantía de la Corporación Andina de Fomento y autorizados mediante Resolución SB Nº 172/93. El plazo para la redención es de 5 años a partir de la fecha de su emisión y devenga intereses de Libor más 5,5 puntos porcentuales pagaderos trimestralmente. | |
| Intereses Devengados al 30.06.96 | <u>809.147</u> |
| | <u>21.049.147</u> |

NOTA 15 - OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Al 30 de junio de 1996 el capítulo está conformado de la siguiente forma:

| | Bs. |
|--|-------------------|
| Cheques Funcionario Público | 343 |
| Oblig. con establecimientos | |
| Acreedores p/Tarjetas de Crédito | 40.228 |
| Cobros Anticipados a Clientes de Tarjeta de Crédito | 138.323 |
| Cheques de Garantía | 2.080.790 |
| Retenciones por Orden de Autoridades Públicas | 27.814 |
| Acreedores Fiscales por Retenciones a Terceros | 534.138 |
| Acreedores Fiscales por Impuestos a Cargo de la Entidad | 450.094 |
| Dividendos por Pagar | 347.840 |
| Ingresos Diferidos | 584.430 |
| Acreedores Varios | 2.776.215 |
| Provisión para Beneficios Sociales | 8.046.324 |
| Prov. para Impuestos Renta Presunta y Propietarios de Bienes | 1.880.126 |
| Otras Provisiones | 1.494.393 |
| Remesas en Tránsito | 8.925.084 |
| Faltas de Caja | 153.710 |
| Operaciones por Liquidar | 79.097 |
| Oficina Central y Sucursales | <u>38.106</u> |
| | <u>27.697.055</u> |

NOTA 16 - MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos, incluyen el equivalente de saldos en dólares estadounidenses, de acuerdo con el siguiente detalle:

| | Importes de la moneda extranjera \$US | Equivalente Bs. |
|--------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| ACTIVO | | |
| Disponibilidades | 46.014.553 | 232.833.637 |
| Inversiones Temporarias | 65.069.480 | 329.251.568 |
| Cartera | 259.225.248 | 1.311.678.754 |
| Otras Cuentas por Cobrar | 1.141.435 | 5.775.661 |
| Inversiones Permanentes | 3.143.524 | 15.906.232 |
| Otros Activos | <u>2.848.352</u> | <u>14.412.663</u> |
| Total Activo | <u>377.442.592</u> | <u>1.909.859.515</u> |

PASIVO

| | Bs. |
|--|--------------------|
| Obligaciones con el Público | 301.847.734 |
| Oblig. Bancos y Entidades de Financiamiento | 54.830.798 |
| Obligaciones con el Banco Central de Bolivia | 147.632 |
| Otras Cuentas por Pagar | 2.472.225 |
| Provisiones | 7.800 |
| Bonos en Circulación | <u>4.159.811</u> |
| Total Pasivo | <u>363.466.100</u> |
| Posición Neta Activa | <u>13.976.492</u> |
| Además existen operaciones en moneda nacional con mantenimiento de valor según el siguiente detalle: | |
| En cuentas del Activo | 73.771.335 |
| En cuentas del Pasivo | <u>64.298.227</u> |
| Posición neta en moneda nacional M.V. | <u>9.473.108</u> |

NOTA 17 - CAPITAL

El capital autorizado es de Bs 228.000.000 dividido en 2.280.000 acciones, cada una por un valor de Bs 100 con derecho a un voto por acción, y el capital pagado es de Bs 115.000.000 (1.150.000 acciones). Ambos capitales fueron aprobados por la Superintendencia de Bancos mediante Resolución SB Nº 111/95 de 29 de junio de 1995.

NOTA 18 - AJUSTES AL PATRIMONIO

| | Bs. |
|--|----------------------|
| Actualización Capital Social | 8.389.605.00 |
| Actualización Aportes No Capitalizados | 10.185.00 |
| Actualización Ajustes al Patrimonio | 142.575.00 |
| Actualización Reservas | 528.750.00 |
| Actualización Resultados Acumulados | <u>1.178.336.00</u> |
| Ajuste global del Patrimonio | <u>10.249.451.00</u> |

NOTA 19 - RESERVAS

b) Legal y voluntaria

b.1) Legal. De acuerdo con lo dispuesto por la legislación vigente y los estatutos del Banco debe destinarse una suma no inferior al 10% de las utilidades líquidas y realizadas del ejercicio al fondo de reserva legal, hasta alcanzar el 25% del capital pagado.

b.2) Voluntaria. Esta cuenta representa las utilidades acumuladas destinadas a reservas adicionales a las establecidas por disposiciones legales y/o estatutarias.

NOTA 20 - CUENTAS CONTINGENTES

| | Bs. | Bs. |
|--|-------------------|--------------------|
| Cartas de Crédito | | |
| Cartas de Crédito Emitidas a la Vista | 19.925.812 | |
| Cartas de Crédito Emitidas Diferidas | 39.519.977 | |
| Cartas de Crédito Confirmadas | 2.333.364 | |
| Cartas de Crédito con Prepagos | 2.629.699 | |
| Cartas de Crédito Stand by | <u>12.138.241</u> | <u>76.547.093</u> |
| Garantías Otorgadas | | |
| Aveles | 19.528.484 | |
| Fianzas | <u>84.209.354</u> | <u>103.737.838</u> |
| Líneas de Crédito Comprometidas | | |
| Créditos Acordados en Cuenta Corriente | 4.152.032 | |
| Créditos Acordados para Tarjeta de Crédito | 66.875.136 | <u>71.027.168</u> |
| | | <u>251.312.099</u> |

NOTA 21 - CUENTAS DE ORDEN

| | Bs. | Bs. |
|--|--------------------|----------------------|
| Administración de Valores y Bienes | | |
| Custodias Recibidas | | 309.993.849 |
| Valores en Cobranza | | |
| Cobranzas en Comisión Recibidas | 20.086.105 | |
| Cobranzas en Comisión Remitidas | <u>2.074.189</u> | <u>22.160.294</u> |
| Garantías Recibidas | | |
| Garantías Hipotecarias | 2.900.291.512 | |
| Garantías de Otras Entidades Financieras | 28.280.874 | |
| Garantías Prendarias | 576.966.072 | |
| Garantías Bono de Prenda | 18.968.823 | |
| Bienes Embargados | 46 | |
| Otras Garantías | <u>215.952.799</u> | <u>3.740.460.096</u> |

Cuentas de Registro

| | Bs. |
|--|----------------------|
| Líneas Crédito Otorgadas y No Utilizadas | 191.224.992 |
| Líneas Crédito Obtenidas y No Utilizadas | 297.610.119 |
| Cheques Exterior | 920.060 |
| Cuentas Incoobrables Castigadas | 5.766.476 |
| Productos en Suspensión | 21.135.809 |
| Cartas de Crédito Notificadas | 525.236 |
| Otras Cuentas de Registro | <u>1.000.470</u> |
| | <u>4.590.797.401</u> |

NOTA 22 - RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES

Durante el primer semestre de 1996, se han registrado operaciones por el valor de Bs 345.700.-, suma que no afecta de manera significativa los resultados de gestiones anteriores.

NOTA 23 - RESULTADOS EXTRAORDINARIOS

Durante el primer semestre de 1996 no se registraron operaciones en este rubro.

NOTA 24 - BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

| | Bs. |
|--|--------------------|
| Al 30 de junio de 1996, la suma de Bs 328.582.230 por concepto de: | |
| Encaje Legal Mínimo | 108.523.703 |
| Dólares Convenio B.C.B. | 986.061 |
| Encaje Legal Adicional | 97.911.000 |
| Encaje Legal de Cuentas Fiscales | <u>121.361.466</u> |
| | <u>328.582.230</u> |

NOTA 25 - PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES

La participación en otras sociedades internacionales al 30 de junio de 1996, corresponde a la compra de 10 acciones de la serie "B" de la Corporación Andina de Fomento, por un valor de \$US 92.500.- equivalente a Bs 468.050.-; 19.998 acciones de M.I.B.S.A. por valor de Bs 1.999.800.-

NOTA 26 - RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES

No existe ninguna restricción.

NOTA 27 - OPERACIONES CON SOCIEDADES O PERSONAS RELACIONADAS

Al 30 de junio de 1996, el Banco ha otorgado créditos a sociedades relacionadas, sin embargo, estos no exceden los límites establecidos en la Ley de Bancos y Entidades Financieras ni las regulaciones de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

NOTA 28 - HECHOS POSTERIORES

No existen hechos posteriores que afecten significativamente la situación patrimonial y financiera del Banco al 30 de junio de 1996

| DIRECTORIO | |
|-----------------------|--|
| Javier Zuazo Chávez | PRESIDENTE |
| Eduardo Quintanilla | VICEPRESIDENTE COMERCIAL |
| Alberto Velásquez | SECRETARIO |
| Frank S. Lowe | DIRECTOR |
| Gonzalo Pérez | DIRECTOR |
| Mario Melgar | DIRECTOR |
| Hugo de la Rocha | SINDICO |
| Jorge Fedenco Mercado | SINDICO SUPLENTE |
| Henry Nowak | INSPECTOR DELEGADO |
| EJECUTIVOS | |
| Emilio Unzueta | VICEPRESIDENTE EJECUTIVO |
| Juan Carlos Salas | VICEPRESIDENTE DE OPERACIONES |
| Marcos Diez de Medina | VICEPRESIDENTE DE DESARROLLO Y ASUNTOS INTERNACIONALES |
| Fernando Guzmán | VICEPRESIDENTE DE PROYECTOS E INVERSIONES |
| Jorge Quiroga R. | GERENTE OFICINA LA PAZ |
| Castel Quiroga | GERENTE OFICINA SANTA CRUZ |
| Percy Arias | GERENTE OFICINA COCHABAMBA |
| Elvira Morales | GERENTE OFICINA TARIJA |
| Mario Herbas | GERENTE OFICINA ORURO |
| Igor Abud | SUBGERENTE OFICINA TRINIDAD |
| Antonio Lázare | GERENTE NACIONAL DE FINANZAS |
| Edgar Millanes | GERENTE NACIONAL DE TARJETAS DE CREDITO |
| Fernando Quiroga | GERENTE NACIONAL DE DESARROLLO |
| Poimio Maffueco | GERENTE NACIONAL DE OPERACIONES |
| Mónica Espinoza | GERENTE NACIONAL DE COMPUTACION |
| Zolio Moncada | |



La Paz, 21 de julio de 1996

Ministro de la Presidencia La oferta de crear 500 mil empleos fue el mayor error del gobierno

El MNR seguirá siendo la principal
fuerza política del país en 1997.

Jorge Lazzo Valera
Haber ofertado la creación
de 500 mil empleos fue quizá
uno de los errores que cometi-
mos cuando se redactó el Plan
de Todos, porque en economía
es muy difícil asumir compro-
misos cuantitativos, dijo ayer
el ministro de la Presidencia,
José Guillermo Justiniano, al
reconocer que esa fue una im-
posición política que perjudica
la gestión gubernamental.

Aseguró sin embargo que
el MNR en 1997 seguirá sien-
do la principal fuerza políti-
ca del país y con importantes
perspectivas para continuar
en el gobierno, porque no hay
ninguna posibilidad de que
la oposición rechace ni re-
quiera las medidas y cambios
prescindentes que están en
marcha.

En un balance de casi tres
años de la gestión de gobierno
indicó que en gran medida no
se ha cumplido con el nivel de
empleos previstos en la pro-
puesta electoral de 1993, por-
que hubo un desfase de más o
menos un año en la ejecución
de las reformas, aclarando que
la generación de empleo no tie-
ne misterios, puesto que sólo
se genera empleo cuando se
asigna recursos de inversión
que vienen o por el sector pú-
blico o por el sector privado.

No es una cuestión de volun-
tad política la generación de
empleos, sino que necesaria-
mente tiene que haber inver-
sión que se dará paulatina-
mente, resultado de la ejecu-
ción de la propuesta del Plan de
Todos", afirmó.

**REFORMAS
ESTRUTURALES**
Explicó que el Plan de Todos
esencialmente propuso re-
formas estructurales en dis-
tintos ámbitos como el tema
de la capitalización de las em-
presas públicas, fortalecimien-
to de todo el sistema de merca-
do, la inserción del país en las
corrientes universales que hay
de comercio y de inversión.

INVERSIÓN PÚBLICA
Justificando los avances de
la política económica, citó tér-
minos de la inversión pública,
añadiendo que se ha mante-
niendo el ritmo tradicional pro-
medio del orden entre 500 y
600 millones de dólares año, y
que tampoco han variado sus-
tancialmente los ingresos del
gobierno a través del Tesoro
General de la Nación.

**CRECIMIENTO
SOSTENIDO**
Descartó que hubiera existi-
do una inestabilidad social
en el país, en términos de esta-
bilidad macroeconómica, in-
dicando que después del
pánico que se ha tenido con el

sistema financiero, "en este
primer semestre de 1996 esta-
mos creciendo a un nivel del
4%, un poco arriba del anterior
y la inflación acumulada
que tenemos en 6 meses es de
4,84%, con un nivel de reser-
vas internacionales a mayo de
1996 que han totalizado 823
millones de dólares, pero ha-
sta ahora hemos llegado a los
850 millones, con un nivel sin
precedentes".

AVANCE SIGNIFICATIVO
Sobre el proceso de capita-
lización de las empresas, califi-
có como "extremadamente
complejo", que se dió después
de la aprobación de la Ley de
Hidrocarburos, indicando que
ahora resta la capitalización
de YPFB, Metalúrgica Vinto y
la privatización de alguna de
las empresas del sector pú-
blico que en su gran mayoría ya
fueron transferidas".

En el sector de la educación
dijo que se logró cumplir todo
lo propuesto por las reformas
que se han hecho, en sentido
que se ha aprobado la ley y está
en proceso de aplicación la re-
forma educativa. Citó que tam-
bién se implementó el meca-
nismo de hacer que participe el
pueblo, generado un cambio
cualitativo en la estructura fun-
damental del país, con la Ley
de Participación Popular que
devuelve al pueblo la capaci-
dad de tomar decisiones sobre
su vida.

DESCENTRALIZACIÓN
Reconoció que el tema de
la descentralización no esta-
ba explícito en el Plan de To-
dos, pero que al darse cuenta
de la enorme importancia de
articular la Participación Po-
pular con la Descentraliza-
ción se logró la aprobación de
la ley y el proceso en que
estamos de aplicarlo.

"En un proceso de descen-
tralización tan radical como
hemos adoptado es imposible
concebir que antes de dos o
tres años esté debidamente
asentado y funcionando a plenitud", aseguró Justiniano.

REFORMAS JUDICIALES
Con relación a las reformas
judiciales, manifestó que existe
un retraso, pero asimismo que
hay plena seguridad que se
aprovechen todas las leyes, por-
que se trata de temas eminen-
temente técnicos donde no in-
terviene la actitud partidaria ni
la política.

En el área de la Justicia se
han hecho avances importan-
tes y resta que lleguemos a
ejecutar el Tribunal Constitu-
cional, el Consejo de la Judi-
catura y el Defensor del Pue-
blo, además de otras medidas
que están en proceso de análi-
sis final", concluyó.

Goni desafía a sus adversarios

Quisiera ver quién se atreve a modificar las reformas

- El Presidente dijo que la oposición se ha quedado sin discurso y que el peor peligro
sería que alguien se atreva a modificar los cambios y convocó a su partido a movilizarse
para reproducir el poder.

El Presidente Gonzalo Sán-
chez de Lozada desafió ayer a los
partidos de oposición a propor-
ner en su plataforma electoral
cambios a las reformas que apro-
bó su gobierno y anunció que su
partido pondrá en marcha una
estrategia para reproducir el po-
der el próximo año, a fin de
garantizar la continuidad de los
cambios.

El Presidente explicó pedagó-
gicamente a un grupo de jóve-
nes, que llegaron a La Paz desde
distintos puntos del país, para
asistir a un seminario sobre las
reformas estructurales, aunque
reconoció que una de las princi-
pales falencias de su adminis-
tración es la falta de capacidad
para explicar al pueblo el signifi-

cado de tales transformaciones.
"El cambio es inevitable, he-
mos prometido un plan de todos
y hemos puesto en marcha medi-
das que benefician a todos. Esta-
mos ante un proceso radical de
descentralización llevando el Es-
tado a donde está el pueblo, esta-
mos redistribuyendo la riqueza
con justicia social y equidad para
cerrar la brecha entre ricos y po-
bres y se está generando empleo,
aunque los opositores no quieran
admitirlo, con los recursos que
hemos entregado a los munici-
pios", dijo.

Aseguró que finalizará su ges-
tión creando lo que ha prometido
en su campaña: los 500.000 em-
pleos con las inversiones que está
generando la Participación Popu-

lar por más de 1.500 millones de
bolivianos.

En tono de orgullo lanzó un
desafío: "quisiera saber qué par-
tido será el que se atreva a cam-
biar la Participación Popular, la
Reforma Educativa o la descen-
tralización".

No obstante, admitió que la
capitalización y la Ley de Pensio-
nes son las reformas menos po-
pulares, pero aseguró que am-
bas acabarán siendo aceptadas
y apoyadas masivamente quan-
do la gente comience a ver los
beneficios que traerán y cuando
los ciudadanos mayores de 65
años comiencen a cobrar el "ali-
vijo de vejez" con los dividendos
de las empresas capitalizadas.
"Estamos queriendo llevar el be-

neficio de la seguridad social a
todo el pueblo, todos los ciuda-
danos recibirán el alivio de vejez
para devolver al pueblo en be-
neficios directos las empresas pú-
blicas", señaló.

El Presidente dijo que los par-
tidos de oposición están asusta-
do por los avances logrados y se
han quedado sin discurso para la
próxima campaña electoral por lo
que desafió a las bases movi-
mentistas a trabajar para con-
servar el poder.

"Debemos asegurarnos que
no venga un gobierno que quiera
cambiar porque son reformas para
el pueblo. Nuestro desafío ahora
es asegurarnos que el MNR siga el
poder para cuidar aquello que ha
costado", dijo.

Luz roja para los políticos

Alto porcentaje de bolivianos insatisfechos con la democracia

- Los más insatisfechos están en Oruro y Potosí.
La Paz, Chuquisaca y Tarija ocupan posición
intermedia, mientras que la mayor satisfacción se
registra en el oriente. Los campesinos son más
optimistas que los ciudadanos.

La población boliviana
muestra una creciente insatis-
facción y desencanto por la
democracia boliviana. Un 49
por ciento de la población está
satisfecha con la democracia
frente a un 48 por ciento que
no lo está, según revela un
reciente estudio de la empresa
Encuestas & Estudios realiza-
do en 83 poblaciones de los
nueve departamentos entre el
18 de junio al 10 de julio de
este año.

La mayor satisfacción con
la democracia se da en zona
oriental del país: Pando, Beni y
Santa Cruz mientras que la
mayor insatisfacción se mani-

fiesta en Oruro y Potosí de la
zona altiplánica. La Paz, Tarija
y Chuquisaca revelan una po-
sición intermedia.

La insatisfacción con la de-
mocracia es esencialmente ur-
bana. Un 57 por ciento de la
población de las ciudades y
centros urbanos no está satis-
fecha frente a un 40 por ciento
que sí lo está. La proporción es
inversa en el campo. El 57 por
ciento está satisfecha y un 40
por ciento no lo está.

En La Paz la brecha es de 6
puntos porcentuales, vale de-
cir que el 52 por ciento no está
satisfecha y el 46 por ciento sí
lo está.

| ¿ESTA SATISFECHO CON LA DEMOCRACIA? | URBANO | RURAL |
|--|--------|-------|
| SI | 40 | 57 |
| NO | 57 | 40 |

FUENTE: Encuestas & Estudios Jul 96



Juan Carlos Durán

figuran también entre los presidenciabiles según una encuesta
de la empresa Encuestas & Estudios realizada en 83 poblacio-
nes de todo el país.

Un total de 2.440 personas fueron consultadas. A los
encuestados se les leyó un conjunto de nombres de los
partidos políticos que aún no han nominado a sus postulantes
presidenciales.

En UCS también se menciona como posible candidato a
Jaime Ponce Caballero, actual diputado por ese partido. Por el
MBL aparecen en primer lugar Antonio Aranibar, en segundo
Miguel Urioste y en tercer lugar Manfred Reyes Villa quien ha
formado su propio partido.

Juan Carlos Durán figura
como el mejor candidato del
MNR a la Presidencia de la
República con el 22 por ciento
de preferencia, seguido por
Guillermo Bedregal con el 9
por ciento y Carlos Sánchez
con el 8 por ciento. En cuarto
lugar se nombra al actual pre-
sidente de la Corporación
Andina de Fomento, Enrique
García, quien sin embargo, no
es miembro del MNR. Y final-
mente aparece el empresario
Fernando Romero. En otros
partidos, la gente ve en Johnny
Fernández un potencial can-
didato por UCS a pesar de que
no podrá serlo por no tener la
edad mínima. Antonio
Aranibar y Manfred Reyes Vi-
lla, alcalde de Cochabamba

Parlamento, gobierno y partidos con los niveles más bajos de credibilidad

La Iglesia y los medios de comunicación mantienen el nivel más
alto de confianza ciudadana.

La Iglesia católica y los me-
dios de comunicación mantie-
nen los primeros lugares en la
valoración del ciudadano, mien-
tras que el parlamento, el
gobierno y los partidos políti-
cos están aplazados, según En-
cuestas & Estudios.

De una calificación de 1 a
5, la Iglesia tiene un puntaje
de 4,1, mientras que los me-
dios de comunicación tienen
una puntuación de 3,9. En
el área urbana como en la
rural, el parlamento, el gobier-
no y los partidos políticos
obtienen la valoración más baja,
por todo en las zonas ur-
banas, mientras que la per-
sona en el campo es me-
nos negativa.

Los sindicatos tienen una
mejor calificación en el campo,
mientras que los empresarios

y los medios de comunicación
tienen mejor calificación en los
centros urbanos.

ASI CALIFICA EL CIUDADANO A LAS INSTITUCIONES

| INSTITUCION | TOTAL NACIONAL Jul 96 | URBANO | RURAL |
|---------------------------|-----------------------------|--------|-------|
| IGLESIA | 5.1 | 5.0 | 5.1 |
| MEDIOS DE COMUNICACION | 5.0 | 5.1 | 5.0 |
| CORTE NACIONAL ELECTORAL | 4.1 | 4.1 | 4.1 |
| EMPRESA PRIVADA | 3.9 | 3.9 | 3.8 |
| SINDICATOS | 3.9 | 3.7 | 4.2 |
| FUERZAS ARMADAS | 3.8 | 3.7 | 3.8 |
| CORTE SUPREMA DE JUSTICIA | 3.7 | 3.6 | 3.7 |
| PARLAMENTO | 3.4 | 3.2 | 3.6 |
| GOBIERNO | 3.3 | 3.2 | 3.4 |
| PARTIDOS POLITICOS | 3.2 | 3.1 | 3.4 |

FUENTE: Encuestas & Estudios Jul 96

Latinoamérica

80% de los empleos son informales

Oficina Internacional del Trabajo (OIT) lo reconoció.

Desde inicios de los años
80 hasta la fecha, ocho de
diez puestos laborales
en Latinoamérica son
informales, es decir, modali-
dad de trabajo con mayor
de precariedad y menos
protección técnica, manifestó
el director de la Oficina Inter-
nacional de Trabajo (OIT), Jor-
ge Brun.

En la OIT, manifestó, la
informalidad es conside-
rada una forma de em-
pleo que la estadística in-
ternacional determina como
adecuado a todo aquel que
realiza un trabajo, ya sea
dependiente o trabaja-

do a destajo. "Una cosa es ana-
lizar qué tipo de trabajo tienen
y otra es contarlos como traba-
jador", añadió.

**SER INFORMAL
NO ES TAN MALO
COMO PARECE**

A su turno, el director eje-
cutivo del INE, Juan Brun ase-
guró que no es conveniente
menospreciar a la actividad
informal y catalogarla como lo
peor en lo que concierne a su
calidad. "Decir que el informal
ocupa el último lugar y es el
que peor gana no es tan cierto,
pues pueden haber trabajado-
res informales que tengan un
nivel de ingreso muy superior

al de un empleado formal y
seguramente que su producti-
vidad será más elevada. En-
tonces es un error querer ge-
neralizar", comentó.

**¿Y LOS 250.000
EMPLEOS?**

Por lo que hemos visto, dijo
Brun, ya tenemos resultados
concretos. Se han creado 241
mil empleos desde 1993 a
1995, sin considerar el efecto
de la capitalización, situación
que nos permite observar una
buena tendencia. "Los 250 mil
nuevos empleos más los 250
mil mejorados nos indica que
se puede alcanzar la meta pro-
puesta" agregó.

SOLUCIONAMOS EL PAGO DE SU CREDITO

Pague en cualquiera de las agencias del Banco Santa Cruz

Para brindarle mayor comodidad, a partir de hoy usted puede pagar sus cuotas de
créditos SOLUCION en cualquiera de las agencias del Banco Santa Cruz.
Esto es posible sólo para créditos vigentes o con menos de 30 días de atraso.

| | |
|------------------------|----------------------------------|
| Oficina Central | Av. Camacho 1448 |
| Agencia 16 de Julio | Av. Alfonso Ugarte 100 |
| Agencia El Alto | Av. 6 de Marzo, c/3-38 |
| Agencia AADAA | Carretera a Oruro (El Alto) |
| Agencia América | Av. América 330 |
| Agencia Centro | Calle Potosí 1246 |
| Agencia Max Paredes | Calle Max Paredes 466 |
| Agencia Kantutani | Av. Kantutani final Sánchez Lima |
| Agencia San Miguel | Av. Montenegro 1423 |
| Agencia Mercado | Calle Mercado 1078 |
| Agencia Shopping Norte | Calle Potosí/Socabaya |
| Solución | Mercado 1080 |



CREDITO PARA GENTE QUE TRABAJA

Calle Mercado# 1080 - Telef. 317731 - La Paz

Un asunto pendiente

Certificaciones dudosas de las verificadoras

SGS e Inspectorate estuvieron presentes en varios casos de internación o exportación de productos en mal estado, dañinos y hasta ilegales. Políticos dicen que su permanencia en el mercado es irregular.

Boisas chinas, garrafas inservibles, arroz agorriado, arroz vietnamita, exportación de cuatro toneladas de cocaína, en el comentado caso "Barbas chocas", introducción de armas ilegales al país y otros, fueron algunos de los episodios que protagonizaron las verificadoras de comercio exterior que desde hace diez años operan en el país.

Al parecer, de acuerdo al criterio de los diputados del MIR, Guido Riveros, Hugo Carvajal y Luis Gonzales, a pesar de los escándalos, denuncias, juicios y pruebas de irregularidades en las certificaciones o en las autorizaciones indebidamente hechas por las dos verificadoras de comercio exterior, el gobierno las ha premiado.

Las dos empresas trabajan de manera ilegal en el país desde 1994, afirman.

"¿Qué raro poder ejercer y tienen estas dos empresas, qué políticos y autoridades sostienen esta situación?", se preguntan los honorables en una petición de informe escrito solicitado al ministro de Hacienda, que hasta la fecha no ha sido contestado.

UNA TORTUOSA HISTORIA

El 24 de agosto de 1990 se contrató por espacio de tres años a las firmas verificadoras Societe Generale de Surveillance (SGS) e Inspectorate Griffith Ltd. Después de concluido ese período, en 1994 se llevó a cabo la licitación para elegir a empresas encargadas de verifi-

ficación con el objetivo de que el país cuente con sistemas eficientes, responsables y científicos de certificación de mercancías.

Sin embargo, ese proceso quedó trunco al declararse desierto una primera licitación y no llevarse a cabo una segunda. Ahora las verificadoras operan amparadas en el decreto 23752 que señala que su labor continuará hasta que haya sido realizada la licitación y adjudicado el servicio.

Hace aproximadamente un año se anunció la creación de una entidad -el Instituto Nacional de Valoración Aduanera (INVA)- encargada de hacer la verificación y certificación del comercio exterior, sin embargo el decreto que la hace realidad hasta ahora no fue aprobado en el Ejecutivo.

La creación del INVA, encargada de hacer la verificación y certificación del comercio exterior, sin embargo el decreto que la hace realidad hasta ahora no fue aprobado en el Ejecutivo.

poder político que las hace innamovibles, sin INVA, pero con ampliaciones y prórrogas gratuitas.

Los diputados están impacientes con la situación y han reclamado al Poder Ejecutivo una política, pro-



Con la creación del Instituto de Valoración Aduanera (INVA), este inspector quizás tenga que buscar un nuevo trabajo

PRORROGA IRREGULAR

Para los diputados, las verificadoras SGS e Inspectorate lograron una extensión irregular en el tiempo del servicio, lo que significa una concesión inmerecida para la continuidad de un gran negocio, sin legitimidad, que ha creado indudablemente una red de corrupción, poder económico y

grama y estrategia de verificación de comercio exterior.

La respuesta que desde hace meses dan las autoridades del Ejecutivo es que el decreto que creará al INVA "está próximo a ser aprobado" o "se ultiman detalles". Hace unos días el ministro Candia señaló que en agosto será aprobado.

A la espera del INVA

Inspectorate dispuesta a acatar cualquier cambio

Con más de 1.000 millones de dólares que en comercio pasan sus manos, la empresa verificadora afirma estar operando amparada en un Decreto Supremo. Asegura haber aportado significativamente al incremento en la recaudación impositiva y haber contribuido a la modernización del comercio exterior.

La empresa Inspectorate está dispuesta a acatar cualquier cambio que en materia de verificación del comercio exterior se implemente en el país, que en un futuro cercano ya se avizora, señaló su

debe pasar por este requisito, más de 1.000 millones de dólares.

Junto a las reformas de 1985 en materia tributaria y arancelaria, que fijó sólo dos niveles del 10 y 5 por ciento para las importaciones, nacieron las verificadoras para hacer un control en el comercio exterior.

Inicialmente operó la empresa internacional SGS y en 1990 inició su labor Inspectorate.

¿VERIFICA LA CALIDAD?

Según Andía, las verificadoras aportaron en gran medida "al cambio de usos y costumbres de comerciantes, importadores y exportadores" y la "modernización del comercio exterior boliviano".

En los años que operaron estas empresas se denunció y en algún caso se comprobó que su labor no fue siempre la mejor ya que ingresaron al país productos de mala calidad.

BENEFACTORAS

Andía dijo que la labor de las verificadoras no fue dada a conocer en su real magnitud y que en muchos casos

se informó mal. Aseguró que su presencia en el proceso de comercio exterior benefició a las empresas y a los exportadores consumidores.

"Antes lo normal eran las empresas falsas y certificaciones de exportación o importación al señalar que por el control se había incrementado, sin embargo, sus ganancias eran mínimas."

Hasta 1985 las ganancias tributarias, excepto de aranceles, eran de 17 millones de dólares, señaló Andía cuando ingresaron las verificadoras en esos años, estas se incrementaron a 85 millones.

ESPERA CALMA

Las verificadoras esperan del decreto que establezca temas para ellas, del Instituto Nacional de Valoración Aduanera, nuevas tasas a por sus servicios.

Andía señaló que Inspectorate está dispuesta a cumplir la normativa paraguaya, mientras tanto, en el decreto 23752 se establece una tasa a más de 500 dólares por exportación, por importación de 50 por importación.

Agregó que la empresa opera en 19 países y que genera 200 puestos de trabajo.



Comercialización de fertilizantes: ¿Dirigente campesino defiende intereses empresariales?

Frente a las declaraciones distorsionadas del dirigente campesino Román Loayza sobre la XIX donación de fertilizantes, el Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) aclara a la opinión pública lo siguiente:

- 1) El Fondo de Desarrollo Campesino, el Ministerio de la Presidencia junto a la CSUTCB, FENACOBAB, ASOFRUT, Cámaras agropecuarias departamentales, UNITAS y otras organizaciones han analizado en varias reuniones las modalidades de comercialización de fertilizantes.
- 2) Todos los participantes se convencieron que la venta directa a los campesinos es inviable debido a los convenios bilaterales suscritos entre los gobiernos de Bolivia y Japón. Asimismo, ratificaron que la mejor opción es el concurso público de propuestas.

Sin embargo, la CSUTCB, en carta fechada el 28 de marzo de 1996, solicitó que los fertilizantes sean entregados sólo a una empresa privada. En dicha carta, se dice lo siguiente:

"Tomando en cuenta el despliegue empresario desarrollado por la empresa internacional S.R.L. ...nos permitimos dirigirnos a Uds. a efectos de recomendarles y oficialmente solicitarles que el proceso de monetización correspondiente a la XIX Donación del Gobierno del Japón, sea ejecutado a través de la misma empresa ya que tiene el respaldo de la CSUTCB".

¿Por qué la CSUTCB quiere favorecer a una empresa y niega el concurso público de propuestas?

- 3) También se acordó dividir el stock de fertilizantes en 19 lotes para garantizar una sana competencia en la venta de los fertilizantes y favorecer la participación de organizaciones campesinas en la distribución departamentalizada.

Sin embargo, la CSUTCB, en su carta del 10 de julio de 1996, plantea que sólo deben concursar las empresas privadas:

"2.2....al amparo del D.S. 10283 la comercialización debe ser efectuada sólo por empresas debidamente autorizadas. Todo por la naturaleza de los productos y su destino final".

¿Por qué la CSUTCB pretende favorecer a las empresas privadas olvidándose de la participación de cooperativas, asociaciones de productores, federaciones campesinas, etc.?

- 4) Si algunas entidades interesadas, entre ellas la CSUTCB, no se presentaron oportunamente al concurso de propuestas, será atribuible directa y exclusivamente a la negligencia de sus representantes y, en ningún caso, al Fondo de Desarrollo Campesino, institución que cumple estrictamente el cronograma establecido y las disposiciones legales.

RR.PP. F.D.C.

La Paz, 21 de julio de 1996



inscontentos

Un usuario: Verificadoras, eficientes y muy caras

La instalación de verificadoras del comercio exterior sólo ha significado para el país una fuga de divisas impresionante. Entre 20 y 30 millones de dólares anuales por el pago de los servicios, asegura el presidente de la Cámara Nacional de Comercio.

La Cámara Nacional de Comercio el trabajo desplegado por las verificadoras de comercio exterior ha sido deficiente y demasiado caro, de acuerdo a las declaraciones del presidente Guillermo Mora-

los problemas presentados por la importación de garrafas, vietnamitas, bolsas chinos, que han sido amablemente difundidos por la prensa nacional, muestra a los usuarios que no hubo por parte de las verificadoras un trabajo consciente.

"Nosotros hemos querido que las verificadoras que se encargan de la importación definitiva, pero esto no se ha hecho en un 100 por ciento", dijo al señalar que su sector exige un nuevo ente verificadorero esta vez nacional.

CRIFICAR IGUAL A LA FUGA DE DIVISAS

Desde el punto de vista de los usuarios, la instalación de verificadoras del comercio exterior ha significado para el país una fuga de divisas impresio-

nes cálculos estimados por la Cámara para el pago por la instalación está entre 20 y 25 millones de dólares anuales por concepto de importación y millones adicionales por las operaciones de las exportaciones, suma que es considerada "innecesaria".

Esto supone una fuga de divisas porque con nuestro dinero estamos pagando a esas extranjeras para que nos verifiquen.



UN REEMPLAZO CARO

Recuérdese, que las verificadoras vinieron a reemplazar en agosto de 1990 - Societe de Surveillance e Inspectorate Griffith Ltda - a una oficina de valor que había anteriormente en la Aduana, cuya rememoranza para los propios comerciantes es la de un "centro de corrupción".

El pago que el cliente hacía, dependía de los tratos que hacía éste con el funcionario. Por ello, para reemplazar a esa oficina de la Aduana se contrató a las verificadoras de comercio exterior.

"En todo este tiempo las verificadoras han venido actuando pero, indudablemente, esto ha representado un costo para cada verificación

que los saca de competencia".

Por cada verificación en importación, los empresarios deben pagar 1.92 por ciento del valor de la mercancía, mientras que en el caso de las exportaciones es el Estado las que les paga un 1.6 por ciento.

INNecesarias

"De acuerdo a una información que tenemos un 90% de las verificaciones han sido fa-

vorables, prácticamente no ha habido observación. Entonces ello quiere decir que ha habido verificaciones innecesarias".

Las cámaras de Industria y Comercio han planteado el reemplazo de las verificadoras por una oficina nacional de verificación, de nombre tentativo INVA, que estaría compuesta por empresarios y el Ministerio de Hacienda.



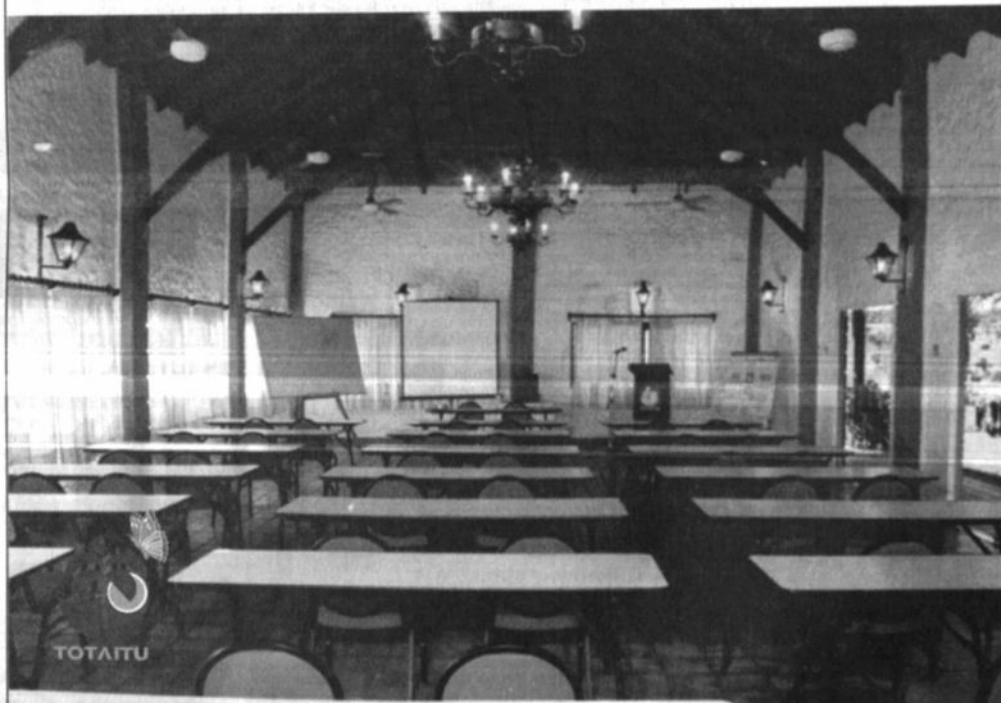
"Con el informe de la Contraloría, yo quedo satisfecho, más allá de lo que vaya o no hacer la Corte de Distrito de Santa Cruz con mi sentencia, porque según su contenido se ratifica lo que sostuve en los últimos 4 años".

Ronald Méndez Alpire, periodista, autor de tres libros que muestran los malos manejos en la banca.

SALON CHIQUITOS DE CABAÑAS TOTAITU.

SAN JAVIER (SANTA CRUZ)

Creado para la reunión ideal...



Intenso frío dejó huella

Santa Cruz: \$us 2.000.000 pérdidas agrícolas

La producción de tomates, papas y otras hortalizas fue destruida.



Los productores están en pro-

blemas.

Los mil agricultores, han perdido su producción de frutas y productos, que fueron destruidos por las heladas que se instalaron en la región de los valles cruceños.

El presidente de ASHOFRUT manifestó que los productores solicitan la cooperación de las autoridades del departamento y del gobierno en general, para superar esta situación y evitar la escasez de los productos de la región, principalmente papas, tomates y hortalizas.

SANTA CRUZ, (Jatha) - Las pérdidas provocadas por el intenso frío y las heladas, que soportó en las últimas semanas la región de los valles cruceños, alcanzan a la suma de dos millones de dólares.

La información fue proporcionada por el presidente de la Asociación de Horticultores y Fruticultores (ASHOFRUT), Edgar Chávez, quien dijo que la producción de tomates, papas y otras hortalizas, fueron destruidas en su totalidad por las heladas y las pérdidas son cuantiosas.

Informó que aproximadamente mil agricultores, han perdido su producción de frutas y productos, que fueron destruidos por las heladas que se instalaron en la región de los valles cruceños.

El presidente de ASHOFRUT manifestó que los productores solicitan la cooperación de las autoridades del departamento y del gobierno en general, para superar esta situación y evitar la escasez de los productos de la región, principalmente papas, tomates y hortalizas.

Los productos agrícolas

Andinos homologan la norma fitosanitaria



Control en el comercio

Se acordó recomendar a la Junta del Acuerdo de Cartagena la adopción de la norma por medio de una resolución.

Se declaró que la adopción de la norma es importante para la regulación del mercado ampliado andino y para garantizar la libre circulación de productos agrícolas al interior del área andina y con terceros países.

En las medidas fitosanitarias se elaborarán para catorce productos agrícolas, de tal manera que a fin de año se tenga lista la mayor parte de los productos agrícolas de importancia comercial.



Un lugar ideal que cuenta con todo el equipo tecnológico y los servicios del complejo hotelero turístico Cabañas Totaitú para realizar reuniones profesionales, congresos, seminarios, talleres y cursos.

FARMACIAS DE TURNO

327245

LAS 24 HORAS

AeroSur
La Buena Costumbre de Volar
LA LINEA AEREA DE AVIAT

PRESENCIA CONOMÍA

"Están equivocados"

Ramiro Cabezas refutará acusaciones con contundencia

La ex autoridad aseguró que el dictamen de la Contraloría en torno a su participación en la fusión de dos bancos en quiebra no está en lo cierto

El ex superintendente de Bancos, Ramiro Cabezas, señaló hoy que refutará "absoluta y contundentemente la apreciación subjetiva de la Contraloría General de la República (CGR)", que lo encuentra con indicios de responsabilidad administrativa, una vez que el caso sea transferido al Poder Legislativo para su procesamiento, señala la Agencia de Noticias Fides.

"Voy a demostrar que esa apreciación es equivocada cien por ciento", dijo Cabezas al considerar correcta la decisión de liberar de toda responsabilidad a los funcionarios de la Superintendencia de Bancos, al ex presidente y directores del Banco Central.

Sin embargo, aclaró que toda la documentación y las justificaciones presentadas por dicho grupo de personas y las suyas son las mismas, además que en un 99 por ciento rebatieron los argumentos de la Contraloría, viéndose obligada a "dar un paso atrás".

A pesar de ello, la Contraloría le ha quitado responsabilidad a todos los demás y me ha dejado a mí con

una pequeña responsabilidad administrativa", puntualizó a tiempo de calificar el hecho de "injusto", pero a la vez dijo que la oportunidad le servirá para refutar por completo el informe final de la CGR.

NO TUVE LA CULPA
Cabezas explicó que cuando asumió el cargo de Superintendente de Bancos, el BIBSA, BIGUEN y Cochabamba ya contaban con programas de "fortalecimiento" que incluían diferimientos de pérdidas, aprobados por el anterior Superintendente (Del Río).

Añadió que el proceso de fusión entre ambos bancos para dar lugar al Banco Sur también ya había sido autorizada y aprobada, por lo que cuando inició su gestión se encontró con toda esa situación consolidada.

Pese a que a su autoridad sólo le correspondió efectuar un seguimiento cercano aplicando la Ley, "Aplicar tanto la Ley que cuando estuvieron incursos (los bancos) en los artículos correspondientes de la Ley de Bancos procedi a su liquidación", remarcó.

Sin temores

Del Río espera notificación para presentar su defensa

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). El ex superintendente de Bancos y Entidades Financieras, Luis del Río Chávez, aseguró ayer que presentará documentación de descargo ante la Contraloría General de la República (CGR) para desmentir las acusaciones vertidas en su contra.

En breves declaraciones a la prensa local, Del Río manifestó su contrariedad por las publicaciones registradas en los medios de La Paz e indicó, que si es notificado legalmente por la Contraloría General de la República, responderá al dictamen de la CGR con la respectiva documentación de descargo.

El dictamen, emitido el pasado 11 de julio, indica que el trabajo de supervisión y control que debía asumir la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras (SBEF) en la gestión de Del Río, para mantener un sistema financiero sano y eficiente, así como velar por la solvencia del sistema de intermediación financiera, "fue en

diversas situaciones insatisfactorio e inefectivo".

Pese a que el ordenamiento legal establecía medidas correctivas concretas para el tratamiento de bancos en situación problemática, la Superintendencia no dio soluciones efectivas en el tiempo, autorizando medidas orientadas a mejoramientos ficticios de patrimonio, diferimiento de pérdidas o no registro de pérdidas conducentes a estados de insolvencia o virtual quiebra legal, y toleró la acumulación de Cartera concentrada y de alto riesgo, señala el informe.

NO CONOZCO EL INFORME
La ex autoridad bancaria no quiso referirse al contenido del informe de la CGR, porque aseguró que desconoce el documento.

"No puedo decir nada hasta que no lea el informe. Si doy ahora una opinión estaría desconociendo que he leído, pero no lo hice. Cuando lo tenga en mi poder entonces podría ampliar mis declaraciones, pero está fuera de lo que yo pueda opinar en este momento", recalcó.

"Una conspiración financiera"

Periodista Ronald Méndez afirma que Del Río tiene responsabilidad penal

El autor del "Puzzle Financiero" señala que el dictamen de la Contraloría, si bien es cierto, ratifica todo lo que denunció en los últimos 4 años. Cree que existen tres personas que también debían ser encontrados culpables.

Es insuficiente el dictamen de la Contraloría en contra de ex autoridades de la Superintendencia de Bancos y de Entidades Financieras (SBEF), porque sólo refiere responsabilidades administrativas y ejecutivas, y no así responsabilidades penales para los autores de tan importante conspiración financiera, explicó a PRESENCIA el periodista cruceño Ronald Méndez Alpire.

Enfatizó que la conducta del ex superintendente de Bancos, Luis del Río, tiene responsabilidades penales, ya que puso la estructura de la entidad fiscalizadora a su servicio y se convirtió en una pieza fundamental para que se beneficien los malos banqueros.

El periodista publicó tres libros -"Puzzle (I) y (II) y Gamble Financiero"- en los que denunció la mala administración de la banca y la participación en ello de la Superintendencia de Bancos, durante la gestión de Del Río. Por ello fue enjuiciado por el ex superintendente y sentenciado a dos años de cárcel.

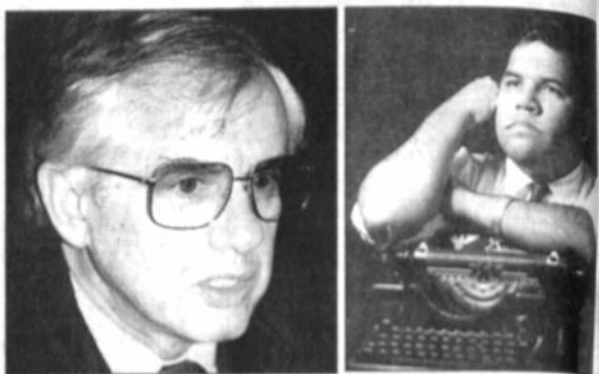
"Gracias a la protección y con la inactividad de la SBEF es que los ejecutivos de los bancos de Cochabamba, BIBSA, Big Ben y Banco Sur pudieron estructurar la más grande estafa contra el Estado boliviano", aseguró Méndez.

ADMINISTRACION INEFICAZ

Según el dictamen de la Contraloría, la administración de Luis del Río Chávez, no controló eficazmente a los bancos del sistema, contravino principios contables de general aceptación, autorizó diferimientos de pérdidas y mantuvo una actitud pasiva ante el continuo deterioro patrimonial de los bancos.

En el caso del Banco de Inversión Boliviano S.A. (BIBSA) hubo una falta de control y supervisión efectiva frente a pérdidas no registradas que transformaron su patrimonio neto en negativo.

El informe añade que no hubo análisis adecuado sobre la solvencia de las entidades que se fusionaron para consti-



El ex Superintendente y el periodista, un tema los enfrenta

tuir el Banco Consolidado S.A., posteriormente denominado Banco Sur.

En el caso del Banco de Cochabamba, la SBEF mantuvo una actitud pasiva reflejada en la falta de oportunidad de acciones ante el continuo deterioro patrimonial revelado en sus propios informes hasta alcanzar niveles negativos y concentraciones crediticias, asegura el dictamen de la Contraloría.

HAY MAS CULPABLES

A Méndez Alpire le llamó la atención que el dictamen hubiera librado de responsabilidad a los intendentes Efraín Camacho, Ariel Carvajal y Fernando Rodas, porque sin su participación era imposible que ocurran los hechos que derivaron en la quiebra de los mencionados bancos.

"Estos intendentes, que casualmente continuaban formando parte de la estructura de la Superintendencia, por alguna bendición especial han gozado del privilegio de no ser hallados con indicios de responsabilidad en el informe de la Contraloría".

"Sin embargo, comentó, este es el primer y más importante paso que permita hallar indicios de responsabilidad para algunos personajes que fueron omitidos en el informe."

PROPAGANDA FREELECTORAL

En criterio de Méndez, es preocupante que algunos políticos, por la aproximación del proceso electoral, quieran politizar la quiebra de los bancos. "La actitud de Del Río y los tres intendentes no respondió a ningún esquema político, sino que

fue un hecho cuencial que trascendió a lo político".

Señaló que, años de gestión Patriótica, el que nunca pareció sobre la conducta intencional, como explica el Del Río no respondió a lo político, sino a la razón para aprehender del Estado.

SATISFECHO

De todas formas, el informe de la Contraloría, que según no hace Días de Santa Cruz, ya contiene los elementos para aprehender del Estado.



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 05/0442/96
(La Paz, 19 julio 1996)

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, es necesario establecer normas administrativas para el tratamiento de los créditos fiscales por la importación, adquisición y reparación de Activos Fijos, entre los cuales se incluyen Bienes de Capital, que la Ley 1489 de 16 de abril de 1993 de Desarrollo y Tratamiento Impositivo a las Exportaciones y 13 establece esta devolución, disponiendo que su forma y modalidad serán reglamentadas por el Poder Ejecutivo; Que el Decreto Supremo 23944 de 3 de febrero de 1995 en su artículo 6 establece que la devolución fiscal por concepto del impuesto al Valor Agregado (IVA) en el caso de las exportaciones se realizará de acuerdo a lo establecido en el presente Resolución Administrativa; Que, es necesario fijar normas administrativas para la aplicación de las disposiciones legales precedentemente, relativas a la devolución del impuesto al Valor Agregado (IVA) por Activos Fijos, por las exportaciones.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos en uso de las facultades que le otorga el artículo 127 del Código Tributario.

RESUELVE:

- Los exportadores que deseen solicitar la devolución del impuesto al Valor Agregado (IVA) por los cuales se incluyen Bienes de Capital, deberán discriminar de su crédito fiscal total aquel que corresponde a la importación, adquisición y reparación (cuyo importe sea mayor al 20% del valor del bien) de acuerdo a lo establecido en la presente Resolución Administrativa. A efectos de la devolución de los exportadores, este crédito fiscal se denominará "CREDITO IVA - ACTIVOS FUJOS" y el resto del crédito se denominará "CREDITO IVA - CORRIENTE". EL CREDITO IVA - ACTIVOS FUJOS será devuelto a los exportadores una vez se haya agotado el "CORRIENTE" y no se haya llegado al monto máximo de devolución establecido en los artículos 6 y 7 del Decreto Supremo 23944 de 3 de febrero de 1995, procediendo a la devolución del CREDITO IVA - ACTIVOS dicho monto máximo.
- Para la solicitud de devolución del CREDITO IVA - ACTIVOS FUJOS, el exportador deberá presentar la Solicitud de Devolución Impositiva el Formulario 395 "Solicitud de Devolución IVA - Activos Fijos" informará las importaciones, adquisiciones, reparaciones (cuyo importe sea mayor al 20% del valor de las ventas de Activos Fijos), de la siguiente manera:
 - La primera Solicitud de Devolución Impositiva presentada posteriormente a la fecha de la presente Resolución Administrativa, deberá informar en el Formulario 395 respecto a las adquisiciones, reparaciones y ventas de Activos Fijos efectuados a partir del 1 de marzo de 1995.
 - Si entre el 1ro. de marzo de 1995 y la fecha de publicación de la presente Resolución el exportador presentó una Solicitud de Devolución Impositiva incluyendo el crédito IVA por la primera Solicitud de Devolución Impositiva presentada posteriormente a la fecha de la presente Resolución Administrativa, deberá informar en el Formulario 395 únicamente respecto importaciones, adquisiciones, reparaciones y ventas de Activos Fijos realizadas a partir del siguiente al último consignado en la última Solicitud.
 - Las Solicitudes de Devolución Impositiva subsiguientes a la Solicitud mencionada en el punto anterior, deberán declarar en el Formulario 395 todas las importaciones, adquisiciones, reparaciones y ventas de Activos Fijos realizadas en cada periodo (mes) a partir del periodo siguiente al último consignado en la Solicitud de Devolución Impositiva anterior.
- El uso de Formulario 395 es de carácter obligatorio para los exportadores que soliciten la devolución del CREDITO IVA - ACTIVOS FUJOS, y la no presentación del mismo significará el rechazo de la Solicitud de Devolución Impositiva. En caso de no existir ningún movimiento de importaciones, adquisiciones, reparaciones y ventas de Activos Fijos, el exportador se encuentra obligado a la presentación de este Formulario, declarando en el mismo que no existen importaciones, adquisiciones, reparaciones y ventas de Activos Fijos.
- El crédito IVA por Activos Fijos incluido en las Solicitudes de Devolución Impositiva presentadas en la forma de publicación de la presente Resolución Administrativa será devuelto como parte del crédito fiscal de cada periodo (mes) hasta el monto máximo establecido en los artículos 6 y 7 del Decreto Supremo 23944 de 3 de febrero de 1995.
- Los Informes de Fiscalización con Reparos, Vistas de Cargo y Resoluciones Determinativas por el crédito IVA por Activos Fijos efectuados anteriormente a la fecha de promulgación de la presente Resolución quedarán sin efecto, siempre y cuando dicho crédito esté legalmente respaldado.
- Las Direcciones de Área de Recaudación, Fiscalización y Asuntos Técnicos y Jurídicos, y las Direcciones Regionales de Impuestos Internos, deberán aplicar las disposiciones señaladas precedentemente.
- Aprobábase el formulario de declaración jurada FORMULARIO 395 "Solicitud de Devolución IVA - Activos Fijos".

Regístrese, comuníquese y archívese.

Miguel Antonio Roca S.
Director General de Impuestos Internos.



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS BOLIVIA

RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 05/0442/96
La Paz, 19 jul. 1996

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que el Decreto Ley 13525 de 29 de abril de 1976, dispone que las empresas con determinados montos de ingresos y patrimonio, deben presentar sus Estados Financieros con Dictamen de Auditoría Externa, emitido por empresas de esta especialidad autorizadas por la Dirección General de Impuestos Internos.

Que mediante la Resolución Administrativa Nº 05-145-94 de 30 de marzo de 1994, la Dirección General de Impuestos Internos ha establecido los márgenes de patrimonio e ingreso anual en Bs. 600.000.- y Bs. 1.200.000.- respectivamente, para que los Estados Financieros sean presentados con Dictamen de Auditoría Externa.

Que el Decreto Supremo Reglamentario del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas Nº 24051 de 29 de junio de 1995, en su artículo 36 establece la obligatoriedad de que los sujetos pasivos del citado impuesto, que se encuentran obligados a llevar registros contables, presenten junto a su Declaración Jurada en formulario oficial, los siguientes documentos: a) Balance General, b) Estados de Resultados, c) Estados de Resultados Acumulados, d) Estados de Cambios de la Situación Financiera, y e) Notas a los Estados Financieros.

Que se hace necesario modificar los márgenes de patrimonio e ingreso anual señalados en la Resolución Administrativa Nº 05-145-94, actualizándolos en función a la variación del índice de precios de bienes y servicios, así como establecer normas de presentación de los documentos dispuestos en el artículo 37 del Decreto Supremo Nº 24051 para aquellos contribuyentes dentro del Régimen General Impositivo que se encuentran obligados a llevar registros contables y que no tengan movimiento económico significativo que les permita cumplir con los requerimientos establecidos.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de sus facultades que le confiere el artículo 127 del Código Tributario,

RESUELVE:

- A partir de la gestión fiscal 1995, las empresas constituidas o por constituirse cuyo patrimonio sea igual o superior a Bs. 750.000.- (Setecientos cincuenta mil 00/100) o con un ingreso anual igual o superior a Bs. 1.500.000.- (Un millón quinientos mil 00/100 bolivianos) están obligados a presentar sus Estados Financieros con Dictamen de Auditoría Externa, previsto por el Decreto Ley 13525 de 29 de abril de 1976.

- Los sujetos pasivos obligados a llevar registros contables y que no se encuentren comprendidos dentro de los márgenes establecidos en el artículo precedente, deberán presentar únicamente junto a su Declaración Jurada en formulario oficial del impuesto sobre las Utilidades de las Empresas los siguientes documentos:

- Balance General
- Estado de Resultados (Pérdidas y Ganancias)

Debiendo conservar por el término de la prescripción establecido en el artículo 52 del Código Tributario, las Hojas de Trabajo, Anexos y Notas Explicativas.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Miguel Antonio Roca S.
Director General de Impuestos Internos

c.c.: Dir. General
Sub. Dirección
Direcciones de Área
Asesores
Adm. Regionales
Suladim (GRACO)
Mesa (2)

Sección

Aunque por unas horas el próximo 6 de agosto Sucre será otra vez sede de los tres Poderes del Estado

En el día de la fundación de Bolivia, será inaugurado el nuevo período de sesiones del Congreso de la República en la Casa de la Libertad. La ciudad está quedando bella.

SUCRE, (PRESENCIA). Las autoridades de Chuquibambilla y los sucreños empezaron a preparar la recepción que darán el 6 de agosto al Presidente y Vicepresidente, ministros, parlamentarios, militares, policías y diplomáticos.

Esta antigua y pequeña pero importante ciudad histórica, no sólo en Bolivia sino en América, será nuevamente lo que fue hace un siglo: sede de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial.

Por segundo año consecutivo la Casa de la Libertad será el escenario central para recordar la Independencia de Bolivia, ocurrida en 1825 y para inaugurar las sesiones del Congreso Nacional cuya sede de actividades es La Paz.

Los portavoces del gobierno departamental han confirmado el arribo del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas; todos los ministros de Estado e integrantes del Cuerpo Diplomático.

También llegarán los presidentes de las Cámaras de Diputados y Senadores, Guillermo Bedregal y Juan Carlos Durán; los parlamentarios, el Alto Mando Militar y Policial e invitados especiales.

Si bien aún no está configurado el programa oficial se aseguró que como siempre estará coordinador por el Legislativo y Ejecutivo. Precisamente los Palacios de Gobierno y del Legislativo están se-

Hugo Poppe Entrambasaguas Ministro de Suprema advierte que Ley de Pensiones desconoce la Constitución

Pide pensar en los trabajadores bolivianos y no en utilidades de capitalistas chilenos. Además denuncia que se está abandonando al actual sistema de seguridad social para liquidarlo después.

SUCRE, (EFE). El ministro de la Corte Suprema, Hugo Poppe Entrambasaguas, manifestó ayer que el proyecto de Ley de Pensiones del Gobierno desconoce la Constitución Política del Estado y que sería hora de pensar en los trabajadores y no sólo en las utilidades de capitalistas chilenos.

En explosivas declaraciones, el magistrado Poppe, quien también es rentista del sector del magisterio, expresó su decepción por la propuesta gubernamental.

"El país esperaba que con los enormes recursos de la capitalización, que el gobierno anunció destinaría a la seguridad social, habría de implantarse un sistema garantizado de pensiones. Pero lo que se está haciendo es más bien abandonar a su suerte al actual sistema de seguridad social, debilitarlo y liquidarlo" dijo.

Poppe opinó que, según el proyecto de Ley, "todo los recursos de la capitalización serán invertidos en un nuevo sistema de seguros privado, de porvenir hipotético, librado a las contingencias de la quiebra y de la rentabilidad de empresas privadas extranjeras".

Advirtió que ello sucederá "sin control posible del Estado boliviano ni de nadie, con desconocimiento de lo que manda la Constitución Política en materia de seguridad social y menospreciando los peligros de los juegos de la bolsa".

Poppe se declaró partidario de destinar "los enormes recursos de la capitalización para robustecer y sanear el sistema actual de seguridad social, sal-



Ya hay varios sectores que se oponen a la forma cómo se pretende aprobar la nueva Ley de Pensiones, que al parecer no está con los bolivianos.

var su crisis, sus fallas, debidas, principalmente, a la insolvencia del Estado y de algunas empresas empleadoras que no pagan sus aportes al seguro".

En su opinión, así se liberaría al propio Estado de sus responsabilidades económicas con el seguro y el país tendría un sistema de pensiones saneado, fuerte, tanto para los actuales rentistas como para las generaciones del futuro.

"Es hoy cuando hay que actuar de esta manera, sobre

datos seguros y para bien, y no sobre simples hipótesis liberales de mercado, dogmáticas y contingentes", expresó.

El magistrado advirtió sobre la trascendencia de las decisiones respecto del sistema de pensiones. "No hay que olvidar que la historia no concede opciones. Pensemos en Bolivia, en su clase trabajadora empobrecida y no sólo en los éxitos y las presuntas utilidades de capitalistas extranjeros chilenos".

Esta es la segunda vez que

un magistrado de la Corte Suprema se pronuncia en torno al nuevo sistema de pensiones propuesto por el Gobierno.

Anteriormente lo hizo el ex Presidente del Alto Tribunal, Edgar Rosales Lijerón, en ocasión de inaugurar una Asamblea Anual del Fondo de Pensiones del Poder Judicial (FOPEJ). Rosales había pedido que se respete la independencia del FOPEJ, que ha demostrado eficiencia y rentabilidad con una adecuada dirección.

Como en el siglo pasado practican el trueque Campesinos de tres provincias aún hacen largos viajes con caravanas de llamas

Ulla Ulla es uno de los santuarios de los camélidos. Las montañas de las provincias Bautista Saavedra, Franz Tamayo y Muñecas albergan a más de 120.000 alpacas y miles de llamas. Peruanos y bolivianos comparten su vida cotidiana en las ferias. Caravanas de alpacas siguen acudiendo a los valles y yungas en busca de abastecimiento.



Las tradiciones aún se mantienen en los aymaras que para abastecerse de alimentos continúan en los trueques entre altiplano, valle y trópico.

En las montañas de las provincias Bautista Saavedra, Franz Tamayo y Muñecas, aún se mantienen vigentes los largos viajes en caravanas de llamas y alpacas, así como el trueque en ferias fronterizas. Miles de familias de pueblos originarios aún viven de la crianza de camélidos (alpacas y llamas), tejidos bajo techos de calañas y paja brava; gracias a este esfuerzo se conserva esta tradición, que durante miles de años ha proporcionado de lana, sebo y charque a los valles y yungas del antiguo Ulla Ulla.

La era de los adelantos tecnológicos, que predominan en las ciudades del país, no ha llegado aún a 2.200 familias que continúan en esta actividad que desarrollan a más de 100 metros sobre el nivel del mar. En las tres provincias hay 122.000 cabezas de alpacas y 122.000 de llamas, según el Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (CECI): 62.000 en la provincia Franz Tamayo, 35.000 en Camacho y 35.000 en la provincia Bautista Saavedra.

ULLA ULLA, UN SANTUARIO

Bajo un clima de 10 grados bajo cero, entre la escarcha, decenas de rebaños de vicuñas resaltan en la topografía tapizada de pastizal y paja brava. En el área que corresponde al Parque Nacional de Ulla Ulla existen 5.000 vicuñas, especie que se encuentra en peligro de extinción. También hay rebaños de alpacas que pastan en los bofedales de Ulla Ulla, "wallatas" (especie de patos) y otras aves. Cerca de las faldas de los nevados existen zorros y los cóndores sobrevuelan los rebaños.

CARAVANAS DE LLAMAS

Con 20 y 30 llamas, que llevan en sus lomos pequeñas cargas de lana, charque, sebo y carne fresca, desde fines de mayo hasta agosto las caravanas recorren los caminos que bordean barrancos y lagunas de aguas cristalinas. Tardan unos tres días para llegar a los valles de Ayata, capital de la segunda sección de la provincia Muñecas, o de Charazani,

capital de la provincia Bautista Saavedra. En cambio para llegar a los yungas requieren hasta una semana.

Las caravanas que bajan de las montañas del altiplano, intercambian sus productos en las ferias de las poblaciones del valle y de yungas, con maíz, naranjas, plátanos y otros alimentos. En su larga caminata los pastores duermen a la intemperie junto a sus animales.

CONVIVENCIA

Las comunidades fronterizas de Perú y Bolivia, en Ulla Ulla, basan su economía en la ganadería de camélidos, comparten sus conocimientos e intercambian sus productos en las ferias que se desarrollan los fines de semana.

Todos los jueves en territorio boliviano se desarrolla una feria en la comunidad de Patamanta, en tanto que en el Perú se realiza en Cotapampa el domingo y en Chejepampa el viernes. Para llegar a las ferias, los pastores recorren varios kilómetros de distancia y algunos utilizan bicicletas.

Julio Mamani Conde

Cobija tiene pocos recursos para atender sus necesidades

La Alcaldía ha programado para este año una inversión de Bs 7.128.806, de los cuales sólo Bs 1.400.000 corresponden a la Participación Popular, aunque hace tres meses que esos recursos no han sido desembolsados por el TGN.

COBIJA, (EFE). Por Eloy Ahéz. Los escasos recursos y la necesidad de mejorar el Servicio de Agua Potable son los principales problemas que enfrenta la actual administración municipal de Cobija, según dijo Oscar Menacho, alcalde interino y concejal adiestra.

El Gobierno Municipal de la capital de Pando ha programado para este año una inversión de Bs 7.128.806, de los cuales sólo 1.400.000 corresponden a la Participación Popular, aunque hace tres meses que esos recursos no han sido desembolsados por el TGN, explicó la autoridad.

El factor principal para esa baja participación en los recursos estatales es la escasa población que fija el Censo de 1992, de solamente 10.001 habitantes, aunque Cobija sobrepasa actualmente los 14.000 ciudadanos.

El Alcalde, que reemplaza al titular Samir Makaren, señaló que "los demás recursos se obtienen de recaudaciones propias, donaciones y préstamos externos, porque pretendemos realizar obras que embellezcan nuestra ciudad y mejorar las infraestructuras educativas y hospitalarias".

La actual administración, con el apoyo del Concejo Municipal, ha identificado como necesidades básicas y obras prioritarias la Construcción del Mercado Central, que está en ejecución; y la recuperación de áreas recreativas colectivas.

Ahora piensa revertir Alcaldía paceña gasta más del 50% de su presupuesto en sueldos

(EFE). Por Jenny Espinoza. La Alcaldía de La Paz ejecuta un Plan de Reestructuración, para equilibrar su presupuesto de funcionamiento, debido a que más de la mitad de sus recursos se gastan en el pago de salarios a su personal y queda poco para obras.

Este programa tiene la aprobación del Concejo Municipal, compuesto en su mayoría por representantes de la coalición política MNR, ADN, MPP, MBL y UCS, que gobierna la Alcaldía paceña.

Según la explicación del director de Comunicación de la Municipalidad, Enrique Eduardo, se destina el 55% de sus ingresos propios y de la coparticipación en las planillas de sus empleados y el resto para los programas de inversión.

Esta situación manifiesta un desequilibrio, explicó, porque la "ciudad requiere obras y no gastar sus recursos sólo en los sueldos de sus empleados". Por esta razón, la Municipalidad paceña puso en marcha un Plan de Reestructuración, que implica el despido de casi el 50% de sus 3.600 trabajadores, repartidos entre obreros y empleados administrativos.

Este plan ha sido cuestionado duramente por los afectados,

los obreros municipales que han sido despedidos y que cada día se los ve en la puerta de la Alcaldía protestando por los retiros masivos y contra esa política que tuvo un costo social elevado.

La aplicación del Plan de Reestructuración constituye para la Municipalidad una de sus prioridades para esta gestión, al igual que el proyecto de Modernización de la Alcaldía que significa la transferencia al sector privado de la administración de las entidades de servicios públicos.

El programa ya comenzó con la invitación al sector privado para el manejo de los mingitorios que funcionan en la ciudad de La Paz y que son dependientes de la Alcaldía.

El plan proseguirá con la concesión al sector privado de la Terminal de Buses, el Matadero, el Cementerio, el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado, el sistema de otorgación de Línea y Nivel para las construcciones urbanas y otros servicios menores.

El Plan de Reestructuración se propone la racionalización de la partida de egresos hasta en un 28%, lo que proporcionará a la Alcaldía un ahorro de más de 100 millones de bolivianos anuales, explicó Eduardo.

Comuna e Iglesia buscan solución a problema de los niños de la calle

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). La Iglesia Católica de Santa Cruz está profundamente preocupada por la suerte de los niños de la calle, más aún, cuando va aumentando considerablemente el número de menores que viven o trabajan en la vía pública de esta ciudad.

Los obispos auxiliares de esta arquidiócesis, monseñor Tito Solari y Nino Marzoli, a fin de buscar opciones de atención a este dramático problema, han visitado al jefe comunal de esta capital, Johnny Fernández Saucedo. En la oportunidad, los prelados han puesto de manifiesto la gravedad de este problema socio-económico y -en este sentido- han recomendado la construcción de la Ciudad del Niño.

Esta obra -por su magnitud- tendría que ser financiada con la participación de instituciones públicas y privadas. Allí se albergaría a los niños de la calle y se atendería sus requerimientos des-

de una visión auténticamente humana y solidaria.

Los obispos Solari y Marzoli -reconociendo la complejidad del problema de los niños de la calle- señalaron que es imprescindible que se realice una labor de gran aliento y con un enfoque integral del problema en sí. A este fin, demandaron la solidaridad del municipio cruceño y de otras entidades públicas y privadas.

Johnny Fernández se comprometió a donar un lote de terreno con miras a la construcción de la Ciudad del Niño, asimismo, de apoyar efectivamente toda acción en defensa de la niñez desamparada.

Las autoridades de la Iglesia católica, en la entrevista cumplida en la fecha, pusieron de relieve la preocupación del jefe comunal por la niñez y le felicitaron por la puesta en marcha del programa de desayuno escolar en esta ciudad.

Preparativos para la Cumbre Hemisférica

Invertirán \$US 4 millones en seguridad de Viru Viru

SANTA CRUZ (Jatha).- La Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) anunció ayer que invertirá cuatro millones de dólares en la instalación de equipos e instrumentos de seguridad en el aeropuerto de Viru Viru, para la Cumbre Hemisférica de Desarrollo Sostenible.

El director nacional de AASANA, Alfredo Careaga, dijo que todo está previsto para la instalación de estos servicios y de esta manera otorgar la máxima seguridad a los presidentes americanos que estarán presentes en la cumbre en Santa Cruz, el próximo mes de diciembre.

Se trata de equipos de seguridad para la navegación aérea, rayos X, televisión en circuito cerrado y otros sistemas de seguridad propios para las operaciones aéreas de un moderno aeropuerto", afirmó Careaga.

El director nacional de AASANA dijo que la instalación de todos los equipos e instrumentos de seguridad aérea estará a cargo de expertos y técnicos extranjeros.



"El programa y el cronograma completo de estos trabajos, es analizado y revisado por las autoridades aeronáuticas y organismos de seguridad del Estado, los trabajos se iniciarán en los próximos días", agregó.

extranjeros, entre los cuales es posible la presencia del estadounidense Bill Clinton.

El aeropuerto urbano de El Trompillo sería utilizado como área de estacionamiento de la gran cantidad de aviones oficiales que se espera para la cumbre continental, según los planes oficiales.

Católicos alemanes estrechan vínculos de hermandad con Bolivia

SANTA CRUZ, PRESENCIA.—Un grupo de 27 laicos alemanes de Tréveris y Hildesheim, Alemania, está visitando diferentes regiones del país a fin de estrechar los vínculos de hermandad entre los católicos de Alemania y Bolivia. Los visitantes están presididos por el R.P. Enrique Hammes y el Sr. Ludwig Kuhn.

Las comunidades de Tréveris y Hildesheim, por medio de sus respectivas iglesias, mantienen programas de solidaridad con Bolivia desde hace 35 y 10 años, respectivamente. Los laicos, a fin de profundizar su conocimiento sobre Bolivia y sus diferentes realidades socio-económica-religiosas, están participando en talleres de evaluación y reflexión en esta ciudad como en Cochabamba.

La Iglesia católica boliviana, desde hace mucho tiempo, recibe valiosa cooperación de los católicos de Tréveris e Hildesheim para programas pastorales y sociales; sin embargo, los planes más importantes para ambos (Alemania-Bolivia) giran en torno a la hermandad y a la solidaridad de los católicos de dichos países.

El grupo que ha comenzado a visitar las misiones jesuíticas se trasladará a Cochabamba, Potosí, Chuquisaca y La Paz. La delegación está conformada por católicos voluntarios comprometidos con el trabajo de la Iglesia católica de Alemania. En la vida civil ejercen diferentes profesiones; concluirán su visita a Bolivia el próximo 5 de agosto.

Taller latinoamericano sobre integración y sociedad civil

SANTA CRUZ, PRESENCIA. Dos eventos de importancia se cumplirán aquí en estos días. Se trata de la Asamblea General de la Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción (ALOP) y del Taller Latinoamericano sobre integración y Sociedad Civil. Ambos se desarrollarán del 22 al 26 de mes en curso en las instalaciones del Centro Iberoamericano de

Formación que funciona en esta ciudad bajo la responsabilidad del gobierno español.

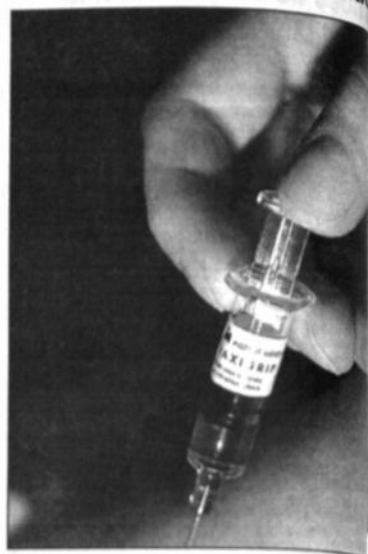
La asamblea de ALOP -que durará dos días- motivará la presencia de representantes de las organizaciones de promoción de tres subregiones del continente: Centro América y Caribe, Brasil-Cono Sur y Andina. Posteriormente, del 24 al 26, se llevará a cabo el referi-

do taller con el objetivo de elaborar un conjunto de recomendaciones sobre políticas de desarrollo, que en su caso, podrán ser derivadas a la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible, a celebrarse en ésta en los primeros días de diciembre venidero.

En el taller participarán representantes de ONGs latinoamericanas, profesores de universidades de la región, expertos en gobernabilidad, representantes de fundaciones y organizaciones no gubernamentales europeas, así como miembros de los consejos nacionales para el desarrollo sostenible.

livia) giran en torno a la

Gobierno contra monopolio y oligopolio farmacéutico



SANTA CRUZ, (PRESENCIA).

Para evitar que sigan subiendo de precio los medicamentos y con miras a que rebajen en el mercado interno, el gobierno está dispuesto a luchar contra el monopolio y oligopolio farmacéutico. En este sentido dispondrá la libre importación y comercialización de medicamentos, asimismo la libre apertura de farmacias en todo el territorio nacional.

Freddy Teodovich Ortiz, ministro de Desarrollo Humano anunció las medidas que adoptará el gobierno sobre el particular. Señaló que el gran problema de los medicamentos ha sido básicamente derivado de una situación en la cual no hay absoluta y plena libertad. "Nosotros consideramos que la Ley de Medicamentos es esencial y necesaria para lograr que los precios se formulen en un mercado

do abierto a la des

Agredir que se
tratando de que
competencia. Por
la Secretaría de
simplificando los
tro sanitario de
cualquier perso
tas, por supue
ley, y a partir d
camineros no se
mas que tiene
grupo de perso
bras permanent
de los medica
contra toda fu
oligopolio en e
Más adelan
Teodovich dijo
dos los reglam
cias a fin de qu
que así lo dese
horas del día y

[illegible]

OBRAS

del Gobierno Nacional



FIS
FONDO DE INVERSION SOCIAL

CONVOCATORIA N° CBB-302/96

PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COCHABAMBA

CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO No. 950/SF-80

DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID, a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4554-1
CODIGO: EFOB-CBB-11821
PROYECTO: ESCUELA EL PUEBLITO-TUPURAYA
(Superf. construida aprox. 1250 m2)

Valor del pliego: Bs. 1.300.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 1.000.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Aulas, sala múltiple, dirección administrativa, baterías sanitarias, vivienda porteria, cancha polifuncional, circulación y muro perimetral.

Ubicado en el barrio Distrito XII de la ciudad de Cochabamba, Provincia Cercado del Departamento de Cochabamba.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. América Oeste N° 484 esquina Washington de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de **Bs. 100.-**

Para habilitarse los oferentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU., indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Licitaciones y Contratos de la Honorable Alcaldía Municipal de Cochabamba, hasta horas 9:30 a.m. del día jueves 22 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Cochabamba a horas 10:00 a.m. del día **jueves 22 de agosto de 1996.**

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día **lunes 22 de julio de 1996**

Cochabamba, julio de 1996

CONVOCATORIA

EL PROGRAMA NACIONAL DE LA PAPA (PROINPA) CON EL AUSPICIO DEL IBTA-PROINPA, PROSEMPA Y UPS/SEPA, TIENE EL AGRA-DO DE INVITAR A INSTITUCIONES Y/O PERSONAS VINCULADAS AL SECTOR PAPERO, A LA:

IV REUNION NACIONAL DE LA PAPA

QUE SE LLEVARA A CABO EN COCHABAMBA (BOLIVIA) DEL 8 AL 11 DE OCTUBRE DEL PRESENTE AÑO.

PARA MAYOR INFORMACION E INSCRIPCIONES, DIRIGIRSE A:

**COMITE ORGANIZADOR
IV REUNION DE LA PAPA
IBTA - PROINPA**

PROGRAMA DE INVESTIGACION DE LA PAPA
IBTA - CIP - COSUDE
Casilla 4285

Telf.: 40929 - 49506
E. MAIL: proinpa@papa.bo
Fax: 591 42 45708
Cochabamba - Bolivia

OBRAS

del Gobierno Nacional



PRIMERA CONVOCATORIA N° LPZ-301/96
LICITACION PUBLICA NACIONAL

ESCUELAS RADIOFONICAS FIDES CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provision de los siguientes bienes:

| | |
|---|---|
| PLIEGO: | P-4552-2 |
| | MOBILIARIO GENERAL |
| Valor del pliego: | Bs. 350.- |
| Debe incluir boleto bancaria de Seriedad de propuesta por | |
| | Sus. 300.- |
| PLIEGO: | P-4553-2 |
| | EQUIPO ESPECIAL (incluye computadores, televisores, etc.) |
| Valor del pliego: | Bs. 350.- |
| Debe incluir boleto bancaria de Seriedad de propuesta por | |
| | Sus. 750.- |
| PROYECTO: | CERPI LUIS ESPINAL |
| CODIGO: | EF09LPZ8955 |

Ubicados en el Departamento de LA PAZ

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación Publica Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicados en la Calle Francisco Bolognini N. 2921 zona Sopocachi de la ciudad de La Paz.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Todos con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de las Escuelas Radiofónicas Fides, ubicadas en la Av. Cap. René Vergas N.3207, Villa Ballivián de la ciudad de El Alto, hasta horas 10:00 a.m. del día Martes 20 de Agosto de 1996

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las Escuelas Radiofónicas Fides a horas 10:30 a.m. del día Martes 20 de Agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Publica Nacional se realizarán a partir del día lunes 22 de julio de 1996.

La Paz, Julio de 1996

[illegible]

OBRA

del Gobierno Nacional



FORO DE INVERSIÓN SOCIAL

CONVOCATORIA N° PTF-95

PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE OCAÑA

CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA (FIS) - PROSABAL

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de proyectos:

PLIEGO : P-3859-1

| | |
|----------|-----------------------------|
| CODIGO | 5805-PTS-11732 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE HUMACHE |
| CODIGO | 5805-PTS-11731 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE MARCANI |
| CODIGO | 5805-PTS-11624 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE CACHI CACHI |
| CODIGO | 5805-PTS-11629 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE TARMUJQUE |
| CODIGO | 5805-PTS-11623 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE CATINKI LLUCHU |
| CODIGO | 5805-PTS-11723 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE PUCA KASA |
| CODIGO | 5805-PTS-11627 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE PAJUI CUCHU |
| CODIGO | 5805-PTS-11725 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE JUTY I |
| CODIGO | 5805-PTS-11726 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE JUTY II |
| CODIGO | 5805-PTS-11628 |
| PROYECTO | AGUA POTABLE PEÑANA |

| | |
|--|-----------------------|
| Valor del pliego | : B/s. 650 |
| Boleta de Seriedad de Oferta | : B/s. 750 |
| Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta | : 120 días calendario |

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, Aducción, Conducción, Camara de filtración, tanques de almacenamiento de distribución, camaras compresión, Instalación plantas públicas y privadas.

Ubicado en las comunidades de Humachi, Marcani, Cachi Cachi, Tarmuqu, Puka Kasa, Pajui Cuchu, Juty I, Juty II, Peñana, Provincia Chayanta del departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V y VI y de los Documentos de Licitación deberán ser depositados en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla 14° piso y 1° de Abril de la ciudad de Potosí.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por persona natural o departamentalmente del FIS por el precio de B/s. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad" por el monto de dólares de los EE. UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Sala de Ocasí, ubicados en la localidad de Ocasí hasta horas 10:30 a.m. del día 27 de julio de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Sala de Ocasí a las 11:00 a.m. del día viernes 23 de agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día 1 de julio de 1996.

Según la COD Cochabamba La democracia no es de ningún partido político, es de los trabajadores

COCHABAMBA, PRESENCIA.- Los dueños de la democracia somos los trabajadores con mucha legitimidad, porque hemos sufrido las torturas, el confinamiento, el hambre y la miseria de gobiernos dictatoriales, involucrados con políticos de las más diversas corrientes", dijo el secretario de relaciones de la Central Obrera Departamental (COD), Pedro Espinoza Avilez.

Recordó que el MNR ha participado de varios regímenes dictatoriales, por lo cual es el menos indicado de decir que es el dueño de la democracia, añadiendo de esta forma a los políticos del oficialismo.

Insistió que los trabajadores, como miembros del nuevo estado democrático, son dueños de la se-

guridad social y por eso justifican la protesta mediante marchas y otras medidas de presión. "Por eso, seguiremos oponiéndonos a la nueva Ley de Pensiones", advirtió al indicar que "la medida que quiere ser implantada mediante el rodillo por el gobierno del MNR-MBL-UCS será rechazada completamente por los trabajadores, que somos defensores ineluctables del Código de Seguridad Social".

MEDIDAS DE PRESION

Aclaró que no solamente las marchas en las calles serán las medidas de presión para que no se apruebe el proyecto de Ley de Pensiones, sino otras que tendrán el apoyo de los trabajadores, jubilados, rentistas, universitarios, maestros, juntas municipales y el pueblo en general.

Desde agosto próximo Alcaldía cambiará placas pese a la oposición de transportistas

El municipio pretende recaudar 4 millones de dólares, de 60.000 que hay en este distrito. En cambio para los dueños de vehículos del transporte público, la comuna encontró una forma de salir de la crisis económica cobrando impuestos.

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- Desde agosto próximo y durante un año se realizará el cambio de placas del parque automotor de Cochabamba, que aproximadamente alcanza a 60.000 vehículos entre particulares y oficiales. Viviana Ossio de Claver, Oficial Mayor Administrativa de la Alcaldía, dijo que la razón fundamental para que se apruebe la medida es que los cobros de impuestos de automotores han pasado a competencia edilicia.

Sin embargo, aclaró, que el cambio de placas es una iniciati-

va del gobierno central con el apoyo financiero de las Naciones Unidas, a fin de regularizar los impuestos y legalizar la tenencia legal del vehículo, al haberse detectado fallas que perjudican al erario nacional y municipal.

En cuanto a evasión de impuestos, precisó que el sector particular evade en 50% mientras que en el sector público llega al 70%. "El reemplazamiento nos permitirá hacer un ordenamiento completo del parque automotor y de aquí para adelante que se pague puntualmente", agregó.

CARNET DE PROPIEDAD

La decisión tiene por objetivo que todos deben tener carnet de propiedad de sus vehículos, "poniéndose al día en los impuestos desde 1990", dijo. Anunció que el "cambio de placas es completamente gratuito por lo tanto el "reemplazamiento" no es un problema sino que la dificultad está en los trámites de transferencias que en todos los casos deben efectuarse".

Aseguró que el cobro de los impuestos se están realizando

en el período del 90 al 94, en muchos casos se lo hace coactivamente, "porque son cargos e impuestos que debieron ser pagados con anterioridad y por supuesto ahora están sujetos a intereses, multas y mantenimiento de valor".

Advirtió que "haya o no reemplazamiento tenemos que hacer el cobro de los impuestos". "Las personas tendrán un año para hacer los trámites de cambio de placas y esto es obvio porque se podrá regularizar el cambio cada 5 ó 6 años", añadió.

Seis escuelas serán refaccionadas con US 3,8 millones

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- Con una inversión de \$20.000 dólares la Alcaldía de Cochabamba procederá próximamente a la construcción y refacción de siete escuelas ubicadas en el sector peñabano, anunció el alcalde René Recacoechea Salinas.

El Fondo de Inversión Social (FIS) ha suscrito un convenio con la Alcaldía para comprometer recursos no reembolsables, en sujeción a los lineamientos de la Ley de Reforma Educativa.

El FIS ha comprometido un monto de 2.530.000 dólares, siendo la contraparte de la comuna de \$US 1.260.000 con recursos de la coparticipación tributaria.

Los establecimientos educativos favorecidos en este proyecto son: Escuela Cochabamba La Maica; Escuela Lía Rivede Guzmán; Colegio René Ortuño; Escuela Aldo Villagómez; Escuela Isidoro Vásquez; Unidad Escolar Guillermo Urquidí, y Escuela Eblito Tupuraya.

A fines de julio se iniciarán las obras luego de designar a empresas constructoras internacionales.

En el Chapare una niña huérfana llevaba 1.800 gramos de droga

(ERBOL).- El Ministerio de Gobierno afirmó haber detectado uno de los casos más trágicos de la utilización de menores por parte del narcotráfico, una niña huérfana de aproximadamente diez años de edad, sorprendida con 1.800 gramos de cocaína en su poder.

El hecho se registró hace dos días, en el Chapare, cuando la menor pretendía pasar la trancía de la Unidad Móvil Patrullaje Rural (UMOPAR), informó el secretario nacional de Defensa Social, Víctor Hugo Delas.

"Según ella es huérfana y tiene dos hermanos menores, un sujeto le había entregado un paquete y le convenció que lleve droga, a cambio de 25 bolivianos", explicó el funcionario.

Según Canelas, la niña fue encontrada en la trancía de UMO-PAR, cuyos efectivos advirtieron que se puso nerviosa y se descubrió que transportaba la droga en su bicicleta.

En coordinación con la Prefectura de Cochabamba, el caso fue remitido a jurisdicción de autoridades relacionadas con la problemática del menor (ONAMFA).

La Secretaría de Defensa Social también decidió enviar una nota a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y a las instituciones pertinentes, para denunciar este tipo de hechos.

Víctor Hugo Canelas dijo que el caso de la niña es una muestra de la tragedia que afecta a la población infantil del Chapare, que es utilizada para el traslado de droga y precursors químicos.

COCAINA PURA EN YACUIBA

Por otra parte, el secretario de Defensa Social informó que pasado jueves, se incautaron 11.000 gramos de clorhidrato de cocaína, en el sector Pueblo Nuevo, Quebrada Inca, en proximidades a la población de Yacuibá, frontera con Argentina.

Canelas dijo que en el operativo no fue detenida ninguna persona, pero aseguró que fue aceptado el envío de una carga de droga de exportación.

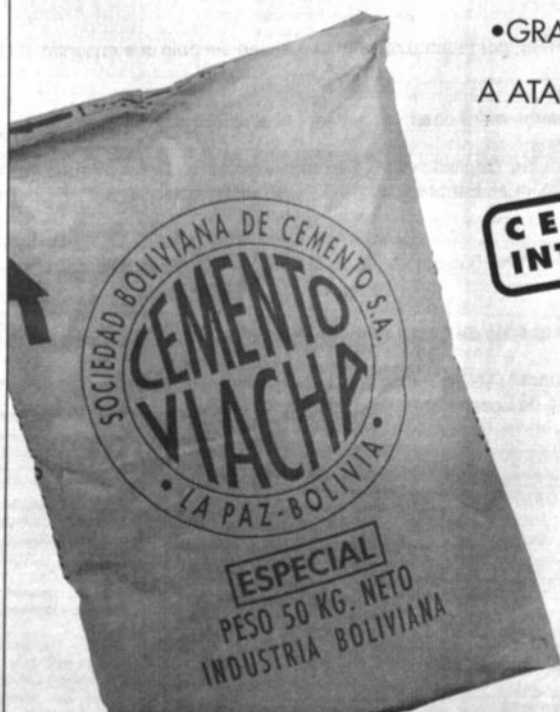
DESPUES DE 71 AÑOS,

CEMENTO VIACHA,

TIENE COMPETENCIA:

...Cemento Viacha ESPECIAL.

- OPTIMO TIEMPO DE FRAGUADO.
- EXCELENTE RESISTENCIA MECANICA.
- BAJO RIESGO DE FISURACION.
- INMUNIDAD AL ATAQUE DE AGREGADOS AGRESIVOS.
- MAYOR IMPERMEABILIDAD.
- MEJOR TRABAJABILIDAD.
- GRAN RESISTENCIA A ATAQUES QUIMICOS.



En los cimientos del futuro.

LINEA DE ATENCION AL CLIENTE: TELF.: (02) 392348



Modernización en marcha

La Dirección de Administración Territorial (ex-Dirección General de Desarrollo Urbano) tiene a bien comunicar lo siguiente:

1. A partir del lunes 22 de julio la Dirección no admitirá nuevos trámites hasta el 30 de agosto de 1996.

2. Esta decisión persigue los siguientes objetivos:

2.1. Revisar todos los procedimientos concernientes a la Dirección (Divisiones y Particiones, Urbanizaciones, Propiedad horizontal y otros) con el objeto de simplificar su tramitación y más hacerlos claros, transparentes y ágiles para los usuarios.

2.2. Dentro de la modernización de trámites iniciado con la Resolución Municipal No. 181/96, promulgada por el Honorable Alcalde en fecha 3 de julio de 1996 concerniente a la otorgación del Certificado de Urbanismo (Línea y Nivel) y a la Aprobación de Planos de Construcción mediante el sistema de delegación a "profesionales y/o consultores habilitados", se convocará durante este periodo a quienes deseen participar, con el objeto de poner en marcha el nuevo procedimiento que simplificará la realización de estos trámites.

2.3. Durante este periodo se ordenarán, acelerarán y concluirán los trámites existentes para lo cual atenderemos en los pisos superiores del Edificio Técnico, solo a aquellos usuarios que tienen trámites pendientes.

2.4. Se iniciará inmediatamente la remodelación de los cuatro pisos de la Dirección y las dos plantas bajas, con el objeto de dar una mejor atención al usuario y dar mayor comodidad de trabajo a los técnicos municipales.

3. Las Sub-Alcaldías seguirán procesando trámites normalmente, incluyendo el certificado de Urbanismo (Línea y Nivel) hasta que se ponga en marcha el sistema de tramitación externa.

La Dirección de Administración Territorial está segura de que los paceños apreciarán que la ineficiente atención que ha existido en las anteriores gestiones municipales requiere con urgencia un cambio radical, que solo con una medida de este tipo podemos poner en práctica, con los siguientes beneficios para el usuario:

- Nuevos procedimientos que faciliten y muestren claramente los pasos a seguir en todos los trámites, algunos de ellos procesados por profesionales y consultores externos.
- Concluir todos los trámites pendientes con el objeto de atender con mayor eficiencia las futuras solicitudes, dentro de nuevos procedimientos simplificados.
- Contar con nuevas instalaciones en el Edificio Técnico donde el usuario sea mejor atendido.

La Alcaldía Municipal y la Dirección de Administración Territorial concientes de su rol dinamizador de la ciudad, están empeñados en introducir reformas que hagan de la comuna un ente motor y facilitador de las iniciativas de los paceños, y piden comprensión por esta medida inevitable y temporal.

La Paz 21 de julio de 1996

Dirección de Administración Territorial

Alcaldía de La Paz.

Se necesita el 20% de la inversión total

Burocracia retrasa asfaltado Km 19-Desemboque en Tarija

El SENAC y la Secretaría de Inversión Pública se pasan la responsabilidad sobre la falta del desembolso.

TARIJA, (PRESENCIA). La burocracia del Estado perjudica el inicio de obras del asfaltado del tramo caminero Km 19-Desemboque por la falta de desembolso del anticipo para la ejecución de esta obra.

La denuncia fue hecha por el diputado oficialista, Inel Copa Velásquez, quien dijo que ni el SENAC ni la Secretaría de Inversión Pública hacen el desembolso del anticipo del 20 por ciento del total de la inversión.

A pesar de esta demora la contratista brasileña Quirós Galvão Terra, efectúa todas las tareas destinadas a emprender el asfaltado al punto de que prepara al igual que la consultora su programa de planillas.

Uno de los problemas para el no desembolso de este anticipo tiene que ver con la modificación de los porcentajes de participación entre la CAF y la prefectura sobre el total de las inversiones.

Inicialmente ambas instituciones se comprometieron desembolsar el 60 y el 40 por ciento del total de los gastos para el asfaltado, sin embargo, posteriormente este departamento planteó la modificación de estos porcentajes sobre un total de cerca de 20 millones de dólares.

Una vez que Tarija logró que su participación, ante la falta de sus recursos, solamente ascendiera a un 20 por ciento incrementándose a 80 el de la CAF, debía firmarse un adendum que no se dio a la fecha.

De acuerdo a las autoridades nacionales mientras no se logre esta firma difícilmente se dará el desembolso del anticipo. "El SENAC dice que la responsable es Inversión Pública, Inversión Pública dice que es el SENAC", señaló el parlamentario.

También dijo que cuando

viaje el prefecto a La Paz, toda la brigada parlamentaria de Tarija convocará a las autoridades del SENAC e Inversión Pública para que aclaren las responsabilidades y logren este desembolso importante.

El tramo Km 19-Desemboque es parte de la carretera Tarija Bermejo que tiene una extensión de 205 kilómetros de los que solamente 70 están asfaltados.

El tramo Km 19-Desembo-

que tiene una longitud de 30 kilómetros y la construcción del camino recientemente. Desde 19, de una topografía accidentada.

El actual gobernador anunció su intención de concluir el asfaltado del tramo Tarija-Bermejo. Sin embargo, existe una duda porque de lo que se trata de asfaltar, recién se cretar unos 30.

Se realiza peregrinación a ermita Fray Vicente Bermejo

POTOSÍ, (PRESENCIA). Más de un centenar de fieles potosinos, se trasladaron a la ermita de Fray Vicente Bermejo, en una peregrinación que anual-mente organiza el Centro Católico que lleva el nombre del Sier-vo de Dios y Apóstol de Potosí.

"Dicha visita se cumple tradicionalmente en estas fechas y permite que los devotos y fieles puedan acercarse mucho más a lugares en los cuales el mensaje de la fe, esperanza y amor cristianos están presentes y son experiencias que sirven para valorar y admirar a estos hombres ejemplares" señaló el secretario de Cultura del Centro Católico Edgar Valda Martínez.

Entre las actividades que han sido programadas en la lo-

calidad de Virchito, se concentrarán las más destacadas de la ciudad. Santa Misa en el templo de Virchito, donde personas que van a la vez realizan una visita de el pueblo virchito ermita que se encuen- dos kilómetros del

Para el día domingo más feligreses se hasta la comunidad de Potosí Huayra dirigirá la Eucaristía de esta forma. do de esta forma. año crece va aumen- número de fieles. vertirse en un momento para todos los

Anunciar en

PRESENCIA

es anunciar en todo el País



República de Bolivia
Ministerio de Desarrollo Humano

DESARROLLO HUMANO EN BOLIVIA

El Ministerio de Desarrollo Humano ante diferentes publicaciones de prensa relacionadas al "Informe de Desarrollo Humano 1996" publicado por el PNUD aclarar lo siguiente:

- Los datos del informe corresponden al año 1993, y no a 1996, por lo tanto reflejan la realidad del país que encontró el Gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.
- Desde agosto de 1993 el Gobierno Nacional viene realizando, entre otras, las siguientes acciones en el área social:
 - Reformas importantes como: Participación Popular, Capitalización, Reforma Educativa, Descentralización Administrativa, Seguridad Nacional de Maternidad y Niñez, Programa de Acciones Estratégicas (PAE), que representan logros trascendentales para mejorar el desarrollo del país.
 - El gasto público en los sectores sociales entre 1993 y 1995 ha aumentado de 390 a 454 millones de dólares, representando un incremento del 16%.
 - La Inversión Pública Social entre 1993 y 1996 ha pasado de 92 a 140 millones de dólares, estableciéndose un incremento del 52%.

Estos esfuerzos del Gobierno Nacional presentan una situación de mejora para 1996 del Índice de Desarrollo Humano de 7% frente al de 1993, y el programa de transformaciones iniciado por el Gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada colocará a Bolivia en el año 2000, con un Índice de Desarrollo Humano superior al de 1993 en un 23%, de acuerdo al siguiente cuadro:

| INDICADOR | 1993 | 1996 | 2000 |
|-----------------------------|-------|-------|------|
| Alfabetismo | 81.5 | 84.8 | 89 |
| Logro Educativo | 68 | 74 | 85 |
| Esperanza de vida | 59.7 | 61.9 | 64.8 |
| Ingreso Ajustado (PPP) | 2510 | 3108 | 3905 |
| Índice de Desarrollo Humano | 0.584 | 0.626 | 0.72 |

Fuente: PNUD, Ministerio de Hacienda, Banco Mundial, PAE, ENDSA, INE.

Todos los cambios impulsados en las políticas públicas sociales en la presente gestión de Gobierno, mejorarán significativamente el Desarrollo Humano de los bolivianos, colocando a Bolivia entre los países con mejores indicadores de América Latina.

La Paz, julio 1996

a historia que se repite

Empresa ICA hizo apropiación dolosa de terrenos municipales

Denuncia surgió en el Concejo Municipal. Ahora, el criterio de la mayoría de los concejales es que se recuperen los 4.292 m2 de terreno, ubicado sobre un embovedado y al borde del río en Kantutani. Mañana se aprobará una resolución al respecto.

La sesión del Concejo Municipal del viernes último consideró el caso de una apropiación "dolosa" de 4.292 m2 de terreno de propiedad municipal, ubicados sobre el embovedado y los aires de un río en la zona de Kantutani, cometida por la empresa "Ingenieros Civiles Asoc. -ICA (Bolivia)", empresa constructora de varias obras del municipio.

Por el efecto fue invitado a tal sesión al Concejo el representante de la empresa, Edgar Gutiérrez, quien al exponer su posición rechazó las acusaciones surtidas por una investigación realizada por los concejales Rodolfo Gálvez y Mantilla.

En la audiencia a Gutiérrez, Mantilla explicó, en una exposición, los detalles del caso de apropiación por ICA del terreno municipal, caso en el que se involucraron ex-funcionarios municipales y algunos jueces cuyo antecedente es la entrega del municipio a dicha empresa en 1983, de 2.832.32 m2, desahucios al depósito de sus maquinas y materiales para la construcción de la avenida Kantutani.

PROSECUCIÓN
El caso que ICA usó en calidad de defensa en el predio en cuestión, primeros años de la década 90 inició una acción judicial

contra la propia Alcaldía, de "prescripción adquisitiva de dominio o usucapción", proceso que estuvo cerca a la emisión de un fallo judicial en primera instancia a su favor.

Sin embargo, el 18 de febrero de 1993 aceptó un "contrato transaccional" con la gestión del entonces alcalde Mantilla, en la que declaró que "no tratándose de un usurpador, sino de un poseedor de buena fe, (ICA) restituye el meritado lote de terreno en favor de la Alcaldía".

El mismo documento, firmado por Mantilla y Gutiérrez Mercado, en su Art. 5º dice que la Alcaldía "en su calidad de legítima propietaria del meritado inmueble, le concede (a ICA) en alquiler el tantas veces citado lote de terreno, materia del presente Convenio por el lapso de dos años o en su defecto hasta la conclusión de la indicada obra (construcción de la avenida Costanera), señalándose como un canon mensual en favor de la H. Alcaldía Municipal la suma de \$us 200.00".

Este desistimiento de un primer intento de apropiación por "usucapción" fue a instancias de que el alcalde se resistió a firmar el contrato de construcción de la avenida Costanera, que había sido adjudicada a la misma empresa, reveló Mantilla (como alcalde no podía favorecer a una empresa que

estaba actuando contra la comuna).

POR ARTE DE MAGIA
Pese a esta recuperación del terreno; en febrero de 1995 apareció una escritura de compra-venta del mismo inmueble, debidamente registrada por Derechos Reales, por la que ICA se apropió otra vez de los 4.292 m2 de terreno, ubicada sobre la bóveda y aires de río en Kantutani, a cambio del pago de \$us 180.000 a los supuestos propietarios del mismo, los esposos Gutiérrez Chuquima, representados por su apoderada Santusa Balcer de Corzon.

Aquí se "consumó la enajenación" del predio municipal, dijo Mantilla informando que para esto aparecieron en la trama los esposos Gutiérrez Chuquima, que ya en 1983 habían reclamado ser los propietarios del mismo. Pero, en 1986 la Alcaldía hizo prevalecer su derecho sobre los mismos mediante acción judicial (sentencia en primera instancia por el Juez 2º de Partido en lo Civil), la que fue confirmada el 13 de noviembre de 1991 mediante Auto de Vista, emitido por la Corte Superior de Distrito, sala Civil Primera.

Pese a estas sentencias, extrañamente luego de dos años de silencio sobre el caso, como por "arte de magia" según dijo Mantilla, el 20 de diciembre de 1993 la

Corte Suprema de Justicia actuó contra la Alcaldía, anulando los obrados del caso mediante un "Recurso de Casación".

LA ALCALDÍA INFLUENCIADA
A esta acción de la Corte Suprema, se sumó la de "corrupción" de la propia abogada de la Alcaldía, María Elba López, quien -pese a los antecedentes- emitió el 30 de septiembre de 1994 un certificado que indica que "al presente no existe ningún litigio judicial interpuesto por la Alcaldía Municipal de La Paz, contra Ernesto Gutiérrez Chuquima, sobre un inmueble ubicado en la avenida Kantutani, actualmente ocupado por el campamento de la empresa ICA".

Luego, el 31 de octubre siguiente López cometió un segundo acto: pidió mediante memorial "el desglose de toda la documentación aparejada" por la Alcaldía y "estando concluido el presente juicio" pidió "el archivo de obrados".

Estos dos hechos ayudaron a la enajenación del terreno, de los cuales se apropió ICA. Ahora, ésta podría argüir que el proceso Gutiérrez Chuquima en contra de la Alcaldía está "oleado y sacramentado" por la Corte Suprema, pero aquí hay la figura jurídica del "dolo", por lo que el predio debe ser recuperado, concluyeron los concejales denunciantes.

En Miraflores y Achachicala Trabajadores se beneficiarán con viviendas de carácter social

680 familias de trabajadores del sistema de la seguridad social, prensa, salud, magisterio urbano y rural, fabriles, entre otros, serán los beneficiarios de dos proyectos de soluciones habitacionales financiados por FONVIS.



Proyecto.- Trabajadores de la prensa enseñan la maqueta de lo que serán los departamentos de carácter social en la ciudad de La Paz. La misma fue presentada en la sede de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia.

La dirigente de la Confederación de Trabajadores del Sistema de Seguridad Social de Bolivia, Nancy Durán, ratificó ayer que próximamente se iniciará la construcción de edificios de departamentos de carácter social, financiados por el FONVIS, para beneficiar a 680 familias de trabajadores.

Los bloques de departamentos serán edificados, aproximadamente en 18 meses, en Miraflores y Achachicala y beneficiará a los sectores laborales de la seguridad social, prensa, salud, magisterio urbano y rural, fabriles, entre otros. Incluso la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia solicitó adscribirse a este proyecto impulsado por las organizaciones sindicales nacionales.

"La construcción será iniciada a la brevedad posible, porque sólo se ultiman los de-

talles", dijo Durán, luego de comentar que tanto la Alcaldía pacha como el FONVIS aprobaron los proyectos denominados "Seguridad Social I y II".

DEFINICIÓN DE FECHAS

La dirigente informó también que a mediados de esta semana se realizará una asamblea general de los candidatos a adjudicatarios para informar sobre los últimos detalles, como la fecha del inicio de las obras de construcción y los costos finales.

Explicó que el proyecto ha causado gran expectativa en los trabajadores y las carpetas de solicitud para ser adjudicatarios de uno de los departamentos, que serán amplios y con todas las comodidades requeridas, se realizan mediante las organizaciones sindicales de los sectores involucrados en el plan.

Pampahasi a Ovejuyo

En agosto empezarán las obras para dotar de agua a la zona Sur

En agosto próximo empezarán las obras de instalación de tuberías para el tratamiento de agua de Pampahasi a Ovejuyo, para dotar a las 24 horas del día a todos los barrios de la zona sur.

Están llegando las tuberías para esta obra, que cubrirá una extensión de unos 11 kilómetros y para sistemas para disminuir la contaminación del agua de 60 atmósferas por esta peculiaridad será un sistema de tuberías en toda la zona, informó a PRESENCIA el gerente general de SAMAPA, Víctor Vega.

ABERTURA DE SERVICIOS
La ciudad de La Paz, con una población cercana a un millón de habitantes, ha cubierto un 80% de

esa población con el servicio de agua potable y un 60% con el alcantarillado. Constantemente SAMAPA trabaja en la ampliación de esa cobertura con programas operativos, como el de 1995, cuando dio agua potable y alcantarillado a 55.000 personas en las ciudades de La Paz y El Alto.

En la presente gestión se prevé alcanzar una meta cuantitativa semejante a la de 1995. El cumplimiento anual de esas metas permite, en primer lugar, responder satisfactoriamente al crecimiento vegetativo de la población de las dos ciudades (3% en La Paz y 10% en El Alto, según el Instituto Nacional de Estadísticas), y luego cubrir en algo la parte de población que aún no dispone de esos servicios.

AGUA POR DEMÁS
Los planes operativos mencionados suponen cerca de 10.000 conexiones anuales de agua potable y alcantarillado en las dos ciudades, dijo Vega, quien aclaró que en el primer caso, en La Paz y El Alto (que tienen cuatro sistemas de producción de agua potable) no hay déficit.

En las represas hay "agua por demás" y no existen problemas en el suministro a las plantas de tratamiento ni en éstas para la producción de agua potable. Las dificultades se presentan en las conexiones desde las plantas de tratamiento a los domicilios, así como en los barrios periféricos, reveló.

EL PROYECTO MAS IMPORTANTE
En el presente, el proyecto más

importante de SAMAPA es la acción de agua potable de Pampahasi a la zona sur. Con su ejecución, que demandará un financiamiento de \$us 9 millones, se dotará de 1.200 litros de agua por segundo en forma permanente.

Con ese proyecto, en seis años se satisfará las necesidades de agua de todos los barrios de la zona sur. SAMAPA garantizará la dotación de agua mediante las matrices, mientras que los vecinos se encargarán de las conexiones domiciliarias, complementó esa autoridad.



UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE AGRONOMIA

CONVOCATORIA 001/96

Honorable Consejo Facultativo, mediante Resolución Nº 155/96, según el Reglamento General de la Docencia, invoca a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia en la categoría de Docente Contratado para la Carrera Ingeniería Agronómica, Docentes Investigadores para las Estaciones Experimentales de Belén y Choqueñaira, y Carrera Técnica Superior Agropecuaria, de acuerdo al siguiente detalle:

| | | |
|--|----------|--|
| 1. FITOPATOLOGIA | 80 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 2. SANIDAD ANIMAL | 64 Hrs. | Ing. Agr. Zootecnista-Vet. o Veterinario |
| 3. TERAPEUTICA VEGETAL | 64 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 4. MANEJO DE GANADO | 80 Hrs. | Ing. Agr. Zootecnista |
| 5. RIEGOS Y DRENAJES | 96 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 6. SISTEMAS Y METODOS DE RIEGO | 64 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 7. MANEJO DE CUENCAS | 160 hrs. | Ing. Agr. Zootecnista |
| 8. DOCENTE INVEST. ZOOTECNISTA CATEDRA ETSAV | 160 Hrs. | Veterinario Zootecnista |
| 9. NUTRICION ANIMAL (Choqueñaira) | 160 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 10. DOCENTE INVEST. VET. ZOOTECNISTA CATEDRA ETSAV-ANATOMIA Y FISIOLOGIA ANIMAL (Choqueñaira) | 160 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 11. DOCENTE INVEST. - LEGUMINOSAS, CATEDRA ETSAV | 160 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 12. CULTIVOS TROPICALES (Belén) | 160 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 13. DOCENTE INVEST. CULT. ANDINOS, CATEDRA ETSAV PROTEC. | 160 Hrs. | Ing. Agrónomo |
| 14. VEGETAL APLICADA, GENETICA Y MEJ. DE PLANTAS (Belén) | 160 Hrs. | Veterinario Zootecnista |
| 15. DOCENTE INVEST. - VETERINARIO ZOOTECNISTA CATEDRA ETSAV, REPRODUCC. Y SANIDAD ANIMAL (Belén) | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 16. BOTANICA APLICADA | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 17. MAQUINARIA Y MECANIZACION AGRICOLA | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 18. EDAFOLOGIA Y FERTILIDAD DE SUELOS | 160 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 19. MANEJO Y CONSERVACION DE SUELOS | 80 Hrs. | Arquitecto |
| 20. AGRIMENSURA Y CONSTRUCCIONES RURALES | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 21. SOCIOLOGIA Y DESARROLLO RURAL | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 22. RIEGOS Y DRENAJES | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 23. ZOOTECNIA APLICADA | 160 Hrs. | Tec. Sup. Agron. Zootecnista |
| 24. EXTENSION AGRICOLA Y LEGIS. AGRARIA | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 25. ADMINIST. Y CONTABILIDAD AGROPECUARIA | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |
| 26. PLANIFICACION Y PROJ. AGROPECUARIOS | 32 Hrs. | Tec. Sup. o Ing. Agrónomo |

REQUISITOS
Solicitud escrita al Sr. Decano de la Facultad
Presentar Título académico nivel Licenciatura o Superior (fotocopia legalizada). Título en Provisión Nacional (fotocopia legalizada).
Currículum Vitae documentado (fotocopia).
Programa y Plan de Trabajo de la (s) materia (s) a la (s) que postula
Plan de trabajo a desarrollar en la materia y Proyecto de investigación o Interacción Social (Doc. Investigador).
Experiencia profesional mínima de 2 años
Plan de trabajo en Extensión Agrícola o Pecuaria (para Doc. de Carrera Tec. Sup. Agropecuaria de Viacha)

Presentación de documentos en el Decanato de la Facultad de Agronomía, hasta Hrs. 18:30 del día lunes 29 de julio de 1996, calle Héroes del Acre Nº 1850, Edif. Lismaco Gutiérrez.

La Paz, julio 19, 1996

Ing. Luis Miranda Flores
DECANO FACULTAD AGRONOMIA

OBRAS

DEL GOBIERNO NACIONAL



REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA



FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

INVITACION A LICITAR No. FNDR/96/110.08

PROGRAMA GLOBAL DE CREDITO REGIONAL PARA EL DESARROLLO URBANO Y SANEAMIENTO (PRODURSA II)

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO - BID

CONTRATOS DE PRESTAMO BID 914/SF-BO Y 777/OC-BO

Por cuenta de los:

GOBIERNOS MUNICIPALES DE: EL ALTO, POTOSI Y ORURO

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios D.S. 23981 y R.S. 215475 y según el Contrato de Préstamo BID 914/SF/BO y 777/OC-BO, convoca a las empresas legalmente constituidas, a presentar propuestas para la provisión de:

"EQUIPOS DE COMPUTACION, IMPRESORAS, ACCESORIOS Y OTROS"

Los sujetos de crédito son los Gobiernos Municipales de: El Alto, Potosí y Oruro.

El proyecto cuenta con el financiamiento parcial del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) (Contratos de préstamo BID 914/SF-BO y 777/OC-BO) en el marco del Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento (PRODURSA II) cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

La licitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito por la República de Bolivia con el Banco Interamericano de Desarrollo.

Es requisito para concursar que las empresas sean originarias de países miembros del BID.

Son países miembros del BID los que se detallan a continuación:

| | | | |
|--------------------|----------------|--------------|----------------------|
| Alemania | Colombia | Guyana | Paraguay |
| Argentina | Costa Rica | Haití | Perú |
| Austria | Croacia | Honduras | Portugal |
| Bahamas | Dinamarca | Israel | Reino Unido |
| Barbados | Ecuador | Italia | República Dominicana |
| Bélgica | El Salvador | Jamaica | Suecia |
| Belize | Eslovenia | Japón | Suiza |
| Bolivia | España | México | Surinam |
| Bosnia Herzegovina | Estados Unidos | Nicaragua | Trinidad-Tobago |
| Brasil | Finlandia | Noruega | Uruguay |
| Canadá | Francia | Países Bajos | Venezuela |
| Chile | Guatemala | Panamá | |

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) ubicadas en la Av. 20 de Octubre No 2038, Sopocachi, Edificio FONCOMIN, piso 8, a partir del día 23 de julio de 1996.

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional previa presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego por un monto de \$us. 100.- (Cien 00/100 Dólares Americanos) en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial S.A.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boletas de garantía de seriedad de propuesta por el 1% del monto de la propuesta.

Los documentos de oferta deberán presentarse a más tardar a hrs. 09:30 del día 26 de agosto de 1996 en las oficinas del FNDR.

El acto público de apertura de propuestas se realizará en las mismas oficinas a hrs. 10:30 del día 26 de agosto de 1996, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

Tratan de enriquecerse con dineros de la Alcaldía

Ante la solicitud registrada en "Última Hora" el día Jueves 18 del mes y año en curso, por **Aida Garrón** vda. de **Bradbury**, en representación de la familia **Loza** y de su Abogado patrocinante **Antonio Palacios**, la Alcaldía de La Paz, sin ánimo de entrar en controversia publicitaria, considera necesaria realizar la presente aclaración:

1. La publicación efectuada por **Aida Garrón** vda. de **Bradbury**, en representación de la familia **Loza** y que también lleva la firma de su Abogado **Antonio Palacios**, en relación a la denuncia de fraude procesal efectuada por la Alcaldía de La Paz, constituye una confesión pública del dolo procedimiento que emplearon, en su afán de enriquecerse ilícitamente con dineros del municipio paceño, pues refleja claramente como llegaron a inducir a la Corte Superior de La Paz, Sala Penal Segunda, para que sin competencia alguna, dentro de un Recurso de Amparo Constitucional, como tribunal ordinario, fuese como justiprecio de una expropiación efectuada a la familia **Loza**, la fabulosa suma de Bs.98.622.084 (equivalente a \$us. 20 millones), justiprecio que fue expresamente dejado sin efecto posteriormente, mediante Auto de fecha 25 de Septiembre de 1995, por la misma Sala de la Corte Superior de Justicia, ante reclamo efectuado por Abogados del Municipio Paceño.
2. No obstante de existir este auto que deja sin efecto el justiprecio anteriormente señalado, **Aida Garrón** vda. de **Bradbury**, con su Abogado patrocinante **Antonio Palacios**, en diciembre de 1995 logran un oficio firmado por el Dr. **Walter Tadea**, vocal de la Sala Penal Segunda de la Corte Superior de Justicia, fechado en 22 de diciembre de 1995 por el que doloamente se condena a la Alcaldía de La Paz, a pagar dentro del tercer día, la indicada suma de dinero, vale decir Bs.98.622.084 y aquí viene lo insólito, pues la **Dra. Cecilia Rocabado**, que oficiaba de Directora Jurídica de la Alcaldía de La Paz, en ese entonces, sin ir a revisar el expediente del Amparo Constitucional, del cual aparentemente emergía la orden de pago, informa al Alcalde, que todo se halla ejecutoriado y sugiere que se debe pagar ese justiprecio y no solo eso, sino que prepara y firma la Resolución Municipal 0004/96 reconociendo el pago y disponiendo un adelanto de \$us.20.000, en fecha 4 de enero de 1996, cuando ya no era funcionaria de la Alcaldía, pues había presentado renuncia del cargo, en fecha 29 de diciembre de 1995 y en su lugar se encontraba su colega Dr. **Rody Sapiencia**.
3. Este procedimiento dolo fue detectado y parado en seco por los Abogados de la presente gestión municipal, habiéndose dejado sin efecto la Resolución Municipal 0004/96 de 4 de enero de 1996.
4. Al haberse fallado el fraude con el que pretendían el enriquecimiento fácil e ilícito ya referido, **Aida Garrón** vda. de **Bradbury**, siempre asesorada por su abogado **Antonio Palacios**, hace aparecer un juicio ordinario de pago de indemnización por expropiación en el Juzgado 2do. de Partido en lo Civil, que se tramita hasta el estado de sentencia y orden de retención judicial de los fondos que la Alcaldía de La Paz tiene en todos los Bancos de la ciudad, proceso que se practica, sin conocimiento de la Alcaldía, haciendo aparecer notificaciones que nunca se practicaron, con dolo participación del Juez y del Oficial de diligencias del Juzgado, hecho éste que fue denunciado públicamente en la prensa del domingo 14 del mes y año en curso y que ha motivado a que la Alcaldía de La Paz, inicie las acciones penales correspondientes, contra todos estos malos Abogados que en complicidad de **Aida Garrón** vda. de **Bradbury** pretenden la bancarrota del municipio paceño.
5. Este nuevo fraude procesal fue detectado a tiempo por los Abogados de la gestión municipal actual, habiéndose dejado sin efecto la orden de retención de fondos y elevando a constancia el expediente ante la Corte Superior de Justicia de La Paz, en aplicación del Art. 197 del Procedimiento Civil vigente.

La Paz, 21 de julio de 1996

Alcaldía de La Paz.

El Alto

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo

En El Alto, la prensa encabezó reorganización del Comité C

Reunión de unidad de las organizaciones sindicales, vecinales, culturales y deportivas resolvió que se haga una inventaria de todas las entidades vivas. La Iglesia y Derechos Humanos serán como veedores.

Por decisión de las organizaciones sindicales, vecinales, culturales y deportivas, el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de la ciudad de El Alto (STPE) dirigirá el Comité Organizador que permitirá la recomposición del Comité Cívico de aquella ciudad a través de un congreso de unidad.

La determinación fue resuelta el pasado viernes en la noche en una reunión en la que participaron más de 26 organizaciones que acudieron en respuesta a la convocatoria del STPE, la Central Obrera Regional (COR), la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), la Federación de Padres de Familia (FEDEPAF) y la Asamblea del Deporte Alto.

La reunión, que se desarrolló en la sede de la máxima entidad de los trabajadores alto, contó con la participación del actual presidente del Comité Cívico Pro La Paz, Jorge Letnos, además de algunos miembros del Comité de Vigilancia.

En esa asamblea, los representantes de las organizaciones que acudieron reiteraron nuevamente su aspiración de constituir una entidad cívica que reinvindicara los intereses de los alto y luche por el desarrollo de aquella ciudad.

INVENTARIO
El comité organizador del congreso, de acuerdo a las determinaciones, tendrá la misión de hacer una inventaria de todas las organizaciones que tienen vigencia en la ciudad de El Alto a fin de normar la participación de los delegados en el congreso que se desarrollará en un plazo prudencial.

Además, ese comité organizador elaborará la convocatoria para que se desarrolle el mencionado

congreso de unidad de las organizaciones vigentes de la ciudad de El Alto.

El comité está también integrado por la COR, la FEJUVE, la Federación de Padres de Familia, el Sindicato Regional de Trabajadores en Educación Urbana de El Alto, la Asamblea del Deporte Alto y otras entidades.

En aquella reunión los dirigentes actuales de la COR, a través de una carta, se excusaron de participar, sin embargo, aseguraron que analizarían sus posiciones con respecto a la conformación del comité cívico.

Por su parte, los dirigentes de FEJUVE, plantearon que la posibilidad de la conformación del comité cívico era analizada en su directiva. Dijeron que preferían que tenga vigencia la Asamblea de la Altiplano.

la cual es en

VEEDORES
Con la firma de recomposición de El Alto se desmonta la contrainformación de las organizaciones a la Asamblea de Derechos Humanos. La iglesia, según los representantes, es un ente por la primera vez. Los representantes cívicos de El Alto, desafortunadamente, están de acuerdo con la reconfirmación de se lo haga en el mes de las organizaciones, dijeron que la directiva del Comité Cívico da en el congreso



FONVIS entregó terrenos.- El presidente del Fondo Nacional de Inversión (FONVIS), **Jorge Lorin**, entregó en días pasados los títulos de propiedad de terrenos a los adjudicatarios de "16 de Febrero" de Río Seco, para la construcción de **Lorin** dijo que a nivel nacional se entregaron más de 100 títulos y que de acuerdo a la forma como los beneficiarios, como los trabajadores y los propietarios, se los entregó.

OBRA del Gobierno Nacional ENDE INVITACION DIRECTA PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad

Se invita a todas las empresas legalmente constituidas y con personería jurídica y personería profesional para presentar propuestas para la construcción de líneas de transmisión de energía eléctrica de 110 kV y 220 kV en el sistema de transmisión de energía eléctrica de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de apertura de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de entrega de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

Fecha de recepción de propuestas: 27 de agosto de 1996, hasta las 12:00 hs. en la oficina de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

La Alcaldía se apoya en sólidos cimientos



| PROGRAMA DE OBRAS GESTION 1996 | TOTAL Bs. | CENTRO | SUROESTE | SUROESTE | NORTE | ESTE | NOR | HAMPATU | ZONGO | VARON |
|--|------------|------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|---------|--------|------------|
| CONST. Y REP. DE EDIFICIOS MUNICIPALES | 5,928.856 | 300.510 | 500.000 | 1,570.130 | 415.723 | 379.773 | 687.274 | - | - | 2,075.446 |
| APERTURA DE VIAS | 4,553.522 | - | 3,366.713 | - | - | - | 7.936 | - | - | 1,178.873 |
| ASFALTADO DE VIAS | 12,219.403 | - | 1,906.689 | - | 1,310.346 | - | 4,971.175 | - | - | 1,720.400 |
| ENLOSETADO DE VIAS | 427.440 | - | 154.636 | - | 116.869 | - | 138.866 | - | - | - |
| EMPEDRADO DE VIAS | 5,824.575 | - | 40.216 | - | 598.376 | - | 578.291 | - | - | - |
| CONST. DE PUENTES, PASARELAS Y TUNELES | 6,869.199 | - | 5,346.575 | - | - | - | 71.119 | - | - | - |
| CONST. DE MUROS | 1,286.363 | - | 152.596 | - | 200.673 | - | 304.358 | - | - | - |
| CONST. DE CORDONES Y ACERAS | 247.355 | - | 80.603 | - | 102.405 | - | 24.224 | - | - | - |
| CONST. DE GRADERIAS | 3,438.174 | - | 106.020 | - | 390.828 | - | 1,002.442 | - | - | - |
| TRAFICO Y SEÑALIZACION DE VIAS | 348.447 | - | 70.000 | - | - | - | 497.645 | - | - | - |
| REHABILITACION DE SUELOS | 1,297.211 | - | - | - | - | - | 11.676 | - | - | 266.771 |
| CONTROL DE TORRENTERAS | 1,789.280 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| CONST. Y REP. DE CANALIZACIONES Y EMBOVEDADOS | 19,429.079 | - | 137.260 | - | 848.230 | - | 267.028 | - | - | - |
| CONST. DE CUNETAS Y ZUMIDERS | 794.545 | - | 69.139 | - | 1,602.189 | - | 263.827 | - | - | - |
| CONST. Y MANTENIMIENTO DE AREAS VERDES | 7,670.522 | - | 47.537 | - | 697.214 | - | 1,686.938 | - | - | - |
| CONST. DE Y REP. DE CAMPOS DEPORTIVOS | 1,708.323 | - | 170.284 | - | 48.179 | - | 44.834 | - | - | - |
| CONST. Y REPARACION DE MERCADOS | 38.859 | - | 23.181 | - | 311.776 | - | 372.400 | - | - | 6,521.615 |
| ALUMBRADO PUBLICO | 1,314.269 | - | - | - | 466.661 | - | 48.667 | - | - | - |
| PREVENCIÓN DE EMERGENCIAS | 4,461.144 | - | - | - | 15.678 | - | 51.842 | - | - | - |
| CONST. DE ALICANTARILLADOS | 1,660.345 | - | 81.881 | - | 32.559 | - | 785.369 | - | - | 1,005.462 |
| CONST. Y REP. DE CENTROS DE SALUD | 1,738.630 | - | 136.433 | - | 198.419 | - | 252.128 | - | - | 3,311.457 |
| CONST. Y REP. DE ESCUELAS Y GUARDERIAS | 6,110.047 | - | 788.455 | - | 143.465 | - | - | - | - | - |
| CONST. Y REP. DE PLAZAS Y PLAZUELAS | 870.916 | - | 17.000 | - | 1,227.358 | - | 839.383 | - | - | 1,049.095 |
| CONST. Y REP. DE PARQUES INFANTILES | 956.039 | - | 131.329 | - | 161.011 | - | 297.605 | - | - | 198.682 |
| CONST. Y REP. DE TETROS, CENTROS CULTURALES Y SOCIALES | 1,532.437 | - | 1,149.774 | - | 123.381 | - | 33.954 | - | - | 297.338 |
| TOTALES | 92,516.624 | 11,463.220 | 10,230.218 | 8,437.710 | 6,934.525 | 12,395.059 | 26,000.812 | 30,000 | 30,000 | 16,995.080 |
| PORCENTAJE | | 12.39 | 11.06 | 9.12 | 7.50 | 13.40 | 28.10 | 0.03 | 0.03 | 18.37 |

Se ha dicho, no sin razón, que en estos últimos seis meses la Alcaldía no ha entregado obras a la ciudad, sin embargo, esta realidad preocupante no es fruto de la decidia o la incapacidad de quienes estamos a cargo de la administración municipal. La razón fundamental de todo es - lamentablemente hay que repetirlo - la situación verdaderamente caótica en la que se nos ha entregado el Gobierno Municipal. Deudas, cuatro mil funcionarios a quienes apenas se les podía pagar su haberes, descrédito generalizado de la institución frente a los organismos de financiamiento y los proveedores y, en general un desorden administrativo que hacia de la Alcaldía una empresa al borde de la quiebra total.

Así no se podía pensar en construir nada, había que salir primero del caos.

Eso es lo que hemos hecho en este tiempo!

Ahora tenemos una Alcaldía reestructurada, fruto de un gran esfuerzo de reingeniería en el que han participado no solo los principales ejecutivos de la comuna y los Concejales, sino también un equipo seleccionado de asesores del más alto nivel.

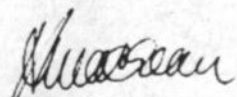
Hemos saneado nuestra economía y estamos recuperando credibilidad como institución. Los organismos, las empresas y los proveedores de servicios empiezan a creer otra vez en nosotros. Es el tiempo de empezar a realizar obras y es eso lo que haremos, con responsabilidad, con respaldo económico, con planes y estudios profesionalmente realizados y con proyectos seleccionados que buscan un desarrollo urbano coherente y responsable.

Esta publicación que hoy entregamos a los paceños en el mes aniversario de las gestas valerosas de los patriotas de 1809, es un compromiso que asumimos con nuestra ciudad para cumplirlo en lo que resta de este año.

Se trata de un presupuesto de inversión en estudios, proyectos, planes y obras, que alcanza a la suma de 116.953.322 bolivianos. Hay muchas obras nuevas algunas por concluirse y también hay pagos que estaban atrasados por obras ya concluidas.

Estamos listos para empezar, nada nos desanima. Hemos prometido y vamos a cumplir.

Viva La Paz!


Ronald MacLean Abaroa
Alcalde de La Paz

Alcaldía de La Paz

PRESENCIA del MUNDO

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de julio
de 1996

Sobre la rebelión
de Oviedo

Más de 300 oficiales dispuestos a desmentir a Wasmosy

ASUNCIÓN, JUL (EFE).- Más de 300 oficiales, entre ellos varios generales y coroneles, están dispuestos a desmentir ante la Justicia al presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, y apoyar al ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, procesado por rebelión.

Oviedo completó ayer su quinta semana de reclusión en la sede de la Suprema Corte de Justicia Militar a pesar de que la defensa interpuso varios recursos jurídicos, tanto para lograr su libertad como para disminuir la gravedad de la acusación: rebelión y sedición, que pesa sobre él.

Los abogados defensores creen que Wasmosy ha magnificado la crisis que hubo en el país entre el 22 y 25 de abril pasado, cuando relevó de su cargo a Oviedo, y que lo máximo que pudo haber ocurrido es un "desacato".

Algunas versiones hablaban la semana pasada de que el proceso abierto contra Oviedo había creado intranquilidad en el Ejército, pero el comandante de las Fuerzas Armadas, general Silvio Rafael Nogueira, aseguró que las secuelas de la última crisis ya fueron superadas totalmente en el ámbito castrense.

El comandante de la Armada, vicealmirante Carlos Guillermo López Moreira, señaló, por su parte, que hay pleno consenso sobre el nuevo papel de las Fuerzas Armadas y que ahora constituyen "una garantía para el proceso democrático".

Sin embargo, el consenso tiene aparentemente detractores, pues ya son más de 300 los oficiales dispuestos a afirmar ante los jueces que en abril pasado nunca hubo orden de prepararse para la movilización de tropas contra el Gobierno.



Continúa la búsqueda de los cuerpos de las víctimas del Jumbo TWA que estalló el miércoles, a causa -probablemente- de un atentado terrorista.

Por abrir debate de
extradición de narcos

Anónimos amenazan de muerte a Samper

BOGOTÁ, JUL (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, ha recibido numerosos anónimos de amenaza de muerte desde que decidió reabrir el debate sobre la entrega en extradición de ciudadanos acusados de narcotráfico en EEUU, declaró ayer el director de la Policía Nacional, general Rosendo José Serrano.

El jefe policial señaló en Bogotá que las amenazas también le han alcanzado a él, a altos cargos de la Fiscalía General y a miembros del Congreso.

La campaña terrorista se ha intensificado en los últimos días, tras la decisión de Samper de pedir una reforma a la Justicia en relación con los narcotraficantes y de someter a debate la conveniencia o no de que la extradición de colombianos, que está prohibida por mandato constitucional, sea reimpugnada.

El asunto de la entrega de

colombianos a autoridades extranjeras centra la atención del país desde hace tres semanas, cuando la fiscal estadounidense, Janet Reno, reclamó a cuatro líderes del cartel de la cocaína de Cali, entre ellos sus máximos jefes, los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, actualmente detenidos.

Serrano advirtió que estas amenazas han coincidido con la supuesta aparición de un grupo denominado "Somos los Extraditables".

La organización clandestina anunció su aparición en un comunicado que entregó la noche del viernes a medios periodísticos de la capital colombiana y en el que precisa que está dispuesto a retomar la guerra terrorista iniciada en 1988 por otro movimiento similar y que se hizo llamar como "Los Extraditables".

Prometedora jornada de investigaciones

La Armada captó señales de "cajas negras" del Jumbo T

WASHINGTON, (Nuestras agencias).- La prometedora noticia de que los sonares de la Armada captaron la señal de las "cajas negras" del Jumbo de la TWA que estalló el miércoles frente a Long Island caracterizó la tercera y difícil jornada de búsqueda.

Las tareas de rescate permitieron hasta ahora hallar más de cuatro toneladas de restos, aunque persisten las dudas sobre las causas de la explosión que mató a los 230 ocupantes del Boeing 747-100 en pleno vuelo de Nueva York a París.

Las condiciones atmosféricas de mar agitado y fuertes vientos obstaculizaron la continuidad de la búsqueda por medios aéreos y navales.

La Guardia Costera activó en su comando de Boston un sistema computarizado de registros por sectores numerados de todos los restos avistados en la superficie o en el fondo del océano, para asegurarse de que todo será recuperado al final, dijo el vocero Jim McPherson.

Según McPherson parece ya no haber más restos flotantes por recuperar. Otras fuentes di-

jeron que algunas víctimas podrían aún ser halladas en un gran pedazo del avión avistado en el fondo del Atlántico y todavía por recuperar.

Las búsquedas de superficie fueron extendidas hoy a un área de casi mil kilómetros cuadrados. Muchos restos llegaban flotando a las playas de Long Island.

EL DRAMA CONTINUA

A pesar de las cálidas condolencias oficiales, los parientes de las víctimas del vuelo 800 de la TWA se han sumado ya a la lista de familias que han sufrido otros desastres aéreos para pedir a las aerolíneas "más sensibilidad".

La reacción de la aerolínea TWA dista mucho de haber satisfecho a los familiares y amigos de los 230 pasajeros que el miércoles perdieron la vida en la explosión aérea del "Boeing 747".

La magnitud de las quejas derivadas de la actuación de la TWA en este momento y el eco informativo que ha alcanzado parece que va a obligar al Congreso de Estados Unidos a tomar cartas en el asunto.

Según se supo ayer sábado.

el presidente Transportes de Representantes, de Pensilvania, "perdido a 16 jóvenes de francos en esta dispuesto a ley para mejorar afectados."

Esta ley obligada, a los invencionales a informar te a las familias de sobre los pormenores y, por otro, a utilizar personal para comunicar a la pérdida de su se.

De esta forma, opinión del congreso añadido que, proba voluntad, se castes de las víctimas.

En unos casos, res se quejan de la que la aerolínea ha cado la terrible de la forma de la que lo ha hecho, tercetos, de la replicaciones, a la ver los restos participante o amig.



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA Colegio Médico de Bolivia Congreso Nacional Ordinario VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO:

- Que en el VIII Congreso Ordinario de la ciudad de Oruro y con el fin de fortalecer a pequeñas del Colegio Médico, se designó a la ciudad de Tarija como sede de las Olimpiadas Médicas Nacionales a efectuarse en 1996.
- Que el Consejo Médico Departamental de la ciudad de Tarija tomó esta decisión con entusiasmo, proponiéndose efectuar "las mejores Olimpiadas Médicas" mediante una organizativa en el mes de septiembre de 1995, efectuando los compromisos recibidos directiva del Colegio Médico Nacional, y a nivel local con las diferentes instituciones se determinó que la fecha de realización de las Olimpiadas sería entre el 12 al 17 de de 1996, y se hizo llegar la comunicación oportuna al Colegio Médico de Bolivia departamentales. Se determinó una programación de las actividades deportivas y puesto.
- Que en reiteradas oportunidades, Tarija hizo conocer al Colegio Médico de Bolivia y departamentales la firme decisión de que en el manejo económico y administrativo correspondiera a la ciudad anfitriona.
- Que las reiteradas negativas al manejo económico de las olimpiadas, así como de desembolsos del descuento, obstaculizaron el desarrollo normal del cronograma de actividades.
- Que el Consejo Médico Nacional, en vista de la crisis del Colegio Médico y los problemas citados, decidió la postergación de este evento en mayo del presente año.

RESUELVE:

- Artículo 1.- Ratificar la realización de las Olimpiadas Médicas, con sede en la ciudad de Tarija.
 - Artículo 2.- El Comité Organizador debe estar en todas las regionales, dependiendo organización deportiva y el manejo económico, bajo la coordinación del Colegio Médico Nacional.
 - Artículo 3.- La fecha de realización de las Olimpiadas de octubre, dependerá del económico oportuno por parte del Colegio Médico Nacional, y será definida por el Consejo Nacional.
- Es dado en la ciudad de Santa Cruz, en el IX CONGRESO NACIONAL ORDINARIO, del mes de junio de 1996.

Santa Cruz, 21 de julio de 1996



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA Colegio Médico de Bolivia Congreso Nacional Ordinario VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO:

-Que al existir antecedentes de extensión de certificados de especialidad en base a amparos constitucionales, conseguidos por profesionales médicos que no cumplen las estipulaciones contempladas en el Reglamento de Especialidades del Colegio Médico de Bolivia

SE RESUELVE:

- 1.- Manifestar públicamente tal preocupación ante las Cortes de Justicia, por atender contra la salud y seguridad de las personas, al permitir que profesionales médicos no calificados ejerzan como especialistas tales funciones.
 - 2.- Solicitar el asesoramiento jurídico correspondiente para evitar tal situación.
 - 3.- Solicitar a la nueva Directiva Nacional del Colegio Médico de Bolivia, apures los trámites necesarios para la aprobación y promulgación de la Ley del Ejercicio de la profesión Médica.
- Es dado en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, a los 7 días del mes de junio de 1996 años.

Santa Cruz, 21 de julio de 1996

WALTER GUEVARA

la razón y el pragmatismo

un programa que no olvid

DETRÁS DE LAS NOTICIAS

DIRECCIÓN

Carlos D. Mesa Gisbert
Mario Espinoza

Lunes 22 de Julio hrs. 22



h víctimas
ción de la OTAN
zó una bomba
por error"

Belgrado, jul (EFE).- Un avión de la Alianza Atlántica cayó ayer sábado, por error, una bomba de unos 230 kgs cesa mientras volaba en las

ciudades de Brcko, ciudad nortoccidental bosnia, informó el portavoz de la OTAN Sarajevo, Max Martinier.

"Por error un avión (de la OTAN), durante un ejercicio de guerra, soltó una bomba de capacidad explosiva de 500 kgs (unos 230 kgs)", dijo Martinier y confirmó que el refugio hizo explosión.

No obstante, "nadie resultó herido en la explosión que ocurrió a las 15.35 horas (GMT) al suroeste de Brcko", dijo el portavoz serbio.

La explosión ocurrió a la frontera yugoslava (Serbia y Montenegro), explicó el portavoz. Añadió que la bomba explotó en un descampado en las inmediaciones de una base de los serbios del despliegue nortoccidental de la OTAN en Bosnia "según los primeros informes se produjeron daños".

Hutus provocaron un baño de sangre

Nairobi, jul (dpa).- Los rebeldes hutus mataron al menos a 200 tutsis en un campamento de refugiados en la provincia de Gutega, Burundi, según fuentes del ejército.

La víspera, el ejército dominado por los tutsis obligó a punta de pistola a unos dos mil hutus a regresar a Ruanda. Otros seis mil fueron encerrados en un estadio de la región de Kibesi, en el noroeste, donde sufrieron agresiones por parte de la población tutsi local. Unos cinco mil hutus han huido a los bosques próximos por temor a los ataques.

Burundi vive desde hace meses enfrentamientos tribales sangrientos que hacen temer una nueva edición de la guerra civil ocurrida en la vecina Ruanda en 1994, que se cobró un millón de muertos.

Rebeldes chechenos dispuestos a hablar con militares

Moscú, jul (dpa).- El portavoz de los combatientes chechenos, Mouladi Udugov, declaró que su jefe militar Aslan Mashadov está dispuesto a entrevistarse con el comandante militar ruso en el sector caucásico, el general Anatoli Kuashnin.

Este último declaró hace unos días su deseo a encontrarse con los rebeldes.

La entrevista fue negociada por el jefe de la misión de la OSCE, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, el suizo Tim Guldinmann.

El portavoz rebelde Udugov

añadió también que los rusos habían incrementado sus ataques aéreos y artilleros en el sur de la república secesionista.

Para el gobierno checheno proruso, encabezado por Dokú Saugayev, el mediador suizo Guldinmann es una persona parcial que ha tomado partido por la causa rebelde.

Las negociaciones entre rusos y chechenos se encuentran estancadas desde hace semanas. Tras la victoria de Boris Yeltsin en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales, las luchas se han recrudecido de forma dramática.

Entre Líbano e Israel

Todo listo para el canje de prisioneros y restos de soldados

Damasco, jul (EFE).- Bernd Schmidbauer, coordinador de los servicios secretos de Alemania y mediador entre Líbano e Israel para el intercambio de prisioneros y restos mortales de soldados, anunció que sus gestiones han tenido éxito y que dicho canje tendrá lugar "en las próximas horas".

Schmidbauer, que se encuentra en Damasco, hizo este anuncio en una rueda de prensa, en la que informó, además, de que "Siria e Irán

desempeñaron un papel importante para el éxito" de estas gestiones, por las que Israel liberará a prisioneros libaneses y el grupo libanés Hizbulá entregará los cuerpos de dos soldados israelíes muertos hace diez años.

El responsable alemán no dio detalles sobre el número de prisioneros libaneses que será liberados, y dijo que se emitirá una declaración en Israel acerca de este intercambio sin precedentes entre Líbano e Israel.

Por parte de Hizbulá, el canje incluye la entrega a Israel de los cadáveres de dos soldados israelíes muertos en el sur de Líbano en 1986, y quizás la liberación de 17 milicianos del ESL, lo que exige Israel.

El número de los presos libaneses liberados, según algunas fuentes, podría ser de 175, y según Hizbulá muchos serán excarcelados de la prisión de Jiam, el mayor centro de detención israelí en el sur de Líbano.

Farmacias
de turno

327245 las 24 horas



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Homenaje al CLXXXVII Aniversario de la Revolución del 16 de Julio

El Presidente y Directorio Ejecutivo del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz, tienen el agrado de invitar a los abogados del Foro Paceño a la Solemne Sesión de Honor que con motivo de celebrar el CLXXXVII Aniversario de la Heroica Gesta Libertaria del 16 de Julio de 1809, se realizará el día jueves 26 de los corrientes a horas 19:00, en el Salón Principal del Colegio (Indaburo 1062). Sujeto al siguiente programa:

PROGRAMA

- 1.- Palabras de inauguración de la Sesión de Honor a cargo del Abogado Armando Villafuerte Claros. Presidente del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz.
- 2.- Himno a La Paz
- 3.- Homenaje al CLXXXVII Aniversario de la Revolución del 16 de Julio de 1809, por el Dr. Jorge Escobar Cusicanqui, con el tema: "Participación del Alto Perú en la Emancipación Americana".
- 4.- Homenaje al CLXXXVII Aniversario de la Revolución del 16 de Julio de 1809, por el Dr. Jaime Prudencio Cossio, con el tema: "Nuestra Señora de La Paz".
- 5.- Clausura

La Paz, julio de 1996

VINO DE HONOR, amenizado por el grupo musical "Jacha Mallcu"



UNIVERSIDAD PRIVADA "FRANZ TAMAYO"

DIRECCION DE COMERCIO MATRICULA 4-22287-1
RESOLUCION SUPREMA 212349
RESOLUCION MINISTERIAL 388

"Asociados con la calidad"

INSCRIPCIONES GESTION ACADEMICA 1996
OFERTAS DE CARRERAS

MAESTRIAS (4 SEMESTRES)

- ECONOMIA "MENCION EN PROGRAMACION FINANCIERA"
- INGENIERIA DE SISTEMAS "MENCION EN SISTEMAS ABIERTOS"

LICENCIATURA (10 SEMESTRES)

- ADMINISTRACION DE EMPRESAS
- AUDITORIA FINANCIERA
- ARQUITECTURA
- DERECHO
- INGENIERIA DE SISTEMAS
- INGENIERIA COMERCIAL

TECNICO SUPERIOR (6 SEMESTRES)

- DECORACION ARQUITECTONICA
- CONTADOR COMERCIAL
- ADMINISTRACION DE RECURSOS HUMANOS
- PUBLICIDAD
- ADMINISTRACION INDUSTRIAL
- ANALISIS DE SISTEMAS INFORMATICOS
- PROGRAMADOR DE SISTEMAS

INSCRIPCIONES ABIERTAS

INICIO DE CLASES 1 DE AGOSTO
HORARIO DE CLASES
OPCIONES:
TARDES DE 14:00 A 18:30
NOCHES DE 19:00 A 23:00

MAYORES INFORMACIONES:

SEDE CENTRAL
CALLE ABDON SAAVEDRA No. 1961
TELEFAX: 357545
TELEFONO 414591 - 371752
CASILLA 4780

SEDE EL ALTO
AV. 6 DE MARZO No. 100
CARRETERA A ORURO
TELEFONOS 823320 - 823329
CASILLA 4780

UNIDAD DE ESTUDIOS DE POSTGRADO

AV. VILLAZON PJE GRAL. BERNARDO TRIGO No. 451, 3er. PISO
TELEFONOS: 312572
CASILLA 12362 - 4780.

SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS BOLIVIA

RESOLUCION ADMINISTRATIVA No. 05/0441/96
LA PAZ, 19 JUL. 1996

ESTOS Y CONSIDERANDO:

En el inciso c) del artículo 3 del Decreto Supremo 21424 de 30 de octubre de 1986, reglamenta el tratamiento de las pérdidas experimentadas por las empresas sujetas al Impuesto a la Renta Presunta de las Empresas (IRPE), disponiendo que el monto acumulado de la cuenta "Ajuste Global al Patrimonio" no podrá ser tributado como dividendo en efectivo y sólo se podrá aplicar a incrementos de capital o a la absorción de pérdidas.

En el artículo 48 de la Ley 843 (Texto Ordenado en 1995) y el artículo 32 del Decreto Supremo 24051 de 29 de junio de 1995, establecen que las empresas domiciliadas en el país podrán compensar la pérdida neta al de fuente boliviana que experimenten en el ejercicio gravable, imputándola hasta agotar su importe, a utilidades que se obtengan en los ejercicios inmediatos siguientes, la misma que deberá ser actualizada base a la cotización oficial del dólar estadounidense con relación al boliviano, producida entre la fecha de cierre de la gestión anual en que se produjo la pérdida.

Los varios contribuyentes han consultado a la Dirección General de Impuestos Internos sobre si es conveniente compensar con las utilidades sujetas al Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas (IUE), las pérdidas sufridas durante la vigencia del Impuesto a la Renta Presunta de las Empresas (IRPE).

R TANTO:

Dirección General de Impuestos Internos en uso de las facultades que le confiere el artículo 127 del Código Tributario:

SUELVE:

Aclárase que las pérdidas experimentadas durante la vigencia del Impuesto a la Renta Presunta de las Empresas IRPE, deben ser absorbidas por el monto acumulado de la cuenta "Ajuste Global al Patrimonio", de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 3 del Decreto Supremo 21424 de 30 de octubre de 1986 y en su caso con las cuentas patrimoniales de la Empresa.

Las pérdidas experimentadas a partir de la vigencia del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas (IUE) se encuentran sujetas al tratamiento impositivo establecido en el artículo 48 de la Ley 843 (Texto Ordenado en 1995) y el Artículo 32 de D.S. 24051 de 29 de junio de 1995.

Las pérdidas acumuladas de las empresas mineras originadas durante el período que estuviesen sujetas al Impuesto a las Utilidades creado por la Ley 1243 de 4 de abril de 1991, podrán ser deducidas de las utilidades gravadas de gestiones fiscales futuras, en que resulta de la aplicación el Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas (IUE) creado por la Ley 1606 de 22 de diciembre de 1994, hasta cinco (5) años después de aquel en que se produjo la pérdida, conforme establece el artículo 45 del Decreto Supremo 24051 de 29 de junio de 1995.

Distrese, comuníquese y archívese.

Miguel Antonio Roca S.
Director General de Impuestos Internos

Dir. General
Sub. Dirección
Direcciones de Area
Asesores
Adm. Regionales
Subadm. GRACO
Mesa (2).



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Comunicado

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ, comunica al público:

De acuerdo con el Art. 7mo. de la Ley de la Abogacía, se ha señalado el día 29 del presente mes a las 18:30 para la recepción del juramento de defensa y fidelidad a la Constitución, a las Leyes de la República, al Código de Ética Profesional y la obligación de defender a los pobres sin derecho de cobro de honorarios, de los siguientes Licenciados en Derecho:

- | | | | | |
|--------|--|------|--------|-------------------------------------|
| 001874 | Claudio Adad Alcindo Jesús | 22.- | 001949 | Cuentas Gutierrez Freddy Gabriel |
| 001887 | Freire Bustos Roberto Germán | 23.- | 001950 | Gonzales Gandarillas Tatiana Esther |
| 001888 | Bustillos Larrea Nedy Margoth | 24.- | 001956 | Peralta Valverde René Yerko |
| 001890 | Edward Hendrix Steven | 25.- | 001958 | Arguedas Calle Fanny Elena |
| 001894 | Hinojosa Ledezma Javier Caruzo | 26.- | 001959 | Parra Condori Julia |
| 001895 | Abastoflor Córdova Freddy Heriberto | 27.- | 001960 | Miranda Pinaya Gustavo Adolfo |
| 001898 | Dávalos Yoshida Lisette Noemi | 28.- | 001961 | Saavedra Calderón Ana Elsa |
| 001911 | Larain Camargo Guido | 29.- | 001962 | Cossio Villarreal Marco Antonio |
| 001912 | Behoteguy Terrazas Ximena Cecilia | 30.- | 001963 | Krsul Andrade Coty Sonia |
| 001914 | Bonifaz Moreno José Miguel | 31.- | 001964 | Durán Sanjinés Efraín Oscar |
| 001919 | Orias Vargas Jorge Mauricio | 32.- | 001965 | Quenaya Flores Abercio |
| 001921 | Albornoz Sánchez Lourdes | 33.- | 001966 | Rea Torrez Wilfredo |
| 001923 | Alave Laura William Eduardo | 34.- | 001967 | Cunio Paz Fabiana Eliana |
| 001928 | Enriquez Mercado Edwin Boris | 35.- | 001969 | Ossio Bustillos Jimena Susana Paula |
| 001929 | Di Meglio Espinoza Jaime Jorge | 36.- | 001971 | Rocha Espinoza Rosario Joney |
| 001934 | Obillos Zeballos Germán Andrés | 37.- | 001973 | Navia Salazar Patricia |
| 001837 | Wilca Mayda Richard Nelson | 38.- | 001974 | Monroy Zepek Derrick Alfredo |
| 001941 | Montes De Oca Del Castillo Reily Jesús | 39.- | 001975 | Salas Aguilar Leopoldo |
| 001943 | Gallardo Canedo Jorge Mauricio | 40.- | 001976 | Cuellar Claire Elvio |
| 001944 | Salinas Salmón Saúl Humberto | 41.- | 001977 | León Terceros María Luz |
| 001945 | Romero Villavicencio Alvaro Alfonso | 42.- | 001978 | Ardúz Campero Silvia Lisette |
| | | 43.- | 001980 | Pizarroso Lara Gastón Ramiro Samuel |

El acto público que los habilita para el ejercicio de la abogacía y los incorpora al foro, se realizará en el Salón de Honor del Colegio y será presidida por los Presidentes de la Corte Superior del Distrito, Colegio de Abogados y la Señora Fiscal del Distrito.

La Paz, julio de 1996

PRESENCIA del MUNDO

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de julio
de 1996

Con un saldo de 25 heridos

ETA hizo explotar tres bombas en España

Tarragona (España), jul (EFE). Al menos 25 personas resultaron heridas, una de ellas grave, en el atentado con bomba perpetrado el viernes por la banda terrorista ETA en el aeropuerto de Reus (Tarragona, noreste español), indicaron fuentes de la Delegación del Gobierno español en Cataluña.

Las otras dos bombas colocadas por ETA de cuya autoría se responsabilizó en llamadas a dos diarios, explotaron en un hotel de Cambrils y en una calle turística de Salou y no han provocado heridos, ya que las fuerzas de seguridad españolas pudieron evacuar la zona antes de que ocurrieran los estallidos.

Según la fuente, los heridos a consecuencia de la explosión en el aeropuerto de Reus esperaban en la sala de pasajeros de la terminal de vuelos internacionales para embarcar y son de diversas nacionalidades, entre ellas española y británica.

El Secretario de Estado de Comunicación, Miguel Ángel Rodríguez, pidió en nombre del Gobierno español calma y serenidad a los ciudadanos en un momento en el que ETA "quiere

sembrar la confusión", a la vez que expresó su repulsa por los atentados.

Rodríguez expresó el deseo del ejecutivo de que los heridos en el atentado perpetrado esta tarde se recuperen rápidamente.

Agregaron las fuentes de la Delegación del Gobierno en Cataluña que el aeropuerto no pudo ser desalojado a tiempo ya que la explosión se registró tan solo cinco minutos después de que una llamada en nombre de ETA advirtiera de la colocación del artefacto.

La persona herida de gravedad es una mujer, no identificada, que fue intervenida en el hospital Joan XXIII de Tarragona, mientras que el resto de los heridos leves se encuentran ingresados en ese mismo centro sanitario y en los hospitales de San Joan de Reus y Sant Pau i Santa Tecla de Tarragona.

Tras la explosión en el aeropuerto de Reus, ocurrida a las 19.40 hora local (17.40 GMT) estalló otro artefacto en el hotel "Cambrils Princes", hacia las 18.02 GMT, y otro más poco después frente a otro hotel de Salou.

Cifras que cantan

Las vocaciones católicas crecen y cambian de color

Ciudad del Vaticano.

(ANSA). La Iglesia Católica crece en todo el mundo, con más vocaciones aún que hace 25 años, pero al mismo tiempo está cambiando de color, con cada vez menos religiosos blancos y cada vez más de raza negra y amarilla.

En 1970 los europeos eran el 45,65 por ciento y los norteamericanos el 18,78 por ciento, los africanos el 5,33 por ciento y los asiáticos el 14,55 por ciento.

América del Sur triplicó su número de seminaristas cerca de alcanzar ya el sacerdocio respecto de 1970, y ahora los 17.000, aproximadamente un 15 por ciento del total mundial.

En 1994, los europeos se redujeron al 28,85 por ciento, los norteamericanos al 5,8 por ciento, y los africanos crecieron hasta el 16,4 por ciento, y los asiáticos hasta el 14,55 por ciento.

Las cifras aparecen en la

nota que acompaña la publicación del Anuario Estadístico de la Iglesia 1994, que examina el número y la distribución geográfica de los seminaristas "mayores", o sea los que están más cerca del sacerdocio.

El dato principal es que las vocaciones en el mundo aumentan, a tal punto que se alcanzan y superan los niveles de 1970.

La obvia satisfacción del Vaticano en suministrar ayer estos datos encuentra un parcial límite en la distribución de las cifras en los diferentes continentes que registra fuertes incrementos en África, Asia y América Latina pero un déficit aún presente en Europa, América del Norte y Oceanía.

Los seminaristas "mayores"



VOCACIONES DE COLOR. El Anuario Estadístico de la Iglesia 1994, que examina la distribución geográfica de los seminaristas "mayores", o sea los que están más cerca del sacerdocio, asegura que las vocaciones en el mundo aumentan, y también cambian de color: sacerdotes blancos y más negros, amarillos y morenos.

en todo el mundo llegaron, en 1994, a 105.075. Eran 72.991 en 1970, disminuyeron hasta un mínimo de 60.368 en 1976, cuando comenzó la lenta recuperación: 68.042 en 1980, 85.085 en 1985, 96.155 en 1990.

En cuanto a los continentes, Europa que en 1970 tenía 33.971 seminaristas, los vio descender hasta 22.405 en 1979. Un año después, cuando comenzaron a aumentar, eran 23.666, llegaron a 30.240 en 1992 y bajaron a 29.511 en 1994.

América del Norte es el área geográfica más débil, desde el

punto de vista católico. En 1970 tenía 14.365 seminaristas mayores, en 1980 eran 8.543, en 1985 fueron 8.090, en 1990 descendieron a 6.268 y en 1994 eran 5.692.

Oceania en 1970 tenía 1.241 seminaristas. El mínimo de 784 fue alcanzado en 1978, en 1985 eran 839, en 1990 bajaron a 794, y a 738 en 1993, pero en 1994 subieron a 834.

El panorama según las estadísticas vaticanas es completamente diferente en el resto del mundo.

América del Sur tenía 5.041 seminaristas en 1970, que descendieron a 4.535 en 1972, pero

que aumentaron a 14.365 en 1980, a 16.085 en 1985, a 16.094 en 1990.

En 1970, los seminaristas taron siempre 6.549 en 1980, 14.363 en 1990.

El incremento de 24 años es del 3, una curva análoga a la de Asia, que bajó a 9.857 en 1985, a 11.822 en 1990, a 13.822 en 1994.

En 1970, los seminaristas taron siempre 6.549 en 1980, 14.363 en 1990.

Castro alerta al mundo:

"La ley Helms-Burton es una 'espada de Damocles'"

La Habana, jul (IPS). El presidente de Cuba, Fidel Castro, afirmó que la ley estadounidense Helms-Burton es una "espada de Damocles" que pende sobre la soberanía de las naciones y las relaciones comerciales internacionales.

El diario Granma, órgano oficial del Partido Comunista, reprodujo este sábado declaraciones de Castro a la prensa española sobre la amenaza para el mundo de una ley supuestamente dirigida sólo contra Cuba que "crea un precedente funesto, en contradicción plena con todos los principios internacionales".

El presidente cubano apreció "contradicciones" en la decisión de su homólogo estadounidense

Bill Clinton de aprobar y aplazar en seis meses la entrada en vigor del capítulo III de la ley Helms-Burton.

Dijo que el aplazamiento en seis meses de la entrada en vigor de la ley "es una especie de tomadura de pelo al mundo" y aseguró que el presidente Bill Clinton es "víctima de su propio error", por haber aprobado de manera irreflexiva una norma "elaborada por sus adversarios políticos, los republicanos".

Clinton firmó la ley Helms-Burton, el 12 de marzo, como parte de una serie de represalias contra Cuba por el derribo de dos aviones civiles de una organización de exiliados de Miami.

Nuestras ofertas de la semana:

PORK & BEANS
8 OZ.
CAMPBELLS
Bs. 5.30

SWEET PEAS
15 OZ.
HYDE PARK
Bs. 6.20

PORK AND BEANS
VAN CAMP'S 8 OZ.
Bs. 5.30

PORK AND BEANS
VAN CAMP'S 16 OZ.
Bs. 6.70

FLAT FILLETS
ANCHOVES 2 OZ.
Bs. 10.20

BLACK BEANS
15 OZ.
SAVER CHOICE
Bs. 5.30

GARBANZO CHICK
PEAS BUSH'S 16 OZ.
Bs. 6.30

TOMATO KETCHUP
HYDE PARK 14 OZ.
Bs. 7.70

SWEET PEAS SAUCE
CHOICE 15 OZ.
Bs. 5.50

CRAB MEAT GUISA
8 OZ.
Bs. 24.40

RICHEM BEANS OLD
EL PASO 16 OZ.
Bs. 11.60

12 TACO SHELLS
OLD PASO 4.8 OZ.
Bs. 12.40

TINY SHRIMP
GUISA 4.25 OZ.
Bs. 19.50

PINTO BEANS
BUSH'S 16 OZ.
Bs. 5.60

CHUNK LIGHT TUNA
WATER 8 OZ.
BUMBLE BEE
Bs. 21.00

OFERTA VALIDA DESDE EL 21/7/96 AL 31/7/96
O HASTA AGOTAR STOCK. SOLO CONSUMO
FAMILIAR.

MIEMBRO DE:



Av. Ballivián Esq. Calle 10 (Calacoto)
Telfs. 786514 - 797707

Feliz Aniversario

12

A PARTIR DEL 27 DE JULIO

Estamos de fiesta

y con este motivo damos inicio a la semana de festejos, en la que podrás disfrutar de:

REBAJA DE PRECIOS EN NUESTROS PRODUCTOS

PARRILLADAS

DEGUSTACION



Apoyando al deporte, auspicio su Certamen Aniversario de 60 años los días 27 y 28 de Julio



EMPRESA CONSTRUCTORA LATINOAMERICANA S.A.
"ECLA"



EMPRESA TECNICA CONSTRUCTORA Y DE SERVICIOS

El Consorcio:

Expresa su sincera felicitación a SAMAPA.

por el 30 aniversario de su creación y por la esforzada labor en

servicio de las ciudades de La Paz y El Alto.

Hace extensivo el agradecimiento a su Directorio.

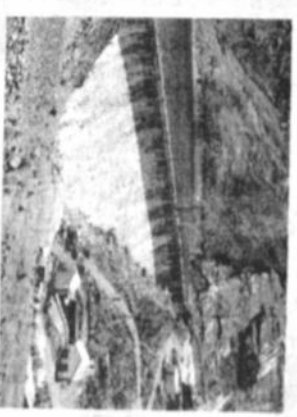
por la confianza depositada en nuestras empresas.

al habernos encomendado la construcción del proyecto:

PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS

PUCHUCKOLLO BAJO*

La Paz, julio de 1996.



SANEAMIENTO DE LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS

Felicidades
samapa

Oficina Central:
Calle Mercado No. 1328, Edif. Mariscal Ballivián,
Piso 11, Of. 1103 - 1105
Teléfonos: 321833 - 344067, Fax: 391435.
Casilla 5853 La Paz, Bolivia

cordialmente a
samapa
en su 30
Aniversario.



BANCO MERCANTIL S.A.
en todo un Banco superior



HAZEN AND SAWYER
CONSULTORES
CAREY LTDA. CONSULTORES
CONSORCIO DE CONSULTORIA

Deseo MUCHOS EXITOS a
samapa

por 30 años dedicados con eficiencia
al servicio de la comunidad y el
desarrollo de La Paz y El Alto.



COASIN COMPUTACION
Saluda en su día a
samapa

y le desea éxito
en el desarrollo de
sus actividades.

¡FELICIDADES!

En el mes de la Ciudad de La Paz

¡FELICIDADES! **samapa**
por 30 años de esforzado servicio,
para el Saneamiento y Salud de su población.

La Paz: 100 Central, Piso 11, Of. 1103, La Paz, Bolivia
Tel: 321833 Fax: 391435
Oficina: 344067
Casilla: 5853



INDUSTRIA QUIMICA MULTIPLE S.R.L.
Sede: 100 Central, Piso 11, Of. 1103, La Paz, Bolivia
Tel: 321833 Fax: 391435
Oficina: 344067
Casilla: 5853

Felicidades
samapa

por 30 años de meritorios servicios,
deseándole los mayores éxitos en su labor en
bien de La Paz y El Alto.

Nuestro más sincero
reconocimiento a
samapa

por la superación constante
y su adecuación a los cambios
tecnológicos llenando
las expectativas de
una ciudad progresista.



REPRESENTACIONES "SAN ANTONIO"
DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS
COMPUTADORAS DE
LA PAZ - BOLIVIA
La Paz: 100 Central, Piso 11, Of. 1103, La Paz, Bolivia
Tel: 321833 Fax: 391435
Oficina: 344067
Casilla: 5853



Empresa Constructora "BUSAR"
Hito Buechillo, Av. Arce

Industria Constructora
La Paz: 100 Central, Piso 11, Of. 1103, La Paz, Bolivia
Tel: 321833 Fax: 391435
Oficina: 344067
Casilla: 5853

Hace llegar sus congratulaciones a
samapa

por 30 años de fructífero trabajo y
agradece la confianza depositada
en nuestra empresa, para contribuir al desarrollo
de la Paz y El Alto.

30 AÑOS **samapa**

Cooperación Gobierno Alemán «KFW» ALCANTARILLADO SANITARIO PARA LA CIUDAD DE EL ALTO

El convenio firmado entre SAMAPA y el gobierno de Alemania permitirá mejorar el sistema de alcantarillado sanitario de la ciudad de El Alto.

En el mes de junio de 1991, el Gobierno de Alemania a través de su organismo financiador KFW, otorga financiamiento por un monto de 23.000.000 marcos alemanes para la ejecución del proyecto de alcantarillado sanitario para la ciudad de El Alto.

Planta de Tratamiento Puchucollo Bajo

La obra en su primera fase consiste en 86 hectáreas dividida en tres series de lagunas. La obra cuyo costo asciende a 5.700.000 de dólares, está adjudicada al consorcio ECLA-OLMEDO quien firmó el contrato la primera quincena de mayo del presente año.

Fabricación de tubos de hormigón.-

Consiste en la fabricación de aproximadamente 200 kilómetros de tuberías necesarias en el tendido de colectores, redes y conexiones.

Tendido colectores principales, El Alto Nor Este

Esta obra consiste en el tendido de 16 kilómetros de tubería. Actualmente ha concluido el proceso de licitación y existe la recomendación de adjudicación.

Tendido de redes de relleno.-

Consiste en la ejecución de 80 kilómetros de redes y 75 kilómetros de conexiones domiciliarias equivalente a 10.000 conexiones.

Por la ubicación geográfica se ha dividido este lote en tres:

- a) Redes El Alto Sud que involucra las zonas de Eliodoro Pérez y Santiago Segundo
- b) Redes El Alto Nor -Este que involucra la zona Pedro Domingo Murillo
- c) Redes El Alto Nor- Este involucra las zonas de San José de Yunguyo, Franz Laín, mayo, 23 de marzo y Estrellas de Belén.

El costo total de estas tres redes asciende a 1.200.000 mil dólares y los contratos se firmarán antes de la conclusión del presente mes.

Edificio Regional Administrativo.-

Consiste en la construcción de un edificio de 6 pisos propio para la regional SAMAPA en la ciudad de EL Alto y la rehabilitación de los talleres de mantenimiento cuyo costo asciende a 900.000 mil dólares. La conclusión de la obra está prevista para los próximos meses.

Repuestos y Accesorios.-

Se proporcionará todos los repuestos y accesorios para las obras.

Además se dotará con equipos de operación, mantenimiento, vehículos y otros.

Colectores principales El Alto Nor Este.-

La ejecución de la obra va a ser adjudicada y consistirá en la construcción de 13,6 kilómetros de colectores.



Tendido de colectores principales El Alto Sur.-

La obra ha sido adjudicada. Se estima firmar el contrato para la segunda quincena de agosto, se trata del tendido de aproximadamente 16 kilómetros de tubería.

Tendido de redes de relleno.-

Consiste en la ejecución de 80 kilómetros de redes y 75 kilómetros de conexiones domiciliarias equivalente a 10.000 conexiones.

Por la ubicación geográfica se ha dividido este lote en tres:

- a) Redes El Alto Sud que involucra las zonas de Eliodoro Pérez y Santiago Segundo
- b) Redes El Alto Nor -Este que involucra la zona Pedro Domingo Murillo
- c) Redes El Alto Nor- Este involucra las zonas de San José de Yunguyo, Franz Laín, mayo, 23 de marzo y Estrellas de Belén.

El costo total de estas tres redes asciende a 1.200.000 mil dólares y los contratos se firmarán antes de la conclusión del presente mes.

Edificio Regional Administrativo.-

Consiste en la construcción de un edificio de 6 pisos propio para la regional SAMAPA en la ciudad de EL Alto y la rehabilitación de los talleres de mantenimiento cuyo costo asciende a 900.000 mil dólares. La conclusión de la obra está prevista para los próximos meses.

Repuestos y Accesorios.-

Se proporcionará todos los repuestos y accesorios para las obras.

Además se dotará con equipos de operación, mantenimiento, vehículos y otros.

Colectores principales El Alto Nor Este.-

La ejecución de la obra va a ser adjudicada y consistirá en la construcción de 13,6 kilómetros de colectores.

Planta de Tratamiento Puchucollo Bajo

La obra en su primera fase consiste en 86 hectáreas dividida en tres series de lagunas. La obra cuyo costo asciende a 5.700.000 de dólares, está adjudicada al consorcio ECLA-OLMEDO quien firmó el contrato la primera quincena de mayo del presente año.

Fabricación de tubos de hormigón.-

Consiste en la fabricación de aproximadamente 200 kilómetros de tuberías necesarias en el tendido de colectores, redes y conexiones.

Tendido colectores principales, El Alto Nor Este

Esta obra consiste en el tendido de 16 kilómetros de tubería. Actualmente ha concluido el proceso de licitación y existe la recomendación de adjudicación.

Tendido de redes de relleno.-

Consiste en la ejecución de 80 kilómetros de redes y 75 kilómetros de conexiones domiciliarias equivalente a 10.000 conexiones.

Por la ubicación geográfica se ha dividido este lote en tres:

- a) Redes El Alto Sud que involucra las zonas de Eliodoro Pérez y Santiago Segundo
- b) Redes El Alto Nor -Este que involucra la zona Pedro Domingo Murillo
- c) Redes El Alto Nor- Este involucra las zonas de San José de Yunguyo, Franz Laín, mayo, 23 de marzo y Estrellas de Belén.

El costo total de estas tres redes asciende a 1.200.000 mil dólares y los contratos se firmarán antes de la conclusión del presente mes.

Edificio Regional Administrativo.-

Consiste en la construcción de un edificio de 6 pisos propio para la regional SAMAPA en la ciudad de EL Alto y la rehabilitación de los talleres de mantenimiento cuyo costo asciende a 900.000 mil dólares. La conclusión de la obra está prevista para los próximos meses.

Repuestos y Accesorios.-

Se proporcionará todos los repuestos y accesorios para las obras.

Además se dotará con equipos de operación, mantenimiento, vehículos y otros.

Colectores principales El Alto Nor Este.-

La ejecución de la obra va a ser adjudicada y consistirá en la construcción de 13,6 kilómetros de colectores.

El contrato establece que la entidad ejecutora será SAMAPA, la cual suscribe con el KFW un acuerdo según el cual debe cubrir un monto de 7.000.000 de marcos alemanes como contraparte.

Para el diseño, licitación y supervisión de las obras civiles el financiador requirió la contratación de una consultora internacional.

El proyecto contempla las siguientes obras civiles:

- Colectores principales con una longitud de 45 kilómetros
- Redes de colección y respectivas conexiones domiciliarias cubriendo un total de 1200 hectáreas a ejecutarse en cinco fases hasta el año 2001.
- Planta de tratamiento de aguas servidas consistente en lagunas de estabilización con una superficie de 135 hectáreas en total.
- Equipamiento para la operación y mantenimiento del sistema
- Repuestos para los equipos antiguos y nuevos.

El contrato de consultoría se firma en 1992 con las consultoras alemanas Götter y Ces y la consultora nacional CONNAL.

EMPRESA CONSTRUCTORA
EQUIMAQ H.I.C.

Nuestras felicitaciones

a
SAMAPA

por 30 años de trabajo
contribuyendo al progreso
de la Paz y El Alto.

LA PAZ
Pasaje Los Alamos No. 70
Calles 9 y 10
Calle 14 y 15
Calle 16 y 17



Saludando a la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, en las Fiestas Julias

«El 16 de Julio despertó de su sueño a la América e inició la causa que debía concluir en los Campos de Ayacucho» (Nicolás Acosta)

Al conmemorar el CLXXXVII Aniversario de la Gesta de Murillo, la gerencia General del servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado SAMAPA, rinde su más ferviente homenaje al pueblo de La Paz, baluarte de libertadores, reiterando su compromiso de trabajo por la grandeza de esta inclita ciudad.

Después de tres decenios de labor al servicio de la ciudad de La Paz, SAMAPA se viste de orgullo por haber contribuido, con esfuerzo y dedicación, al creciente desa-

Calificados profesionales que dirigieron SAMAPA en el transcurso de sus 30 años

| | Calificación |
|---------------------------|---------------|
| 1. Ing. Wladimir Jarama | 1966 - 1973 |
| 2. Cnl. Guillermo Urquiza | 1973 - 1976 |
| 3. Ing. Hugo Ibarra | 1976 - 1977 |
| 4. Ing. René Guatalla | 1977 - 1978 |
| 5. Ing. Luis Alago | 1978 - 1980 |
| 6. Cnl. DAEM Guano Zapata | (1980 - 1982) |
| 7. Ing. Jimmy Cuellar | 1982 - 1985 |
| 8. Ing. Ricardo Ayala | 1985 - 1986 |
| 9. Ing. Wilfredo Canchazo | 1986 - 1986 |
| 10. Ing. Guillermo Arroyo | 1986 - 1986 |
| 11. Ing. Eddy Juan | 1986 - 1986 |
| 12. Ing. Ronny Vega | 1986 - 1986 |

Directorio

El organismo máximo de decisión de SAMAPA, está conformado por un Directorio, que de acuerdo al D.S. No 21021 los integran las siguientes personas:

Presidente:
Lic. Ronald Mac Lean
H. Alcalde Municipal de la ciudad de La Paz

Vice Presidente:
Ing. Jerry Vargas

Representante de la H. Prefectura del departamento de La Paz:
Ing. Samuel Vazquez

Representante de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia:
Ing. Juan Ballón

Representante de la Sub-Secretaría de Desarrollo Urbano:
Ing. Jorge Calderón

Gerente General de SAMAPA:
Ing. Ronny Vega M.

Coordinación de Planes y Estrategias.-

ANESAPA mantiene relaciones institucionales con la Secretaría Nacional de Asuntos Urbanos a través de la Dirección Nacional de Saneamiento Básico para el establecimiento de políticas, estrategias, normas, planes y programas en este sector a fin de colaborar con las empresas en su objetivo principal de mejorar la cobertura y calidad de los servicios.

Así también se relaciona con otros organismos nacionales e internacionales para analizar y elaborar mejores condiciones de salud de la población y gestionar cooperación técnica y financiera.

Estos son: Ministerio de Desarrollo Humano, Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, UNISA-UNSS, AIBS, OPS/OMS-CZRS, CIZ-UNICEF, BID, FNID-BM, CAPRE - ANDESAPA, CIUDADIA ANDINA

12 años de trabajo.-

Desde su creación a la fecha han transcurrido 12 años y los principales logros obtenidos de manera conjunta y coordinada son:

Integración del sector, Plan Nacional de Agua Potable y Saneamiento 1992-2000, Política Tarifaria Actualizada, Reglamentos en Prestación de Servicios e Instalaciones Sanitarias en Vivienda, Desarrollo de eventos de capacitación en forma continua, Definición de Sistema Nacional de Saneamiento en Saneamiento Básico. En proceso de desarrollo el fortalecimiento institucional de las Empresas Socias.

CORSA - ANESAPA

12 años: ANESAPA trabajo coordinado en el área de Agua y Alcantarillado

Muchas entidades públicas y privadas que prestan servicios en el área de Agua y Alcantarillado coordinan su trabajo a través de ANESAPA, para lograr mejores condiciones de salud en la población.

La Asociación Nacional de Empresas de Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (ANESAPA) se fundó el 17 de diciembre de 1982, como respuesta a una sentida necesidad de integración de las empresas que prestan Servicios Básicos en busca del desarrollo del Sector.

La personería jurídica de esta asociación se reconoce mediante la Resolución Suprema No 190404 de 1984, aprobándose su estatuto como entidad de derecho privado independiente, sin fines de lucro y de características esencialmente técnicas y de prestación de servicios a sus socios.

Posteriormente se modifica el Estatuto el año 1991, permitiendo una mayor participación de otras empresas del Sector y respaldando su membresía en la Asociación Andina de Empresas de Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (ANDESAPA).

En fecha 23 de junio de 1993 se emite la Resolución Ministerial No 015/93 que crea el Sistema Nacional de Capacitación en Saneamiento Básico y delega la Coordinación Nacional y Departamental en ANESAPA.

Las Empresas de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado de las principales Capitales de Departamento y de la ciudad de Montero integran ANESAPA, y en un futuro próximo se prevé la participación de otras Empresas de Ciudades Intermedias y del Área Rural.



TUBERIA PARA ALCANTARILLADO DE GRAN DIAMETRO

...orgullosos de colaborar con una sólida institución como



que con 30 años de invaluable servicio, al desarrollo de La Paz y El Alto, merecen todo nuestro reconocimiento.

¡Feliz Aniversario!

CENTRO DE VENTAS:

Av. Aba de la Marcha No. 665 • Telf. 355764, 355903, 340377, 322291 • Fax 591 (2) 3559006



Felicitan a:

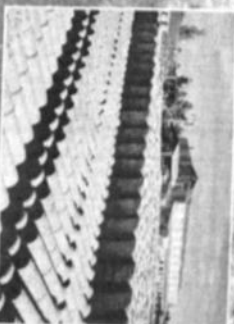


en su XXX aniversario y, se enorgullecen de participar con ella, impulsando el progreso y desarrollo de las ciudades de La Paz y El Alto.



Constructora Apolo

- Provisión de tubos de hormigón armado (1000mm) y Juntas de goma, EMISARIO PRINCIPAL, El Alto, 1990 - 1991 - CONSTEC SRL.
- Provisión de tubos de hormigón armado (100mm a 1100mm) y Juntas de goma, COLECTORES PRINCIPALES Y REDES DE CONEXIÓN (200 Km), 30% ejecutado, 1995 - 1997 - CONSORCIO APOLLO - CONSTEC.
- Varas obras de Alcantarillado y Agua Potable, 1988, 1996, - CONSTEC SRL.



Av. 20 de Octubre No. 2632 • Teléfonos 365679, 327649 • Telefax (591-2) 391668 • Casilla 7050 La Paz, Bolivia



Hace llegar sus más cordiales saludos y felicitaciones a al cumplir 30 años de incesante labor al servicio de esta ¡Oh Linda La Paz!

Cursos de: Alcantarillado, agua potable, canalización de riego, hidroeléctrica, pavimentación, Servicio de rehabilitación y mantenimiento. Av. Arce y Calle 2, N° 348 • Tel. 793226 • Casilla 13225, La Paz - Bolivia



SUMINDUS

HACEMOS LLEGAR NUESTRO SINCERO DESSEO DE ÉXITO A  **samapa**

UNA PUJANTE EMPRESA DE SERVICIOS EN BENEFICIO DE LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO.

Av. Arce y Calle 2, N° 348 • Telf. 793226 • Casilla 13225 • La Paz - Bolivia

GITEC CONSULT GMBH - ALEMANIA
SISTEMA DE ALCANTARILLADO EL ALTO
DISEÑO Y SUPERVISIÓN DE OBRAS

30 AÑOS aportando al desarrollo de La Paz y El Alto, merecen un gran reconocimiento.

¡Felicitades!



por 30 años de servicio, cuyo esfuerzo y dedicación contribuye eficientemente al creciente desarrollo de nuestra querida La Paz.

¡FELICIDADES!



PROVEEDORES DE TUBERÍA, MANIFOLDO Y ACCESORIOS

EMPRESA MARIENCO S.R.L. C/ 11 DE AGOSTO 1000, LA PAZ (C/ 11 DE AGOSTO 1000, LA PAZ) TELÉFONOS (591-2) 421417 - 423044 FAX (591-2) 421417 - 423044 LA PAZ, BOLIVIA



Saludamos a por los logros alcanzados, en 30 años de infatigable servicio, llevando salud y progreso a los hogares paceños.

¡FELICIDADES!



Feliz 30 aniversario



Gracias por su preferencia al adquirir productos de calidad y servicio.



Mejoramiento del servicio de agua potable, aplicando tecnología moderna

Durante los últimos años, mediante el uso eficiente de tecnología de punta para el Control Operacional, como ser equipos de macromedición electrónica y software avanzado para la simulación de redes, SAMAPA ha construido el modelo hidráulico de la red de distribución del Sistema Pampahasi, y se han generado proyectos importantes para el mejoramiento del suministro a las zonas en crisis. Entre ellos podemos citar los siguientes:

- 1.- Instalación del Bombazo en línea Irpavi - Bolognía
Abril / 93
- 2.- Ampliación y Renovación del Bombazo Cota Cota
Octubre / 93
- 3.- Tend. Tubería de fierro fundido de 100 mm Los Pinos - Auquisamaña
Noviembre / 93
- 4.- Inst. Reductora DN 250 mm cámara a San Isidro
Diciembre / 93
- 5.- Tendido de Tubería de fierro fundido 100 mm Calacoto - Koani
Mayo / 94
- 6.- Inst. de Reductora DN 80 mm p/ Alto Seguscoma
Junio / 94
- 7.- Tend. de tubería de fierro fundido de 100 mm Koani - Meseta Achumani
Diciembre / 94
- 8.- Tend. Tub. FFD DN 100 mm Achumani - El Porvenir
Enero / 95
- 9.- Renovación de Redes Cota Cota calle 31 a calle 34
Marzo / 95

IMPACTO DE SERVICIO:

- 1.- El impacto principal se ha dado en la zona de Bolognía e Irpavi, que tienen un suministro actual de 24 horas continuas.
- 2.- Las fallas de agua aisladas que se producen en las zonas de los Pinos, Achumani y otras, se debilitando la elevación de presiones en las elevadas demandas en horas pices del día, influenciadas por efectos del clima.
- 3.- El incremento de presiones en las zonas con suministro nocturno, favorece la conformidad de los usuarios, que en su mayoría cuentan con tanques de almacenamiento.

DISTRIBUCION CON CARROS CISTERNA:

Actualmente el apoyo de carros cisternas rutinario, se utiliza solamente para los usuarios de Cota Cota calles 34 y 35. La tendencia de disminuir la cantidad de viajes mensuales, refleja el mejoramiento del servicio a las zonas con deficiencias.

| ZONA | SUMINISTRO ACTUAL | SUMINISTRO PREVISTO |
|-------------|-------------------|---------------------|
| Calacoto | 04:00 a 16:00 | 04:00 a 20:00 |
| Koani | 16:00 a 24:00 | 24 horas |
| Auquisamaña | 16:00 a 24:00 | 24 horas |
| Los Pinos | 04:00 a 22:00 | 24 horas |

IMPACTOS DE SERVICIO EN LA ZONA SUR

| ZONA | SUMINISTROS ANTES DE OCTUBRE/95 | SUMINISTROS DESPUES DE OCTUBRE/95 |
|---------------|---|---|
| Bolognía | - Día por medio 0:00 a 04:00 Con bombazo | - 24 horas continuas |
| Irpavi | - Día por medio 0:00 a 04:00 Con Bombazo (Playon Irpavi) | - 24 horas continuas |
| Alto Florida | - Apoyo de cisternas | - 06:00 a 12:00 |
| Calacoto | - Apoyo de cisternas | - 04:00 a 16:00 |
| Koani | - 14:30 a 20:30 | - 16:00 a 24:00 elevación de presión |
| Auquisamaña | - 14:30 a 20:30 | - 16:00 a 24:00 |
| Los Pinos | - 04:00 a 22:00 | - 04:00 a 22:00 |
| Achumani | - Bajos Presiones | - Elevación de Presión |
| C.12 a C. 22 | - Falta de agua frecuentes | - Aislados casos de falta de agua |
| Achumani | - Bajos Presiones | - Elevación de Presión |
| C. 22 a C. 28 | - Falta de agua frecuentes | - Aislados casos de falta de agua |
| Cota Cota | - Irregular | - Regular |
| C. 31 a C. 35 | - Apoyo de cisternas | - Incremento de ciudad y presión |
| | - 05:00 a 09:00 | - Incremento de ciudad y presión |
| | - Apoyo de cisternas | - 03:00 a 09:00 |
| | | - Disminución de cisternas |

¡Siempre adelante!



Estos 30 años, así lo demuestran.
¡FELICIDADES!

GRUPO DE
INVERSION
BOLIVIANO S.R.L.



Ay. 16 de Julio No. 1440,
Edificio "El Sol"
Piso 13. CP. 1305. 06
Tel. 328.722 - 321.031,
Fax 354.561

SAMAPA mejorará el abastecimiento de agua potable a la zona sur y ampliará su área de cobertura

SAMAPA en breve, ejecutará el tendido de la tubería de conexión Pampahasi - Ovejuyo, que conduce el agua de la planta de potabilización a las áreas de consumo, situadas en el sector sur del sistema.

Este proyecto, financiado por el Banco Mundial y SAMAPA, que cubrirá un área total de 240 Hs., consiste en la adquisición de materiales, tendidos y obras civiles.

El tendido en el tramo Pampahasi - Calacoto, tiene una extensión de 7.74 kilómetros de tubería de acero para presiones de 16 a 60 bares con diámetros que varían de 700 a 300 mm y, el tramo Calacoto - Ovejuyo, con extensiones de 1.62 km de tubería de acero para presiones de 50 a 60 bares y 1.5 Km de tubería de fierro fundido para presiones de 40 bares con diámetros de 300 mm.

Esta tubería, componente principal del proyecto de mejoramiento del sistema Pampahasi y cuyo costo asciende a 7.16 millones de dólares permitirá mejorar el abas-

tecimiento a la zona sur y dotar de agua a nuevas zonas que en la actualidad no cuentan con el líquido elemento, asegurando el servicio las 24 horas y, beneficiando a más de 250.000 habitantes.

En una primera fase además de la tubería de conexión, se tiene previsto ejecutar las obras del tendido de ramales y redes de distribución para las zonas comprendidas entre Calacoto y Chasquipampahasi, cubriendo un área de 125 Hectáreas.

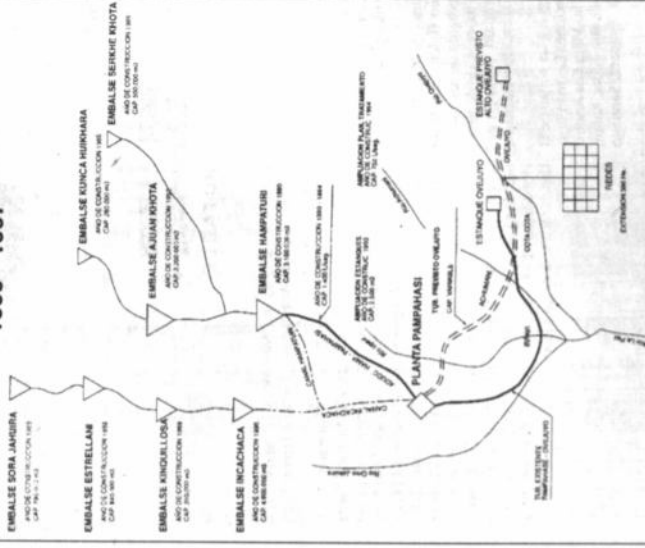


DATOS TECNICOS

Longitud tubería de conexión : 11.707 m.
Diámetros : 700 a 300 mm.
Presiones : Hasta 60 bar.
Caudal : 11.000 lts/seg.
Longitud redes y ramales : 38.320 m.
Población beneficiada : 250.000 habitantes
Costo : 7.160.000 \$us.
Financiamiento : Crédito 2187-BO del Banco Mundial (AIF) y SAMAPA.

| OBRA | COSTO EN \$us. |
|----------------------------------|----------------|
| EMBASE SORA JAMURA | 95.000 |
| EMBASE ESTRELLAM | 300.000 |
| EMBASE KINOLLOSA | 175.000 |
| EMBASE INCACHACA | 2.600.000 |
| EMBASE KUNCA MURAHUA | 100.000 |
| EMBASE SERPHE KHOTA | 120.000 |
| EMBASE AJAM KHOTA | 3.200.000 |
| EMBASE HAMPATURI | 720.000 |
| TUBERIA HAMPATURI-PAMPAHASI | 8.700.000 |
| AMPLIACION PLANTA ESTANQUES | 350.000 |
| AMPLIACION PLANTA DE TRATAMIENTO | 800.000 |
| TUB. PAMPAHASI-OVEJUYO Y REDES | 8.500.000 |
| TOTAL | 28.360.000 |

Obras de mejoramiento Sistema Pampahasi 1985 - 1997



ANIVERSARIO SAMAPA

¡Felicidades!

La unión de los papeños hará crecer a nuestra ciudad



30 AÑOS SAMAPA

30 AÑOS SAMAPA

| TVU | UNO | ATB | TVB | ABC | RTP | B. TV |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 06:00 | | | | | | |
| 07:00 | | | | | | |
| 08:00 | | | | | | |
| 09:00 | | | | | | |
| 10:00 | | | | | | |
| 11:00 | | | | | | |
| 12:00 | | | | | | |
| 13:00 | | | | | | |
| 14:00 | | | | | | |
| 15:00 | | | | | | |
| 16:00 | | | | | | |
| 17:00 | | | | | | |
| 18:00 | | | | | | |
| 19:00 | | | | | | |
| 20:00 | | | | | | |
| 21:00 | | | | | | |
| 22:00 | | | | | | |
| 23:00 | | | | | | |
| 24:00 | | | | | | |
| 25:00 | | | | | | |
| 26:00 | | | | | | |
| 27:00 | | | | | | |
| 28:00 | | | | | | |
| 29:00 | | | | | | |
| 30:00 | | | | | | |

| TVU | UNO | ATB | TVB | ABC | RTP | B. TV |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 06:00 | | | | | | |
| 07:00 | | | | | | |
| 08:00 | | | | | | |
| 09:00 | | | | | | |
| 10:00 | | | | | | |
| 11:00 | | | | | | |
| 12:00 | | | | | | |
| 13:00 | | | | | | |
| 14:00 | | | | | | |
| 15:00 | | | | | | |
| 16:00 | | | | | | |
| 17:00 | | | | | | |
| 18:00 | | | | | | |
| 19:00 | | | | | | |
| 20:00 | | | | | | |
| 21:00 | | | | | | |
| 22:00 | | | | | | |
| 23:00 | | | | | | |
| 24:00 | | | | | | |
| 25:00 | | | | | | |
| 26:00 | | | | | | |
| 27:00 | | | | | | |
| 28:00 | | | | | | |
| 29:00 | | | | | | |
| 30:00 | | | | | | |

| TVU | UNO | ATB | TVB | ABC | RTP | B. TV |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
| 06:00 | | | | | | |
| 07:00 | | | | | | |
| 08:00 | | | | | | |
| 09:00 | | | | | | |
| 10:00 | | | | | | |
| 11:00 | | | | | | |
| 12:00 | | | | | | |
| 13:00 | | | | | | |
| 14:00 | | | | | | |
| 15:00 | | | | | | |
| 16:00 | | | | | | |
| 17:00 | | | | | | |
| 18:00 | | | | | | |
| 19:00 | | | | | | |
| 20:00 | | | | | | |
| 21:00 | | | | | | |
| 22:00 | | | | | | |
| 23:00 | | | | | | |
| 24:00 | | | | | | |
| 25:00 | | | | | | |
| 26:00 | | | | | | |
| 27:00 | | | | | | |
| 28:00 | | | | | | |
| 29:00 | | | | | | |
| 30:00 | | | | | | |

puertA PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 21 de julio de 1996

Llegarán a La Paz el martes La "Ruta Quetzal" inició la última etapa de su recorrido

Más de 300 jóvenes de 39 países integran la expedición "Ruta Quetzal-Argentinaria" que recorre el país desde el 30 de junio. De Potosí, donde permanecieron por cinco días, partieron el sábado a Uyuni. Mañana estarán en Oruro y el martes en La Paz para ser recibidos por el Presidente de la República.

EFE y Redacción. Los más de 300 jóvenes iberoamericanos que participan en el programa "Ruta Quetzal-Argentinaria" partieron de Potosí el sábado hacia el último tramo de su viaje.

Fieles a su calendario de actividades, los expedicionarios despertaron muy temprano y recogieron su campamento instalado en las orillas de la laguna de Tarapaya, ubicada a 23 kilómetros de Potosí.

Las autoridades locales acudieron hasta el campamento con el propósito de despedir a los jóvenes que cumplieron una amplia agenda mientras permanecieron en Potosí.

Los recibidos con mucha alegría y ahora los vemos partir con tristeza pero nos queda el grato recuerdo de su visita", dijo el Prefecto, Yerko Kuskoc, cuando la caravana de vehículos reanuda su viaje.

Detrás suyo quedaron las cabinas relacionadas de la laguna de Tarapaya que los expedicionarios nunca llegaron a utilizar porque sólo durmieron en sus tiendas de campaña.

El director del programa "Ruta Quetzal-Argentinaria", Miguel de la Quadra, explicó que los viajes anuales que estudiantes iberoamericanos realizan a diversos países del continente tienen el concepto de aventura y, por ello, se desahogan todas las comodidades de las ciudades.

"Estamos impresionados por el grado de organización que nos han demostrado los potosinos. Todo funcionó muy bien y los muchachos se llevan el mejor recuerdo a sus países", dijo de la Quadra.

Mientras permanecieron en Potosí, los estudiantes escucharon conferencias sobre arquitectura, arte barroco, etnohistoria, andina, astronomía y otros temas que fueron dictados por expertos españoles y bolivianos.

El viernes, ingresaron a las minas del sistema cooperativo y trabajaron en la extracción de minerales.

Para el director de la Casa de Moneda, Wilson Mendieta, el mejor recuerdo que dejaron los estudiantes son las monedas acuñadas en ese reposito-

rio cultural en una pequeña máquina que trajeron desde España.

Pese a que los cinco días de permanencia resultaron insuficientes, los estudiantes se dieron modos de conocer los problemas de Potosí cuando realizaron sus prácticas de radio difusión.

DECLARACION
Los jóvenes que participan en el programa "Ruta Quetzal-Argentinaria" preparan una declaración en la que solicitarán al presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, que se extremen esfuerzos para la preservación del Cerro Rico de Potosí.

La elaboración del documento es una iniciativa que los estudiantes transmitieron al representante en Bolivia de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Yves de la Goublaye de Menorval.

De la Goublaye aclaró que no ejerció ninguna influencia en el grupo para que éstos decidieran presentar un documento, aprovechando la audiencia que les concederá el Presidente en La Paz.

UYUNI, ORURO Y LA PAZ
En Uyuni los expedicionarios, procedentes de 39 países, cumplirán actividades deportivas inusuales, como vuelos en globos aerostáticos y carreras en veleros sobre el Salar, y realizarán una caminata nocturna sobre este impresionante lago seco ubicado a una altitud de 3653 metros sobre el nivel del mar. Recibirán, asimismo, explicaciones sobre su conformación y su importancia para el país.

El lunes 22 los jóvenes estarán en Oruro, donde las autoridades han preparado, entre otras actividades, un "Carnaval de invierno", con la participación de nueve fraternidades, para que los visitantes puedan disfrutar del folklore orureño.

El martes 22 arribarán a La Paz donde serán recibidos por el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Crónicas de un viaje a Alemania

Los estudios de cine Babelsberg de Postdam y el proyecto de la "Ciudad media"

Los estudios de cine de Babelsberg fueron creados en 1911. Son, por declaración de la UNESCO, patrimonio de la humanidad. Allí filmó la actriz Marlene Dietrich e iniciaron sus carreras directores como Ernst Lubitsch, Fritz Lang y Murnau. En torno a él se construye la "Ciudad media", un coloso de la producción cinematográfica y televisiva.

Nadya Gutiérrez Aldayuz

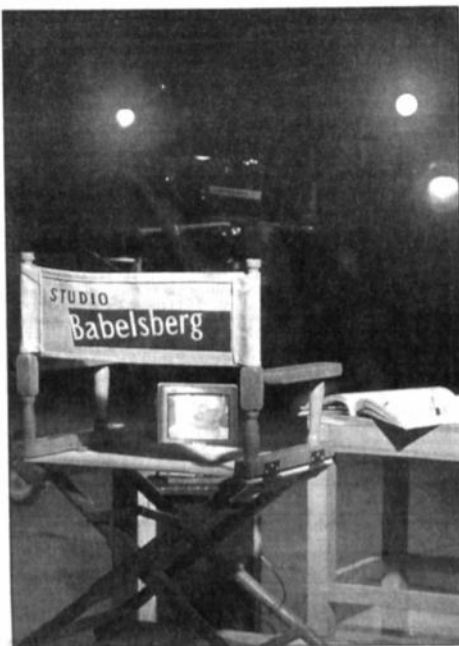
A una hora de Berlín se encuentra la pequeña ciudad de Postdam, capital del Estado federado de Brandeburgo. Su importancia no sólo es histórica, pues en 1945 fue sede de la célebre Conferencia que reunió a los políticos de EE.UU., Gran Bretaña y la Unión Soviética que adoptaron decisiones trascendentales para la Alemania vencida en la Segunda Guerra Mundial, sino también cultural. En Postdam se encuentran los estudios de Babelsberg, creados en 1911, y que hasta hoy incorporan a su infraestructura algo de las 2.500 producciones hechas allí.

Demás está decir que es emotivo caminar por las mismas salas donde hace décadas estuvo filmando Marlene Dietrich, actriz de quien el estudio más grande de Babelsberg (700 metros cuadrados) lleva su nombre. Se tiene la misma sensación al observar, ya como reliquia, parte de los equipos que utilizaron directores como Ernst Lubitsch, Fritz Lang, Murnau quienes iniciaron sus carreras aquí.

BABELSBERG STUDIO

La arquitectura de los estudios Babelsberg permanece intacta. La UNESCO nombró a este conjunto de edificios Patrimonio de la Humanidad, por el valor de su construcción y por la historia que sus muros encierran para Alemania y el cine mundial.

Actualmente "Babelsberg studio" forma parte de un gran proyecto llamado "Ciudad media". El plan comprende, hablando de espacio, 46 hectáreas en las que se edificará como su nombre lo indica una ciudad destinada a lo más moderno en cuanto a desarrollo tecnológico para hacer cine y televisión. La ciudad estará dividida en tres áreas: un parque de diversión al que podrán acudir turistas alemanes y extranjeros para conocer la historia de los estudios, cómo se hacen las películas, conversar con los



STUDIO BABELSBERG. Una silla, el guión sobre la mesa, la cámara, luces, y el monitor donde aparece el actual responsable de este monstruo de la producción cinematográfica y televisiva en Alemania, Volker Schlöndorff (director de "El tambor de hojalata"), todo listo para empezar a filmar: ¡acción!

actores, ver el proceso de maquillaje, trucos, efectos especiales, etc. La segunda se vincula directamente al campo de la producción: en ella Babelsberg ofrecerá lo último en tecnología digital y computarizada para hacer cine, estudio de filmación, sonido, postproducción, etc. perfectamente adecuados para cualquier requerimiento. La tercera estará dedicada a la historia misma de los Estudios, y estará en función a lo que se puede alquilar no sólo para hacer cine o televisión sino

también para teatro u otras actividades culturales; ahí se encuentra por ejemplo un depósito de vestuario y accesorios como cuadros o lámparas para la realización de películas. Los encargados comentan que se trata del "Costume" más grande e importante en el mundo, pues conservan verdaderas reliquias guardadas desde la creación del estudio en 1911, que permiten a cualquier productor realizar ambientaciones de otras épocas sin grandes problemas.

Completa a la ciudad una infraestructura hotelera y de restaurantes de cinco estrellas que funcionará exclusivamente para los actores y directores que lleguen a Babelsberg; a esto se sumará un complejo de cines y salas para conferencias. Alrededor de los actuales estudios, que no serán tocados por ser, como ya se dijo, Patrimonio de la Humanidad, se construirán viviendas para la gente que trabaje en la "Ciudad media" y la infraestructura necesaria para una Facultad de Cine. También habrá espacio para las productoras pequeñas de diferentes países que deseen montar sus oficinas allí.

CON LA MIRADA EN EL 2.002

Actualmente Babelsberg, donde funcionan cuatro estaciones de televisión y algunas productoras, trabaja con la mirada puesta en el 2.002, año fijado como plazo para que se concluya la construcción de la "Ciudad media" con el apoyo de una compañía inversionista de Francia y el gobierno del estado de Brandeburgo.

El ritmo de producción continúa siendo el mismo, aunque afirma la gente del estudio: se pone más énfasis en las coproducciones que en las realizaciones nacionales por el alto costo que implica ahora hacer cine; también se produce más para televisión. "Pese a que en Alemania la gente continúa asistiendo a las salas, y esto nos permite recuperar costos, este año se ha decidido dar una nueva orientación a las películas alemanas, con búsquedas que eleven aún más nuestra presencia en la televisión y en las propias salas. Por el momento el 20% de lo que se difunde en estos dos campos es alemán, y eso aunque parezca poco para nosotros es un gran porcentaje y representa un paso más en nuestra lucha contra la producción estadounidense que acapara las pantallas", aseguran los encargados de prensa de los estudios.



MEGAESPACIOS.

Cada uno de los estudios de Babelsberg mide, en promedio, 700 metros cuadrados. En su interior se pueden construir casas, a metros de distancia crear una escenografía que nos lleve a la época medieval y en la parte superior, hacemos soñar con un paisaje netamente campesino. Estos verdaderos megaspacios permiten a los directores filmar el 80% de sus producciones sin tener que acudir a exteriores.

POTOSÍ. Estudiantes participantes de la expedición "Ruta Quetzal-Argentinaria" salen de la Casa de Moneda de Potosí. Su viaje se inició el 30 de junio en Santa Cruz y terminará el 27 de julio en Caranavi, La Paz.



▼ **Cripta de niños en La Merced de Potosí** pág. 3

▼ **Grupo "Prometheida" cumplió 25 años** pág. 2

▼ **Del Arte y sus contrastes** pág. 4

▼ **La mujer en la cultura** pág. 3

La Mujer en la CULTURA

Lydia Parada de Brown nació en la capital beniana, Trinidad, en 1922. Ha realizado sus estudios en la Escuela Normal de la República, donde obtuvo el título de profesora de la asignatura de Filosofía y Letras. Por entonces dio a conocer en un concurso literario "Leyenda de guajó", con la que ganó dicho evento.

Pasó a radicar posteriormente, desde 1962, en los Estados Unidos, país donde prosiguió sus estudios en la Universidad George Washington, hasta lograr una Maestría en Literatura Hispanoamericana.

En 1979 publicó su primer libro, "Pasajes nocturnos", obra en la que -según su propia opinión- tuvo la oportunidad de leerlo y recoger los comentarios y leyendas ambientadas en el oriente boliviano y en Washington. En 1987 presentó un nuevo libro, esta vez de poemas, "Recuerdos", al que le seguirán las obras "Veintidos años", "Un cuarto de siglo", "Noche de luciérnagas". Esta última obra, según reseña de prensa crucenita, trata sobre la historia de un grupo de chilenos de un barrio que realiza actividades artísticas para recolectar fondos y con ellos ayudar a pasar vacaciones. El personaje principal está inspirado en la nieta de la autora, Ana Carola, quien, cuando tenía tres años, acosaba a su abuela con preguntas respec-



Lydia Parada de Brown.

to a la venida del Niño Jesús en la Navidad. En suma es una novela dedicada al mundo infantil.

Lydia Parada en diálogo con la prensa cochabambina definió su acción poética sosteniendo "que uno puede expresar todo lo que siente en unas cuatro líneas. Cuando tengo una impresión fuerte, ya sea agradable o triste, lo expreso en un poema y quedo feliz, quedo contenta de haber grabado en unas pocas líneas mis sentimientos". (Opinión, 12.07.1988).

A lo largo de su carrera ha recibido varias distinciones por su trabajo, entre las que se encuentra el "Escudo de

Lydia Parada de Brown, escritora beniana

Oro de Bení" que fue entregado por el Centro Cultural Moxos de residentes benianos en La Paz; también está una Medalla de Oro al Mérito dado por el Ministerio de Educación en 1992.

En un texto dedicado a la mujer, Lydia Parada de Brown manifiesta: "Un antiguo proverbio dice: 'No toquéis a la mujer ni con el pétalo de una rosa', y ya el poeta en su afán de loar a la madre, esposa e hija dice: 'No toquéis a la mujer ni con el pensamiento'. Todas estas delicadezas y frases elogiosas para la mujer se vienen leyendo desde hace siglos en las inscripciones y libros. Si se tiene en cuenta que el ser humano se forma en su vientre, nadie tiene el derecho de echarle sombras con palabras groseras que le resten el trono que se ha ganado el mundo. /.../ Pido a toda la gente de mi pueblo una palabra de aliento, sino de alabanza, para la mujer boliviana y a los poetas y escritores cantarles loas como otrora, pues siempre fue ella la musa inspiradora de sus versos y el bálsamo que curó las heridas del alma". (El Diario Literario, 22.03.1981).

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.



Exposiciones Exposiciones Exposiciones Exposiciones

LOS PUENTES DE MADISON.

Con esta película, dirigida por Clint Eastwood, comienza mañana la XXIV versión del Festival de cine Llama de Plata, organizado por la OCIC-COC, la Comisión Episcopal de Comunicación Social y la Cinemateca Boliviana. El Festival, que entregará la Llama de Plata a una de las distribuidoras de los filmes que se proyectan en la muestra, concluirá el 28 con proyecciones en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura.



ROBERTO VALCARCEL.- Quince multicuadros de pequeño formato, así como un par de obras unimodales, serán expuestos desde mañana en la Galería de arte "Nota" de nuestra ciudad. De acuerdo a la nota que se incluye en la invitación a la muestra, "Uno de los principales intereses de Valcarcel es el de investigar (a través de la práctica) la interacción entre algunas de las diversas posibilidades pictóricas que ofreció el arte moderno: El realismo, la abstracción, la incorporación de objetos y el uso de textos conceptuales".

Según Valcarcel "estos modos de operar se enriquecen mutuamente y amplían sus posibilidades de significación al encontrarse lado a lado en obras que él denomina Multicuadros".

Los Multicuadros reflejan la metodología del pensamiento divergente -asegura el artista- que consiste en buscar múltiples soluciones a un problema (en este caso el problema de la expresión visual) en vez de conformarse con una sola.

La Galería de arte "Nota" se encuentra ubicada en la Fernando Guachalla 499.



SIMBIOSIS ESTRUCTURAL.

Bajo este título el artista León Saavedra Geuer inaugurará el miércoles 24, en la Galería Talpinquiri (Av. Montenegro 1378), una muestra de vitrales y cuadros. La exposición permanecerá abierta hasta el 7 de agosto.

VISTAS DE LAS CALLES.

Acuarelas de Zicardo Borgho (artista francés que radica hace varios años en Sucre), que se exhibirán desde el 25 en la Alianza Francesa (C. Guachalla 399). "Vistas de las calles" incluye una serie de cuadros que describen la faceta popular de las ciudades y pueblos.

La iglesia data del siglo XVII

Descubrieron cripta de niños en el templo de la Merced en Potosí

Antonio de la Torre y Pablo Cruz, profesores de la Escuela Taller Potosí, hicieron el hallazgo mientras realizaban tareas de restauración en el templo potosino. Se presume que los niños enterrados en la cripta murieron en alguna epidemia que azotó a esta ciudad en la época colonial.

Potosí, jul (EFE).- Una cripta en la que están enterrados los restos de varios niños fue descubierta debajo del crucero del templo colonial de Nuestra Señora de la Merced, confirmó ayer el director de la Escuela Taller Potosí, Ronald Terán.

Dos de los profesores de la escuela, Antonio de la Torre y Pablo Cruz, encontraron dos ataúdes de párvulos cuando buscaban un conducto de ventilación para solucionar el problema de la humedad que afecta a las paredes del templo.

Se presume que los niños enterrados en la cripta murieron en alguna epidemia que azotó a esta ciudad ya que los ataúdes están revestidos interiormente con plomo.

Debido a que la excavación ya dañó algunos ataúdes, se decidió paralizar el trabajo en el supuesto conducto de ventilación que más parece una hornacina (hueco en forma de arco lateral).

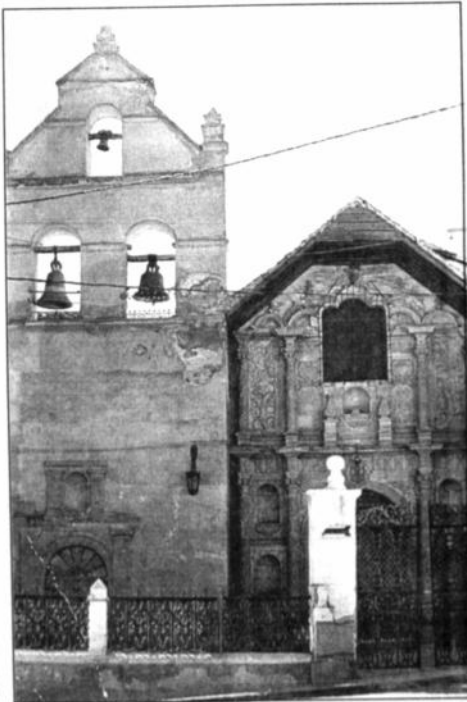
Los ataúdes permanecen en el lugar donde fueron encontrados y los estudiantes de la Escuela proceden a su limpieza exterior. Pese a ello, se ha logrado encontrar que la madera está decorada con pinturas entremezcladas con filigranas de plata.

En criterio de los descubridores de los restos, el decorado de los ataúdes y los sudarios que envuelven a los cuerpos permiten deducir que los niños muertos pertenecían a importantes familias de la época colonial.

Aunque será imposible determinar la identidad de los cadáveres, salvo que se encuentren inscripciones en la madera de los ataúdes, un equipo multidisciplinario se encargará de determinar las causas de la muerte de quienes ya son denominados "los niños de la Merced".

El hallazgo de los cuerpos se produjo de manera casual, luego de que se procedió a la apertura de la cripta ubicada bajo el crucero del templo.

Actualmente, profesores y estudiantes de la Escuela Taller no sólo buscan solucionar el problema de la humedad sino que también pretenden encontrar la cripta mayor que podría estar ubicada debajo del altar principal.



La posibilidad de un contagio ha motivado que los encargados del trabajo reciban equipo sanitario. Terán recordó que no es la primera vez que se encuentran vestigios tenebrados en el templo de la Merced ya que anteriormente se descubrió un artesonado que tam-

bién es motivo de refacción. El templo de la Merced data del siglo XVII y será objeto de refacción por parte de la Escuela taller de artes y oficios cuyo funcionamiento es co-financiado por el Gobierno de España y la Alcaldía de Potosí.

JUEVES ESTRENO CineSCALA VIERNES PAR

HARVEY KEITEL GEORGE CLOONEY QUENTIN TARANTINO JULIETTE LEWIS



VIVA Y VIBRE DE EMOCION EN CADA ESCENA CON LOS EFECTOS ESPECIALES DEL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL DTS

Juan Miño: "Yo no importo, la obra es la que importa"

Alvaro Mutis: "Soy latinoamericano eso no tiene remedio"

—¿Cómo es desde México el narcosociedad colombiano?
—Me produce un dolor inmenso, porque Colombia está cayendo en un abismo. Y eso me duele profundamente. Tengo hijos allí, amigos entrañables a quienes debo todo. Y ver entrar a

ABRIL Juan Muñoz Reyes entre 25 y 30 años

| LUNES | | 09:00 | | 11:30 | | 14:00 | | 16:30 | | 19:00 | |
|-----------|-------|-------------|-----------|-------|-------------|-----------|-------|-----------|-----------|-------|-----------|
| EST. VLO. | 311 | SALE F-27 | CB | 11:00 | 11:30 | CZ | 11:30 | VA | 10:30 | 10:45 | |
| LP | | G-27 | GZ | 11:50 | 13:00 | PS | 15:30 | VM | 11:00 | 11:30 | |
| CB | 10:45 | 10:00 | | | | EST. VLO. | 312 | SALE F-27 | TJ | 12:05 | 13:00 |
| RO LP | 11:45 | 12:15 | | | | EST. VLO. | 313 | LP | CZ | 14:20 | |
| CB | 11:45 | 12:15 | | | | LP | | 09:00 | EST. VLO. | 314 | SALE F-27 |
| LP | 13:05 | | | | | CB | 10:45 | 11:30 | | | |
| EST. VLO. | 351 | SALE F-27 | EST. VLO. | 321 | F-27 | CB | 12:40 | | EST. VLO. | 331 | |
| CZ | 08:45 | 07:00 | GZ | 11:50 | 09:00 | LP | | | LP | 10:45 | 10:00 |
| | | | CB | 12:20 | 13:00 | | | | RO | 11:25 | 11:00 |
| | | | | | | | | | LP | 12:35 | 11:45 |
| MARTES | | 09:00 | | 11:30 | | 14:00 | | 16:30 | | 19:00 | |
| EST. VLO. | 321 | SALE F-27 | EST. VLO. | 351 | SALE F-27 | TR | 11:30 | 14:30 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| LP | | G-27 | CB | 10:45 | 11:30 | CB | 15:30 | 16:00 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| GO | 10:45 | 09:00 | TI | 13:10 | 13:45 | EST. VLO. | 351 | SALE F-27 | TR | 10:30 | 11:00 |
| CB | 11:30 | 11:30 | CB | 14:30 | 15:00 | CB | 09:20 | 09:00 | GZ | 11:20 | 12:00 |
| RI | 12:30 | 13:00 | CB | 16:10 | | TJ | | | | | |
| GO | 13:20 | 14:00 | | | | | | | | | |
| RY | 13:20 | 14:00 | | | | | | | | | |
| CB | 16:10 | | | | | | | | | | |
| MIÉRCOLES | | 09:00 | | 11:30 | | 14:00 | | 16:30 | | 19:00 | |
| EST. VLO. | 322 | SALE CV-580 | EST. VLO. | 321 | SALE F-27 | TR | 11:30 | 14:30 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| LP | | G-27 | CB | 10:45 | 11:30 | CB | 15:30 | 16:00 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| CB | 08:40 | 09:00 | CB | 10:40 | 10:30 | CB | 09:20 | 09:00 | GZ | 11:20 | 12:00 |
| CZ | 09:50 | 11:00 | RI | 10:50 | 11:30 | | | | | | |
| PS | 12:20 | 13:00 | GY | 13:20 | | | | | | | |
| CB | 14:25 | 16:00 | | | | | | | | | |
| LP | 17:20 | | | | | | | | | | |
| JUEVES | | 09:00 | | 11:30 | | 14:00 | | 16:30 | | 19:00 | |
| EST. VLO. | 311 | SALE F-27 | EST. VLO. | 321 | SALE F-27 | TR | 11:30 | 14:30 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| LP | | G-27 | CB | 10:45 | 11:30 | CB | 15:30 | 16:00 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| CB | 10:45 | 10:00 | TI | 13:10 | 13:45 | EST. VLO. | 351 | SALE F-27 | TR | 10:30 | 11:00 |
| RO LP | 11:45 | 12:15 | CB | 14:30 | 15:00 | CB | 09:20 | 09:00 | GZ | 11:20 | 12:00 |
| CB | 11:45 | 12:15 | CB | 16:10 | | TJ | | | | | |
| LP | 13:05 | | | | | | | | | | |
| EST. VLO. | 351 | SALE F-27 | EST. VLO. | 352 | SALE CV-580 | TR | 11:30 | 14:30 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| CZ | 08:45 | 07:00 | GZ | 11:50 | 09:00 | CB | 15:30 | 16:00 | EST. VLO. | 361 | SALE F-27 |
| | | | CB | 12:20 | 13:00 | CB | 09:20 | 09:00 | GZ | 11:20 | 12:00 |
| | | | | | | | | | | | |
| VIERNES | | 09:00 | | 11:30 | | 14:00 | | 16:30 | | 19:00 | |

| | | |
|--|--|--------|
| ZONA CENTRAL.- | | |
| LANDAETA c. Landaeta 311 | | 374940 |
| COCHABAMBA II c. Sucre | | |
| esq. Yanacocha | | 390276 |
| PRIMAVERA Av. Pando 287 | | 366806 |
| ZONA SPOCOCACHI Y SAN PEDRO | | |
| JULY Av. Arce N° 2456 Edif. Fernando V | | 363905 |
| CONCORDIA Fernando Guachalla | | |
| esq. Sanchez Lima | | 352495 |
| NTA SEÑORA DE CHIRCA | | |
| Valentin Abecia 1806 esq. Landaeta | | 390672 |
| MONSERRAT c. Héroes del Arca 1676 | | 362446 |
| ZONA MIRAFLORES | | |
| SANTA ISABEL c. Diaz Romero 386 | | 227692 |
| EL SOL Av. Saavedra 1774 | | 351261 |
| ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910 | | 323834 |
| SAN SALVADOR Guerrilleros Lanza 1309 esq. San Salvador | | 229453 |
| ASARIAMAS c. Miguel Aparicio 207 Villa Fátima | | |
| 210766 | | |
| ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO | | |
| LA ESTRELLA c. Tito Yupanqui 1124 - V.Copacabana | | |
| SAN ANTONIO Esteban Arce 2191 | | |
| CEMENTERIO-BS. AIRES - | | |
| TUMUSIA-BELEN-GRAN PODER.- | | |
| NINO JESUS Av. José M. Quintanilla | | |
| ZENNI Av. República esq. Guantánilla Zuazo | | |
| AURUM Av. Buenos Aires 1025 | | |
| VIVIANA c. Rodríguez 480 | | |
| VIRGEN DE NATIVIDAD Buenos Aires | | |
| esq. 3 de Mayo N° 1510 | | |
| ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES | | |
| SEGUENCOBIA Av. Ormachea esq. c. 10 | | |
| ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI | | |
| SANTA TERESA Av. Bolivian esq. c. 23 | | |
| LOS ALAMOS Puente de Aquisamaña | | |
| CATEDRAL c. 16 N° 7 ft. Mercado - Achumani | | |
| MONICA Av. Tcnl. Sanchez 6975 | | |
| entre calle 2 y 3 Irpavi | | |

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 21 de julio de 1996

**3a.
sección**

Reportajes



Periodismo inconsciente en la Guerra del Pacífico

Bucear en la historia, siempre ha resultado un trabajo que, al menos, es sorprendente. Cualquier recodo, en ese tortuoso y generalmente abandonado camino, nos reserva sorpresas precisamente en los lugares que considerábamos harto conocidos y, en consecuencia, no apreciables para una investigación.

Así fue cuando, con un curso de la Carrera de Comunicación Social de la UMSA, quisimos conocer qué había ocurrido con la prensa en el período de la Guerra del Pacífico. El curso quedó dividido en grupos, cada uno de los cuales eligió un tópico de estudio y nos pusimos a la tarea.

Encontramos, en primera instancia, una falta

total de indagaciones sobre el tema. Acudimos a entendidos en historia y en periodismo: nadie había buceado esa parte y ese ángulo de nuestra historia, pese a la gran atención que siempre se prestó a guerra tan importante. Inquirimos en bibliotecas y repositorios: apenas, por aquí y por allí, aparecieron colecciones incompletas de periódicos que por entonces se publicaron. Es más: nos enteramos, con cierto espanto, que más de una colección permanecía en casas de familia, sin que se les prestara mayor atención.

El tema había tocado la curiosidad que, inicialmente, apenas era intención meramente pedagógica. A medida que des-

cubriamos estos obstáculos, parecía que se acentuaba nuestro interés. Por lo tanto, tomamos la decisión de emprender viajes para "entrevistar" a tales personajes históricos que dormían abandonados en su empaque de viejo papel. Pero no iba a ser tan simple: la exigua cuota asignada a esta Carrera para investigaciones (prácticamente reducida a cero), hacía imposible hacer los viajes necesarios.

No nos amillamos. Reformulamos los objetivos de la investigación, a fin de hacerla en el ámbito reducido de la ciudad de La Paz. Una ahincada determinación de los estudiantes, hizo posible alcanzar los resultados que se expresan en los

artículos que hoy presentamos.

Los artículos que componen el conjunto de la investigación nos muestran —en una panorámica seguramente incompleta— lo que fue ese período de nuestra historia, a través de los atisbos que pudieron hacer los estudiantes. Ahí están Nicolás Acosta y Casimiro Corral, elegidos como objetos de estudio, para mostrar las contradicciones en que se desenvolvía la vida política de aquellos tiempos. Nos encontramos con los gérmenes de los partidos políticos que se expresaban, ya entonces, a través de los periódicos o, como diríamos ahora, "los medios de comunicación de la época". Lo que

Bolivia en la sombra de sus contradicciones

Entre el Colonialismo y el

ocurría con nuestro comercio, revela las exigüidades de la vida cotidiana de aquellos años. Incluso, los estudiantes, se atrevieron a escaudar las anecdóticas escaramuzas que se desarrollaban por una alcaldía de barrio, en tanto la guerra nos amputaba la costa pacífica.

Brava osadía la de estos jóvenes, pero respondieron al desafío con bastante desenvoltura. No quiere decir que hubiesen alcanzado las metas que se propusieron; los obstáculos que enfrentaron y su novata inexperiencia, no podían culminar esta tarea con todo el brillo pretendido; pero el resultado de su trabajo es mucho más de lo que yo esperaba.

Varias gestiones de publicar estos textos en un ejemplar que fuera objeto bibliográfico, quedaron frustradas. Estábamos resignados a entregarlos a la Dirección de Carrera en un solo ejemplar, cuando encontramos la cooperación del diario "Presencia" que permite, hoy, entregar esta investigación al público y, esperamos así, a los investigadores que partiendo de este primer acercamiento, se interesen por ahondar en ella y proporcionarnos una imagen global de lo que realmente sucedió por entonces en nuestro país.

Antonio Peredo Letique
Catedrático de la Carrera
de Comunicación Social
U.M.S.A.

La Bolivia del
siglo XIX, no
puede
definirse
como una
unidad
nacional o
como un
estado
consolidado.



Escudo del
Litoral

Una herencia colonial limitante, una casta dominante alienada, una estructura económica incipiente y atrofiada, una negación recíproca entre los habitantes del país (blancos, indios, mestizos), desconocimiento del territorio por parte de la clase dirigente, una burocracia fomentada por un militarismo mesiánico inscrito en la nomenclatura de actuación de la colonia y sus instituciones, hacen a este periodo especialmente trágico para el devenir del país.

La estructura económica poseía características especiales que hacían de su generalidad una particularidad en el contexto comparativo internacional. "No se trata de un atraso simple y general, sino más bien del desarrollo combinado en el marco de la economía mundial. Su rasgo más notable consiste en la coexistencia de las formas capitalistas más evolucionadas (explotaciones minera y fabril en las que se utiliza lo último en técnica), junto a formas precapitalistas (latifundio, pequeña propiedad campesina, artesanía, comunidad indígena, etc.)" (G. Lora - 1967).

LIBRE CAMBIO VS. PROTECCION

Es una contradicción referida al campo económico que se convierte en una constante hasta la Guerra del Pacífico. Podemos afirmar que caracterizan a este período, los rasgos de un modelo neocolonial de acumulación que, pese a la República, no logró adecuar y perfilar sus instituciones a los retos independentistas ni a los que el propio relacionamiento mundial le imponía.

En toda la primera parte republicana (1825-1870) es el tributo indígena que permite la generación de una disponi-

bilidad estatal para asuntos de administración e inversión, casi nunca bien orientados. En el siglo XIX, Bolivia se eclipsa del mercado mundial. Se organiza entonces un aparato estatal cuya economía se fundaba de modo casi exclusivo en el llamado tributo indígena; un sector tributario pero no de un sector perteneciente" (R. Zavaleta - 1986).

El artesanado, como mecanismo de cobertura al mercado interno y la minería muy vendida a menos por factores de diversa índole, hacen de esta disputa una falsedad en términos de cambio y transformación, alejando cualquier perspectiva revolucionaria.

"El proteccionismo no correspondía a la necesidad de crecimiento de la burguesía nacional; bajo su vigencia se trataba de suplantar la insuficiencia y debilidad técnica con las mencionadas medidas de prolongar la agonía de la producción fabril colonialista cimentada en la servidumbre feudal y el gamonalismo.

La política proteccionista en esa época no era más que una arma de combate de la economía atrasada que pugnaba por sobrevivir en un mundo adverso, contra la amenaza del capitalismo pujante y renovador" (G. Lora - 1967).

René Zavaleta, por el contrario, considera que necesariamente tiene que existir una etapa liberal de proletarianización y cumplimiento de tareas demoburguesas para ingresar a una etapa proteccionista.

"Un hecho es cierto, que si el proteccionismo no contiene en su seno a la reforma intelectual, o sea el aburguesamiento sustantivo de la concepción y los hábitos, no es sino la protección del atraso" (R. Zavaleta - 1986).

Como se denota, no existe



El Comercio, en 1880.

una diferencia diametral entre ambos pensamientos.

La casta señorial, estructura de dominación, se enfrenta a su dinámica y pasión, respecto al tipo de estado y de país preferido, con parámetros inherentes a realidades urbanas o industriales, sin tomar en cuenta que Bolivia, hasta el año 1850, concentraba en las ciudades apenas el diez por ciento de su población.

La protección encerraba en

si misma una idea berrida desde la colonia, significaba de igual forma una falta de visión de mundo, fomentando patrones de consumo importados, de comercio controlado y protección a los productos locales que, sin embargo, eran de carácter precapitalista artesanal, ligados a instituciones coloniales como la hacienda, las repúblicas y los obreros. Permitía también actitudes "populistas" como la de Béla.

CARITAS ARQUIDIOCESANA SUCRE
CONVOCATORIA
INVITACION PUBLICA 001/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

CARITAS ARQUIDIOCESANA SUCRE, con financiamiento de la PL-480, invita a las Empresas Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de una TRILLADORA, para el Proyecto de Trigo Comercial.

El pliego de condiciones podrá ser recabado en la Unidad de Administración de CARITAS SUCRE (Planta Baja de su Edificio Central), a partir de la fecha.

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES, con el siguiente rubro:

Caritas Sucre, Invitación Pública 001/96
Trilladora: Proyecto Trigo Comercial

Hasta Hrs. 12:00 del día 5 de agosto de 1996, en dependencias de la Unidad de Producción de Caritas, ubicada en la calle Guillermo Loayza No. 101-B, (casilla 295).

Cualquier consulta o aclaración, deberá ser formulada por escrito a la dirección de CARITAS SUCRE, hasta diez días antes de la fecha límite de presentación de propuestas establecidas en la presente convocatoria.

La apertura de sobres se realizará en acto público a Hrs. 15:00 del mismo día, en dependencias de Caritas Sucre.

Caritas Sucre, se reserva el derecho de declarar desierto la presente convocatoria, por las causales establecidas en el Art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1996.

Sucre, julio 16 de 1996



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA
Nº CMB-003/96
(SEGUNDA CONVOCATORIA)

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA con sujeción a las disposiciones de las normas básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, implantadas mediante Resolución Suprema Nº 216145 de 3 de agosto de 1996 y de conformidad con la Ley Nº 1178 de 20 de julio de 1990 y el Decreto Reglamentario Nº 23318-A de 3 de noviembre de 1992, invita públicamente a las firmas especializadas en el Avalúo Técnico de Activos Fijos, a participar de la siguiente convocatoria:

Avalúo Técnico de los Activos Fijos de los Centros Mineros de: Huanuni, Colquiri, Caracoles y Planta Hidroeléctrica Río Yura

Las firmas interesadas podrán recoger el pliego de términos de referencia y especificaciones; así como requisitos legales y administrativos, de las oficinas de la Corporación Minera de Bolivia a partir del día lunes 22 de julio de 1996, cuyo costo es de Bs. 100.00.

Las ofertas para esta invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL, 4to. piso del edificio central, Av. Camacho esquina Loayza de la ciudad de La Paz, hasta horas 11:00 del día miércoles 31 de julio de 1996.

La Paz, 19 de julio de 1996



Prefectura del Departamento de Oruro

BOLIVIA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

INVITACION DIRECTA DCBS Nro. 009/96

PRIMERA
CONVOCATORIA

En cumplimiento al Art. 38 de la R.S. 216145, la Prefectura del Departamento de Oruro, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación del proyecto:

LINEA DE SUBTRANSMISION
CAYHUASI - PARIA
ELECTRIFICACION CHUNGARA
LUPIARA - ONTAVI

LOCALIZACION: PROVINCIA CERCADO

Las Empresas interesadas podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES a partir de la fecha, en las Oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 200.00 en el Tesoro departamental.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 14 de agosto de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el día 15 de agosto del año en curso a horas 9:00, en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro Nro. 5529.

Oruro, 18 de julio de 1996

TESORO DEPARTAMENTAL

Para Trinidad

PRESENCIA S.R.L.

requiere contratar un

AGENTE DE VENTAS

que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento de mercado en las áreas de publicidad y circulación.
- Dedicación exclusiva.
- Solvencia económica.
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo.
- Conocimiento de contabilidad.
- Garantía personal y económica.

Los interesados deberán dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz, con el rótulo REQUERIMIENTO DE AGENTE hasta el 21 de julio de 1996.

La Paz, julio de 1996



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA

INVITACION PUBLICA No. 10/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA invita a firmas fabricantes o importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la "PROVISION DE EQUIPO COMPUTACION PARA EL DFTO. TECNICO DE COTES LTDA".

Calle Urcullo No. 182
Teléfono (094) 40000 - Int. 402
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



REQUERIMIENTO DE PERSONA

Nº - 105 - 96

Nuestro cliente, una empresa Editora lidera el ramo, desea contratar los servicios de un(a):

GERENTE DE PUBLICIDAD Y MARKETING

Su búsqueda está orientada hacia un profesional que cumpla con los siguientes requisitos:

- Título Académico en Administración de Empresas, Ingeniería Comercial, Mercadeo y/o áreas afines.
- Experiencia en el área de mercadeo.
- Edad máxima de 45 años
- Conocimiento en paquetes de computación
- Buen conocimiento del idioma inglés.

Enviar Curriculum Vitae, Referencias y Foto actualizada hasta el jueves 25 de julio de 1996, con el rótulo:

GERENTE DE PUBLICIDAD
Casilla Nº 608
La Paz - Bolivia

octubre de 1874 y culminó con las sublevaciones de 1895, 1896 y 1899. En ambos casos, la causa directa de las insurrecciones indígenas es la conversión de la tierra comunal en el latifundio (Condorco R-1983).

Gobierno de Melgarejo:

El 28 de junio de 1869, el Gral. Leonardo Antezana asesinó en la localidad de San Pedro a 600 indios.

El 2 y 5 de enero de 1870 en la localidad de San Pedro, Huicacho, centenares de indios muertos indefensos.

El 7 de agosto de 1870, 400 indios muertos.

Según Bernardino Sanjines en Huicacho, Ancoraimos y Taraco, 200 indios muertos.

Fuente: Condorco Morales Ramírez, "Zarate, el temible Willka".

"En la insurrección encabezada por Agustín Morales, el 21 de diciembre de 1870, el caudillo Willka (general en jefe de los indígenas comunarios de las provincias del norte), a fin de hacer conocer al jefe rebelde su decisión de servir al ejército revolucionario, bajo solemne promesa de respetar la propiedad ajena y sujetarse, con obsecuencia, a las órdenes de los caballeros" (Condorco R.- 1983).

Se nota entonces una actitud de incorporación de los indígenas a las dinámicas centrales del Estado. Sin embargo el afán utilitarista y la negación de éstos como partícipes de una misma nacionalidad, se hace evidente con la acción traidora enmarcada en la Ley de Exvención del 5 de octubre de 1874.

La tendencia a la toma de las tierras comunarias que había sido mentada desde los tiempos de Sucre, tuvo en Melgarejo, al más atrevido de los gobernantes por sus acciones, por ventura truncas. Estas quedaron en segundo plano durante la Guerra del Pacífico.

fico, pero posteriormente recobraron fuerza cuando el país, ya sin Litoral, se reorganiza, y la élite dominante opta por un nuevo estilo minero de empresa libre, con capital extranjero.

La forma "legal" hablaba de compra a los comunarios, y se acompañaba de masacres y en actitud agresiva. La tendencia muestra que, por ejemplo, en los años de la Guerra del Chaco, la hacienda se ha comido más de la mitad de lo que eran las comunidades indígenas, significando una nueva colonia. Ese fue el resultado del liberalismo.

A la hora del enfrentamiento y tratamiento con el indio, las contradicciones mencionadas tendían puentes de alianza y actuaban como una sola fuerza dentro de la casta.

LIBERALISMO / CONSERVADURISMO

El problema de la conciencia nacional es inherente a la capacidad de organización de un sector dominantemente fuerte que reúne las condiciones de potenciamiento territorial, industrial, laboral, social, etc., en función a una idea de nacionalidad que, a su vez, estructura un Estado sólido; cumpliendo, de esa manera, las tareas formales de la democracia, paradigma del mundo occidental al que estamos actualmente adscritos.

Bolivia, desde su nacimiento, nunca tuvo la capacidad de estructurar un grupo dominante fuerte o con personalidad propia y definida; la dependencia de modelos extranjeros de comportamiento y referencia, limitaron esa posibilidad.

El conservadurismo, alojado en el sur, reprodujo todas las "taras" heredadas de la colonia, desconociendo totalmente al país y su realidad. El liberalismo, más cercano a la oligarquía emergente de la guerra, si bien planteó aportes a la modernización del relacionamiento económico, no

logró trascender las barreras del prejuicio y la falta de identificación con el país.

"La gran minería entró al desarrollo capitalista de la economía agraria; a su turno, en cierto momento de la evolución, el campo secularmente rezagado obstaculiza el normal desarrollo de la economía nacional y se transforma en un escollo considerable para la propia industria extractiva" (Informe misión Bohán).

En el proceso de acelerada incorporación al capitalismo, Bolivia sufre un retraso por referencia a la mayor parte de los países vecinos, desde ese momento, precisamente, pierden su importancia internacional y aparece jugando un papel secundario bajo el control de otras naciones.

Bolivia pasa de agonizante productor textil a convertirse en importante exportador de materias primas indispensables para la producción masiva de los grandes centros altamente desarrollados, en mercado consumidor de mercancías producidas en ultramar y en campo de inversión de capital financiero.

En el Congreso de 1882 se dibujan claramente las dos tendencias políticas que por muchos años imprimieron su tónica peculiar a la política: los partidos Conservador y Liberal. Los conservadores, que también tomaron la denominación de constitucionales, propugnaban la paz inmediata con Chile. Los liberales convirtieron en el centro de su propaganda la reintegración territorial. La plana mayor de los conservadores estaba formada por Arce, Baptista, José María Calvo, Boeto, Miguel Taborga, y la de los liberales por Camacho, José Rosendo Gutiérrez, Julio Méndez, Nicolás Acosta, Julio César Valdez. Estos últimos publican "La Razón" de La Paz.

Los dos partidos políticos representaban a dos sectores de la fealdad burguesa, entre los que no había discrepancia en el planteamiento y solución de los problemas básicos del país. El programa del partido Liberal era una repetición tardía de los postulados conservadores. Además, las tentativas de colaboración, fusión y acercamiento, son permanentes en la historia de las dos agrupaciones.

Texto y fotografías:
John Val Meriles Alvarez
Gerardo Sáenz M.
Ma. Teresa Elías Cabezas
Eduardo Subieta Arza
Carlos Fernando Murillo
Ma. de los Angeles Artega
Jacqueline Martínez

Nicolás Acosta y Casimiro Corral

Enfrentamiento al interior de la casta

NICOLÁS ACOSTA.

Nacido en 1884 fue descollante hombre público además un activo político a partir de la segunda mitad del siglo XIX, periodista e investigador de experiencia, compartió el criterio liberal con convicción al punto de ser exiliado en diversas oportunidades. Su vocación constitucionalista no encontró la comprensión y la tolerancia suficiente por los gobiernos de fuerza. Torturado en 1871 por los cabritos de Agustín Morales y perseguido en 1877 por el general Hilarión Daza cuando se encontraba de redactor del periódico "La Tribuna". En septiembre de 1888 fue hecho preso junto con Elodoro Camacho, confinados a los territorios del Chaco.

Fue fundador de los periódicos "El Titicaca" y "La Razón" y se dedicó a realizar la campaña política de Elodoro Camacho posesionándose como ministro dentro de ese gobierno. Nicolás Acosta murió en 1893.

CASIMIRO CORRAL

Nacido en La Paz el 3 de febrero de 1830, se graduó por propio esfuerzo de abogado. Inició su carrera periodística en "El Artesano" de La Paz, publicado desde 1856; fue redactor y colaborador de La Democracia, El Telégrafo, La Verdad Constitucional, El Verdadero Artesano, Crónica Municipal y la Epoca.

Hombre de extracción humilde, llamándole despectivamente "El Veleiro", pues sus padres tenían un negocio de velas. Su condición y rasgos indígenas los asumió con mucho orgullo, razón por la que se autoproclamaba hijo del pueblo.

Siempre pretendió ser fiel intérprete de las aspiraciones populares como caudillo popular además de un demócrata convencido.

Escribió en los periódicos "La Epoca" (según León Laza, sirvió a los gobiernos de Belzu, Córdova y Melgarejo) y "El Artesano" de La Paz conocido en 1855. En 1873 circula en la ciudad de La Paz "El Artesano" después de 9 años de receso apoyando exclusiva e íntegramente la candidatura de Corral a la presidencia.

Al margen de periodista, Corral fue autor de varias publicaciones como: La Alumnia Zarco desvanecida entre la Soberana Asamblea de 1873, Contestación al Programa de Jorge Córdova, La Doctrina del pueblo, Memoria del departamento de Hacienda e Industria presentado a la Asamblea Ordinaria de 1872, memoria del Secretario General de Estado a la Asamblea Constituyente de 1871, proyecto de Constitución para Bolivia, 1871, Reglamento de Celadores del orden, 1871; entre sus más destacadas.

Participó en el derrocamiento de Melgarejo, jugando un papel de interlocutor entre artesa-

nos, indígenas y Agustín Morales. Los comunistas por su parte no quisieron saber nada de Belzu, hasta que intervino Corral, un hombre político de Belzu, a quien realmente adoraban" (Fellman - 1981).

En el gobierno de Morales fue Secretario General, se lo considera como el director del régimen, sintetizando su programa "más libertad y menos gobierno". Como Secretario General se ocupó de anular medidas del sexenio. "Se crearon comisiones para restablecer los derechos de los ayllas, a constable a Willka el grado de General. Ejército y se declararon inválidos todos los actos del gobierno de Melgarejo. Se eliminó a la categoría de puerto marítimo una medida estratégicamente necesaria. Chile desplegó una actividad admirable. El protocolo Corral-Lindsay por el convenio principalmente, la revisión amable del Tratado de Medianeira de 1866. Corral el Convenio Aduanero de 1864 y todos los detalles para el Tratado de Alianza que a firmarse en Lima" (Fellman - 1981).

Postuló a la presidencia por el partido popular, llamado civilista, el 7 de marzo de 1873, elecciones en las que triunfó Agustín Ballivián, obteniendo Corral el segundo lugar en cifras electorales.

El doctor Corral se autoexilió al Perú para perder los sufragios en 1873. Un año después la oposición de Ballivián encabezada por Corral, se presentó a elecciones para la renovación parcial del congreso; no obtuvo mayoría, por lo que perdió. El prefecto de La Paz, en el gobierno de Ballivián, comisionó a Corral por presuntas ligaduras con militares ilegales. Corral se negó. El prefecto entonces allanó la casa del tribuno después de abrir la casa a cañonazos, lo apresó y desterró a Perú (Fellman - 1981).

Corral fue partidario de Linares a pesar de ser llamado "populista", contrario a la política de Belzu. Era un caudillo que defendía los postulados de la revolución francesa, por lo que se perfilaba como "demócrata burgués", piedra angular del pensamiento político boliviano que venía las bases teóricas de una sociedad capitalista (según G.Lora).

Siempre trabajó para la "instrucción del pueblo", para la ampliación de los derechos electorales en favor de la mayoría de la población. Reivindicó la igualdad de dependencia de los poderes del estado y individuo, haciendo hincapié en que "la igualdad es un derecho natural y una ley eterna" "el producto del trabajo es la propiedad" "el derecho de propiedad es sagrado y debe ser inviolable", los gobiernos deben defender estos derechos.

OBRAS del Gobierno Nacional



AMPLIACION DE PLAZO A CONVOCATORIAS
LPZ-260/96 y LPZ-261/96

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUERTO ACOSTA Y EL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Comunican a las empresas que comparan pliegos de especificaciones para la licitación de los proyectos:

PLIEGO: P-4482-1
CODIGO: SB05/LPZ/10332-10339, SB05-BN-10091, SB05-BN-10094
PROYECTO: AGUA POTABLE JUPPI WANALAYA, AGUA POTABLE JUPPI TUMUYO KOLAYA
PLIEGO: P-4486-2
CODIGOS: SB05/LPZ/4519-11563-11565-11576-11577-11579-11582
PROYECTOS: AGUA POTABLE: MAJALAYA, UNAHUAYA, TOTORANI, QUILUMBILAYA, PAQUECHANI, PICHARI, CHACAQUI.

Que el plazo para la presentación de propuestas ha sido ampliada hasta el día Miércoles 7 de Agosto de 1996 a hrs. 13:30. La apertura de propuestas se la realizará el mismo día a hrs. 14:00, en las dependencias de la Alcaldía Municipal de Puerto Acosta.

La Paz, Julio de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° PTS-294/96
SEGUNDA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE UNICIA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4311-1
CODIGO: EF08-PTS-11715
PROYECTO: ESCUELA CENTRAL PAMPOYO
PLIEGO: P-4311-1
CODIGO: EF07-PTS-11716-EF07-PTS-11717
EF07-PTS-11718-EF07-PTS-11719
PROYECTO: ESCUELA VILCAPUJO
ESCUELA PISTA CALASAYA
ESCUELA ARUMA BAJA
ESCUELA ARUMA ALTA

Valor de cada pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, vivienda para maestros, vivienda de portero, Área de administración, cancha polifuncional y parques multigrado.

Ubicados en las comunidades de Pampoyo, Vilcapujo, Pista Calasaya, Aruma alta y Aruma baja, Sección Municipal UNICIA, Provincia Bustillo, del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V y VI de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y Tío de abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 190.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Unicía, ubicadas en la plaza principal hasta horas 11:00 a.m. del día jueves 22 de Agosto de 1996.

La apertura de sobres se efectuará en acto público, a horas 11:30 a.m. del mismo día en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Unicía.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 19 de julio de 1996

Potosí, Julio de 1996



LUBRICANTES

NECESITA DISTRIBUIDORES

Dedicados al mismo ramo y para todo el territorio nacional. Las empresas interesadas deben enviar Curriculum Empresarial a la Casilla 12907-La



INVITACION PUBLICA
N° 03/96

"SEGUNDA CONVOCATORIA" (TERCERA PUBLICACION)

La Empresa Nacional de Televisión Boliviana (Canal) conforme a disposiciones legales señaladas en la Resolución Suprema N° 216145 invita a bufete (s) de abogados o empresas individuales o colectivas dedicadas a la actividad de cobranzas de fondos, legalmente constituidos en Bolivia a presentar sus propuestas para la recuperación de Cuentas Comerciales por Cobrar correspondientes a Gestiones de 1992, 1993, 1994, 1995, emergentes Contratos de Publicidad y otros.

El Pliego de Condiciones puede ser adquirido por aquellas empresas que no participaron en la Primera Convocatoria en la Gerencia Administrativa ubicada en la Avenida Camacho N° 1485, edificio "La Urbana" piso 6°, por el importe de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) en la Cuenta Bancaria N° 4331 - 23 del Banco de la Unión.

Las propuestas deberán presentarse hasta el día 23 de agosto de 1996, a Hrs. 12:00, procediendo a la apertura de propuestas a Hrs. 17:00 p.m. del mismo día.

La Paz, 21 de julio de 1996

OJO EN LA PAZ
Departamentos desde
\$us 18.400
VILLA FATIMA
Informes
375040

De 1878 a 1882

Comercio y minería boliviana en la Guerra del Pacífico

En 1879 se inicia la guerra del Pacífico en la que tomaron parte Chile, Perú y Bolivia; esto, junto a la inexistencia de vías de comunicación, condujeron al país a depender de otras fuentes de ingreso, como el impuesto sobre las tierras de origen a los indígenas, las aduanas por el norte y el sur de Bolivia.

En aquella época circulaban, en la ciudad de La Paz, entre otros, los periódicos "El Comercio" y "La Patria", que tomamos como fuente de apoyo en el desarrollo del tema.

MINERIA

En 1866, el entonces presidente Mariano Melgarejo, concedió a compañías chilenas e inglesas el permiso para la explotación del territorio del Litoral durante 15 años. A partir de este año empresas como la Melbourne, Clark y Cia., se adueñaron de los yacimientos de guano y salitre. Un dato proporcionado por el ministro de Hacienda de Chile, el 10 de marzo de 1878 y publicado por el periódico "El Comercio" el 23 de marzo del mismo año, muestra el rendimiento de las guaneras de Mejillones durante los siguientes años:

| | | |
|------|------------------------|-----------|
| 1876 | Guaneras de Mejillones | 8 321.000 |
| 1877 | Guaneras de Mejillones | 8 437.000 |
| | Total | 8 758.000 |

Según este documento, la misma cantidad correspondía a nuestro país, más las dudas persisten porque no existe testimonio boliviano que acredite esta información, clara muestra del descuido de las autoridades nacionales, al considerar de poco interés los ingresos generados por la explotación del guano en el Litoral.

La plata bajó de valor entre 1870 y 1880, y, por esta razón, la acuñación de moneda feble (de poco valor), obligó al país a

realizar fuertes pagos a la Argentina para la acreditación de la moneda. A la vez, se acuñaron millones de monedas fraudulentas las cuales condujeron a una crisis monetaria, cuyos

cho menos, podía atender otras necesidades.

En ese momento se desentendía la industria minera, pero cambió luego de la guerra; las grandes y medianas empresas

de otros industriales chilenos establecidos en las minas de Huanchaca, Colquechaca, Oruro y Corocoro, quienes, asombrados por las potencialidades mineras de Bolivia, vieron en ellas una fuente de riqueza sin límite.

En un principio emplearon la vía insinuante, como lo habían hecho en Antofagasta; después metieron el pie en Colquechaca, donde acumularon el capital para comprar Corocoro.

VÍAS DE COMUNICACIÓN

Las comunicaciones en el siglo pasado eran dificultosas por el territorio accidentado de Bolivia; por esta razón, era casi imposible sentar soberanía en espacios alejados de la sede de gobierno. Así, el Litoral, fue paulatinamente ocupado por chilenos e ingleses.

Luego de la guerra, a Bolivia se le cerraron las vías para la exportación de sus productos; se encontraba estancada y buscaba nuevas alternativas para reactivar su economía, es decir otras vías de exportación.

La empresa argentina Roselló Aureochechea, propuso al estado boliviano la construcción del ferrocarril central boliviano, desde La Quiaca a La Paz; de la misma manera, el tendido telegráfico que abarcaría todo el trayecto del ferrocarril.

El periódico "El Comercio" de la ciudad de La Paz, dio cobertura constante a este proyecto durante el año 1882. Publicaba una serie de artículos en los cuales se daba a conocer las condiciones y ventajas del contrato a ser firmado, previo análisis en el parlamento.

Según el periódico, era un proyecto noble que traería desarrollo y bienestar a nuestro país, y pedía el apoyo de toda la ciudadanía para que dicho proyecto se lleve a



Vista de Cobija en 1836

efectos fueron fatales para la economía del país, siendo estos:

- La paralización de los trabajos de la Compañía Huanchaca.
- La exportación de moneda metálica a la Argentina y al Perú.
- La reducida acuñación de monedas por la Casa de Moneda.
- El empréstito del Banco Nacional de Bolivia por 600.000 bolivianos en 1879, para ayudar en los gastos de la guerra del Pacífico.

Esto demuestra que el país se encontraba en una crisis económica extrema, al no poder solventar los gastos de la guerra con recursos propios; mu-

de la plata, flaquearon por la escasez de moneda metálica y la balanza comercial desfavorable.

La Compañía Salitrera de Antofagasta, cuyos miembros hacían parte del gobierno y congreso de Chile, inició contra Bolivia una guerra sorda.

El Congreso boliviano aprobó, en 1873, el cobro del impuesto de 10 cívicos, por quintal de salitre exportado. Este hecho hizo que el gobierno chileno interviniera en el asunto y el Litoral fue ocupado de hecho por Chile. Más tarde, el gobierno chileno expresó descaradamente: "...claro que sabíamos que esos territorios eran ricos, de otro modo no nos hubiéramos apropiado de ellos".

A la ambición monstruosa de la compañía salitrera, se agregó

mapa del Litoral

Entre los años 1878 y 1882 el país sufría una crisis económica, debido a la baja de precios de la plata, principal fuente de ingreso nacional, lo que produjo la desvalorización de la moneda y su poca acuñación.

INTI LABORATORIOS DROGUERIA "INTI" S.A.

necesita en alquiler un depósito de aproximadamente 600 m2, totalmente cubiertos. La ubicación puede ser en la ciudad de La Paz o El Alto. Interesados enviar ofertas al Cajón Postal 1421, La Paz hasta el 26.07.97.

I.U.E.
IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS

Empresas industriales, constructoras o petroleras

29 JULIO

VENCIMIENTO ANUAL

CORRESPONDIENTE A LA GESTIÓN CERRADA
AL 31 DE MARZO DE 1996

Evítese problemas...
Pague a tiempo

ii IMPUESTOS INTERNOS ii

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
"TOMAS FRIAS"
POTOSÍ - BOLIVIA

PROGRAMA MANEJO INTEGRADO
DEL MEDIO AMBIENTE EN LA
PEQUEÑA MINERÍA
COSUDE - BOLIVIA

CURSO DE ESPECIALIZACIÓN

CARTOGRAFIA AMBIENTAL COMPUTARIZADA APLICADA A PROBLEMAS MINEROS

La Facultad de Ingeniería Geológica de la Universidad Autónoma Tomás Frías y el Programa Manejo Integrado del Medio Ambiente en la Pequeña Minería (MEDMIN) de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) con el fin de apoyar al desarrollo de una minería ambientalmente sostenible en el país y en especial en el departamento de Potosí, han organizado este curso de especialización que se realizará del 26 de agosto al 27 de septiembre de 1996 en la ciudad de Potosí.

El curso estará a cargo del Prof. Dr. E. Jordán catedrático del Instituto de Geografía de la Universidad de Heinrich Heine de Düsseldorf, República de Alemania.

El curso desarrollará temas sobre Teledetección, Modelos de Terreno Digitizados y Sistemas de Información Geográfica, tendrá una fase teórica complementada con trabajos de gabinete y prácticas de campo.

El número de plazas para el curso es limitado por lo que se sugiere a los interesados hacer conocer su solicitud de participación a la brevedad posible.

Mayor informaciones pueden obtenerse en la Facultad de Ing. Geológica U.A.T.F., Potosí Tel. 27311 y en MEDMIN Tel/Fax 323174 - 359409 La Paz.



Ministerio de Gobierno
BOLIVIA

MINISTERIO DE GOBIERNO SECRETARÍA NACIONAL DE DEFENSA SOCIAL INVITACION PÚBLICA No. 10/96 CONTRATACIÓN DE SEGUROS DE VIDA Y ACCIDENTES PERSONALES SEGUNDA PUBLICACIÓN

La Secretaría Nacional de Defensa Social, de conformidad a lo establecido en la Resolución Suprema 216145 de 3 de agosto de 1995, invita a las Empresas legalmente establecidas y autorizadas para operar en el ramo de Seguros de Vida y Accidentes Personales en el territorio nacional, a presentar sus propuestas para:

CONTRATACIÓN DE SEGUROS DE VIDA Y ACCIDENTES PERSONALES PARA EL PERSONAL DEPENDIENTE DE LA FELCN-UMOPAR

El Pliego de Especificaciones podrá obtenerse en las oficinas de la Dirección Nacional de Administración y Finanzas del Ministerio de Gobierno (Av. Arce 2409 1er. Piso) previo depósito de Bs. 1.000.- (Un mil 00/100 Bolivianos) en la Cuenta Corriente Nro. 130-0001234 del Banco Nacional de Bolivia a nombre del Ministerio de Gobierno a partir de la fecha de la presente publicación.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades requeridas en el Pliego de Especificaciones y de conformidad a las Normas Básicas de Administración de Bienes y Servicios, hasta horas 12:00 del día lunes 12 de agosto del presente año en las oficinas de la Dirección General de Administración y Finanzas.

La Paz, julio de 1996



cabo, pues era la única alternativa al retraso económico en que el país se encontraba. "El Comercio" salió en defensa del proyecto, cuando lo consideró necesario.

Por el contrario, el periódico "La Patria", también de La Paz, hacía serias críticas a las condiciones que proponía la empresa argentina como ser: La administración de los bienes del ferrocarril durante 90 años y, aún más, que las riquezas encontradas en el trayecto de la construcción serían propiedad de la empresa.

Finalmente, el proyecto quedó en nada, pues este no fue ni siquiera revisado por el Congreso Nacional, hecho que lamentó el periódico "El Comercio", presentando artículos con muestras de frustración ante tal acontecimiento.

IMPORTACION Y EXPORTACION

Las importaciones excedían en valor a las exportaciones; era mayor el ingreso por importación en las aduanas, que los ingresos por la exportación.

Pocas semanas antes de estallar la Guerra del Pacífico, el periódico "El Comercio" en fecha 18 de enero de 1879, publica cifras de exportación por el Puerto de Arica en el mes de diciembre de 1878 entre las que sobresale la cantidad de plata exportada que era de 661.02 lbs., plata sellada fuerte de 5.720 lbs., plata pía de 5.775.3 y 1.386.21 lbs. de barrillas de cobre.

Por el norte, en 1882, la importación alcanzó un valor de 4.500.000 Bolivianos, según datos suministrados por las casas de comercio.

Entre tanto, la acumulación de dos minas: Huanchaca y Guadalupe, que producían plata, apenas alcanzaba a 5.811.130 bolivianos.

Los ingresos económicos del Estado durante 1882, se

basaban fundamentalmente en las aduanas que aportaban 725.000 pesos bolivianos, el impuesto sobre las minas era de 308.600 pesos bolivianos, el impuesto sobre las tierras de origen, alcanzaba a 723.994 pesos y, principalmente Huanchaca y Guadalupe, aportaban con 391.113 pesos.

Las rentas fiscales de nuestro país recibían mayor aporte de las aduanas y el impuesto sobre las tierras de origen, lo que significa que las minas aportaban en menor proporción; pero el auge de la minería y la estabilidad económica lograda a partir de 1880, causaron un resurgimiento de las actividades comerciales en nuestro país. Además, incrementaron los recursos fiscales por concepto de impuestos y, por lo tanto, redujeron la dependencia del estado de la contribución indígenal por tierras de origen.

La exportación de plata a mercados internacionales y la mayor vinculación a la costa, gracias al ferrocarril Antofagasta-Oruro, incrementó el comercio de importación proveyendo de bienes de consumo a los centros urbanos y mineros.

La Guerra del Pacífico, en la que Bolivia perdió su acceso al Litoral, ha sido eminentemente económica, pues allí habían abundantes riquezas naturales que despertaron el interés de Chile, envolviéndose en una guerra desigual.

A pesar de que Bolivia es un país de agricultores, dio más importancia a la minería como fuente de ingreso de divisas para el Estado. La poca producción, y la baja de precios en los minerales como la plata, agudizaron la crisis económica; de esta manera se tuvo que recurrir al impuesto sobre las tierras de origen y las aduanas, principales aportantes de recursos económicos para el país entre 1879 y 1882.

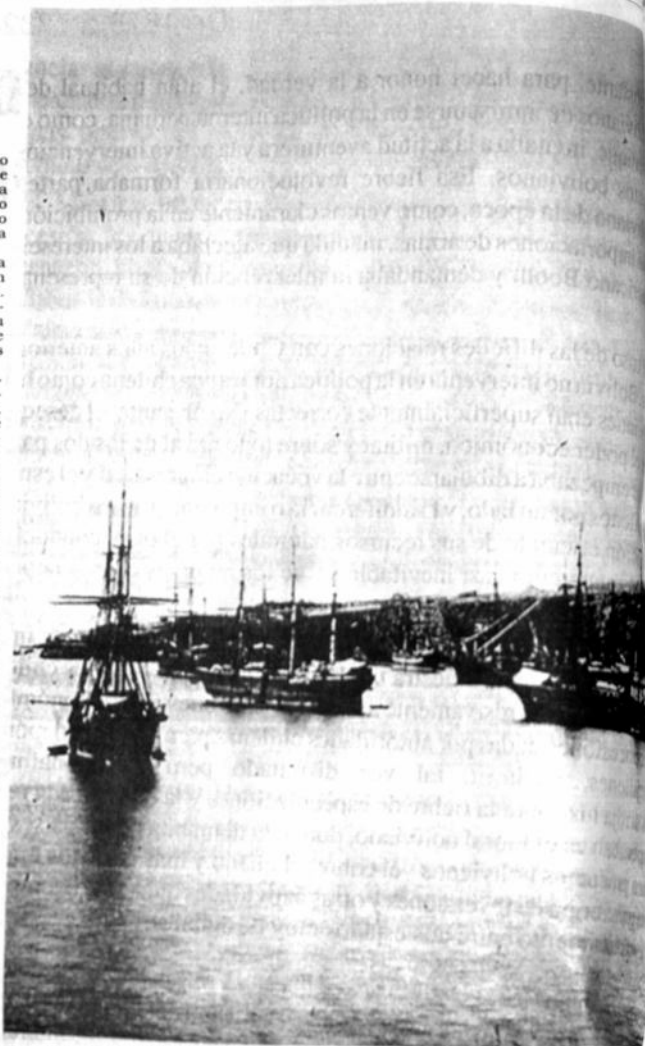
Por otra parte, el comercio de importación y exportación se vio seriamente afectado por la guerra, disminuyendo el flujo comercial por el Pacífico; otro duro golpe para la economía nacional.

Bolivia buscó otras vías para su comercio por el norte, con Brasil, y el sur, con Argentina. Así se intentó reactivar el comercio internacional, que en su momento proveyó de bienes de consumo a las ciudades y los centros mineros.

Si bien las vías de comunicación son sinónimo de desarrollo e integración de un país, en este caso, Bolivia carecía de los medios y recursos para solventar la construcción de caminos y vías férreas que facilitarían el transporte de productos de un lugar a otro. Era tal el atraso en que se encontraba Bolivia, que fueron empresas como la Roselló Aurrecochea, de Argentina, que en 1882 se ofrecieron a construir el Ferrocarril Central Boliviano que empalmaría con el Ferrocarril Central Argentino de La Quiaca a La Paz. Este caso es un antecedente más del poco interés por parte del Estado, para impulsar proyectos de tal importancia. Sólo posteriormente, éste y otros proyectos se hicieron realidad.

La historia debía comenzar por juzgar a quienes mantuvieron abandonado el territorio costero, a la falta de conciencia verdaderamente nacional de quienes, en su momento, tuvieron en sus manos el poder de decidir y velar por los intereses de un país que tuvo las oportunidades de encaminarse a un desarrollo, explotando y administrando sus recursos naturales.

Redacción y fotografías:
Justo Machaca Espejo
Nilza Patricia Salas Beltrán
Edgar Amadeo Apaza Condori
Brigida Justo Oblitas
Wilfredo Carlos Quispe Cruz



Flota Guanera anclada en las Islas Chincha, Perú a fines del siglo XIX

Empresa Metalúrgica Chilena con tecnología de punta en corte y formación de perfiles de acero, busca distribuidor en Bolivia para sus productos.

Excelentes precios y condiciones de pago. Sede en Santiago de Chile



Palabra de acero

Pintor Cicarelli 679/683
Fono: (56-2) 556 6001
Fax: (56-2) 551 9158
Santiago, CHILE



COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS DE LA PAZ LTDA.

COMUNICADO RETIRO DE LINEAS

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, Ltda, informa a los socios que acumularon cinco o más facturas por servicio telefónico, que se otorga plazo hasta el 16/08/96 para que regularicen sus cuentas. Vencido el plazo, se procederá al retiro de las líneas telefónicas detalladas a continuación:

| | | | | | | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 200325 | 317371 | 341616 | 365256 | 391597 | 712550 | 791078 | 820457 | 830074 |
| 200384 | 318596 | 341693 | 365317 | 391677 | 712604 | 791202 | 820617 | 830401 |
| 200689 | 318998 | 341763 | 365934 | 391858 | 721244 | 792226 | 820655 | 830695 |
| 210017 | 319035 | 341805 | 366069 | 392686 | 721638 | 792265 | 820876 | 831685 |
| 210506 | 319062 | 342163 | 366753 | 410595 | 721971 | 794921 | 820988 | 831911 |
| 211191 | 319496 | 342570 | 367914 | 410817 | 730129 | 794382 | 821003 | 831994 |
| 212048 | 319545 | 342587 | 367934 | 410824 | 730235 | 796281 | 821180 | 832441 |
| 212422 | 321316 | 342993 | 368075 | 411680 | 730252 | 796296 | 821219 | 832590 |
| 212428 | 321470 | 343065 | 368218 | 411706 | 730959 | 796658 | 821389 | 832724 |
| 213292 | 321969 | 343437 | 368625 | 412472 | 731063 | 797326 | 821589 | 840365 |
| 220696 | 322002 | 343470 | 369386 | 412497 | 731208 | 797475 | 821787 | 840365 |
| 221210 | 322486 | 343985 | 369857 | 412781 | 731609 | 797808 | 821925 | 840513 |
| 221216 | 323158 | 350008 | 370414 | 412848 | 731681 | 798421 | 821939 | 840514 |
| 221293 | 323178 | 351507 | 371095 | 413209 | 731853 | 798459 | 821979 | 840526 |
| 221538 | 323192 | 351558 | 371245 | 413252 | 731953 | 798488 | 822068 | 840667 |
| 222504 | 323995 | 352032 | 371438 | 413855 | 732397 | 798955 | 822138 | 841141 |
| 224742 | 324115 | 352582 | 371758 | 414293 | 770190 | 799087 | 822208 | 841487 |
| 224962 | 324163 | 354703 | 372375 | 414666 | 770211 | 799104 | 822221 | 841514 |
| 228001 | 324849 | 355415 | 372483 | 414701 | 770423 | 799261 | 822290 | 841557 |
| 228229 | 325504 | 355893 | 372543 | 414752 | 770693 | 799317 | 822360 | 841726 |
| 230878 | 325772 | 356837 | 373386 | 415177 | 782177 | 799585 | 822398 | 841879 |
| 231897 | 325911 | 357823 | 373389 | 415472 | 782322 | 799621 | 822401 | 842019 |
| 231955 | 326184 | 357834 | 373401 | 415718 | 782839 | 799913 | 822462 | 842110 |
| 232079 | 326238 | 357842 | 373416 | 415765 | 783209 | 800124 | 822466 | 842114 |
| 301456 | 327260 | 358565 | 373416 | 415765 | 783305 | 800214 | 822672 | 842158 |
| 301596 | 327661 | 359368 | 374780 | 416420 | 783066 | 800469 | 822746 | 842239 |
| 305418 | 328503 | 359882 | 374787 | 416420 | 783066 | 800469 | 822934 | 842400 |
| 310173 | 328775 | 360026 | 374913 | 416554 | 785090 | 810168 | 823490 | 842440 |
| 310267 | 328889 | 360355 | 376071 | 416856 | 785281 | 810254 | 823542 | 860032 |
| 310338 | 328972 | 360571 | 378362 | 432178 | 785574 | 811273 | 823860 | 860386 |
| 310460 | 329050 | 360585 | 378545 | 432663 | 787411 | 812866 | 824032 | 860428 |
| 310517 | 340060 | 361033 | 379618 | 432690 | 787780 | 813052 | 824101 | 860688 |
| 310880 | 340423 | 361217 | 379737 | 433027 | 790069 | 814557 | 824250 | 860995 |
| 315344 | 340434 | 361335 | 379817 | 433260 | 790284 | 814676 | 824319 | 861692 |
| 315481 | 340524 | 361710 | 390047 | 710175 | 790452 | 814809 | 824440 | 862035 |
| 316289 | 340615 | 362759 | 390048 | 710276 | 790471 | 815322 | 824558 | 862103 |
| 316296 | 340748 | 364008 | 390558 | 710748 | 790656 | 815596 | 824631 | 862225 |
| 316526 | 340852 | 364200 | 390349 | 712058 | 790860 | 820131 | 824830 | 862231 |
| 316695 | 340870 | 364984 | 391228 | 712323 | 790907 | 820356 | 824860 | 862437 |
| 317336 | 340940 | 365024 | 391425 | 712529 | 790944 | 820421 | 825112 | 862600 |

La Paz, 20 de julio de 1996

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PÚBLICAS

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOC

COMUNICADO

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION
"LOTES Y SERVICIOS" RIO SECO - EL ALTO

SE COMUNICA QUE EL PLAZO FUE AMPLIADO HASTA EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1996, PARA LOS ADJUDICATARIOS ORIGINALES, que por diferentes motivos no pudieron efectuar sus pagos hasta el 15 de Junio pasado.

Asimismo, se comunica a los ocupantes de las viviendas "Transferidas", que deben apersonarse por el Departamento de Cartera del FONVIS HASTA EL 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, munidos de su documentación respectiva.

La Paz, 20 de Julio de 1996



EDIFICIO "AMADEUS"

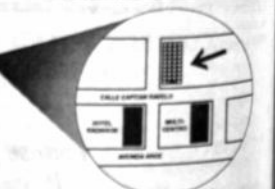
FINANCIAMIENTO A 10 AÑOS PLAZO

CUOTA INICIAL DEL 15% AL 35%

ULTIMOS DEPARTAMENTOS

CONSTRUIDOS PARA LOS MAS EXIGENTES

- UN DEPARTAMENTO POR PISO
- DEPARTAMENTOS DE 2 Y 3 DORMITORIOS DESDE 163 HASTA 172 m² DE SUPERFICIE ÚTIL
- CADA DORMITORIO CON BAÑO PRIVADO
- EQUIPO DE CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO INDEPENDIENTE EN CADA DEPARTAMENTO
- ASCENSORES PANORAMICOS
- SISTEMA DE PORTERO ELECTRONICO CON VIDEO
- TV POR CABLE EN TODOS LOS AMBIENTES
- ACABADOS DE LUJO
- MUEBLES DE COCINA Y CLOSETS IMPORTADOS
- BOXES EN TINAS Y DUCHAS EN VIDRIO TEMPLADO Y ALUMINIO IMPORTADO
- ESCRITORIO
- ESTACIONAMIENTOS Y BAULERAS



INFORMES Y VENTAS EN EL MISMO EDIFICIO
CALLE CAPITAN RAVELO No. 2197
(DETRAS DEL HOTEL RADISSON)

El Comercio.

La Paz de Aysencho, jueves 27 de julio de 1892.

[Año V.—N. 825.]



A las modas de Paris

M. ME L. DESSAUX

Modista en Sombreros y vestidos

Frente al Banco Nacional

Esquina de las calles de Yancococha e Ingavi—26-31.

Madame Dessaux, vive a sus favorables de esta ciudad y de toda la república, que acaba de recibir un selecto surtido de sombreros para la estación de verano.

Las personas elegantes y de buen gusto, encontrarán en su establecimiento, sombreros y flores de color blanco, pinto y negro, y de terciopelo granado, azul marino y negro, todo a la última moda.

Asimismo cualquier modelo de sombrero o flores.

RENTALIER—donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Se le hace presente que en esta ciudad se halla un establecimiento de primera clase, donde se hallan los mejores y más baratos los vestidos y trajes de moda para señoras y señas a la moda y a menor precio que en ninguna otra parte.

En el primer piso del edificio de Yancococha e Ingavi—26-31.

Importación directa y especial de Francia.

Aviso a los hacendados

Tendencias políticas

La prensa paceña en 1879

Imaginemos un viaje en la máquina del tiempo, más de un siglo en el pasado a la Bolivia de 1879.

Estamos en el umbral de la Guerra del Pacífico, y Bolivia se encuentra pasando por una gran crisis económica y política, no tan lejos de la situación presente. Baste con considerar que a nivel político el poder estaba exclusivamente en manos de los empresarios y propietarios latifundistas, de jefes militares e intelectuales de clase media, quedando las grandes mayorías absolutamente al margen de las decisiones políticas que les eran impuestas a la fuerza.

En este contexto, debemos ver a Bolivia tanto en el Siglo XIX cuanto en el ya agonizante Siglo XX, como una inmensa extensión territorial prácticamente deshabitada, y a los pobladores de la misma absolutamente incapaces de comprender no sólo la extensión territorial de su país, sino de identificarse con el mismo o siquiera reconocer al territorio como una unidad o una nación.

Para los pobladores de las grandes ciudades bolivianas no existe Bolivia más allá de las ciudades y de los centros de actividad económica. En ese entonces la manzana de la discordia con nuestros vecinos sudamericanos fue el departamento de Litoral, a partir de la explotación del guano, el salitre y la plata, la franja costera boliviana que no existía claramente en la mente de los bolivianos.

LOS PERIODICOS COMO INSTRUMENTOS DE INFLUENCIA

Alrededor de 1875, el periodismo en Bolivia había alcanzado

una nueva dimensión. Las clases sociales adineradas reconocen en este momento la importancia de la prensa como instrumento de influencia política, que puede ser manejado a través del apoyo económico que se brinda.

En Bolivia del siglo XIX existían dos tendencias políticas destacadas, que más adelante serían el origen de los partidos políticos tradicionales: el Partido Rojo (los conservadores) y el Partido Verde (los liberales).

El Partido Rojo, que movió los hilos de la vida política de nuestro país hasta el Siglo XX era de tendencia librecambista y feudalista, representativo de los intereses económicos de una reducida minoría ganadora compuesta principalmente por magnates mineros, terratenientes y aristócratas. Estos estaban estrechamente relacionados con los bancos chilenos que aportaban capitales financieros para el impulso de la explotación minera y la banca nacional. Cabe recordar que, a partir de los billetes, hasta los mismos bancos en Bolivia, inclusive el Banco Nacional, eran propiedad de ciudadanos chilenos. Los partidarios del Partido Rojo profesaban el absoluto librecambismo para la exportación e importación de materias primas y productos europeos. Propugnaban mantener el modelo económico feudalista dependiente de capitales financieros privados y extranjeros. Sus principales representantes fueron José María Linares, Adolfo Ballivián, Tomás Frías, Mariano Melgarejo, Narciso Campero y Aniceto Arce.

El Partido Verde, que dominó la política de Bolivia entre 1825 y 1850, y cuyas tendencias fueron posteriormente también adoptadas por los caudillos Belzu, Morales y Daza, planteaba básicamente el capitalismo nativo, el nacionalismo proteccionista y el impulso al desarrollo de la industria artesanal interna. Los gobiernos "verdes" fueron los que, en su momento, implementaron los impuestos a la explotación y exportación de minerales por empresas extranjeras. Ambos partidos no representaban sin embargo a clases sociales antagónicas, sino a dos tendencias de la clase dominante que propugnaban la naturaleza de Bolivia como nación o como colonia, respectivamente.

EL ACCESO A LA PRENSA ESCRITA: UN PRIVILEGIO

Los periódicos de la época eran, por el propio hecho de circulación reducida y porque la educación requerida para poder leerlos estaba fuera del alcance de la mayoría, de naturaleza estrictamente elitista.

No sólo que la circulación de la prensa escrita estaba mayormente condicionada a suscripciones personales, sino que el lenguaje utilizado en su redacción era complejo y sofisticado, ya que los editores y redactores eran intelectuales de clase media escribiendo para intelectuales de clase media. Los periódicos no cumplían tanto con la función de transmitir noticias como la de dar a conocer opiniones, dar publicidad al comercio y mantener vigente la idiosincrasia de las clases dominantes de la época.

DOS INTERESANTES PACEÑOS: "EL COMERCIO" Y "EL TITICACA"

Ya que la cantidad de publicaciones regulares de la época es bastante amplia, tomemos dos ejemplos de periódicos de la ciudad de La Paz:

NACIONAL FINANCIERA BOLIVIANA SAM
INVITACION DIRECTA N° 001/96

Primera Convocatoria

NACIONAL FINANCIERA BOLIVIANA SAM, en cumplimiento a las normas establecidas para el efecto, invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para:

PROVISION, INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO DE UNA CENTRAL TELEFONICA

El Pliego de Condiciones podrá ser recabado en sus actuales oficinas, ubicadas en el Banco Central de Bolivia, piso 8vo., Gerencia de Desarrollo, a partir de la fecha.

La Paz, julio 19 de 1996

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS

CONVOCATORIA

CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA PARA PROVISION DE CATEDRAS CARRERA DE CIENCIAS POLITICAS

Por Resolución Facultativa N° 025/96 de fecha 25 de junio de 1996, se convoca a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia para la provisión de las siguientes cátedras que se imparten en la Carrera de Ciencias Políticas:

| | |
|--|----------------------|
| Métodos y Técnicas de Investigación | 64 horas 2 paralelos |
| Corrientes Metodológicas | 32 horas 1 paralelo |
| Teoría Política IV | 64 horas 2 paralelos |
| Derecho Internacional Público | 64 horas 2 paralelos |
| Matemáticas y Estadística | 64 horas 2 paralelos |
| Encuestas Muestras y Modelos Políticos | 64 horas 2 paralelos |

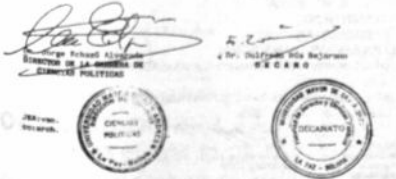
Los interesados deberán presentar solicitud escrita dirigida al Decano de la Facultad hasta el día 12 de agosto de 1996 (horas 20:00), adjuntando:

- Fotocopias legalizadas por la Universidad respectiva de los Títulos Académico y en Provisión Nacional.
- Curriculum Vitae documentado, y publicaciones si las tuviere.
- Plan de trabajo que contenga: objetivos, programa mínimo, bibliografía, métodos de evaluación.
- Acreditar experiencia profesional de por lo menos dos años.
- Declaración jurada sobre inexistencia de juicios penales o coactivos fiscales en su contra.

Los profesionales que fueron excluidos de la Universidad Boliviana por haber atentado contra su autonomía en los períodos de intervención quedarán automáticamente excluidos del concurso.

La calificación de méritos y los exámenes de competencia se llevarán a cabo con estricto arreglo al Reglamento General de la Docencia y otras normas universitarias y facultativas.

La Paz, julio de 1996



CAPACITACION
PRODUCE
AUDIOVISUAL

VIDEOS DE CAPACITACION

PRODUCIDOS EN U.S.A. Y EUROPA

BUSCA DISTRIBUIDOR EN BOLIVIA

PRODUCT S.A. - Santiago de Chile

Fax: (56-2) 231 3552

CONVOCATORIA PUBLICA

CIF No: DIFEM/PMP/006/95

La Asociación de Instituciones Financieras para el Desarrollo Rural (FINRURAL), en conformidad a lo establecido en la R.S. 216145 de 03/08/95, invita a consultores individuales a presentar sus propuestas para el trabajo de consultoría para la elaboración de "Manuales y Reglamentos para ONGs Financieras".

Los términos de referencia pueden ser retirados de las Oficinas de FINRURAL, calle Macario Pinilla No. 291-Planta Baja a partir del 22/07/96. Las propuestas se recibirán en la misma dirección, hasta el 7 de agosto de 1996 a Horas 15:30. La apertura se realizará el mismo día a Horas 17:00.

La Paz, 19 de julio de 1996.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

INVITACION PUBLICA N° 025/96

DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (BIRF) 28620 - BO

PARQUE NACIONAL SAJAMA (ORURO)

INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de TRES MOTOCICLETAS, de las siguientes características:

MOTOCICLETA 350 C.C.

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, ubicadas en la calle Batallón Colorados, Ed. El Cóndor, piso 13, oficina Coordinación Administrativa, a partir del día 22 de julio de 1996, previa cancelación de Bs. 25.—

Los interesados deberán presentar sus ofertas en la dirección mencionada en sobre cerrado y lacrado hasta hrs. 11:30 del día 2 de agosto del presente año. La apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día a hrs. 16:00.

OBRAS
DEL GOBIERNO NACIONAL

FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL

□□□□ FONVIS

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION "HUANTAQUI 30" - LA PAZ

ULTIMO AVISO

Se comunica y recuerda nuevamente a los adjudicatarios con cuotas pendientes de pago de la Urbanización "HUANTAQUI 30" de la ciudad de La Paz, apersonarse por el Departamento de Cartera del FONVIS hasta el día 31 de julio de 1996, con el fin de conocer su Estado de Cuentas para efectos de regularización de pagos; pues en caso contrario, publicaremos la nómina de los deudores.

La Paz, 20 de Julio de 1996

REITERACION DE EXTRAVIO

En fecha 1-2-3 de junio se publicó en un matutino de circulación nacional el extravío de las facturas 1328 - 1329 - 1330 - 1331 del RUC 3158993 de Ballivián Asociados Ltda. quedando automáticamente anuladas.



El periódico "El Comercio", fundado en 1878 por don César Sevilla como continuación de su labor realizada en el periódico "La Reforma", mantiene la misma tendencia acusadamente contraria al pasado gobierno de Mariano Melgarejo y de apoyo a Adolfo Ballivián. Hilarión Daza, que es repetidamente ensalzado al inicio de su gobierno y durante la guerra, como "Hombre fuerte", es duramente tachado de cobarde en sus páginas al ser derrocado.

Una gran parte de la superficie impresa de las 4 páginas (de tamaño standard), de las que consta este diario, está dedicada a avisos publicitarios, así también la primera plana. La segunda plana está ocupada por el editorial y a partir de la tercera página se intercalan principalmente cablegramas con noticias internacionales y cartas de corresponsales del interior con más avisos publicitarios. "El Comercio" contaba con una mesa de redacción compuesta por destacados periodistas como Serapio y Félix Reyes Ortiz, Medinaceli, Quijarro, Méndez y Guachalla.



La Paz a principios de siglo. Ayer Chirinos, hoy la calle Potosí

El diario "El Titicaca" de La Paz, fundado el 3 de octubre de 1876 por Ezequiel Arzadum, es ya desde su presentación formal una contraposición a "El Comercio". Este periódico, que consta de 4 páginas (tamaño tabloide), comienza su primera plana con el editorial del periódico, mayormente colaboraciones en forma de carta en las que se expresan opiniones referentes a los temas de actualidad, en este caso a la Guerra del Pacífico. La segunda plana está dedicada a avisos municipales y de hacienda, a través de la publicación de los cuales suponemos que financiaba su publicación. La tercera plana consta de noticias nacionales, correspondencia de lectores y poemas, apareciendo recién en la cuarta plana algunos avisos publicitarios. Los editoriales están firmados regularmente por Toribio Gutiérrez y A. Martínez.

La redacción no está conformada por periodistas de participación regular, sino que estaba basada en colaboraciones

independientes firmadas con iniciales. El autor Raúl De la Quintana Condarco relaciona la fundación y paternidad intelectual de este periódico al periodista Nicolás Acosta.

Al comparar ejemplares de ambos periódicos de fechas similares, encontramos que mientras "El Titicaca" da una mayor importancia no sólo a las noticias de la Guerra del Pacífico sino a la publicación de correspondencia de lectores, arengas, poemas y llamamientos al patriotismo boliviano y a una mayor participación en la guerra con lenguaje beligerante y lírico, "El Comercio" se limita a hacer un seguimiento puntual de los sucesos de la guerra a través de la publicación de los informes de las acciones del frente de batalla y la transcripción de los editoriales y diversos artículos de periódicos del interior y también de Lima y Santiago.

Si consideramos que en el momento histórico al que nos referimos las tendencias políticas no estaban aún claramente definidas, sino que estaban condicionadas por los intereses económicos y personales de una minoría burguesa, los periódicos de la época, que eran escritos por estos mismos burgueses para burgueses, son un claro reflejo del pensamiento vigente. El relativo desinterés de la prensa por el desarrollo de los sucesos de la guerra muestra claramente la despreocupación de los ciudadanos por una franja de tierra que no significaba nada para ellos; el encendido patriotismo que se trata de infundir a los lectores a través de arengas y poemas, parte más de la idea romántica de morir por la patria que de un sentimiento real de obligación a defender algo propio.

En esto nos referimos a poéticos pasajes de los editoriales,

como por ejemplo: "...Muerte para los filibusteros invasores! Vivan los hijos del Inmortal Bolívar!...".

Esta idea romántica, procede —de manera absolutamente desplazada de la realidad de los bolivianos— de las figuras románticas e idealistas de los poemas épicos y novelas de Europa. Inspiradas en la contraposición de héroes dispuestos a morir por un ideal con los villanos crueles con los que se enfrentaban.

EL PERIODISMO Y LA CONCIENCIA NACIONAL

Este total alejamiento, en el que los bolivianos nos aparta-

mos del terreno conocido de nuestras costumbres y nuestra cultura tanto indígena como criolla, es tan vigente en el Siglo XIX como en el Siglo XX. No tenemos claramente definida la idea de nuestra nacionalidad, mientras buscamos ejemplos que copiar y secretamente nos avergonzamos de lo nuestro.

No debemos olvidar el rol que debe cumplir el periodismo, como un instrumento que tiene la capacidad de apoyar y fundamentar el largo proceso de la formación de una identidad boliviana, y que esto conlleva que los medios de comunicación actuales no sean simples medios de correspondencia en-

tre un puñado de intelectuales, en los cuales se fomenta el alejamiento de nuestra cultura e idiosincrasia, sino que sean la base para remontarnos en la difícil tarea de conocernos como nacionalidad y aprender a estar orgullosos de ser bolivianos.

Texto e Ilustraciones:
Juan Freddy Chipen
Gutiérrez
Guadalupe Espina
Mamani
Eugenia Maribel Nolas
Morales
Guadalupe Pinto Parón
María Claudia Renard Cusi
Angel Gabriel Terceros
García

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION "LOTES Y SERVICIOS" RIO SECO - EL ALTO

Se comunica a las personas que se hubieran adjudicado las siguientes viviendas, apersonarse por el Departamento de Cartera del FONVIS, HASTA EL 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, a presentar la documentación respectiva; pues vencido dicho plazo, se procederá a su reventa para la adjudicación conforme a disposiciones del FONVIS.

| MANZANA | RATIO | NO. VIV. | MANZANA | RATIO | NO. VIV. | MANZANA | RATIO | NO. VIV. |
|---------|-------|----------|---------|-------|----------|---------|-------|----------|
| 1 | 1 | 138 | 1 | 1 | 138 | 1 | 1 | 138 |
| 2 | 2 | 219 | 2 | 2 | 219 | 2 | 2 | 219 |
| 3 | 3 | 226 | 3 | 3 | 226 | 3 | 3 | 226 |
| 4 | 4 | 425 | 4 | 4 | 425 | 4 | 4 | 425 |
| 5 | 5 | 51 | 5 | 5 | 51 | 5 | 5 | 51 |
| 6 | 6 | 522 | 6 | 6 | 522 | 6 | 6 | 522 |
| 7 | 7 | 206 | 7 | 7 | 206 | 7 | 7 | 206 |
| 8 | 8 | 3312 | 8 | 8 | 3312 | 8 | 8 | 3312 |
| 9 | 9 | 3317 | 9 | 9 | 3317 | 9 | 9 | 3317 |
| 10 | 10 | 3321 | 10 | 10 | 3321 | 10 | 10 | 3321 |
| 11 | 11 | 3323 | 11 | 11 | 3323 | 11 | 11 | 3323 |
| 12 | 12 | 3324 | 12 | 12 | 3324 | 12 | 12 | 3324 |
| 13 | 13 | 3325 | 13 | 13 | 3325 | 13 | 13 | 3325 |
| 14 | 14 | 3410 | 14 | 14 | 3410 | 14 | 14 | 3410 |
| 15 | 15 | 3428 | 15 | 15 | 3428 | 15 | 15 | 3428 |
| 16 | 16 | 3432 | 16 | 16 | 3432 | 16 | 16 | 3432 |

La Paz, 20 de Julio de 1996

FRONTERA S.A.

COMUNICADO

Señores usuarios del Comercio Exterior en nuestro país, Importadores, Exportadores, Porteadores, Agentes Despachantes de Aduana y público en general:

FRONTERA S.A. se complace en anunciar que en cumplimiento al Contrato de Concesión de Servicios otorgado por la Secretaría Nacional de Hacienda, referido a la Gestión y Control de Recintos Aduaneros y Subadministraciones de Aduana de Fronteras en nuestro país, a partir del día lunes 22 de julio se pone en marcha el sistema informático adquirido por nuestra empresa para un mejor servicio en las fronteras, apoyando con esta importante inversión al Comercio Exterior de Bolivia.

La Paz, 20 de julio de 1996

SICO

SOCIEDAD DE INGENIEROS CONSULTORES

TIENE EL AGRADO DE FELICITAR:

AL CLUB "LOS SARGENTOS" POR LA INAUGURACION DE SU NUEVA SEDE SOCIAL Y PISCINA, CUYOS DISEÑOS ESTRUCTURALES NOS FUERON CONFIDADOS.

A LA ARQUITECTA PATRICIA VARGAS POR HABER CREADO UNA OBRA DE GRAN BELLEZA ARQUITECTONICA EN TODOS SUS DETALLES.

INVITACION PUBLICA 01/96

SUPERVISION PUENTES YUCUMO - RURRENABAQUE

El Servicio Nacional de Caminos, invita a Ingenieros Civiles a presentar propuestas para la Supervisión de la construcción de puentes y alcantarillas en el tramo Yucumo - Rurrenabaque.

Los interesados deben solicitar las referencias y alcances de trabajo en el Departamento de Puentes y Estructuras del Servicio Nacional de Caminos calle Landaeta No. 292 La Paz.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado hasta el día 12 de agosto de 1996 en el Departamento de Puentes y Estructuras del S.N.C.

La Paz, julio 19 de 1996

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE MEDICINA, ENFERMERIA, NUTRICION Y TECNOLOGIA MEDICA

CONVOCATORIA INTERNA

Por Resolución del H. Consejo Facultativo de Medicina, se convoca a los Docentes de la Facultad de Medicina Concurso de Méritos para la provisión de los siguientes cargos:

DIRECTOR CURSO PREUNIVERSITARIO 160 Hs./mes
PROFESOR SECRETARIO CURSO PREUNIVERSITARIO 80 Hs./mes

REQUISITOS

- CARTA DE POSTULACION
- SER DOCENTE TITULAR DE LA FACULTAD DE MEDICINA
- PRESENTAR CURRICULUM VITAE DOCUMENTADO
- FOTOCOPIA LEGALIZADA DEL TITULO ACADEMICO
- FOTOCOPIA LEGALIZADA DEL TITULO EN PROVISION NACIONAL

Los expedientes deberán ser presentados en la Secretaría del Decanato hasta las 18:00 horas del día viernes 26 de agosto de 1996.

NOTA: Sus funciones durarán 15 días antes y 15 después del curso programado para el mes de octubre.

La Paz, 3 de julio de 1996.

"El Comercio" y "El Herald": simples comerciantes en la Guerra del Pacífico

¿Se imagina pagar una arroba de cacao, por una botella de cerveza? Pues sí, durante el año 1878, ambos productos tenían un costo similar de 12 pesos, con la diferencia de que, la cerveza, era importada y el cacao, de procedencia nacional. Estos datos, los encontramos en un aviso publicado en un periódico de la época.

Esta contradicción fue lo que caracterizó a casi todo el siglo XIX.

MISERIA Y AISLAMIENTO

La primera mitad de siglo, fueron años de miseria y aislamiento. Bolivia era un país que no miraba hacia el mar, a pesar de tener costa sobre el Pacífico. Sin embargo, el comercio interno era insignificante frente al comercio exterior; agreguemos que, el control de la minería, estaba en manos de pequeños propietarios y, la escasa producción urbana, dependía de un artesanado pobre.

En Bolivia abundaron políticas gubernamentales de diverso tinte, como en el gobierno de Manuel Isidoro Belzu que, en el año 1848, tan apasionadamente se empeñó en proteger la producción heredada de la colonia, a través de normas protectoras de la producción nacional, sin que se lograran resultados duraderos. Dos eran las causas por las que, el legado económico de la colonia, se desvanecía: la falta de capitales y el bajo nivel de la técnica.

Respecto a esto, Guillermo Lora menciona que, la política proteccionista, no era más que un arma de combate de la economía atrasada, que trataba de sobrevivir en un tiempo de constantes cambios. Lo cierto es, que, a pesar de los esfuerzos de los gobiernos conservadores por impulsar la producción nacional, el libre comercio frustró ese intento.

Bolivia cobijaba una sociedad artesanal que no satisfacía las necesidades básicas de su población. La industria predominante a mediados de siglo era la de tejidos de lana para el consumo doméstico, único sector que el gobierno trató de desarrollar, pero que no logró sobrevivir, a pesar de las prohibiciones y los altos impuestos contra las telas de algodón inglesas; la industria de tocuyo, centrada en Cochabamba, nunca recuperó la importancia que tenía en el siglo XVIII.

Con la llegada del libre comercio, en el gobierno de José María Linares, el año 1857, y su política de libertad sin restricción del comercio, se abrieron las puertas del país, con lo que se aceleró la destrucción del artesanado.

PAIS IMPORTADOR

Ya en 1867, el comercio exterior de Bolivia, se centraba en la importación de artículos ultramarinos, por las vías de Arica y Cobija.

La exportación de Bolivia era demasiado pequeña y consistía en: plata sellada, plata en barras, oro, cobre, estaño, cascarilla, lana de alpaca, lana de oveja, cueros, café, coca, zarzaparrilla y pocos artículos de la industria fabril como frazadas, calzado y loza de barro.

Esta exportación no compensaba las grandes importaciones que se hacían en Bolivia.

Entre las mercaderías importadas vía marítima había: azúcar blanca, chancaca, arroz, harina, semilla, maíz, manteca, jabón, fideos, kerosene, vinos, té, coñac, pan, alcohol, afrecho, frijoles, pasto, añil, cebada, trigo, según los datos que se obtuvieron del periódico "El Comercio", en sus ediciones de 1878.

La comercialización manejaba varios rubros económicos, todos de igual importancia. Aclaremos, entonces, que el presente análisis se enmarca en aquellas mercancías de consumo masivo o cotidiano, dejando de lado el rubro de la minería, aunque ésta siempre ha sido uno de los pilares fundamentales en la economía boliviana.

AVISAJE DE PRENSA

Tomamos como referencia los avisos publicitarios de los periódicos "El Comercio" de La Paz y "El Herald" de Cochabamba, de los años 1878 a 1880, que nos proporcionan datos estadísticos que aclararán el movimiento comercial de la época.

En 1878, "El Comercio", se caracteriza por la infatigable presencia de avisos publicitarios que lo identifican como tal. En

dichos avisos hay un predominio de mercaderías importadas (60%) y el 40% lo compone los anuncios de mercaderías nacionales y otros rubros menores.

En lo que respecta al diario cochabambino "El Herald", en ese mismo año, no muestra una gran afluencia de avisos publicitarios, pero se evidencia una contradicción con el periódico de La Paz: los avisos de mercaderías importadas se reducen al 20% y los avisos del comercio nacional cubrían el porcentaje restante, sin que fueran significativos.

Al siguiente año, 1879, en "El Comercio" de La Paz, los avisos publicitarios del comercio nacional alcanzaban a un 10% y el restante 90% se refería a las importaciones que se hacían al país. En "El Herald", existe un cierto equilibrio en los avisos: un 37% de importaciones frente a un 36% de mercadería nacional, siendo lo restante ocupado por otro tipo de avisaje.

Más adelante, en 1880, en "El Comercio", los avisos de artículos importados bajan de un 90% a un 70% frente a los de producción nacional que sólo llegaban a un 15%. En cambio, en "El Herald", existe un cambio notorio, ya que los de importaciones subieron a un 65%, mientras el avisaje de productos nacionales apenas alcanzaba a un 20%.

COMERCIO INCONSECUENTE

Con el consumo de mercaderías importadas, se cooperaba

ba consciente o pasivamente a la consolidación del capitalismo extranjero, abriendo para éste el camino de la conquista. Este capitalismo funda sus empeños de dominar Bolivia que es vitalmente incapaz de afirmar su existencia en sí misma y por sí misma, como dijo Carlos Montenegro, en su libro "Nacionalismo y Colonización".

De acuerdo al autor Alexis Pérez, 1880 fue un año en que los ingresos nacionales ya no provenían de las aduanas, sino más bien de la contribución indígena. Los impuestos superaban cuatro veces al valor proveniente de las exportaciones por el año 1878.

Podemos concluir que esa época, fue amarga para nuestro país por la pérdida del litoral.

Atribuido a la falta de un desarrollo orgánico estatal, notorio a lo largo de sus diferentes gobiernos, como dice Ramiro Velasco, desintegrado por la falta de vías de comunicación, el país mostraba una sociedad más regionalista que boliviana. Se nota la ausencia de una conciencia nacional, evidente en los avisos publicitarios que analizamos, y que se acentuó durante el conflicto bélico que Bolivia sostuvo con Chile en esos años.

Tiempos en los que la sociedad boliviana, a conciencia, debió tal vez apoyar a la pequeña industria nacional; lo que se hizo fue engrosar aun más la economía chilena, consumiendo productos importados de allí, situación notoria en los avisos publicitarios de ambos periódicos estudiados.

Es más, el aumento del avisaje publicitario de mercaderías importadas en el periódico "El Herald", durante este periodo, nos llamó la atención. Este aspecto sería interesante que se estudie de manera mucho más profunda y amplia.

El movimiento comercial de ese entonces no cambió de sentido a pesar del conflicto bélico; más bien fue en aumento, acompañado por un notorio desentendimiento social de la realidad boliviana.

El texto de un aviso, de los tantos que se publicaban entonces, nos sirve para mostrar tales conclusiones:

Teodosio Unzuaga tiene en venta En el almacén N. 36, 38, 40 calle de Chirinos Arroz Carolina id. japonés Café de Yungas Coca Cascarilla Kerosene americano id. de Tumbes Velas esternas Loza y cristalería Hierros para construcción Máquinas de coser Azúcar mascavada V. 30 p. 18 La Paz, 13 de enero de 1878. Año I N. 1 Primera Plana

Redacción y fotografías: Lourdes Anna Poma Tarqui Juan Mamani Karita Edmundo Gabriel Villarreal Freddy Fdo. Pacosillo M. Judith Gloria Rojas Ch. José Luis Arias Maldonado



GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO REQUERIMIENTO DE PERSONAL

TRES ABOGADOS

Requisitos: -Título en Provisión Nacional -Inscrito en el Colegio de Abogados. Experiencia: -Mínimo tres años de práctica judicial en materia Civil y Penal, experiencia en tribunales y juzgados de Policía Judicial. -Práctica en Administración Pública y desempeño en materia Municipal. Cargo: -Abogados de Planta, tiempo completo.

DOS AUDITORES

Requisitos: -Título en Provisión Nacional -Inscrito en el Colegio de Auditores Experiencia: -Mínimo de dos años de experiencia en auditoría interna, revisión de estados financieros y revisiones especiales Cargo: -Auditores de Planta, tiempo completo

UN SOCIOLOGO

Requisitos: -Título en Provisión Nacional Experiencia: -Mínimo cinco años de experiencia en Sociología urbana, con énfasis en ciudades en estado de emigración y con contenido étnico-cultural. Cargo: -Asesor O.P.C.C.

Enviar curriculum vitae con fotografía reciente a la Oficina de Planificación, Coordinación y Control, ubicada en la Av. 14 de Marzo N° 120 segundo piso, altos ferreteria La Nacional, teléfono ELECTROPAZ, Teléfono 820695

SE OFRECE BUENA GRATIFICACION

A QUIEN DE DATOS SOBRE EL VEHICULO ROBAO EN LA AVENIDA 6 DE AGOSTO EN FECHA 3 DE JULIO DE 1996. EL MISMO QUE TIENE LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS: TIPO DE VEHICULO: VAGONETA MARCA: JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO AÑO: 1996 COLOR: GUINDO (BORRA DE VINO) PLACA: PP 1796 CHASIS Y MOTOR: 1J4GZ58VZT Y 100408 FAVOR DAR REFERENCIAS A LOS TELEFONOS 363510-366204 O AL CELULAR 01293912 SE GARANTIZA ABSOLUTA RESERVA. La Paz, 19 de julio de 1996

GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO LICITACION PUBLICA N° 004/96

El Gobierno Municipal de El Alto, en cumplimiento al D.S. N° 23981 y R.S. N° 216145, invita a las Empresas Proveedoras, Importadoras y Representantes legalmente establecidos en el país, a presentar sus ofertas para la provisión de:

LUMINARIAS DE ALUMBRADO PUBLICO

Los pliegos de condiciones podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna Altiplana, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 22 de julio de 1996, previo pago de la suma de Bs. 1.000 en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 28 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, julio de 1996.

GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACION DIRECTA N° 012/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento al D.S. N° 23981 y R.S. N° 216145 se tiene a bien convocar a las Empresas y Representantes legalmente establecidos en el país a presentar sus propuestas para:

LA DOTACION DE 170.000 FORMULARIOS PARA IMPUESTOS DE LA PROPIEDAD DE INMUEBLES.

El Pliego de condiciones podrá recabarse de la Dirección Administrativa de la Comuna Altiplana ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 22 de julio de 1996, previo pago de la suma de Bs 100 en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en el pliego hasta hrs. 12:00 del día 15 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a hrs. 16:00.

El Alto, julio de 1996



Un programa de características únicas en Bolivia

Estas maestrías ofrecen oportunidad excepcional para los profesionales pues cuentan con un programa adaptado a la realidad de la gerencia en América Latina, concretamente para el caso boliviano.

El programa utiliza el método de estudio de dedicación exclusiva a tiempo parcial. Cuenta con docentes a tiempo completo. Enfatiza el trabajo de investigación de casos reales y de alta aplicabilidad.



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

HARVARD UNIVERSITY HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HIID)

Información adicional Recursos Humanos para el Desarrollo • E. C. B. • Calle 14 de Septiembre N° 4807, Block D, 2° planta • Casilla 12428 San Miguel • Teléfono (021) 97098, 97097 • Fax (021) 786729 La Paz



CAJA DE AHORRO
Y PRESTAMO F.F.P.

1er Aniversario

El Lic. Jacques Trigo Superintendente de Bancos y Entidades Financieras, hace entrega de la Licencia de funcionamiento al Lic. Jorge Crespo, Presidente del Directorio de LOS ANDES



FIRMA DE CONVENIOS
DE CARACTER
INTERINSTITUCIONAL



Inauguración de la Agencia de la Caja de Ahorro y Préstamo Los Andes en PUNATA.



PRESTAMOS OTORGADOS
A NUESTROS CLIENTES



LA PAZ



OFICINA CENTRAL: Av. Andes N° 203 • Tels. 373728 - 344460 - 333144
• Fax 351510 • Casilla 12228 • La Paz, Bolivia
EL TIGAR: Av. Héroes de Potosí N° 1404 • Teléfono 344873
MIRAFLORES: Av. Santa Rosa N° 1806 • Teléfono 355386

EL ALTO



CUA: Calle Jorge Cárdenas N° 30 • Teléfono 823276 - El Alto
B. DE ALTO: Avenida Miraflores N° 48 • Teléfono 84435 - El Alto

TARIJA



Av. Panamericana s/n • Teléfono 36614

COCHABAMBA



Calle Antezana N° 8 - 0753 • Teléfono 57571 - 57572

PUNATA



Calle Potosí N° 101 esq. Cristóbal Jímenez • Teléfono 7728

SUCRE



Av. Nacional Aguirre N° 699 • Teléfono 41427

Después de un año de opresiones, con su entidad financiera regulada, los resultados son documentalmente positivos tanto en tal esfera de colección, bajo moralidad, como en el manejo de clientes actuales, lo que demuestra la efectividad de la "Caja de Ahorro y Previsión "Los Andes", S.A. en el cumplimiento de su cometido, de atender a sus clientes merced a sures ideas "que tienen la voluntad" y el deber de superar la situación de pobreza en la que se encuentran.

Como entidad regulada por la Superintendencia de Bancos y Fianzas, el Finteceras de Bolivia, la Caja "Los Andes" ha incrementado en el área rural, habiendo abierto una primera oficina en la localidad de Puntal, Cochabamba e iniciado los servicios de captación de depósitos del público en el Departamento de La Paz.

J. Crespo Velasco
Presidente del Directorio

La conexión de la Caja de Ahorros y Préstamo Los Andes S.A., está estrechamente vinculada al proceso de reforma del sistema financiero boliviano, que busca establecer un marco normativo para la creación y funcionamiento de instituciones intermedias financieras, orientadas a atender a las demandas de la pequeña y micro empresa marginadas del acceso al sistema financiero formal.

calidad de Administrador del Fondo Multilateral de Inversiones (FOAMIS) por un monto de US\$ 400.000 y habilitados conludio a la fecha con los trámites legales correspondientes, resta solamente la efectivización de dicho aporte de capital.

En el marco de su concepción, orientado hacia una política financiera de mercado, el manejo empresarial de la Caja de Ahorros y Previsión Los Andes S.A. se basa en un concepto que concilia simultáneamente los principios de una política empresarial a largo plazo, incorporando criterios sociales, con los requisitos de cobertura de costos

y capitalización en términos reales

En el área del crédito a la micro y pequeña empresa, tanto en el sector público como en el privado, la institución cuenta con una experiencia como prestadora. La Interfinanciera desarrolló una política socioeconómica crediticia en estos sectores por la empresa consultora especializada en el sector financiero, la Interfinanciera y la Interfinanciera, que realiza la asistencia técnica a la Caja por sus auspicios de la Cooperación Técnica Alemana. La cual demuestra una alta capacidad técnica en la prestación de servicios de asesoría financiera y en el manejo de los recursos financieros, lo que la hace altamente competitiva en el mercado.

[illegible]

Otro aspecto central de la política implementada de La Caja de Abasco y Páez (1991) es el fortalecimiento de la capacidad de gestión y de la profesionalización de los recursos humanos. En este sentido, la CJA ha promovido la capacitación y el desarrollo de los recursos humanos en el sector, a través de la implementación de programas de capacitación y de la creación de una cultura de aprendizaje continuo. La CJA ha promovido la capacitación y el desarrollo de los recursos humanos en el sector, a través de la implementación de programas de capacitación y de la creación de una cultura de aprendizaje continuo.

BNB

Saluda en su 1er. Aniversario
a LOS ANDRÉS S.A.
augurándole muchos éxitos
en sus actividades

CAJA DE AHORRO Y
PRESTAMO F.P.P.

La Paz, julio de 1994

El Crédito a las mujeres y pequeñas empresas

Desde la creación de la Caja las coberturas con el sistema de aseguramiento en los trabajos de las obras construidas en el territorio como en años anteriores PAGO-CREDITO, por el presupuesto del mes de julio de 1995 fijado a LA CAJA los salarios en las obras de construcción y en personal capacitado y calificado, así como también los otros activos, incluyendo los salarios por un valor aproximado de 1 millón de dólares distribuido en operaciones sobre diez mil técnicos.

Los recursos financieros con los cuales cuenta la Caja de Aborro y Previsión Los Andes provienen principalmente de diferentes instituciones:

FUENTES DE FINANCIAMIENTO
(Al 30 de junio de 1996)

| MONEDA | FECHA DE VENCIMIENTO | TASA DE INTERESES | MONEDA | MONTE EQUIV. EN U.S. | PRE-CREDITO |
|--------|----------------------|-------------------|--------|----------------------|------------------------------------|
| US\$ | 1996 | 13.00% | US\$ | 3,794,437.96 | PRO-CREDITO LT |
| US\$ | 2002 | 18.50% | US\$ | 500,000.00 | FLUJO FIJO |
| US\$ | 2002 | 6.00% | US\$ | 1,305,296.44 | Crédito Utilizables en Inversiones |
| US\$ | 6/1996 | 13.70% | US\$ | 473,320.16 | Crédito Flotante de 1 a 2 años |
| US\$ | 2003 | 8.00% | US\$ | 250,000.00 | deo. Nacionalizado (1-3 años FIJO) |
| US\$ | 2000 | 8.00% | US\$ | 429,446.64 | deo. Interiores y de Deuda Externa |
| US\$ | 2003 | 12.00% | US\$ | 500,000.00 | Financi. Propios |
| US\$ | 2004 | 11.80% | US\$ | 750,000.00 | Compras de Activos a 1 y 2 años |
| US\$ | 7/1996 | 13.50% | US\$ | 300,000.00 | Pre-Paid Interest |
| US\$ | 11/1996 | 13.50% | US\$ | 200,000.00 | Boo. de Comercio en Cont. Exter. |
| US\$ | 9/1996 | 15.00% | US\$ | 220,000.00 | Boo. de Export. - FIJO FIJO |
| | | | | | Boo. Nacional |
| | | | | | TOTAL |

(1) Las finanzas familiares fueron transferidos de **PRO CREDITO** la Caja de Ahorros y Pósitos Los Andes manteniendo los términos pactados, a excepción de la tasa de interés y en algunos casos, de la moneda del financiamiento.

Actualmente se encuentran en trámite la solicitud de La Caja ante el Banco Central de Bolivia para ser reconocida como "Institución Crédita Intercomunal", lo que permitirá canalizar fondos de esta institución bancaria hacia su grupo meta. Asimismo, está a la espera del desembolso de un línea de crédito contratada con el Fondo Desarrollo Campesino para su financiamiento en el área rural.

En la gestión económica trasciende ser necesario un desarrollo pautado de manera sostenida lo que disminuya buenas perspectivas para la biotecnología, combatiendo además que la proyección se oculte, a pesar de basarse en supuestos observadores, presentando resultados satisfactorios con poca seriedad a los riesgos asociados.

también en la prudencia utilizada en los criterios con los adoptados por la institución, los cuales son bastante más rigidos que los establecidos por la Superintendencia de Bancos y Entidades

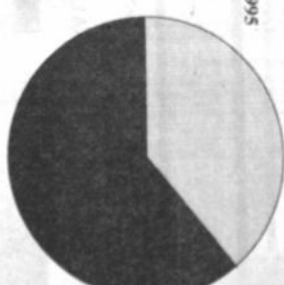
Financiera, principalmente en temas tales como la constitución de provisiones para incobrables, el reconocimiento de ingresos financieros y la imputación de los gastos. En la estructura del Balance General se puede destacar la alta participación de la cartera en el total del activo, llegando

Desarrolló, el Fondo Multilateral de Inversiones, la Corporación Andina de Fomento, PROFIND Internacional S.A., diferentes gobiernos europeos, la Fundación para la Producción (FUNDAPRO), así como créditos interbancarios.

seguro una mayor eficiencia operativa, principalmente en las oficinas del interior, las cuales no han alcanzado aún su punto de equilibrio y por lo tanto, una parte de sus gastos están siendo cubiertos por los excedentes generados en las oficinas de La Paz y El Alto.

Precisamente con el propósito de incrementar la eficiencia operativa, se está introduciendo actualmente varias

Julio de 1991
10.362



Junio de 1995
16.385

Se adhiere a la celebración de

Primer Aniversario de la Caja de Aborto
y Prestamos LOS ANDES S.A., destacando
su encomiable labor de apoyo al sector
microempresarial del país.

La Paz, julio de 1990

Finalmente, la cartera empresarial de la Caja muestra una alta participación de las mujeres que asciende al 64% de los créditos otorgados. Estos datos reflejan la importancia de las mujeres en el sector microempresarial que se concentra fundamentalmente en las actividades de comercio, las cuales ofrecen, generalmente, una mayor flexibilidad en cuanto a los horarios y a los lugares de trabajo, lo que les permite combinar el trabajo de atención del hogar y los hijos con una actividad orientada a la generación de ingresos.



36% HOMBRES

64% MUJERES

Los Andes efectiva, a través de su sistema de cómputo, un seguimiento diario de la morosidad de su cartera, que le permite ejercer un riguroso y oportuno control de la misma, logrando hasta la fecha muy buenos resultados, lo que se evidencia en los bajos índices de morosidad. A finales de junio de 1996, la tasa de morosidad mayor a ocho días se ubicó en el 0,89%, de la cual sólo el 0,43% corresponde a créditos en mora mayor a treinta días. Estos indicadores se calculan considerando como vencido al saldo total de capital de aquellos créditos que presentan alguna cuota con atraso en el pago.

Cuadro N° 5

CALIDAD DE LA CARTERA
(Al 30 de Junio de 1996)

| | SALDOS (En US\$) | % |
|--------------------------------|------------------|---------------|
| CARTERA TOTAL | 7.538.917 | 100,00 |
| Cartera Vigente | 7.230.857 | 95,91 |
| Cartera vencida de 1-7 días | 241.003 | 3,20 |
| Cartera vencida de 8-30 días | 34.483 | 0,46 |
| Cartera vencida más de 30 días | 32.574 | 0,43 |

El Crédito Prendario

Con relación al servicio de crédito respaldado con prendas de oro, desde el inicio de sus operaciones

Cuadro N° 6

EVOLUCION SEMESTRAL DE DESEMBOLOS Y CARTERA CREDITO PRENDARIO
(EN US\$)

| CREDITOS OTORGADOS | | | | SALDO DE CARTERA | |
|--------------------|----------------------------|--------------------|-----------------------------|------------------|--------------------|
| MES | Nro. de Créditos en el mes | Monto desembolsado | Nro. de Créditos en cartera | Saldo Final | Saldo en (Kg. oro) |
| Jul/95 | 798 | 47.007 | 61 | 2.004 | 127 '98 |
| Ago/95 | 806 | 50.702 | 63 | 2.057 | 125 '98 |
| Sep/95 | 590 | 31.037 | 56 | 2.102 | 124 '05 |
| Oct/95 | 500 | 32.370 | 65 | 2.191 | 131 '57 |
| Nov/95 | 496 | 26.278 | 56 | 2.240 | 135 '05 |
| Dic/95 | 287 | 21.041 | 71 | 2.106 | 131 '57 |
| Ene/96 | 483 | 32.524 | 67 | 2.179 | 135 '45 |
| Feb/96 | 528 | 35.189 | 67 | 2.320 | 143 '77 |
| Mar/96 | 549 | 37.782 | 69 | 2.442 | 157 '92 |
| Abr/96 | 528 | 35.862 | 68 | 2.465 | 160 '14 |
| May/96 | 597 | 38.075 | 65 | 2.542 | 166 '12 |
| Jun/96 | 454 | 30.763 | 68 | 2.241 | 157 '18 |
| TOTAL | 6.536 | 419.837 | | | |

La Caja otorgó específicamente a 6.500 créditos por un valor de US\$ 420.000.000,00, lo que representa un saldo de US\$ 157.018 distribuidos en 2.241 créditos respaldados por 36 Kg. de oro.



FONDO DE DESARROLLO CAMPESESINO

Felicitamos en su primer aniversario a la Caja de Ahorro y Préstamo
LOS ANDES S.A.
augurándole éxitos en sus actividades financieras, dirigidas a lograr el bienestar en el País.

La Paz, julio de 1996

Cuadro N° 1

EVOLUCION DE DESEMBOLOS Y CARTERA CREDITO EMPRESARIAL
(EN US\$)

| CREDITOS OTORGADOS | | | | SALDO DE CARTERA | | | |
|--------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| MES | Nro. de Créditos | Nro. de Morosidad | Nro. de Morosidad | Nro. de Créditos | Nro. de Morosidad | Nro. de Morosidad | Nro. de Morosidad |
| Jul/95 | 47 | 2.088 | 53 | 1.736.261 | 4.737 | 10.362 | 220 |
| Ago/95 | 48 | 2.957 | 64 | 1.842.117 | 5.011 | 11.351 | 240 |
| Sep/95 | 45 | 3.054 | 63 | 1.586.143 | 5.044 | 12.060 | 260 |
| Oct/95 | 43 | 3.144 | 73 | 1.558.602 | 5.056 | 12.854 | 266 |
| Nov/95 | 43 | 3.107 | 73 | 1.668.118 | 5.053 | 13.760 | 260 |
| Dic/95 | 47 | 3.294 | 69 | 1.602.515 | 5.134 | 13.760 | 260 |
| Ene/96 | 48 | 2.967 | 62 | 1.478.885 | 4.968 | 14.256 | 260 |
| Feb/96 | 54 | 3.172 | 59 | 1.320.919 | 5.269 | 14.343 | 266 |
| Mar/96 | 54 | 3.172 | 59 | 1.147.751 | 5.257 | 15.477 | 278 |
| Abr/96 | 52 | 3.065 | 58 | 1.785.355 | 5.272 | 15.477 | 298 |
| May/96 | 52 | 3.154 | 61 | 1.796.112 | 5.068 | 15.947 | 307 |
| Jun/96 | 52 | 2.843 | 55 | 1.714.361 | 6.025 | 16.365 | 313 |
| TOTAL | 563 | 26.863 | 55 | 16.024.261 | | | |

Como se observa en el cuadro anterior se ha elevado un 40% la morosidad en la cartera empresarial en el primer semestre de 1996, presentando a fines de junio de 1996 un promedio de 312 créditos por morosidad con un saldo de aproximadamente 145.000 dólares. Esto se ha debido a pesar de la incorporación de nuevas unidades en los meses de diciembre de 1995 y febrero de 1996 y de la apertura de tres nuevas agencias en el interior del país en el último año, las cuales, obviamente, presentan un grado de sofisticación operativa muy por debajo del promedio nacional.

Cuadro N° 2

CLASIFICACION DE LA CARTERA ACTUAL POR RANGO DE MONTOS
(Al 30 de Junio de 1996)

| RANGO (En Bs.) | N° DE CREDITOS | % | MONTOS OTORGADOS (En Bs.) | % |
|------------------|----------------|-------------|---------------------------|-------------|
| Hasta 500 | 1.634 | 9,97 | 677.470,25 | 1,12 |
| De 500 a 1000 | 3.561 | 21,73 | 3.040.625,26 | 5,03 |
| De 1000 a 2000 | 4.278 | 26,11 | 6.952.281,45 | 11,50 |
| De 2000 a 3000 | 2.104 | 12,84 | 5.649.804,13 | 9,34 |
| De 3000 a 5000 | 2.137 | 13,04 | 8.854.799,80 | 14,66 |
| De 5000 a 8000 | 1.150 | 7,02 | 7.571.792,74 | 12,52 |
| De 8000 a 12000 | 661 | 4,03 | 6.593.217,37 | 10,90 |
| De 12000 a 15000 | 207 | 1,26 | 2.807.889,01 | 4,64 |
| De 15000 a 20000 | 220 | 1,34 | 3.770.744,24 | 6,24 |
| MAS DE 20000 | 428 | 2,61 | 14.540.430,96 | 24,05 |
| TOTAL | 16.385 | 100% | 60.469.055,21 | 100% |

La distribución porcentual de la cartera presenta una alta concentración en La Paz, debido a que las agencias establecidas en esta ciudad concentran el 80% del total de los créditos, las cuales, además de contar con mercados más propicios, han sido abiertas hace poco tiempo.

Cuadro N° 3

CLASIFICACION DE LA CARTERA POR DEPARTAMENTOS
(Al 30 de Junio de 1996)

| DEPARTAMENTOS (En Bs.) | N° DE CREDITOS | % | SALDO CAPITAL (En Bs.) | % |
|------------------------|----------------|---------------|------------------------|---------------|
| LA PAZ | 12.184 | 74,36 | 30.918.874,69 | 81,21 |
| SUCRE | 1.540 | 9,51 | 2.385.940,82 | 7,58 |
| COCHABAMBA | 1.540 | 9,51 | 2.385.940,82 | 7,58 |
| PUERTO RICO | 381 | 2,33 | 1.173.129,88 | 3,08 |
| PUNTA | 381 | 2,33 | 792.826,51 | 2,08 |
| TOTAL | 16.385 | 100,00 | 38.146.320,74 | 100,00 |

Otro aspecto importante a tomar en cuenta para la disminución de los costos de administración de los créditos, es el relativo a la extracción de los plazos de los mismos, en lo que se está potenciando especial énfasis en la institución y que ya muestra algunos resultados con respecto a julio de 1995, en la cartera adquirida de PRO-CREDITO el 70,0% de los créditos se concentraban en plazos de hasta seis meses, en tanto que a junio de 1996, representó el 38,72%, adquiriendo mayor importancia los créditos contrados a plazos entre seis y doce meses, que representaron el 50,14% y los mayores a un año que alcanzaron al 10,54%.

Cuadro N° 4

CLASIFICACION DE LA CARTERA POR PLAZO
(Al 30 de Junio de 1996)

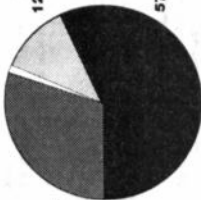
| PLAZO | N° DE CREDITOS | % | MONTOS OTORGADOS | % |
|-------------------|----------------|---------------|----------------------|---------------|
| De 5 a 8 Semanas | 11 | 0,07 | 4.700,00 | 0,01 |
| De 9 a 12 Semanas | 488 | 2,96 | 382.466,74 | 0,63 |
| De 3 a 6 Meses | 5.845 | 35,67 | 9.521.334,73 | 15,75 |
| De 7 a 9 Meses | 33.54 | 20,48 | 16.098.545,96 | 26,62 |
| De 10 a 12 Meses | 2.818 | 17,20 | 16.328.171,43 | 27,00 |
| De 13 a 18 Meses | 1519 | 9,27 | 16.408.485,18 | 27,14 |
| Más de 18 Meses | 209 | 1,28 | 1.725.351,18 | 2,85 |
| TOTAL | 16.385 | 100,00 | 60.469.055,21 | 100,00 |

Por otra parte, se mantiene la alta incidencia del sector comercio en el destino de los créditos otorgados, representando un 57% de los casos, seguido por el sector de la producción con 30%, los servicios con un 12% y el agropecuario con 1%. Además, un 99% de los créditos otorgados se destinan a capital de trabajo, como forma de desarrollar el crédito, dando a inversión fija en el sector productivo, el Directorio de la Caja tomó la decisión de suspender el cobro de cargas por gastos de administración en estos créditos.

1% AGROPECUARIO

12% SERVICIOS

30% PRODUCCION



57% COMERCIO

ASAMBLEA DE ACCIONISTAS

Asociación Pro-Credito
Corporación Andina de Fomento
Jorge Crespo V.
Cooperación Técnica Suiza
Federico Rück U.
Carlos Tadic C.
Banco Interamericano de Desarrollo

DIRECTORIO ACTUAL

PRESIDENTE Jorge Crespo V.
VICEPRESIDENTE Javier Lupio G.
SECRETARIA Pilar Velasco G.

DIRECTORES TITULARES

René Brugger
Luis Fernando González
Felipe Portocarrero

DIRECTORES SUPLENTE

Walter Mülligan
Marcelo Santa Cruz
Pedro Arriola B.

EJECUTIVOS

Gerente de Finanzas
Gerente de Créditos
Gerente de Operaciones
Jefe Sucursal La Paz
Jefe Sucursal Sucre/Tarija
Jefe Sucursal Cochabamba
Mery Solares de Valenzuela
Liliana Bottega Berolinni
Ramiro Hermosa Ochoaga
Victor Hugo Dueñas
Johnny Méndez Maldonado
Marco Antonio Vargas

AUDITORIA

AUDITOR INTERNO José Belmonte S.

ASESORIA TECNICA IPC/GTZ

Ralf Niepel
Pedro Arriola B.
Juan Buchenau H.



La Corporación Andina de Fomento se adhiere a la celebración del primer aniversario de inicio de actividades de la Caja de Ahorro y Préstamo

"Los Andes"

CAJA DE AHORRO Y PRESTAMO F.F.P.



AÑO 1 - Nº 2

EL COMUNITARIO

Publicación de la Secretaría Nacional de Participación Popular

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

JULIO DE 1996



PARTICIPACIÓN CULTURAL, EL ALMA DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR



INVERSIÓN PARA EL DESARROLLO HUMANO

PAF.



TODOS A VIACHA

HOY, PRIMER FESTIVAL ANDINO DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR

¿Se imagina usted medio millar de habitantes del altiplano pascito cantando le sus verdades a la Participación Popular? ¡Y más de quinientos niños de doce municipios pintando en las escuelas sus visiones de la comunidad? ¡Le parece poco? ¡Qué tal dos centenares de poesías de jóvenes sobre la vida de su municipio y cómo cambió con la Participación Popular? Todo eso en un solo día, en un concurso, ante miles de espectadores y con la participación de destacados artistas de la Nueva Canción y del folklore nacional, en un Concierto Ferroviario de una histórica ciudad del departamento de La Paz. Viacha.

Se trata del Primer Festival Andino de la Participación Popular.

En fin, ¡qué sensación le produce saber que renace la Nueva Canción y que este domingo volverá a escuchar el canto de Jenny Cárdenas, Carlos López y Julio César Paredes! Hoy vamos todos a Viacha, es día de fiesta. Hoy nos movilizamos con las comunidades originarias de las provincias andinas para demostrar que la Participación Cultural es el alma de la Participación Popular. Un festival inédito, en fin. Un evento en cuya organización pusieron su mejor esfuerzo más de medio centenar de funcionarios de la Secretaría Nacional de Participación Popular, a la cabeza de los cantautores Jenny y Julio César, y compañeros de otras instituciones.

Una reunión en la que estarán las principales autoridades del Gobierno Nacional —desde el Presidente de la República—, de la Prefectura del Departamento de La Paz, El Alto, Viacha y otros doce municipios; así como pobladores de las comunidades y vecinos de nuestras ciudades. ¿No sabe cantar? ¡Es inútil para la pintura! ¡No tiene romances con la poesía! ¡No importa, para ser parte de esta aventura sólo necesita sentir... Vaya temprano a la Plaza San Francisco o a la Ceja de El Alto, allí habrá un microespectáculo por usted y los suyos. O, mejor, váyase directamente a Viacha y disfrute, baile, emociónese, dialogue sus verdades a la Participación Popular.

Cochabamba, 1º y 2 de agosto ENCUENTRO NACIONAL DE CONCEJALES INDÍGENAS Y CAMPESINOS

El próximo 1º y 2 de agosto se realizarán en la ciudad de Cochabamba el Encuentro Nacional de Concejales Indígenas y Campesinos con la presencia del Presidente de la República, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada. Esta reunión cuenta con el apoyo de la Secretaría Nacional de Participación Popular del Ministerio de Desarrollo Humano y la Prefectura de Cochabamba, y tiene como objetivo capacitar a los 465 Concejales Indígenas y Campesinos del país en áreas estratégicas: Fortalecimiento Comunitario, Promoción Productiva y Social, Asentamientos Humanos, Fomento Municipal, Planificación Participativa, Familias Discrecionales y el Programa de Acciones Estratégicas. Asimismo, el Encuentro —que se realiza en conmemoración a la promulgación de la Ley de Reforma Agraria el 2 de agosto de 1953, y como parte de las actividades en homenaje a los 40 años de implementación de la Ley de Participación Popular— permitirá sistematizar las demandas de los concejales y la opinión que tienen sobre las normas que lleva adelante el actual Gobierno.

BREVES INFORMATIVAS

UMSA Y PARTICIPACIÓN POPULAR CAMINAN JUNTOS

Con el objetivo central de capacitar recursos humanos universitarios para que fortalezcan a las comunidades urbanas y rurales del departamento de la Paz, entrecruando los mejores existentes entre la universidad y su pueblo, la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) de ambas entidades: Carlos Hugo Molina, Secretario Nacional de PP, y Pablo Ramos Sánchez, Rector de la UMSA, constituyeron un importante paso trascendental en la relación de las ciencias sociales con el proceso de Participación Popular.

NOTAS ACORDEDA

YA SE OTORGARON MÁS DE DOCE MIL PERSONALIDADES JURÍDICAS

Hasta el 15 de julio de 1996, y como efecto de la Ley de Participación Popular, el Estado boliviano ha otorgado un total de 12,670 personalidades jurídicas a Comunidades Campesinas, Comunidades o Pueblos Indígenas y Juntas Vecinales del país. El siguiente es el detalle por Departamento.

| Departamento | Pueblo Indígena | Comunidad Campesina | Junta Vecinal | Total |
|--------------|-----------------|---------------------|---------------|--------|
| Chuquisaca | 18 | 1159 | 186 | 1,363 |
| La Paz | 2 | 3677 | 510 | 4,189 |
| Cochabamba | 0 | 1583 | 363 | 1,946 |
| Oruro | 64 | 383 | 122 | 571 |
| Potosí | 0 | 1,312 | 80 | 1,392 |
| Tarifa | 0 | 482 | 123 | 605 |
| Santa Cruz | 86 | 1,275 | 632 | 1,993 |
| Bent | 28 | 284 | 151 | 463 |
| Pando | 2 | 115 | 31 | 148 |
| Totales | 200 | 10,270 | 2,196 | 12,670 |

PERSONALIDADES JURÍDICAS A AUTOS DEL NORTE DE POTOSÍ

En un acto de histórica importancia en Bolivia en el camino de creación de ciudadanía, el 29 de junio pasado se realizó en Chavanta, Provincia Bustillo del Departamento de Potosí, la entrega de Personalidades Jurídicas y la posesión de subalcaldes

IMPRESOS

CARTILLA COMITÉ DE VIGILANCIA

Los que deben seguir para obtener Personalidad Jurídica. Además, explica a los Comités de Vigilancia, Consejos Departamentales, Distritos Municipales y la Municipalidad de municipios y distritos.



LEONARDO MANCIVAL

Con el propósito de difundir entre la población las disposiciones legales que norman y regulan los procesos de Participación Popular y Descentralización Administrativa, así como la legislación que tiene relación con el régimen municipal en el país, la Secretaría Nacional de Participación Popular ha publicado, en dos tomos, un Compendio de normas referidas a los Cabildos Municipales.

Tomo I

CARTILLA SUJETOS DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR

Como efecto de la Ley de Participación Popular, el Estado boliviano reconoce legalmente a Comunidades Campesinas, Comunidades o Pueblos Indígenas y Juntas Vecinales —organizados de acuerdo a sus usos y costumbres o disposiciones estatutarias—, como sujetos de Personalidad Jurídica. Esta cartilla contiene información completa y de fácil comprensión sobre los Sujetos de la Participación Popular, sus derechos y el proceso —pa-



PROGRAMA DE ACCIONES ESTRATÉGICAS (PAE)

Contiene la siguiente legislación: Constitución Política del Estado (Ley N° 1615, de 6 de febrero de 1993); Ley Orgánica de Municipalidades (Ley N° 696); Ley del Sello (Ley N° 1178); Responsabilidades por la función pública (Decreto Supremo N° 2318-A); Norma básica del sistema de administración de bienes y servicios para el sector público (Resolución Suprema N° 2161-83).

Tomo II

Contiene las siguientes normas: —Ley 1551 de Participación Popular.

EL COMUNITARIO

En esta oportunidad el Comunitario se presenta con una serie de artículos que buscan dar a conocer a la ciudadanía las acciones que se están realizando en materia de Participación Popular y Descentralización Administrativa.



LEONARDO MANCIVAL

La Ley de Participación Popular y sus Decretos Reglamentarios. De Aspectos Económicos y Participativos (N° 21813). De Participación y Participación (N° 24202). De los Sujetos de la Participación Popular (N° 23858).

—Ley 1654 de Descentralización Administrativa y el Decreto Supremo (N° 24206) de Organización del Poder Ejecutivo a nivel de departamental, así como la Dictación de Consejeros Departamentales.

PAE PROGRAMAS DE ACCIONES ESTRATÉGICAS

Contiene la visión oficial del Programa de Acciones Estratégicas (PAE), definido como la Política de Desarrollo Humano 1996-1997 por el Gobierno Nacional. Expone los principios, líneas de acción, instrumentos de acción y presupuesto anual del PAE por entidad ejecutora para la gestión 1996.

Con estos antecedentes, y para contribuir a cambiar la situación, la Secretaría Nacional de Participación Popular ha llevado a cabo en las últimas semanas dos importantes eventos: el taller nacional, que permitiera tener un panorama más claro acerca de la participación política de las mujeres.

El Primer Encuentro Taller de Alcaldesas y Presidentas de Concejos Municipales

Realizado el 18 de junio de 1996, con el auspicio del Instituto Latinoamericano de Investigación Social (ILDIS), tuvo el objetivo



Concejalas de todo el país reunidas en Cochabamba el 11 y 12 de julio.

Participación política y representación MUJERES EN EL PODER LOCAL

Marcia Revollo Quiroga*

central de conocer las particularidades del liderazgo de estas mujeres, sus formas de relación con la comunidad y con el sistema político municipal.

Una de las conclusiones que la revalorización del espacio municipal, tanto económico como político, producto de la implementación de la Participación Popular, ha desafiado es la representación de la mujer en varios sentidos.

En la comunidad la mujer tiene una imagen débil para asumir un cargo importante al más alto nivel ejecutivo del municipio; percepción que se refuerza por la importancia que ahora tiene el espacio municipal. La imagen masculina aparece como "más confiable" para estos cargos, tanto en la conciencia nacional, sea la honestidad la que prime en la elección de las mujeres.

Estos criterios también están presentes en los partidos políticos a la hora de elegir a sus candidatos. Si bien en las últimas elecciones el 31% de los candidatos en las ciudades fueron mujeres, lo evidente es que éstas no ocupaban franjas de seguridad que garantizaran su permanencia.

Finalmente, apoyar y fortalecer el proceso de participación política de las mujeres a todo nivel y en todos los ámbitos.

Ambos eventos realizaron uno de los postulados

La inclusión de nuevos actores JÓVENES PARA LA PARTICIPACIÓN POPULAR

Raul Bustillo*

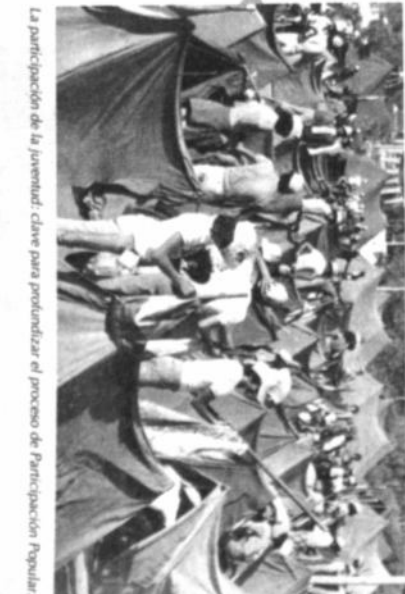
Uno de los temas que mayor interés despertó en el sistema político boliviano en los últimos años es la participación de la juventud en la vida política nacional.

La Constitución Política del Estado, recientemente reformada, establece en sus artículos 40, 41 y 220, la ciudadanía de todo boliviano a partir de los 18 años de edad.

Como se sabe, nuestro sistema democrático tiene instancias de participación nacionales, departamentales y municipales. En ese sentido, los dirigentes de base, al incorporarse en algún órgano o institución política, enfrentan dificultades de adaptación y terminan por no aportar

Finalmente, la participación popular requiere un horizonte de inclusión amplio y sostenido en el proceso mismo de las iniciativas y demandas de la población hacia el ente gestor de servicios públicos.

*Funcionario de la Dirección de Fortalecimiento Comunitario de la SNPP.



La participación de la juventud: clave para profundizar el proceso de Participación Popular.

LOS ACTORES Y

MECANISMOS DEL PAE

El PAE articula y coordina la priorización de áreas de intervención sectoriales y establece los mecanismos para que Prefecturas y Gobiernos Municipales accedan a recursos de cofinanciamiento para proveer servicios y realizar inversiones en el área social. Sus actores y mecanismos de gestión son:

GOBIERNO NACIONAL

Las Secretarías Nacionales del Ministerio de Desarrollo Humano priorizan áreas de intervención para la provisión de servicios e infraestructura sociales. Estas constituyen la oferta programática del Gobierno Nacional para el área social.

Se canalizan recursos de cofinanciamiento a través de los Fondos y Programas Nacionales dirigidos a las Prefecturas y a los Gobiernos Municipales cuando exista priorización municipal de acciones y asignación de recursos locales para el Desarrollo Humano.

FONDOS

El Fondo de Inversión Social (FIS), el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FND), el Fondo de Desarrollo Comunal (FDC) y el Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) son canalizadores de recursos para la inversión y capacitación detallados en el PAE.

PREFECTURAS

Las Prefecturas canalizan las ofertas programáticas priorizadas en el PAE y atienden las demandas de los Gobiernos Municipales en cada departamento.

Asimismo, administran los recursos de cofinanciamiento provenientes de programas nacionales y planes de inversión del PAE.

GOBIERNOS MUNICIPALES

Los Gobiernos Municipales identifican necesidades en el área social y definen prioridades de acción para sus municipios.

Reflejan sus prioridades en el Plan Anual Operativo (PAO). En ese sentido, desde el 24 de junio se están reprogramando concretamente los PAOs de todos los Gobiernos Municipales con el fin de insertar en ellos las acciones contempladas en el PAE.

Una vez aprobado el PAO, los Gobiernos Municipales obtienen recursos de cofinanciamiento a través de los Fondos y Programas Nacionales, para la ejecución de las intervenciones contempladas en el PAE, según los términos del 30% de los recursos de inversión de coparticipación tributaria al Desarrollo Humano.

Desarrollo humano en el corto plazo

EL PROGRAMA DE ACCIONES ESTRATÉGICAS

Hace apenas algunos años, la inversión municipal era impensable en la mayoría del territorio nacional. Solo un puñado de alcaldías recibía recursos y el 90% estaba destinado a las ciudades del eje central. Las provincias y el mundo rural estaban ausentes en los presupuestos y políticas públicas. Esa fue una de las razones —entre muchas otras— que llevó al Gobierno del Presidente Sánchez de Lozada a promulgar la Ley de Participación Popular en abril de 1994.

Desde entonces, los 311 municipios de todo el país comenzaron a percibir recursos de coparticipación tributaria en forma equitativa según la población que tuviera cada uno de ellos. Esta situación inédita significó la posibilidad de que invirtieran en rubros como salud, educación, caminos, saneamiento básico y urbanismo, entre otros.

Ahora bien, los recursos destinados a los municipios fueron utilizados, en los primeros años de implementación de la Participación Popular, sobre todo en obras de urbanismo e infraestructura —necesarias, sin duda cabe, e impensables hace poco— pero que de continuar a ese ritmo hubieran hecho insostenible su administración.

Una vez que el proceso de Participación Popular está en marcha, y para evitar que se siga invirtiendo sin una planificación sistemática y a largo plazo, se decidió establecer algunas normas que permitieran reorientar la inversión municipal.

Una de esas reglas fue el Decreto Supremo 24182, dictado en diciembre de 1995, que establece como imprescindible, para acceder a recursos de cofinanciamiento de los Fondos de Desarrollo o de los Programas de Inversión Nacionales, que los Gobiernos Municipales destinen por lo menos el 30% de su coparticipación tributaria a la inversión social y el 25% a la inversión productiva.

Pero esto no era suficiente. El decreto mencionado fue complementado con el diseño del Programa de Acciones Estratégicas (PAE), nacido primero como programa de monitoreo y evaluación de acciones específicas de desarrollo humano en la Secretaría Nacional de Inversión Social.

En mayo de 1996 este programa fue transferido a la Secretaría Nacional de Participación Popular, que lo rediseñó con el objeto de que se convirtiera en el instrumento central para reorientar la inversión pública municipal y que ésta exprese

cabalmente la política de desarrollo humano del Gobierno.

Desde entonces el PAE se transformó en una estrategia global para incorporar a los municipios dentro de las políticas nacionales en un trabajo coordinado y conjunto entre el Gobierno Nacional, las Prefecturas y los Gobiernos Municipales.

¿QUÉ ES EL PAE?

El PAE se ha configurado como la política social del Gobierno para integrar el diseño y ejecución de políticas públicas, promover gestiones más eficaces en la provisión de servicios sociales básicos y desarrollar las capacidades y oportunidades de todos los ciudadanos, en particular de aquellas poblaciones tradicionalmente excluidas de la atención del Estado.

Asimismo, el PAE apoya las políticas sociales destinadas a reducir las inequidades regionales, étnicas, generacionales y de género en base a cuatro principios fundamentales: integralidad e intersectorialidad de las acciones, priorización de los grupos vulnerables, eficiencia para la equidad y gestión compartida.

El PAE coordina acciones para disminuir los graves déficits y rezagos en materia social que sufre el país. Tiene como lineamientos generales: generación de un amplio proceso de concertación social, descentralización de las acciones, compatibilización de la política social, desarrollo de instrumentos de gestión, impulso al desarrollo de la demanda, combinación de acciones y articulación de la cooperación externa.

LA IMPLEMENTACIÓN

En junio de este año el PAE comenzó a operativizarse a través de la reformulación de los Planes Anuales Operativos (PAOs) de los Gobiernos Municipales —respetando su autonomía—, en



1. SALUD Y NUTRICIÓN

En 1994 fallecieron aproximadamente 25.430 menores de cinco años y cerca de la mitad de estas muertes se debieron a enfermedades diarreicas y respiratorias agudas. Cada año mueren en el país 1.000 mujeres debido a complicaciones del embarazo, parto y puerperio.

Resultados esperados: Funcionamiento del Seguro Nacional de Maternidad y Niñez. Reducción de la tasa de mortalidad de menores de cinco años en 25%, y la tasa de mortalidad materna en 20%.

2. EDUCACIÓN

Un 22% de los niños se encuentran fuera del sistema educativo. Las mayores discapacidades están en el área rural, donde apenas 35% de los que ingresaron a la primaria completan la educación secundaria.

Resultados esperados: Mejora en la calidad del primer ciclo de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

DIEZ ÁREAS DE INTERVENCIÓN PRIORITARIAS

base a criterios de desarrollo humano, económico y sostenible.

Para ello, alrededor de 20 técnicos de la Secretaría Nacional de Participación Popular, especialistas sectoriales de las Secretarías Nacionales del Ministerio de Desarrollo Humano y decenas de técnicos de cada una de las Prefecturas viajaron a lugares predefinidos para reunir a los alcaldes y presidentes de concejos municipales de los Gobiernos Municipales y, junto a ellos, reformular sus Planes Anuales Operativos y Presupuestos para la gestión 96.

Así, con una inversión de 183 millones de dólares, el PAE, dentro de la oferta del Gobierno Nacional, pretende mejorar los índices de desarrollo humano del país en el corto plazo.

DIEZ ÁREAS DE INTERVENCIÓN PRIORITARIAS

No se cuenta con una legislación y un marco institucional de protección integral de la infancia y adolescencia adecuados. De cada tres niños uno recibe agresiones físicas. El maltrato psicológico es más frecuente que el físico, afectando a dos de cada cinco niños y adolescentes.

Resultados esperados: En vigencia el nuevo Código de la niñez y adolescencia. Incorporación de 3.000 niños al sistema educativo, lo que representa el 42% de los niños trabajadores.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.

Resultados esperados: Reducción de la tasa de deserción de la educación primaria en 47%, de los niños en 10 escuelas (55%) cubren los ocho grados de instrucción, mejoría que en el área rural lo hace menos de 1 de cada 10.



Julio de 1996

4-5

PRESUPUESTO ANUAL DEL PAE POR ENTIDAD EJECUTORA GESTIÓN 1996

(En dólares americanos)

| ENTIDAD EJECUTORA | PRESUPUESTO ACCIONES ESTRATÉGICAS |
|--|-----------------------------------|
| SECTORES | |
| 1. Salud y Nutrición* | 21.848.952,3 |
| Secretaría Nacional de Salud | 18.381.257,0 |
| Fondo de Inversión Social (FIS) | 2.467.695,3 |
| 2. Educación | 45.070.640,1 |
| Secretaría Nacional de Educación** | 39.509.340,0 |
| FIS | 15.561.300,1 |
| 3. Agua y Saneamiento | 38.106.391,3 |
| DINASA | 11.412.137,0 |
| FIS | 9.912.500,0 |
| FND | 17.784.570,3 |
| 4. Protección Especial a la Niñez | 3.065.350,0 |
| Secretaría de Asuntos Comunitarios | 2.069.000,0 |
| Secretaría de la Distribución por Género | 2.069.000,0 |
| 5. Subsecretaría de Asuntos de Género | 4.509.111,6 |
| 6. Pueblo Indígena e Interculturalidad* | 4.509.111,6 |
| Secretaría de Asuntos Étnicos | 18.575.100,0 |
| Secretaría Social y Comunitaria | 1.075.015,0 |
| Secretaría Nacional de Servicio Social | 17.500.085,0 |
| FIS (FON) y CIDH | 1.402.091,0 |
| 7. Deporte | 1.402.091,0 |
| Secretaría Nacional de Deporte | 2.279.055,2 |
| 8. Cultura | 2.279.055,2 |
| Secretaría Nacional de Cultura | 11.654.116,5 |
| 9. Participación Popular | 11.654.116,5 |
| Secretaría Nacional de Participación Popular | 500.000,0 |
| 10. Sistema de Información Social | 500.000,0 |
| Ministerio de Desarrollo Humano | 500.000,0 |
| 11. Comunicación Educativa | 500.000,0 |
| Secretaría Nacional de Participación Popular | 29.283.500,0 |
| 12. Vivienda Social | 29.283.500,0 |
| FONVIS | 3.795.498,3 |
| 13. Otros sectores | 238.467,0 |
| FDC | 3.557.011,3 |
| FND | |
| TOTAL | 183.482.236,2 |

* Fuente: Secretarías Nacionales de Desarrollo Humano y Fondos de Inversión y Desarrollo.
** Las cifras de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

Mayorías estadísticas preliminares.
Los rubros de este rubro se registran en total de Bs. 237.415.512. Además, se incluye Bs. 2.203.473 como costo adicional del T.C.N. para la educación indígena.

La siguiente es la lista de concejales en todo el país. En ese marco, las elecciones de 1995 marcan un avance esencial en el camino de creación de ciudadanía empredido en el país en los últimos dos años. Una muestra evidente de ello es la elección de 465 autoridades municipales y comunales, entre concejales y alcaldes, y campones, entre concejales y alcaldes, en aproximadamente el 30% del total de concejales en todo el país.


representan. municipio y partido desagraviada por concejales indígenas y campones, entre concejales y alcaldes, en aproximadamente el 30% del total de concejales en todo el país.



| PROVINCIA | MUNICIPIO | NOMBRE | PARTIDO | Tr/Supl | CAMP. | INDIG. |
|-----------|-----------|---------------------|---------|---------|-------|--------|
| ARQUE | TACOPAYA | VIDAL NÚÑEZ | SI | T | X | |
| | | JAVIERAL PÉREZ N. | SI | T | X | |
| CAPNOTA | CAPNOTA | GREGORIO VALENCIA | MNR | T | X | |
| | | MARTÍN CRUZ PINTO | SI | T | X | |
| TOCO | TOCO | VICTOR BARRAS | SI | T | X | |
| | | FLORENCIO GUTIERREZ | SI | T | X | |
| TUPACATSI | TUPACATSI | ADALDO VÁSQUEZ | UCS | T | X | |
| | | OMAR QUIROZ | CONDEPA | T | X | |
| VINTO | VINTO | LUCIO VILLAZÁN | MIL | T | X | |
| | | FREDY FERNÁNDEZ Q. | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | FREDY FERNÁNDEZ Q. | MIL | T | X | |
| | | RENE BENAYDEZ | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | RAÚL CLAROS | SI | T | X | |
| | | ZENÓN VILLARROEL P. | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | CIRILO SOLÍS L. | MIL | T | X | |
| | | FELIPE CÁCERES G. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | GERMAN FELIPE M. | SI | T | X | |
| | | EMERSON QUIROZ G. | UCS | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | ROSAURA ORTIZO | UCS | T | X | |
| | | SANTIAGO GUSMÁN A. | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | CORNELIO SUAREZ | MIL | T | X | |
| | | BENIGNO BILES CANO | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | ROSAURA ORTIZO | MNR | T | X | |
| | | WILBUR ESPINOZA V. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | GILBERTO DURAN B. | SI | T | X | |
| | | PEDRO QUIROZ A. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | VICTORIANO MELA G. | SI | T | X | |
| | | JAMIE ALCOZAR | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | APARICIO CUCHALLO | SI | T | X | |
| | | VICTORIA TORRES R. | ACN-POC | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | EDDY F. MORATO | SI | T | X | |
| | | RELACION MAMANI V. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | VICTOR ANTEZANA | SI | T | X | |
| | | ZENON ESCOBAR V. | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | CIRILO REQUE M. | SI | T | X | |
| | | ESPINOZA CRUZ C. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | FERNANDO RIVARREIRA | SI | T | X | |
| | | JAMIE REQUE J. | UCS | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | EDUARDO HERBAS | UCS | T | X | |
| | | FRANCISCO GARCIA | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | FRANCISCO CÁCERES | SI | T | X | |
| | | SANTOS CARO V. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | GUISO TANGU J. | SI | T | X | |
| | | RENE CHOCUE PÉREZ | UCS | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | RICARDO ARANDONA | SI | T | X | |
| | | ALEJANDRO ROJAS R. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | ROSEBETO MITA YUCCA | MIL | T | X | |
| | | AMOROSO VARGAS A. | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | ESTEBAN RAMÍREZ | MIL | T | X | |
| | | ELISABETH GARCIA C. | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | MACLOVIO RODRÍGUEZ | MNR | T | X | |
| | | LUISA SANCHEZ S. | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | CARLOS MARCANO D. | MNR | T | X | |
| | | ESTEBAN CLAROS R. | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | SEBASTIAN FLORES S. | MNR | T | X | |
| | | PANFILO FLORES R. | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | TEOPILDO ROJAS C. | MIL | T | X | |
| | | ZENON CAYOLA G. | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | JULIO COCA R. | MIL | T | X | |
| | | MARIO FLORENCIO P. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | MAURICIO CASTRO A. | SI | T | X | |
| | | VALENTIN CEJAS A. | SI | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | VILMA PEREZANA S. | ACN-POC | T | X | |
| | | ROBERTO STELZER S. | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | FRANCISCO RIOS A. | ACN-POC | T | X | |
| | | BERNARDO GOTTA | MNR | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | ESTHER QUIROZ O. | MIL | T | X | |
| | | ESTEBAN FUENTES A. | MIL | T | X | |
| VILAVILA | VILAVILA | OCTAVIO JAILON C. | MIL | T | X | |

| PROVINCIA | MUNICIPIO | NOMBRE | PARTIDO | Tr/Supl | CAMP. | INDIG. |
|-----------|-------------|-----------------------|---------|---------|-------|--------|
| A. BARRAS | PORTONDO | JUANA FLORES | MNR | T | X | |
| | | GUISO MORALES M. | ACN | T | X | |
| BARRAS | EL TORINO | MARIO SUBIRANA A. | ACN | T | X | |
| | | JUAN SOLÍS V. | UCS | T | X | |
| VELASCO | SAN IGNACIO | WALTER GONZALEZ T. | MNR | T | X | |
| | | JANGEL SANCHEZ A. | SI | T | X | |
| CHILLO | SAN MIGUEL | ALBERTO GONZALEZ T. | ACN | T | X | |
| | | VICENTE A. VACA E. | ACN | T | X | |
| CHILLO | SAN RAFAEL | JURITO A. ROCA R. | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO STELZER S. | MNR | T | X | |
| CHILLO | BUENA VISTA | DIOSDADO CHOQUE V. | ACN | T | X | |
| | | RAUL PAZ M. | MNR | T | X | |
| CHILLO | SAN CARLOS | SANTUSA GEBORIA C. | MNR | T | X | |
| | | RAMIRO NÚÑEZ CH. | MNR | T | X | |
| CHILLO | SAN CARLOS | SATURNINGO TINTAYA A. | MNR | T | X | |

| PROVINCIA | MUNICIPIO | NOMBRE | PARTIDO | Tr/Supl | CAMP. | INDIG. |
|-----------|-----------|---------------------|---------|---------|-------|--------|
| CHIVANTIA | COLOCHACA | DANIEL JAMAR O. | MNR | T | X | |
| | | JOSE ROSAS C. | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | BERNARDO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| | | ROBERTO VILLARROEL | MNR | T | X | |
| CHIVANTIA | PACAYARA | ROBERTO VILL | | | | |

[illegible]COMUNITARIO

EL
COMUNITARIO

Chuquisaca

| PROVINCIA | MUNICIPIO | NOMBRE | PARTIDO | TR Supl | CAM | W |
|------------|----------------|------------------------|---------|---------|-----|---|
| OROPEZA | YOTALA | PALESTINO VERA | MNPR | T | X | X |
| | | SANTAGO GONZALES | MREL | T | X | X |
| | | FELIX QUIVEDO LOPEZ | MNPR | T | X | X |
| | PORCAMA | MAXIMO CALA | MREL | T | X | X |
| | | BENITO TORIBIANO | MREL | T | X | X |
| AZURUAY | AZURUAY | PLACIDO BERAMENDI | MREL | T | X | X |
| | | SILVERIO RICO | MNPR | T | X | X |
| | | NAPOLION TABORDA | MREL | T | X | X |
| | TARUYTA | JORGE BRITO MARTINEZ | MREL | T | X | X |
| | | GERMAN ZAMBRANO FLORES | MREL | T | X | X |
| | | ALBERTO GACERES | MREL | T | X | X |
| | | EDUARDO AVENDANO P. | ACN-PDC | T | X | X |
| ZUDARIEZ | ZUDARIEZ | OCTAVIO FLORES VALGA | MREL | T | X | X |
| | | DAMIAN NUÑEZ B. | MREL | T | X | X |
| | | MAXIMO OLIVERE | MREL | T | X | X |
| | PIRESTO | CASIANO GURPIS | MREL | V | X | X |
| | | MAXIMILIANO OLIVERE | MNPR | T | X | X |
| | MOYOCOTA | JUAN R. QUIROGA | ACN | B | X | X |
| | | SIMON RAMOS L. | MNPR | T | X | X |
| | | BERNARDO LLAVEITA A. | MREL | T | X | X |
| | IGLA | BERNABO GARCIA | MREL | T | X | X |
| | | EDYTO CONDORI | MNPR | T | X | X |
| | | ANDRES FLORES M. | MREL | T | X | X |
| | | LEONARDO MAMANI | MREL | T | X | X |
| | | FELIX GURPIS V. | MNPR | T | X | X |
| TOMBA | PACILLA | PAERFLO RAMIREZ | MPR | B | X | X |
| | TOMBA | VALBERTO ESTRADA | MREL | T | X | X |
| | SOPACHUY | ALEJANDRO JIMENEZ | MREL | T | X | X |
| | ALCALA | VALERIANO GUTIERREZ Q. | MREL | T | X | X |
| | | NAZARIO NUÑEZ C. | MREL | T | X | X |
| | EL VILLAR | DEMETRIO MORENO S. | MREL | T | X | X |
| | | ELIUD LOAYZA | MREL | T | X | X |
| | | LUCIO AVENDANO | MREL | T | X | X |
| | | BERNABO MENDEZ N. | MREL | T | X | X |
| | | GUISBER RUIZ Z. | MREL | T | X | X |
| | | SATURNINO VARGAS | UCS | T | X | X |
| | | MELQUADES ZELAY | MNPR | T | X | X |
| YAMPARAEZ | TARABUCO | ROBERTO CORONADO | MREL | T | X | X |
| | | COSIMO MENDEZA | MREL | T | X | X |
| | | NICOLAS VELA | MNPR | B | X | X |
| | | HUGO VICTOR DIAZ S. | MREL | T | X | X |
| | | PASCUAL ZARATI | MREL | T | X | X |
| | | GUIDO MENDEZA E. | MREL | T | X | X |
| | YAMPARAEZ | VICENTE ROJAS AZUVERI | MNPR | T | X | X |
| | | SABINO ARANCIBIA | MREL | T | X | X |
| | | NICOLA URONA | UCS | T | X | X |
| | | ALFONSO BARRIENTOS U. | MREL | T | X | X |
| NOR CINTI | INCAHUASI | NICOLAS HUMANA C. | MREL | T | X | X |
| | SAN LUCAS | TONIAS MARTINE | MNPR | T | X | X |
| | | ROBERTO OLIVERE | ACN | T | X | X |
| | | MACARIO ESPINO | MREL | T | X | X |
| | | FERNANDO CRISTE | MREL | T | X | X |
| | | AUGUSTO MOLINA | MREL | T | X | X |
| | | OSWALDO FLORES | MREL | T | X | X |
| | | EUGENIO RENEGRO | MREL | T | X | X |
| SUD CINTI | CAMATTAQUI | MANUEL COPE | MNPR | T | X | X |
| | VILLA ARECIA | BENITO CASIBON | MREL | T | X | X |
| | | ROMULO DIAZ | MREL | T | X | X |
| | | MATTEO CASTILLO | MREL | T | X | X |
| | V VACA SUSZMAN | JUAN RIVERA | MREL | T | X | X |
| LUIS CALVO | HUACATA | QUINTIN LOPEZ | MNPR | T | X | X |
| | | CELESTINO REJAS | MREL | T | X | X |
| | MACHARITI | | | | | |


Cochabamba

| PROVINCIA | MUNICIPIO | NOMBRE | PARTIDO | Tt/Sup | CAMP. | REG. |
|-----------------|--------------------|------------------------|---------|--------|-------|------|
| CAMPERO | AIGÜLE | AURORA ALBA LÓPEZ | MIR | T | X | |
| | | JUAN PERUFRINO TORREZ | MRL | T | X | |
| | | BENITO TERAN | MPIR | T | X | |
| AYOPAYA | AYOPAYA | RUBEN TERAN | MPIR | T | X | |
| | | MODESTO PANOSO | RJ | T | X | |
| | | MIGUEL TORREZ V | RJ | T | X | |
| | | VERONICA TORREZ MAMANI | MRL | T | X | |
| | | MARIO GARCIA C | RJ | T | X | |
| ESTERIN ARCE | MOROCCHATA | PATRICIO MAMANI C | RJ | T | X | |
| | | SIMPFRANO CORDOBA | RJ | T | X | |
| | | AUGUSTO TOPO S | RJ | T | X | |
| | | JESUS ALVAREZ A | RJ | T | X | |
| APANI | SACABAMBA ARANI | CACHANO AMBRIO B | MRL | T | X | |
| | | HECTOR LUCCHINA A | RJ | T | X | |
| | | GERARDO BLANCO | MPIR | T | X | |
| | | BENEDICTO ROSAS C | RJ | T | X | |
| | | ANTONIO ROSAS C | MRL | T | X | |
| | VACAS | CENOBIO ROSAS V | RJ | T | X | |
| | | JOSUE COBARRUBIAS | MPIR | T | X | |
| | | MELQUADES MARIN | MRL | T | X | |

| | GRIGORIO NAMIAN | RJ | T | X |
|-------|-----------------|----|---|---|
| Julio | JULIA ENCINAS | RJ | | |

[illegible]

COMUNITARI

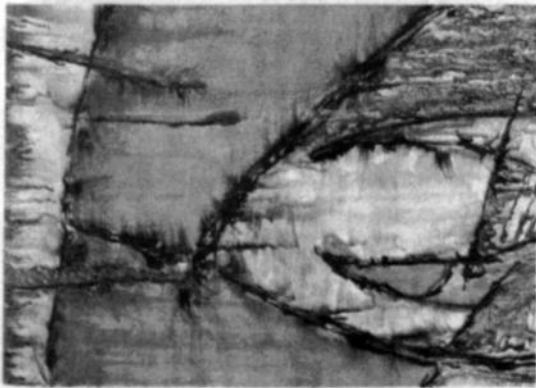


**EL
COMUNITARIO**

Oruro

| PROVINCIA | MUNICIPIO | NOMBRE | PARTIDO | Ta/Supl | CAMP. | INDO. |
|--------------------------|---|------------------------|---------|---------|-------|-------|
| CANICADO | EL CHORO | ANICETO PINAYA D. | MRI | T | X | |
| | | RAMON VINA D. | CONDEPA | T | X | |
| | | FELIX CHAMBI A. | MRTKL | T | X | |
| CARARA | CHALLAPATA SANTIAURU DE QUILLACAS | CRISTOBAL ALFACHO M. | CONDEP | T | X | |
| | | GERARDO LOAYZA CH. | MRI | S | SALC | X |
| | | EDGAR MANCHA CH. | MRI | S | X | |
| | | EUDORIO MAMANI G. | MRI | T | X | |
| | | PABLO GARCIA J. | UCS | T | X | |
| | | SIXTO HUANCHI L. | MRI | T | X | |
| FRANZAS | CORQUE | MOJESTO MENDOZA C. | UCS | T | X | |
| | | ANASTASIO ROSO C. | UCS | T | X | |
| | | ERACLIO MARINO M. | UCS | S | X | |
| | | BENITO ROS M. | MRI | S | SALC | X |
| | | CALIXTO MARINO M. | UCS | T | X | |
| | | PALACIOS SANTOS M. | MRI | T | X | |
| | | LUCHO CHOCUE Y. | CONDEP | T | X | |
| | | PRIMO ALA A. | MRI | T | X | |
| | | PALLIRO MORALES | ACN | T | X | |
| | | NESTOR COPAGA V. | MRI | S | X | |
| CHOCQUEGATA | | CRISPIN CONDONI M. | UCS | SALC | X | |
| | | CRISTINA FLORES Y. | CONDEP | T | X | |
| | | HILARION TITUCAYO PL. | MRI | S | X | |
| | | PASCUAL SANCHEZ M. | ACN | T | X | |
| | | ANTONIO CORA A. | MRI | T | X | |
| | | FLORENCIO MOLINA M. | CONDEP | T | X | |
| | | PLACIDO MAMANI | MRTKL | T | X | |
| | | AMPROSIO MAMANI | MRI | S | X | |
| | | MARIO FERNANDEZ | MRI | S | X | |
| | | PATRICIA RAMIREZ | MRI | S | X | |
| JAMA | CURAHUARA DE CAJANAS | GERMAN MAMANI | MRTKL | S | X | |
| | | INACAO CHOCUE Y. | MRI | T | X | |
| | | GABRIO APATA M. | CONDEP | MRTKL | T | X |
| | | VALERO CHUCHUCHAMAY A. | MRTKL | T | X | |
| | | BALDO ESTRADA C. | UCS | T | X | |
| | | WACILO MAMANI C. | MRI | S | X | |
| | | ALEJANDRO CRUZ P. | MRTKL | T | X | |
| | | EUDORIO VILLCA P. | MRI | S | X | |
| | | MAGGIO M. ACEVEDO A. | CONDEP | T | X | |
| | | DAVID MENDOZA M. | CONDEP | T | X | |
| ORAL | HUACHICALLA | MARIO MENDOZA G. | MRI | S | X | |
| | | SELINO COLQUE G. | MRI | S | X | |
| | | GUABERTO MOLLO V. | MRI | S | X | |
| | | MADEIRA ALA DE G. | UCS | S | SALC | X |
| | | HILARION MAMANI M. | CONDEP | T | X | |
| | | DAMASO INGLA M. | MRI | S | X | |
| | | EDUARDO ATAHUCHO | MRI | S | X | |
| | | ELISO MARTINEZ C. | MRI | T | X | |
| | | ARNOLDO GUSTIE P. | MRI | T | X | |
| | | JUANIL CONDONI CH. | MN | T | X | |
| ESCAPA | CRUZ DE MACHACAMARCA | FLORENCIO FLORES C. | CONDEP | T | X | |
| | | MED. CH. CORA S. | CONDEP | T | X | |
| | | VICTOR FLORES | UCS | SALC | X | |
| | | ELIA CHOCUE F. | MRI | S | X | |
| | | GUZMAN FLORES F. | MRI | S | X | |
| | | SANTOLONE ARCE | UCS | T | X | |
| | | FERRARI CONDONI C. | UCS | SALC | X | |
| | | BENEDICTO PABON C. | ACN | T | X | |
| | | TEODORO CONDONI | MRI | S | X | |
| | | PENE CRUZ G. | MRI | T | X | |
| YUNGUYO DEL ESMERALDA | | FREYDY CLUS C. | ACN | T | X | |
| | | WERY CRUZ C. | MRI | T | X | |
| | | MARTIN FELIPE | MRI | S | X | |
| | | PAULINO FELIPE | ACN | T | X | |
| | | VENANCIO RODRIGUEZ Z. | MRI | T | X | |
| | | LUIS VISA F. | MRI | T | X | |
| | | FRANCISCO HUAMAN | MRI | T | X | |
| | | OSWALDO CAPUNA | ACN | T | X | |
| | | FLORENCIO NACCAS R. | MRI | T | X | |
| | | ROBERTO CAPUNA R. | MRI | T | X | |
| PAZNA | SALINAS DE G. MENDOZA | REDRIO CAPUNA | ACN | T | X | |
| | | MARTIN CONDONI | MRI | S | X | |
| | | NEVES DE CAPUNA | MRI | S | X | |
| | | FRANCISCO HUAMAN | MRI | S | X | |
| | | RAUL ROS E. | MRI | T | X | |
| | | PLERSON CHOCUE | CONDEP | T | X | |
| | | HERALDO CHOCUE P. | MRTKL | T | X | |
| | | ELIA PEREZ DE CH. | MRI | T | X | |
| | | ALDOES LOPEZ L. | MRI | T | X | |
| | | ELOY VELIZ V. | CONDEP | T | X | |
| PAPA AULLAGAS | | ELEUTERIO BELMAMBI A. | MRI | T | X | |
| | | GENARIO HUAYLLAN G. | MRTKL | T | X | |
| | | SAUL HUAYLLAN G. | UCS | SALC | X | |
| | | SEVERO LUTINA M. | MRI | S | X | |
| | | MIGUELARIAS VELIZ M. | CONDEP | S | X | |
| | | OSORIO CONDONI P. | MRTKL | T | X | |
| | | LUPELIO PIZCARTO T. | CONDEP | T | X | |
| | | SEVERO CHOCUE G. | MRI | T | X | |
| | | GUERRERONDO CRUZ G. | CONDEP | T | X | |
| | | GENARIO GONZALEZ V. | CONDEP | T | X | |
| ADOLFO COPA G. | MRI | S | X | | | |
| | | LUIS VILLASANA CH. | CONDEP | T | X | |

6 Julio 1995



A. G. Ribemont-Dessaignes

Sobre este camino. Sí, sobre este camino
Debi pasar alguna vez.
Reconozco un arbolito, una ventana
Como el recuerdo de una sonrisa sobre un rostro desolado.
En la tierra blanca de mi voz se imprimen las huellas de antiguas
palabras
El guía arranca una hoja, un silencio.
"El sol será cada vez más fuerte", dice.
Y, sin embargo, los gestos que llegan de un sueño cercano o de la
 tenue memoria
Tienen en torno a mí una niebla de cigüeñas cansadas.
No podría decir cubado ni todo aquello,
Tal vez entonces yo sólo era el recuerdo de un futuro presentado
En una edad hermosa, aún desconcertante.
Cuando los pájaros y los arroyos llenos del frío luminoso del
 exterior
 Brillante como una capa de escarcha sobre sus manos heladas.
 Me arrancaban del tejido de la cama como un arpegio de sueño
 Y me llevaban en sus brazos hacia el carro de bruma
 En una excursión a la montaña.
 Todo era impreciso y en los ojos un dulce licor, un dulce cansancio.
 Fue entonces cuando debí pasar por este camino;
 O alguna vez, distinta,
 Un despertar lleno de hilos
 Cuando la tela de los fantasmas aún atravesaban mis párpados.
 Podría aburrirte como una gata de luz.
 La sombra del maridaje que siempre viene al encuentro de la luz
 Y se alimenta de sangre.
 "Ten cuidado-dijo la voz del guía- la sombra que cuida esa barranca
 Podría aburrirte como una gata de luz.
 La sombra del maridaje que siempre viene al encuentro de la luz
 Y se alimenta de sangre.
 "Ten cuidado-dijo la voz del guía- la sombra que cuida esa barranca
 Podría aburrirte como una gata de luz.
 La sombra del maridaje que siempre viene al encuentro de la luz
 Y se alimenta de sangre."

Luz incierta, rojiza.
El sol desgarraba una camisa de ensueño.
En cada ensueño una llama;
Y la llama se rompía como un hueso de oro.

Primera Aparición de la Isla

Iliaré Vioranca

Bajo los pinos mutilados
Corría el amarillito limpio de los fuegos.

"Pon aquí tu pie, sobre el camino de esa lagartija.
Y todos los ruidos del mundo vendrán a tus manos".
A veces, desprendida las lentijas de las flores.
Vas a mis espaldas la luz que se acerca como una manada de
búfalos.
Esperaba, sin embargo, que tu rostro apareciera.
Tu querido rostro enmarcado de cabello negro,
Volando bajo mi cabeza y mis recuerdos
Como una aureola de perfume en el fondo de los bosques.

Pero,
¿Qué son esos raps que permanecen en los clarines?
¿Qué son esos raps vetados, oscuros como raíces.
Brillantes sobre la corteza arrugada de esta arcilla?
El despertar ya no se escucha en los huecos de los árboles.
Las fuentes ya no acunan nuestra sed adolescente
Sobre la primavera, junto a la hojarasca,
Sólo quedan los restos de las armas, los cráneos y los huesos rotos.
¿Es aquello nuestra juventud?
¿De quién se acuerda aún esta tierra?

Hey, guía, tu voz ya no responde.
"Ten cuidado—dijiste—, una sombra como gorilán intonso
Subirá de esa barranca".
Mi paso será la perdiz degollada.
¿Desde cuándo me quedé solo?
¿Y quién era el que estaba junto a mí?
¿Todo el tiempo era yo mismo?

¿Y tú?
¿Y tú?
¿Y la primavera?
¿Y el invierno?
¿Y la luz como un bosque sombrío?

Solo. Un crepúsculo cada vez más luminoso.
Noche borral.
Luz dolorosa como astillas de madera bajo las uñas,
Luz como una sábana pegada a un esqueleto.
Luz polar.

¿Fuiste agua o montaña?
¿Te reficiste a mi tacto
O creíste hacia mí
Como la respiración desde la boca de mis ancestros hasta mi boca?

Sobre riberas desaparecidas las bellas ropas del tiempo se acomodan,
luz perpetua.
Un viento rosa como un marisco bañado por las airozas
Me lava la sangre caliente.
Luz clara,
Los árboles languidecen tras la noche y traen la lluvia.

¿Cuándo vendrás a mí, luz-fantasma?
¿Cuándo romperás el día como un espejo
Para mostrarme con otro rostro en cada fragmento?

A través de los labios partidos de la tierra

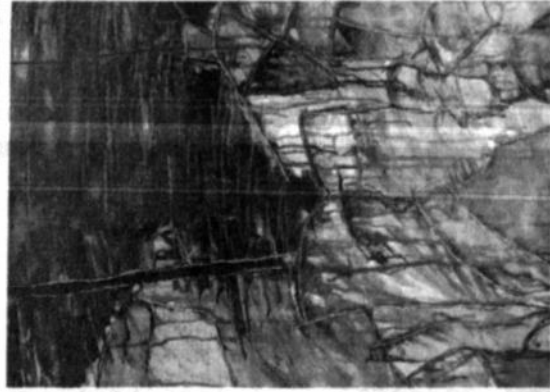
Los manantiales ya no fluyen.
Luz de roca.

El viento ha tocado las cuerdas de los búfalos
Y su vuelo ríscoso impregna mis dedos.
Los brazos, el cuello, las piernas de una mujer?
Vienen lentamente como girasol de una melodía sobre esta redaga de
viento.
¿Cuándo te lanzaste bajo las ruedas de la tormenta,
Bajo las alas de una canción?

¿Cuándo te posaste en esas cimas?
De pronto, entonces, la Isla Fantasma
Cerca de la luz cada vez más inquietu,
Se acercó a mí como un bloque de hielo,
Como un enorme silencio presentido.

¿Padmos, Tierra del Apocalipsis?
Rodolulome las sienes
La Isla Fantasma se acercó a mí
Como a un hueso de árbol una serpiente,
Como a un reloj las horas,
Como a un violín la melódia.

Iliaré Vioranca, poeta rumano. Participó de la vanguardia france-
sa; gran parte de su obra fue escrita en francés. Se suicidó en Pa-
ris en 1938. Este texto forma parte de un poema más extenso titu-
lado "Padmos". Traducción de Jorge Fernández Granados.



LITERARIA

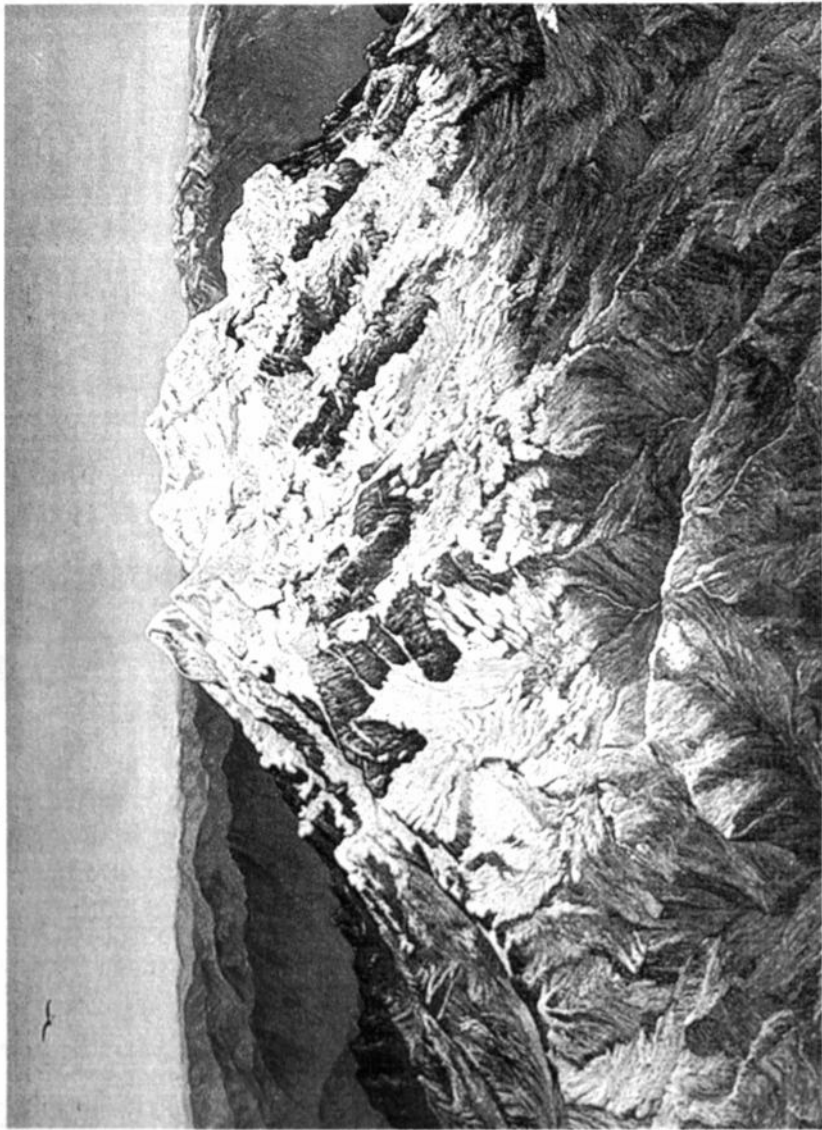
8 Eduardo Mltre:
André Schmitz,
la piedad del
arte

Poemas de
Ramón
Campos Tíby

5

4

Edwin Guzmán Ortiz:
Autobiografía de un
melómano



jamitiano. La ciudad, como objeto de reflexión, pareció provocar en él desde un comienzo la espontaneidad para escribir cambiando de planos y ángulos de visión, cada por los surrealistas. Esta última, en su caso, fue solamente un recurso, no un fin.

Escribir sobre ciudades fue uno de los primeros actos de libertad que tuvo Benjamin tras haber renunciado a un futuro en la academia. Era 1925 y acababa de volver a ser rechazado por las autoridades universitarias al presentar su extenso estudio sobre los "orígenes del drama barroco alemán" para calificar como lector en la universidad de Frankfurt. Varios años antes también su tesis sobre "el concepto de crítica de arte en el romanticismo alemán" había sido despreciada. Pero esta vez el juicio final que lo calificó de poco académico dejó surgir en él con más fuerza su naturaleza profunda de artista. Siguiendo a María Zambrano, el caso de Benjamin sería no sólo de un "mortal afundido" en el que "poesía y pensamiento filosófico han podido darse al mismo tiempo paralelamente", sino el caso de uno "más afundido todavía" en el que "poesía y pensamiento han podido concentrarse en una sola forma expresiva". Después de lo que Benjamin no necesitó hablar de una ciudad para hacer un despliegue característico de su pensamiento, éste estuvo ahí siempre, hasta en sus trabajos rechazados. Pero la resignación ante su fracaso como académico cedió en él las voces que lo impulsaban a sumetirse a elaborar un discurso menos propio y más lineal. Benjamin comienza a colaborar en periódicos y revistas escribiendo resúmenes para ganarse la vida. Muchas de ellas fueron sobre ciudades. Surge el tema, casi como un capricho. Resúmenes de ciudades ajenas al filósofo, resúmenes de un turista: Nápoles, Moscú, Marsella, San Giminignano. Ya en ellas se advierte una percepción perturbadora de la arquitectura urbana en la que formas, materiales y texturas traen consigo mensajes de un ritmo más profundo. Una percepción mágica, por momentos daramente cabalística: los nombres de las ciudades existentes antes que las mismas creando con su sonido, su esencia. Entrar y pisar es habitar un nombre. Estos pequeños retratos de ciudades contribuyen hoy tanto a su reputación como sus grandes investigaciones, nos dice Peter Szondi, quien inauguró la carrera de literatura comparada en la universidad libre de Berlín leyendo un trabajo sobre Walter Benjamin.

A partir de los retratos de un viajero la ciudad comienza a imponer discretamente su presencia en la obra del filósofo. Podría trazarse un itinerario que la presentara en tres fases: 1) Los retratos de ciudades escritos entre 1925 y 1929; 2) *Crítica de la arquitectura* y *Infancia en Berlín*, escritas en 1930; y 3) *La obra de los Pasajes*, obra inconclusa escrita entre 1930 y 1940. De esta última conocemos sus trabajos iniciales que se titularon: "Paris, capital del siglo XIX" (1935); "El París del Segundo Imperio en Baudelaire" (1938); y "Sobre algunos temas en Baudelaire" (1939), además de incontables notas y extractos.

Esa travesía coincide en algunos puntos con el itinerario vital de Benjamin. La primera fase nos presenta ciudades visitadas, la segunda es una entrada en su ciudad natal: y la tercera tiene como referente estructural a París, la ciudad en la que Benjamin escogió vivir tras el ascenso de Hitler al poder. Estas diferentes ciudades implicaron también diferencias formales en el tratamiento del tema. En el primer caso se trata de artículos periodísticos; en el segundo de una crónica y de una narración autobiográfica; y en el tercero de una espectacular construcción histórica y filosófica de una época. El tema se aísla, se concentra y objetiva. La ciudad que comienza siendo la fuente de ensotaciones invaginadas pasa a ser el fundamento de una reflexión trascendental. El proceso que traduce o cristaliza una experiencia

subjetiva en un fenómeno histórico es complejo. Si llamamos a este trabajo "Benjamin y la ciudad" es porque la experiencia que Walter Benjamin tuvo de todas las ciudades fue una: la ciudad como imagen de sus relaciones con el mundo. Esta imagen fue cambiando de dimensiones y perspectivas pero no su esencia. "Las profundas transacciones entre el melancólico y el mundo siempre ocurren con cosas (y no con personas)" (Susan Sontag: *Bajo el signo de Saturno*) La ciudad era una extensión de su propia conciencia; sostuvo con ella una relación de apego y desapego, de anhelo y de fusión. Atravesó a internarse en los laberintos de esta conciencia lo condujo a encontrar en ella también a los otros, una vivienda compartida, la de la modernidad. También el hombre que caminaba a su lado por las calles de Berlín o de París podía estar buscando la verdad de su rostro en los objetos que le salían al encuentro. De ser o a proyectar de su propia conciencia la ciudad pasó a ser o a proyectar de su propia conciencia la imagen de toda una época. Benjamin anheló poder adentrarse al mismo y poder aclararnos a nosotros los rasgos, la forma y el sentido de esa imagen. Como se sabe, la *Obra de los Pasajes* inició una reflexión monumental sobre el siglo XIX en París, como prefiguración de lo moderno. Este trabajo que quedó interrumpido por el suicidio de Benjamin (que a algunos nos sigue doliendo) se consolidó finalmente como forma inacabada, como clave sugerida, su ideal estético. Quizás, de haber continuado viviendo, tampoco le hubiera dado un fin. De todas maneras, la sola idea de armar un libro de memorias escritas por la misma ciudad, como protagonista de una época, contenía la semilla de una apertura permanente. Los contenidos de la memoria nunca se presentan como hechos consumados, nunca nos entregan la totalidad de su secreto. Pues "la memoria es un instrumento para investigar el pasado, sino su espacio mismo" (*Crítica de la filosofía*). Tanto la ciudad como la memoria fueron concebidas como espacios intercambiables. Hurgar en una era hurgar en la otra. La sensación de empujo o encantamiento que generalmente nos comunica Benjamin al hablar de las ciudades tiene que ver con estas concepciones básicas. Al describirnos una calle parece a veces estar descifrando un sueño. No se sabe si la imagen es adentro o está afuera de él. Y el tiempo se detiene, es otro, es el tiempo de la imagen. Esto que resulta natural al hablarlos de su infancia, está presente también en sus análisis históricos. El tiempo de la imagen no es solamente un tiempo en el que pasado, presente y futuro se funden en una sola representación, sino que es un tiempo profético. "Toda época sueña—nos dice—no sólo con la que le sigue, sino que, soñando, se aproxima a una despertar" (*París, capital del siglo XIX*). La ciudad, como memoria de una época, refleja esa esencia.

La idea de un tiempo prefigurado llegó a obsesionar a Benjamin. Su actitud recuerda a la de Miguel Ángel frente a un bloque de piedra. La escultura ya está allí, esculpir es descubrirla. Observar una ciudad es descubrir las formas que prometen, la vida que profetiza. Edificios, calles, monumentos, escaleras, todo anuncia aquello en que se convertirá, y la serie puede pasar inadvertida o ser recogida por un enamorado de la atenta distracción como el flaneur. Esta figura a través de la cual Benjamin retrató la conducta social y sociológica que propician las grandes ciudades, fue también un personaje creado a su imagen y semejanza para justificar, a manera de alegoría, un análisis colectivo. Tuvo primero que asumirse el mismo como flaneur para hacer con su nueva libertad una propuesta filosófica, una categoría de análisis y una estrategia textual. Benjamin escribe como en un abandono al azar de la memoria, apropiando el pensamiento como un camino para encontrar la ruta de su pensamiento. El flaneur que camina por los pasajes de París, sin dirección alguna, orientado por el flujo de su atención,

ción, fue prefigurado (para ser fiel a su pensamiento) en *Infancia en Berlín* donde no decía: "Impertinencia poco no saber orientarse en una ciudad. Perderse en cambio, en una ciudad como quien se pierde en el bosque, requiere aprendizaje. Los rótulos de las calles deben entonces hablar al que va errando como el ciego de las raras casas, y las callejuelas de los barrios céntricos reflejar las horas del día tan claramente como las bondades del monte. Este arte lo aprendí tarde, cumpliéndose así el sueño del que: los laberintos sobre el papel secante de mis cuadernos fueron los primeros rastros". *Infancia en Berlín* continúa todo: las claves para comprender la naturaleza del pensamiento de Benjamin. Justamente por tratarse de un escrito biográfico y no de una investigación filosófica, cumplió una función similar a la que cumplieron años antes, los primeros retratos de ciudades: ser una vía libre de expresión. El tema, además, era el mismo. Y Benjamin lo acogió plenamente: con un entusiasmo por la propia intimidad que palpita y vuelve a palpitar en cada página de ese libro ciego que: "se leido. Tenía la virtud de infinitudine vida en sus textos: por un afán exacerbadamente de autenticidad. Esta última no sólo era buscada sino creada a través de la palabra, bajo la forma particular de un adventimiento. Parecía que el suyo fue un espíritu incandescentemente entregado al reconocimiento: de fuerzas que no dejaban de surgir, una y otra vez, como crecidas de la nada, bajo la forma de objetos, seres, ideas, nombres. Quizás de allí su insistencia en la pérdida del aura en la experiencia del hombre moderno. Su mente no parecía descansar ante el riesgo de que una impresión se volviere automática, conocida. Todo volvía a surgir como si fuera nuevo, con el sello de la pureza y el dolor. Un hecho tan cotidiano y repetido como hablar por teléfono, no conseguía integrarse a su conciencia como algo consumado. Conservaba siempre la forma de un milagro. Puede que sea por culpa de la construcción de los aparatos o de la memoria, lo cierto es que, en el recuerdo, los sonidos de las primeras conversaciones por teléfono me suenan muy distintos a las actuales. En los sonidos nocturnos. Ninguna maza los anunciaba. La noche de la que venían era la misma que precede a todo alumbraimiento verdadero. Y la reacción nacida fue la voz que estaba dormitando en los aparatos".

Aprender a perderse en la ciudad fue la consigna de su infancia en Berlín, prefigurada, a su vez, ¿cómo no iba a serlo? en los laberintos de tinta de los papeles secantes de sus cuadernos escolares. De una visión primaria (la tinta escurrida y diluminada sobre el papel) se obtiene un mensaje (aprender a perderse en la ciudad), un arte que encierra un secreto más profundo que su representación visual (el abandono como acceso a la revelación). De allí el salto a las afirmaciones contenidas en los trabajos sobre Baudelaire y París, no es más que una elaboración de una misma experiencia original. El flaneur, aquel que sabe perderse por las calles entre las multitudes urbanas, tiene la respuesta, es el que se salva, el que accede a la sorpresa de un rostro verdadero entre los rostros que se escapan. Aún si este rostro despierta en él un amor a última vista, como en el poema de Baudelaire. Y Benjamin seguirá extrayendo las intuiciones de su niñez en las descripciones del hombre moderno. Se trata de una misma atención que es en realidad la posición al asombro y a la sorpresa, afirmación de las fuerzas poderosas de la infancia: una inercia a prueba de tiempo. En la mirada de flaneur deluminado por las mercancías expuestas en los pasajes, está la descripción de las mercancías expuestas en los pasajes, está la descripción de esta mirada es retroalimentada a su vez por una época en la que la ilusión de lo nuevo como paradigma rector se instituye. Benjamin nos describe como la novedad se convierte en un pensamiento. El flaneur que camina por los pasajes de París, sin dirección alguna, orientado por el flujo de su aten-

ción, fue prefigurado (para ser fiel a su pensamiento) en *Infancia en Berlín* donde no decía: "Impertinencia poco no saber orientarse en una ciudad. Perderse en cambio, en una ciudad como quien se pierde en el bosque, requiere aprendizaje. Los rótulos de las calles deben entonces hablar al que va errando como el ciego de las raras casas, y las callejuelas de los barrios céntricos reflejar las horas del día tan claramente como las bondades del monte. Este arte lo aprendí tarde, cumpliéndose así el sueño del que: los laberintos sobre el papel secante de mis cuadernos fueron los primeros rastros". *Infancia en Berlín* continúa todo: las claves para comprender la naturaleza del pensamiento de Benjamin. Justamente por tratarse de un escrito biográfico y no de una investigación filosófica, cumplió una función similar a la que cumplieron años antes, los primeros retratos de ciudades: ser una vía libre de expresión. El tema, además, era el mismo. Y Benjamin lo acogió plenamente: con un entusiasmo por la propia intimidad que palpita y vuelve a palpitar en cada página de ese libro ciego que: "se leido. Tenía la virtud de infinitudine vida en sus textos: por un afán exacerbadamente de autenticidad. Esta última no sólo era buscada sino creada a través de la palabra, bajo la forma particular de un adventimiento. Parecía que el suyo fue un espíritu incandescentemente entregado al reconocimiento: de fuerzas que no dejaban de surgir, una y otra vez, como crecidas de la nada, bajo la forma de objetos, seres, ideas, nombres. Quizás de allí su insistencia en la pérdida del aura en la experiencia del hombre moderno. Su mente no parecía descansar ante el riesgo de que una impresión se volviere automática, conocida. Todo volvía a surgir como si fuera nuevo, con el sello de la pureza y el dolor. Un hecho tan cotidiano y repetido como hablar por teléfono, no conseguía integrarse a su conciencia como algo consumado. Conservaba siempre la forma de un milagro. Puede que sea por culpa de la construcción de los aparatos o de la memoria, lo cierto es que, en el recuerdo, los sonidos de las primeras conversaciones por teléfono me suenan muy distintos a las actuales. En los sonidos nocturnos. Ninguna maza los anunciaba. La noche de la que venían era la misma que precede a todo alumbraimiento verdadero. Y la reacción nacida fue la voz que estaba dormitando en los aparatos".



PORTADA

"Illimani" es el título del cuadro del artista nacional Arturo Borda que reproducimos en la portada de esta edición de PRESENCIA LITERARIA. Esta obra forma parte de una exposición dedicada a la figura del Illimani en la plástica nacional que se realiza en el Museo Tambo Quinquenco de la calle Eva-

YO SOY COLOMBIANO, SOY LATINOAMERICANO

Alvaro Marín

Soy latinoamericano, eso no tiene remedio. Que el sabio geditano Celestino Motis fuera con su hermano, mi tatarabuelo, a investigar a Colombia, no me puede hacer sentir más español que latinoamericano. Yo soy colombiano, el paisaje de Colombia está presente en cada uno de mis libros y en toda mi poesía, estoy apegado a unas matas de café, a unos ríos, a unas noches maravillosas al pie del río Magdalena, eso es lo mío. Y allí está mi esencia. Pero también es para mí fundamental un idioma como el francés, una cultura como la francesa y, desde luego, España. Tengo una noción de España como un país que ha dado muchísimo y del que dependo en una forma profunda.

Aunque parezca una paradoja, cuando escribo nunca hago diferencias entre poesía y narrativa. Son los mismos personajes, las mismas obsesiones, los mismos paisajes de la tierra caliente y del mar. A personajes que ya habían aparecido y que están muy presentes en mi poesía están dando la oportunidad de poder contar sus historias en otra andadura que no sea la poesía.

SOBRE LA NOVELA

Susan Sontag

El descubrimiento de la forma, como tal, en la novela (que equivale al descubrimiento de la novela como un objeto estético) es definitivamente moderno. Es, realmente, el jalón del modernismo en literatura en prosa. Joyce, en *Ulises*, fue quizá el primer escritor que vislumbró claramente

un riguroso y extenso diseño formal en la novela. Proust debe ser citado por su noción de las estructuras "musicales" del recuerdo (la tarra de narrar igualada a la tarra de recordar). Pero, por supuesto, hay predecesores. Uno de ellos es Laclos en *Los lazos peligrosos* (1782). Cito esta novela como la primera que comenzó organizada según la aplicación y el hazo organizado de una sola, dirigente metáfora—es decir, de la vida (y en particular las emociones, el erotismo) considerada como una guerra y un problema de táctica militar. Henry James es otro—y mejor conocido—predecesor: por su noción (desplegada en los famosos *Prefijos*) de la novela bien formada según la unifica el punto de vista o la conciencia directora de un observador situado dentro de la historia.

Lorca prorrumpe en las letras españolas, con unas páginas que son a veces, todavía, como páginas de versificación, y son ya, mucho más a menudo, ejercitadas por la magia. Y enseña qué crecer, qué portento velocidad de crecimiento, qué Si todo gran poeta viene de muy lejos, lo pasmoso en Lorca es la rapidez y el aplomo con que una insondable sabiduría de pueblo—hecha esencia, llama, canción—llega a combinarse en él con el arte más reflexivo y complejo. Todos sabemos cómo se superponen y entrelazan, en el *Romancero gitano*, capas y más capas de sentido y sugerencia, que ningún análisis agota. Imperiosa y deliciosa manera de darnos y de exiguarnos.

PERSPECTIVA

André Breton

Todo hace pensar que existe un cierto punto del espíritu desde el cual la vida y la muerte, lo real y lo imaginario, el pasado y el futuro, lo comunicable y lo incommunicable dejan de ser percibidos contradictoriamente.

ESTANCIA EN LEIPZIG

José Ortega y Gasset

Yo había estudiado un semestre en Leipzig. Allí tuve el primer cuerpo a cuerpo despedido con la *Crítica de la razón pura*, que ofrece tan enormes dificultades a una cabeza latina: allí... es decir, sentado en un banco del jardín zoológico, delante del wappiti del Canadá, que en aquella sazón de primavera daba sus bramidos, amenazando al cielo con su húmedo hocico.

FEDERICO GARCÍA LORCA

Raimundo Lida

Puede ver y oír a Lorca cuando, en una lejana ciudad del sur (no del sur de los Estados Unidos, sino en el sur del mundo), dirige el su *Zapatera prodigiosa* y remozca triunfalmente una comedia de Lope, mientras colaboraba con el poeta argentino Ricardo Molinari en su *Rosa para Stefan George*. Y iniciaba a sus amigos escritores en la triple doctrina estética de la maza, el ángel y el duende. Por esos tiempos, al preguntarle la preguñaba en Montevideo: "¿Por qué escribir?", y Lorca respondía con un ravilloso simplismo: "Lo hago para que la

- SIN TON MI SON
- Querencia sin ciencia.
- No halla cobijo en la piel.
- Debe recurrir a palabras.
- Anzuelo no carnada.
- Pica sin sacar.
- Burla tiempo.
- Yerra captura.
- Tramita ausencia.
- Esgime nostalgia.
- Sufre el afán del azar.
- No se place de sí.
- Un conocer cordial.
- Sin simpatía no hay sabiduría.
- Fantasia a la mira.
- No acierta ir al grano.
- Usa del renacer.
- Conserva joven la experiencia.
- Trova a deshora.
- Afecto de mente.
- Pasión sin erosión.
- "Deja a nuestras almas estar juntas
- Corazón a corazón
- Intimo abrazo sin cuerpo ni dolor".
- (Ibn Hazm- Siglo II).
- Contacto sin tacto?
- Prefiere pensar todo el tiempo que gozar un momento.
- Juan Cristóbal Urioste

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente se solicitan. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Editor: Jesús Uizagañi
Editor Adjunto: Rubén Vargas
Casilla: 3276
Colón Postal: 10152

Tarjetas en acrílicos de fondo

1

De las violencias
hay una rescatable
por su dignidad y lo sublime
que se siente:
con violencia es hacer el amor
necesario
para continuar.

Se trata de la vida misma,
como una especie de cancanito
necesario
para continuar.

En otros poemas,
hacer el amor
es repetir delicadamente la vida.

Como las aguas del Mar de Dios,
repletas en un río
que nunca se acaba:
como quien dice,
el cancanito del estinguero
en el centro de una corriente
que empuja la vida
de una manera soberana:
a tal punto
que hace de esa violencia:
algo definitivamente inabordable
como el hecho de hacer el amor
para que la vida sea vida.

Es amor soberano
que solamente puede hacer del amor.

No de otra parte.

No de nadie.

Si de nosotros.

Los humanos.

Los semejantes a Dios.

2

Quiero confiar que la imagen del otoño
me llena de tanto entusiasmo
porque parece resucitar
paso a paso
los ciclos de la vida.

El comienzo de cada otoño
es como terminar de llorar;



ese poco inabordable
que nadie puede entrar.

Porque las lágrimas son gotas inabarcables
de esa vida
persistente.

Leal, hasta donde.

Como amigos, amigos.

Esos recuerdos, en el camino.

3

En la vida recuerdo de la República.
Punto por un amigo guerrillero,
en la quietud de la democracia
y de los brujos
también en el ir y venir
de los días.
Punto en otro hombre
que, nacido en esta Florencia,
se parece a un catalán:

afecto para la amistad,
como quien dice:
si para el sé,
no para el no.

Otra vez, en el camino:
mi amigo Rambo Terraza.
El amigo de Faby Parraza,
el estinguero de ahora.

4

Diciembre es un espacio de tiempo
ocupado de por en por
por los muchos muertos
llenos de lágrimas
que trascienden las nuevas vidas
con la primavera.

Resalta, entonces, que el cancanito
no está en Dios:
las formas son miles
pero la vida es infinita.

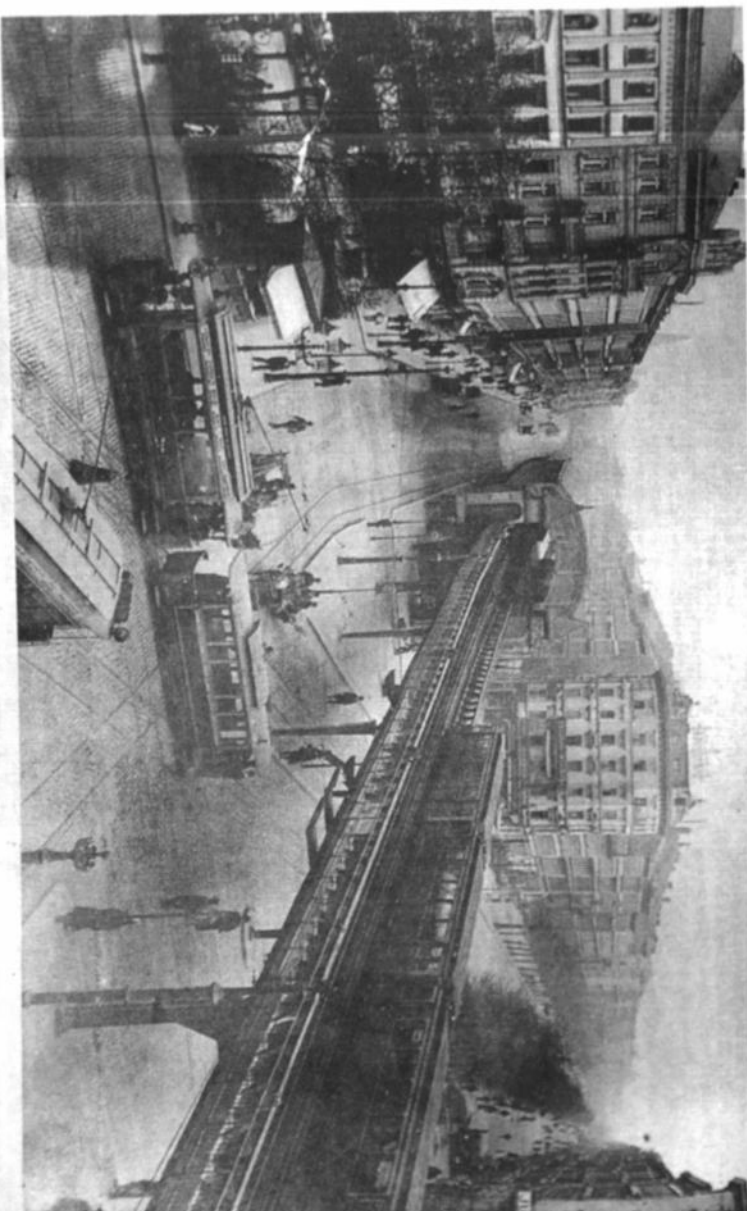
No sé si como el Manantial,
O como el Mar de Dios,
Tal vez el Orfideu.
O como el Manantial.

Pero seguramente por ahí va.

Con la tierra finalmente
de llorar consigo
carne de la vida.

Ramón Campos Tibby, poeta y escritor, Puno.

literaria PRESENCIA



Claudia Kerk AS

Magia
Y
MELANCOLÍA

Walter Benjamin
y la Ciudad

En la ausencia que las cosas dejan hoy una manera de
presencia; en su hueco está diestando todavía su forma. La
melancolía es una manera, por tanto, de tener; es la manera
de tener no teniendo, de poseer las cosas por el polipolar del
tiempo, por su envoltura temporal. Algo así como una
posesión de su esencia, puesto que tenemos de ellos lo que
nos falta, o sea lo que ellos son estílicamente.

Maria Zambiano.



un filósofo, crítico y pensador bajo de la ciudad uno de sus
poemas capitales aún hoy produce cierta perplejidad. Pues
la ciudad pareciera ser en primera instancia una realidad
demasiado palpable, objetiva, plástica, inmediata a noso-
tros. No es una idea o una abstracción, no es un discurso ni
la por un nuevo mundo de relaciones al escoger a la ciudad
como uno de los puntos de partida para pensar en la litera-
tura, la filosofía y la historia. Punto de partida y punto de
convergencia pues los enfoques convocados llegaban a con-
vertirse en un solo discurso. Se trata de un proceso en el
que la conquista de una voz propia se expresa en esa perdi-
da de límites tan característica del pensamiento ben-
-

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de julio
de 1996

Autobiografía de un Melómano

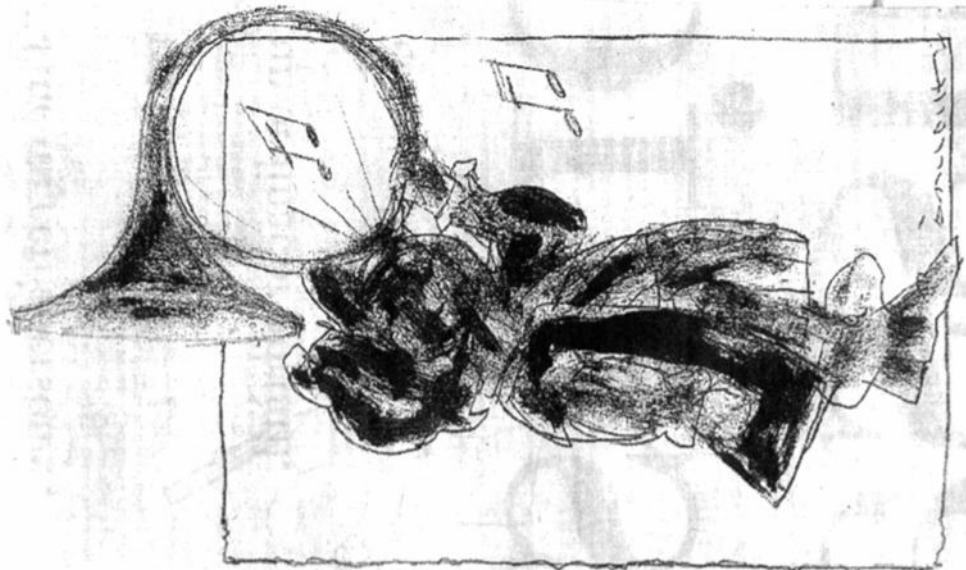
Edwin Guzmán Ortiz

marcha de Gounod, y la extraordinaria voz de Estela Rabal en la radioemisora donde trabajaba mi tía y yo ejercía el papel de terrorista del micrófono. El llanto secreto que como una íntima reñeta solté una noche al oír la melancólica voz de Yaco Monti, tras la puerta de la cocina, como si la novia muerta que aludía hubiera muerto definitivamente, y no se iba a morir poco a poco, mientras dure la grabación y mi memoria.

Journey to the Stars de los Ventures, abrió para mí el desmesurado arrollo que no acaba hasta ahora, el veloz punteo de la guitarra y sus volutas electrónicas era una extraña novedad, y algo más que una novedad. Similar sensación sentí dos años después al apenarme casi religiosamente al

Along all the Watchtower de Jimi Hendrix, pocas veces sentí como entonces la vida y la muerte empujados en la posición de un instrumento. Casi paralelamente terminé siendo poseído por los ritmos percusivos de las baquetas de Mitch Mitchell de **Experience**, y fue entonces que apareció oficiando de sacerdote menor del rock sin haberlo propuesto. Largo y barroco sin contar todo lo que escuché y aprendí entre la música electrónica, más que nada lo que se aprende a partir de cualquier arte, el saber que el mundo es también una epopeya de perfección, que el arte es una vía de autocrecimiento, que hay dibujos de la vida más precisos en la soledad de los ARS mayores y menores, y que, como decía Nietzsche, la vida solo es posible gracias a sus fantasmas estéticos.

Ser rockero a fines de los sesenta y principio de los setenta era un ejercicio marginal, era impensable que generaciones que habían crecido en el tango, el bolero y el folklore argentino de pronto pudieran comprender esa música "casi diabólica", sospechosos de portar una serie de plagas y "iflogía" memorial: olvidando lo que otrora también había sufrido el tango, no por nada Leopoldo Lugones desde su modernismo conservador le había llamado "reptil de lupanar". De ahí que a Led Zeppelin o a Frank Zappa se escuchara a escondidas, bajo la mirada victoriana y monoplástica de la ortodoxia de entonces. Ahora las cosas han cambiado, y como dice Mick Jagger, "el rock hoy ya no es revolucionario porque lo escuchan los hijos con sus pa-



Para Magoo

se en qué instante habré escuchado música por primera vez para dejarme viajar por las hondas y cámaras cumbres de su gozosa armonía. Acaso fueron los boleros que mi madre oía en el Otrero de Gregorio Barrios, o El reloj de Los Panchos, boleros que hoy para mí tienen el sabor metafísico de las cosas culminadas en un acucoso periplo, después de larga errancia por el pulso de las constelaciones.

No sé. Pero al cabo de los años me he visto envuelto en su calido e inexorable manto, al extremo de coleccionar cuanto melodía cae en mis manos, de retrozar largas horas en audiciones inacabables y de rearmar estudiando las disquisiciones de Adorno y las teorías musicales de la medieval Schola Encrística, atribuidas a Odon de Cluny, que afirma célebremente "el mismo sistema de medida que regula la consonancia de las voces obra sobre la naturaleza de los mortales y las mismas proporciones numéricas que vuelven concordos los diversos sonidos, son las que armonizan el alma con el cuerpo y crean la eterna armonía entre los elementos contrarios de todo el mundo".

No obstante, más allá del solo enunciado de esta pasión, o vicio, o llámese lo que quiera llamarse, el quid del asunto está en la inmersión, en el lento recrearse entre los acordes solemnes de su follaje que linda con una serie de universos inmensurables. Por ello, me asombra que Kafka haya hecho apostasía de la música y su obra sea eso, un paisaje hermosamente sordido y, por el contrario, Cortázar haya escrito entre cuartillas y pentagramas con el asordado de Charlie Parker, que sus narraciones sean una danza de palabras, una danza o una fiesta de ecos y melodías circunvecinas.

Poco a poco mi vida se fue impregnando de música y voces e instrumentos. Casi imposible imaginar mi lar palerno a mis siete años sin los Coros de los Hermanos Romanoff, las travesuras en el colegio sin la

grave, ni hay ríngun registro de desórdenes o problemas de salud por el uso de las drogas. Por el contrario: todas las culturas no monoteístas consideraban a las drogas que permitían escapar del dolor o producir euforia como un regalo divino.

—A través de estas décadas de cruzada contra las drogas, ¿los argumentos para combatirlas se mantuvieron inalterables?

—Hubo cambios y cosas que permanecieron. Desde el principio se dicen dos cosas que se siguen sosteniendo. Las drogas, al modificar la conducta, atentan contra la salud del que la consume, y el drogadicto, además, se convierte en un peligro social. De todas formas, desde hace unos años, cada vez con más fuerza, el principal objetivo para combatir las drogas es que producen euforia. Se puede decir que, desde la caída del Muro de Berlín, hay una guerra contra la euforia, especialmente la provocada por medios químicos. Hoy, los términos del conflicto, según plantean los cruzados, son: dignidad humana versus química.

—Se puede prever que, así como acabó la caza de brujas, acabará la cruzada contra las drogas?

—Yo creo que sí. En casi todas partes ya hay tendencias muy claras que piden la despenalización. En todo el mundo la gente del derecho ya no apoya esta lucha, nadie la considera una medida de sentido gobierno. No se logra combatir judicialmente ni una ínfima parte de los que por ley deberían ser perseguidos. Aun esa cifra proporcionalmente insignificante ya está paralizándolo el sistema judicial, y ni hablemos del sistema penitenciario. En Estados Unidos hay más jóvenes negros presos por consumir drogas que en las universidades. El total de presos norteamericanos por consumo de drogas supera largamente el millón de personas. Y eso se repite por todas partes. Si todos los que consumen drogas fueran presos no alcanzarían los presupuestos para condenarlos y, menos aún, para mantenerlos en prisión. Ni hablemos del atropello para los derechos del individuo que significa la mayoría de las legislaciones antidrogas.

En España, el mayoritario Sindicato Unificado de Policiales aboga por la despenalización de todas las drogas. Hay personalidades de todo el mundo que están en una corriente similar: desde Milton Friedman, Premio Nobel de Economía, hasta Schulz, ex secretario de Estado de Ronald Reagan. Por supuesto que la guerra contra la droga no terminará mañana —hay muchísimos intereses para que no termine—, pero ya se está creando un consenso muy poderoso en todas partes que piensa que esta cruzada está creando más problemas de los que pareciera llamada a resolver.

(Tomado de Carrin / Buenos Aires)

La Paz, Bolivia,
domingo 21 de julio
de 1996

ma que viene a combatir. Antes de la caza de brujas no había brujas, pero desde que se ofrecía a los delatores las propiedades de la gente delatada aparecieron brujas por todas partes.

—Fuerza del cristianismo y del Islam, ¿las demás culturas humanas no consideraron nocivas a las drogas?

—Casi ninguna cultura prohibió el consumo de drogas. En la mayoría de ellas, por el contrario, se las consideraba sagradas en tanto permitían entrar en contacto con la divinidad. En otras, como Roma y Grecia, hubo preocupación sólo por el vino y, para evitar desórdenes, se prohibió el consumo a las mujeres y a los jóvenes. Sin embargo, ninguna otra droga fue regulada. Estaban tan difundidas que el impulso sobre el opio llegó a repre-



hibición). Desde el punto de vista práctico, la guerra contra las drogas sólo sirvió para difundirlas. En Europa todo el mundo dice: "Sólo los traficantes quieren que siga la prohibición". Además, otra paradoja: en ochenta años de lucha contra las drogas en los Estados Unidos no lograron atrapar ni un solo traficante norteamericano de drogas. El demonio viene de afuera, ¿no es curioso?

—¿Para un ciudadano medio actual, las drogas parecen sustancias poco menos que demoníacas. ¿Nunca antes de la prohibición fueron vistas de manera semejante?

—En los monoteísmos (el cristianismo y el Islam desde el siglo XIV) hubo una durísima persecución, castigada siempre con la muerte, de personas que se negaban

cabaré), con el objetivo expreso de conseguir una América "limpia de ebriedad, juego y fornicación". Al principio, sólo se atacó al alcohol, pero la Asociación Médica y la Asociación Farmacéutica vieron la posibilidad de aliarse con las demás drogas.

—¿Qué consecuencias tuvo, en la cultura occidental, esta cruzada contra las drogas?

—A los prohibicionistas les costó bastante imponer. La sociedad norteamericana era muy liberal antes de comenzar la lucha contra las drogas. No eran pocos los que consideraban inaceptable que el Estado dijera que cosas podían consumir o no un individuo adulto. Sin embargo, una vez que se aceptó la prohibición del alcohol y de tres drogas (cocaína, morfina y opio) se abrió el camino para permitir que el Estado pueda intervenir hasta en la esfera más íntima de cada individuo. Según las teorías liberales de los Padres Fundadores de Norteamérica, todo lo que no estaba expresamente prohibido estaba permitido. Sin embargo, en 1986 la Ley de Análogos (aún en discusión en los tribunales) invirtió absolutamente esa visión liberal, ya que para ella todo lo que no está expresamente permitido, está prohibido. Además, como los Estados Unidos son la gran potencia mundial, su lucha contra las drogas se transformó en una lucha internacional, impuesta a veces con la fuerza bruta y casi siempre con presiones políticas. De hecho, hoy es difícil encontrar en los grandes medios de comunicación de todo el mundo información sobre las drogas. Casi todo lo que se dice es obra del prejuicio y de la ignorancia, en el mejor de los casos.

—¿Esta lucha es, al menos, eficaz para disminuir la difusión de la droga?

—La lucha contra las drogas es paradójica. Nunca la humanidad consumió tanta droga como desde que se desencadenó la cruzada antidroga. No hay muertos por sobredosis accidentales anteriores a la prohibición. Conseguir la droga por entonces era tan fácil, económico y vulgar que nadie se transformaba en delincuente por ellas. La asociación de delito, violencia, corrupción y droga comienza después de la prohibición. Cuando uno ve las cifras oficiales queda estupefacto y comprende que esta lucha no tiene nada de efectiva, al menos si el objetivo es lograr hacer efectiva la prohibición. En los Estados Unidos, en el momento en que se plantea la prohibición, algo menos del 0,5% de los adultos era drogadicto. En la actualidad, si se considera el consumo de las drogas legales y de las ilegales, casi el 80% de los norteamericanos adultos consume drogas (y la proporción de los que consumen drogas pesadas es varios centenares de veces mayor que antes de la pro-

anti-

Paul Celan

Victor Manuel Pineda

rente a los avatares de todo lo humano. Cuando Dios ha abandonado a los hombres no les queda otra alternativa que blasfemar por la orfandad a la que se les condena. La blasfemia de Celan no es la del que niega a Dios, sino la de aquel que en la injuria reclama una comunicación más íntima y un auxilio más oportuno:

Más ahora se encoge el sitio donde estás parado:
¿Hacia dónde ahora, despojado de sombras, hacia dónde?
Escala. Palpa arriba.
"Más delgado te vuelves, más irracional, más fino!"
(Sprich auch du!)

Con Celan se hace patente que todo acto de escritura sería absurdo si no se tiene en cuenta al otro como destino último de la palabra. La poesía no sería pues el diálogo que el alma mantiene consigo misma sino la palabra que se ofrece generosamente al otro. La muerte, o la ausencia de Dios, permite a los hombres descubrirse como semejantes propicia el decir: *habla también tú*.

Este acto de comunión- comunicación que es la poesía es tanto más rico cuanto más ambiguo: el lenguaje poético abjura de la rigidez. Por ello, el hecho de facturar un poema entraña un riesgo de incoherencia. Celan decía que los poemas son "mensajes en una botella" emitidos por un náutico, diríamos nosotros, pues nadie como el expectante la vida asociada a una congoja persistente. Ese mensaje oscuro y críptico que el poema puede muy bien no llegar a su destino; arrojar un poema es una empresa azarosa e incierta que bien puede condonar al poeta a su propia isla desierta.

Pero si el poema es recibido por medio de este frágil correo de los náuticos, el poeta se liberará de su propio yo. Comprenderemos así su gusto por los juegos de palabras (*ge-dicht, das Gemit*), esa inclinación oracular a su poesía que consiste en ni decirlo todo ni callarlo todo.

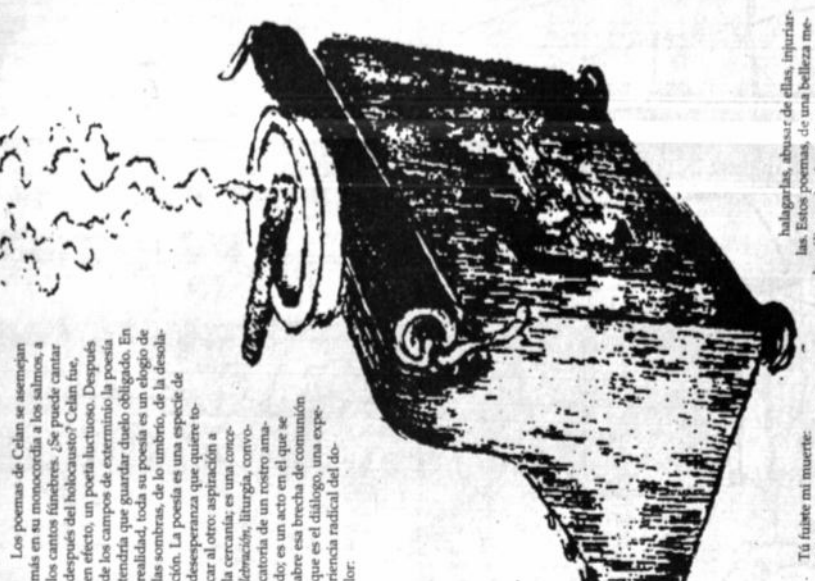
La verdad no es la serena aparición de la luz sino "un estruendo: la verdad misma hace acto de presencia entre los hombres, en pleno torbellino de metáforas". Tenemos así que el mayor homenaje a la verdad se ofrece en la lengua capitulación del concepto a favor de un lenguaje pleno de evocaciones periféricas y de rodeos. La metáfora, vehículo privilegiado de la verdad, es el estado de la palabra una vez que ha adquirido plasticidad.

El Dios de Celan es aquel que se vuelve cada vez más lejano, cada vez más indife-

Los poemas de Celan se asemejan más en su monotonía a los salmos, a los cantos fúnebres. Se puede cantar después del holocausto? Celan fue, después de los campos de exterminio la poesía de la realidad, toda su poesía es un elogio de las sombras, de lo umbrío, de la desolación. La poesía es una especie de desesperanza que quiere tocar al otro: aspiración a la cercanía, a una convicción, liturgia, convocatoria de un rostro amado es un acto en el que se abre esa brecha de comunión que es el diálogo, una experiencia radical del dolor:

Tú fuiste mi muerte:
Sólo te tuve a ti
cuando todo se me iba.

Las palabras, que juegan a la complicidad y a la traición con el poeta, nunca son suficientes para expresar el sentido de una experiencia. El poeta es, ante todo, el que vive la experiencia pura, ese recóndito meandro que no parece iluminar el verbo. De ahí su insuficiencia, de ahí la exasperación ante los límites que imponen; sin embargo, son el único vehículo que puede conducir a la experiencia. La palabra precisa siempre se asienta en el momento más inoportuno por ello es necesario retenerlas,



halagarlas, abusar de ellas, injuriarlas. Estos poemas, de una belleza melancólica, se hacen cada vez más epigramáticos, condensados y violentos. Era un poeta que evolucionaba de la expresión generosa al silencio, uno de sus poemas más escrupulosamente elaborado. En no-década radical es la muerte, que atrozamente busco. Paul Celan se concretó la muerte en abril de 1970.

Victor Manuel Pineda, ensayista mexicano. Este texto forma parte de su libro "De la literatura considerada como una tautología" que acaba de ser publicado por el Fondo Editorial Terra Adentro de México.

La Paz, Bolivia, domingo 21 de julio de 1996

Sobre Góngora:

Metáfora al cuadrado

Severo Sarduy

(Fragmento)

metáfora es esa zona en que la textura del lenguaje se espesa, ese relieve que devuelven el resto de la frase a su simplicidad, a su inocencia. Levadura, reverso de la superficie continua del discurso, la metáfora obliga lo que la circunda a permanecer en su pureza denotativa. Pura. No hay que olvidar las implicaciones morales de esa palabra: de allí que la metáfora haya sido considerada como algo exterior a la "naturalidad" del lenguaje, como una "enfermedad", de allí que se le haya culpabilizado, arrastrando esa censura a todas las figuras de retórica. No en vano Santo Tomás se vanagloriaba de no usar ninguna.

Pero si hasta entonces la metáfora depravaba la "naturalidad" del lenguaje, Góngora desculpabiliza la retórica a tal extremo que el primer grado del enunciado, lineal y "sano" desaparece en su poesía. Parte de un terreno erosionado, roído a priori: el terreno de las metáforas tradicionalmente poéticas, esas que para los otros poetas y para la lengua literaria son hallazgos metafóricos. Parte de ese nivel—como los otros del nivel hablado—en su obra toda figura retórica alcanza por un registro supratextual. El simple hecho de ser escrita base, en la obra de Góngora, de toda figura, una potencia poética al cuadrado.

Si el agua cristal, el cristal agua.

Esta metáfora al cuadrado puede presentarse en su estructura como una reversión de la metáfora simple. Dámaso Alonso ha señalado ese carácter binóculo: si el agua, por ejemplo, se metafórica en cristal, el cristal será devuelto al agua. Ese retorno, ese movimiento de buceo conlleva su elemento de fondo, constituido por una cantidad adverbial. Si el agua ha sido metafórica en cristal, el cristal va a aparecer como algo *decisamente* dura.

Cristal, nieve, etc.

Ese juego reactivo de la metáfora va a conducirnos a una especie de contaminación, a una multiplicación geométrica, a una proliferación de la substancia metafórica misma. Toda la realidad *lógica* coincide, se precipita y ordena en ese punto en que cruzan los conceptos del absoluto metafórico. Al ver la palabra oro, una serie de metonimias va a conducirnos a lo largo de una sucesión de objetos dorados. Ocurre así con el cristal, con la nieve.

Todas las *Solitudes* no son más que una gran hipérbole; las figuras de retórica empleadas tienen como último y absoluto significado la hipérbole misma. Debíamos preguntarnos si el barroco no es, esencialmente, más que una intensa hipérbole en la cual los ojos de la naturaleza (en el sentido que damos anteriormente a esta palabra) han sido rotos, borrados.

Cuando no se trata de transcribir un elemento de percepción, cuando ni la nieve, ni el oro, ni el cristal llegan, en sus multiplicaciones, a totalizar la lectura de la realidad que el poeta quiere transmitir en toda su densidad (para lo cual no



bastaría ningún absoluto metafórico, ya que todos convertirían esa realidad en algo homogéneo, monocrómico, es decir, que la trancinarían), entonces Góngora recurre a la imagen del propio desdoblamiento.

La realidad—el paisaje—no es más que eso: discurso, cadencia significativa y por lo tanto descriptible. El peregrino de las *Solitudes* se encuentra ante un paisaje al estilo renacentista en el cual se ven un río y unas islas. ¿Cómo nos introduce Góngora en esa totalidad? A través de la imagen del discurso: las islas son como *paréntesis* (paréntesis frondosos en el período de la corriente. Así debió de interpretarse también el verso 194 de la "Soledad Primera": *si mucho poco mapa les despliega*, en el cual Góngora recurre a un sintagma gráfico.

La negación del terror

Si el nivel puro del lenguaje es aquel que no contiene ninguna figura de retórica (por supuesto, la existencia de ese nivel es muy discutible, ya que lo que se entiende por nivel puro es en realidad una cadena de figuras *naturalizadas*), es inevitable que entre el lenguaje metafórico y el se cree una separación, una distancia. Signo de lo literario, esta separación llega en Góngora hasta el máximo. El terror (así llama Paulhan el rechazo de la retórica) desaparece: el significado ausente se pierde en una trama de significados posibles. En los clásicos la distancia entre figura y sentido, entre significante y significado, es siempre reducida; el barroco agranda esa falla entre los dos polos del signo.

Leer la realidad

En toda metáfora gongorina la categoría primera, el código de lectura, es lo simbólico: a partir de él se lee la realidad. La poesía es un proyecto de cultura, que se sustenta en la cultura, y todo lo que es exterior a ésta toma con relación al lenguaje la connotación de referencia. De allí esa resistencia que, durante siglos, ha dado al adjetivo gongorino un sentido equivoco.

El código de lectura, el espejo "aunque cóncavo, fiel" en que viene a reflejarse lo real, es una lengua compuesta por todos los elementos culturales del Renacimiento: referencias mitológicas, astronómicas, plásticas, literarias, etc. Ese ordena la naturaleza y la interpreta a partir de sus concepciones rígidas. Si hay nociones que deben ser eliminadas, otras deben ser tratadas según cánones retóricamente fijos. Para Góngora la poesía no se inventa, sino al contrario, pertenece a un mundo ya formado, de leyes fijas.

Poesía que es, por naturaleza, *tripo*, que elude (*elude*) todo mensaje. Los versos constituyen una serie de *peritrasas* que recorren la lectura y cuyo centro, aunque elíptico de la peritrasa, está siempre presente. El significado elíptico de la peritrasa gongorina funciona como ese "nudo poético" de que habla Jacques Lacan: en la lectura longitudinal del discurso es ese tema regularmente repetido (repetido al cual la ausencia estructural, como lo que se elude), frente al cual la palabra falla. Y ese fallo señala el significado ausente. La cadencia longitudinal de la peritrasa describe un arco: la lectura radial de esos fallos permite descifrar el centro ausente.

Esa referencia central es la naturaleza pensada. Cornucopia, flores y frutos demasiado iluminados sobre un fondo negro: motivos *caragales*, barroco italiano.

Severo Sarduy, narrador y ensayista cubano.

Poemas de André Schmitz

LAS PRUEBAS SON NULAS

Las pruebas son nulas
fugidos los signos

Nada se puede afirmar aún
si nacra el día
si el horizonte abrirá sus labios al sol
nada se puede decir

Uno calla, retiene su aliento
deja al viento que roce los párpados
y al lejano decir lo que quiere.

Uno espera
mira el temblor de lo inactivo
entre la ceniza y la cal
dentro al deseo.

LA EXTRANJERA

¿Y el arma de tu piel, sus enigmas
y heridas?

—preguntamos a la extranjera.

—Preguntadas a las rubias que matan—
respondió la mujer sin alzar la cara
(posturada sobre la tierra
no pedimos sino su nuca).

Y en la nuca se podía leer
el temblor azul de un alma muerta.

(Un pulido de días)

NO ES DEL TODO NOCHE

No es del todo noche
cuando vela en un cuarto
la sangre pacífica de una amante inclinada
sobre el dormido. O cuando en otra parte
arte en silencio una virgen presa
de sus Dios. O cuando una enfermera
doblada de blanca aún se esfuerza
—como puede— en desviar
de la muerte al agonizante
a quien defiende como a su propio hijo.

La Piedra del ARTE

Eduardo Mitré

Las antologías de poesía belga contemporánea, la obra de André Schmitz (1926) ocupa un amplio espacio, señal de la importancia que unilateralmente le reconoce la crítica, sobre todo tras la aparición de su libro más intenso: *Los prodigios ordinarios* (1991).

Alema a la experimentación textualista —en su mayor parte inocua— de los años serenos, así como a la prolongación transnochada de Schmitz emerge

estelizando, la obra poética de Schmitz emerge como un testimonio insubornable de la condición humana en nuestro tiempo. Lejos de este poeta el deseo de asombrar o de seducir, de ahí su aproximación a las facetas exultantes como a las vulgares, incluso abyectas, que nos depura el tránsito por esta tierra. Así, la luz y la oscuridad convergen en sus poemas componiendo un tejido denso y ligero, luminoso y sombrío, urdido con los hilos de la vigilia y el sueño.

Sin embargo, ni la contundente concreción de su

obra, ni su notable artesanía, transmiten certeza o certidumbre alguna, sino todo lo contrario: la realidad se halla siempre expuesta a un cuestionamiento, a veces fónico, que se extiende al propio lenguaje que pretende cifrarla: "Las pruebas son nulas / trágicos los signos... / Nada se puede afirmar aún", escribe en un texto breve que es sin duda una clave de su poesía.

Con todo, en medio de la precariedad radical, su palabra entrelaza una mirrada lúcida para reconocer y exaltar al amor que encarna en "una amante inclinada sobre el dormido" o en el ambiente heroico de una enfermera que se desvela por "devorar de la muerte al agonizante / a quien defiende como a su propio hijo". Y así también una coherencia en la alta claridad que implica el arte frente al mal y sus protectoras formas que amenazan con aniquilar los sentidos de nuestra vida: "La poesía, la pasante llamada, / a quien le pudo resanar mi vida".

Frente al vacío ruidoso y la iniquidad cotidiana de la historia, el arte, la poesía, como el amor, preservan la llama del espíritu.

Eduardo Mitré, poeta y ensayista boliviano, reside en Brasov, Rumanía.

FILÓS Y LLAMAS

Los cachallos reposan sobre las musas,
descansan de haber trabajado la carne
de la comida y de los pensamientos en ella.

Manos de uñas brillantes reposan
permeables, en la oscuridad de los filos
sueran con otro trabajo, después de la cena,
cuando se infiltra el tiempo de los cuartos.

LOS MUERTOS NOS RUEGAN

Los muertos nos ruegan paciencia.

No atrevemos aún suficientes ventanas
para darnos lo que ven

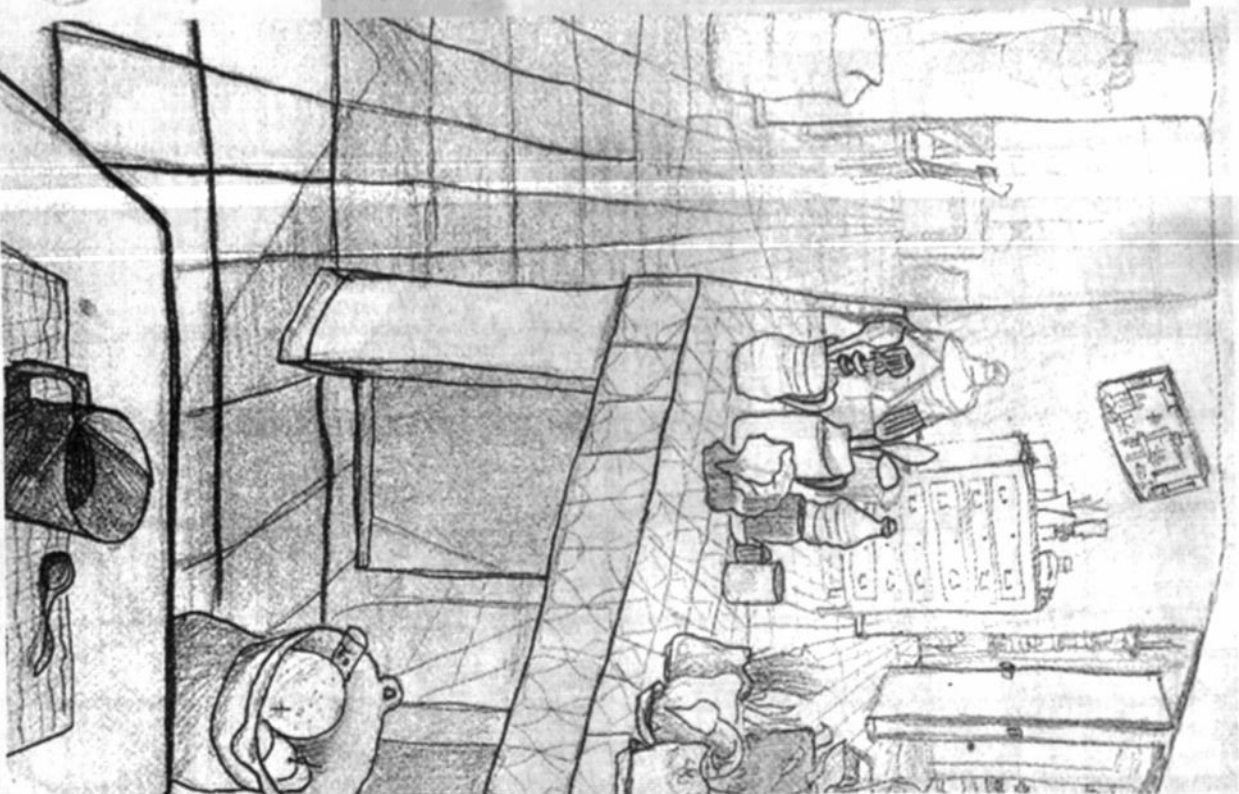
ni a dónde van.

No han encontrado aún el reverso
del tiempo

para leer las palabras de paz.

Ven mitad gélida, mitad pozo,
altas en el viento
a las palabras en aguas efímeras,
llevando a ti que está no es
la sola pregunta que tú la pides:
¿qué ser después de haber sido?

Y las presencias



para que se apure
a quemar ventanas y espejos.
Nuestro tiempo no es eterno.
También apuramos a nuestro derecho
al instante
y los gritamos
—aunque nunca se den vuelta—
que tenemos de volver
a uno de ellos
(los cubiertos de escamas
ni de plumas sino
sólo de vendas).

Lezaro, interrogado sobre
sus tres días fuera del tiempo,
nada responde.
no guarda memoria de nada.
Afectado por la melancolía
de las ruinas y de los límites, pillado
suele.

No sabemos qué hacer con su silencio,
ni con su inmovilidad.
Y nuestra impaciencia aumenta.

Sed pacíficos, vosotros los reyes,
—resisten las murallas—
Cuando osamos,
cuando tengamos ojos...

Para los muertos nadie exige
y es en vano —lo sabemos?—
que respiramos melancolía.

(Y Lezaro nos tiende las vendas
sin saber qué hacer con ellas...)

LA POESÍA

Nunca logro verla sino de espaldas,
cuando va de compras al pueblo
o se dirige a los oficinas nocturnas.
La seño de lejos como un fugón
y, a veces, sobre su hombro
mi mano se posa como un viejo pájaro.

Yo le puedo perdonar
por no saber comportarme con ella.
En ocasiones, torpemente le propongo
llevar sus credas y libros de magia.

La poesía, la pasante inaudita,
a quien le pudo resanar mi vida.

(Los prodigios ordinarios)

(Traducción: Eduardo Mitré)

HELIX CORPENDING



¡QUE PALIZA!


PRESENCIA del Deporte

La Paz, domingo 21 de julio de 1996


La Paz, domingo 21 de julio de 1996


| | | |
|----------------------|---|--|
| DOMINGO 21 | EN LA PAZ BOLIVAR - REAL |  15:30 |
| DOMINGO 21 | EN ORURO SAN JOSE - CHACO |  15:30 |
| DOMINGO 21 | EN SUCRE STORMERS - WILSTER |  15:30 |
| DOMINGO 21 | EN SANTA CRUZ DESTROYERS - INDEPEND. |  17:00 |

THE EMPLOYER'S GUIDE



GAZONA OFICIAL DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS 1996





El yudo y la lucha

representan el contraste entre dos culturas en la realización de una misma actividad.

El yudo, el deporte del japonés, defiende un tipo de lucha más ligada a la mente. Este deporte japonés fue ideado a finales del siglo XIX por Jigoro Kano, que se inspiró en el sistema de autodefensa de los samurais. Por contra, la lucha occidental tiene en el cuerpo a cuerpo la base de su filosofía.

ESTILOS DE LUCHA

Libre olímpica

Están permitidas las llaves de piernas dentro del colchón o de fuera del mismo, pero no el uso de la fuerza de la cabeza para derribar al contrario o para defenderse por puntos.

El estilo debe estar basado en la técnica, la fuerza, la resistencia y la flexibilidad.

La lucha libre se practica en el peso del luchador. Hay 10 categorías olímpicas, en función del peso del luchador.

Los músculos bíceps, tríceps y pectorales están particularmente desarrollados.

LA LUCHA

YUDO CATEGORÍAS

Existen divisiones del peso del luchador, hay un total de 7 categorías.

La lucha libre se practica en el peso del luchador. Hay 10 categorías olímpicas, en función del peso del luchador.

Los músculos bíceps, tríceps y pectorales están particularmente desarrollados.

BIOTIPO DE UN YUDOKA

Preparación mental

Es tan importante como la preparación física, especialmente para el dominio del propio cuerpo.

Fuerza

Es imprescindible tener resistencia y, por tanto, un predominio de fibras explosivas.

Flexibilidad

Existen diferentes categorías de flexibilidad, en función del peso de cada yudoka.

Resistencia

La lucha libre se practica en el peso del luchador. Hay 10 categorías olímpicas, en función del peso del luchador.

BASES DEL JUEGO

Los combates de los hombres duran 5 minutos, entre los dos jugadores. Hay 4 categorías de peso.

Como el primer yudoka que gana el combate, el yudo es un deporte de máxima puntuación.

Si el "ippon" no se produce, el árbitro y los jueces deciden si el combate continúa o si se produce un "ippon".

Se otorga el "ippon" cuando el atleta derriba al contrario por un tiempo superior a 20 segundos, o cuando el atleta derriba al contrario por un tiempo superior a 20 segundos, o cuando el atleta derriba al contrario por un tiempo superior a 20 segundos.

TÉCNICAS DE PROYECCIÓN

Son acciones de lanzamiento de la lucha libre. Se trata de acciones de lanzamiento de la lucha libre. Se trata de acciones de lanzamiento de la lucha libre.

TÉCNICAS DE SUELO

Es siempre de control y se consigue "forzando la posición normal del brazo del rival con el fin de proyectarlo".

TÉCNICAS DE SUELO

Es siempre de control y se consigue "forzando la posición normal del brazo del rival con el fin de proyectarlo".

EL TATAMI

Es el nombre con el que se conoce a la superficie de competición.

Área de competición

Área de protección

Área de competición

Área de protección

TERMINOS

YUDO

Es siempre de control y se consigue "forzando la posición normal del brazo del rival con el fin de proyectarlo".

YUDO


Es siempre de control y se consigue "forzando la posición normal del brazo del rival con el fin de proyectarlo".

YUDO


Es siempre de control y se consigue "forzando la posición normal del brazo del rival con el fin de proyectarlo".


YUDO

Es siempre de control y se consigue "forzando la posición normal del brazo del rival con el fin de proyectarlo".



GAZONA OFICIAL DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS 1996





11



Los ediles terminaron gobernando 6-3. Su aporte para el resultado fue grandioso desde mitad de cancha para arriba. Ahí fue determinante la rapidez, la triangulación, el buen toque y la definición.

Tuvieron mucho que ver tres hombres: Gareca en buena parte, aunque luego se casó; Vaca, con los ojos bien abiertos y con mucho movimiento; y Flores, oportuno como costumbre. Detrás de ellos trabajaron bien el veterano Gutiérrez y Quila, éste esforzado en la marca y creando espacios con el balón en sus pases.

LA OTRA CARA

La tira cara fue Oriente Petro: destructivo y desecarizado. Incrediblemente falló de ideas, tal vez sintiendo demasiado — y esto no debe ser una excusa — las vastas ausencias, pero no por ello tenía que dejar de ser el buen conjunto que llegó a la semifinal del anterior torneo.

Con el 4-1 era fácil advertir que el partido estaba virtualmente definido en cuanto al ganador. Solo hubo movimiento en el marcador: se anotó de nuevo Oriente a los 19' a través de Castro; a los 20' Vega puso el quincuagésimo gol en la historia del fútbol de la zona al local y luego el sexto, de golador Flores, a los 31'. Las emociones se terminaron, a los 32', con un accidente de Ozuama.

Fue golada a bien merecida. Como para tomar en cuenta.

Ramiro Siles Aparicio

MUNICIPAL

- ESTADIO:** Hernando Siles
ÁRBITRO: Javier Rossell
ARBITROS ASISTENTES: Freddy Villy
Hermilio Castillo
RECAUDACION: Bs. 4.640 -
ENTRADAS: 732 - Libres: 163
Temperatura: 13°C



1. Piro Higa
 2. Luis Peredo
 3. Sergio Serna
 4. Angel Paroli
 5. Wilson Escalante
 6. Juan Carlos Chavez
(Ricardo Castro)
 7. Henry Vega
 8. Miguel Eguaz
 9. José Luis Medrano
 10. Adrienn Mendez
(Ronald Mejia)
 11. Juan Orzú
- Mendez, 22 T.
(penal)
Castro, 19 S.
Orzú, 32 ST

FLORES

A cartoon illustration of a man in a graduation cap and gown, looking up at a large trophy labeled 'GOLD LIBERTARIAN'. The trophy is on a pedestal, and the man is looking at it with a surprised expression.



SOFIA, 20 JUL (EFE) - El búlgaro Hristo Stoichkov, campeón de Europa con la selección de fútbol de Bulgaria, se ha comprometido a jugar la temporada de fútbol de verano en el equipo de la ciudad de Sofía.

SOFIA, 20 JULI (EFE). - El búlgaro Hristo Stoychev, que estuvo la próxima temporada de nuevo en el Barcelona español tras un año poco fructífero en el Parma italiano y una participación brillante en la Eurocopa, ha acertado con no jugar más en la selección de su país aparentemente por la mala relación que mantiene con el entrenador nacional Dimitar Petkov. Informa hoy el diario independiente "Standart".

Según informa el periódico búlgaro, no se volverá a jugar al equipo nacional si antes del primero de agosto el entrenador nacional de los Kuningdaretski (el club donde se encuentra la Federación Búlgara de Fútbol) no le da detalles sobre sus intenciones. Aunque no se dan detalles sobre sus intenciones, la declaración de Stoychev por seguir radica en la reciente decisión de la IFB de no prolongar el contrato del entrenador nacional Dimitar Petkov, que terminó el 31 de julio.



Hristo Stoichkov

MEDICO, 20 (JANUARY)- El Consejo municipal de Boyer (CMBB) expresó hoy que se siente "profunda-

MÉXICO, 20 JUNIO. El campeón mundial Boko (CAB) espasmo hoy que se siente por primera vez en su vida. El campeón mundial de los últimos cuatro portadores de antorcha olímpica.

«Pue de gran emoción que el más grande de todos los tiempos, el campeón de por vida, extrordinario Muhammad Ali, encendiera el fuego olímpico precisamente en la celebración de los 10 años de instauración del movimiento de los jugadores de fútbol mundial de Boko en un día de gran alegría de pueblo».

Según la entidad, el veterano fue su día, «gracias a la gloria para el boxeo y para el CAB especialmente cuando el campeón de campeones, Muhammad Ali, se llevó la oración de la noche» en la ceremonia inaugural de los Juegos Olímpicos de Atlanta.

21

DE NUESTRAS LIGERAS:

BUIRAGO, DA-
HIEL. Jugador de basquetbol nacido en Vilna (Polonia).

DE NUESTRAS LIGERAS:

Cumple setenta y cinco años de vida el jugador de Fútbol de Onuro.



Urbaldo M. Filioi

JOSE JOSE: Jugador central de la selección nacional de básquetbol. Integró el plantel de Real Santa Cruz en la Copa Libertadores de 1968.

YASIEL OLMEDO: Jugador de la selección nacional de fútbol de salón.

MARTINEZ, ELIGIO: Futbolista de origen paraguayo que adoptó la nacionalidad boliviana. Integró las plantillas de Bolívar, The Strongest y Wilstermann. Visitó la casa de nuestraselección nacional.

MORALES, JORGE: Jugador central de básquetbol. Integró el plantel de Real Santa Cruz en la Copa Libertadores de 1968.

PIERO PISANANTI: Recordado jugador argentino. Uno de los campeones mundiales en 1978.

ALBERTO GARCIA: Futbolista de los paises que se coronó campeón mundial en 1958.

BOB CROCK DAVEY: Entrenador estadounidense de básquetbol. Fue técnico del "Dream Team" que ganó medalla de oro en Barcelona.

OSCAR BATTO: Atleta argentino especializado en 110 metros vallas.

1111

IONN. 20.30 (EFE).- El doble campeón de Fórmula Uno Michael Schumacher de la escudería Ferrari, estrenó hoy, sábado, el nuevo modelo de esta casa automobilística italiana, un "F 850".

Tras la presentación del nuevo Ferrari, Schu-

"Las posibilidades son buenas. Los últimos

mo ensayos fueron "insatisfactorios", declaró alemán, que tras diez carreras puntuables para el Mundial de Fórmula Uno figura en tercer puesto de dicha competición, a 26 pun-

CO Darron Hill.



■ *Succede abstinere quod non feceris.*

■ Siempre siempre que un equipo pierde Robert Araya llama a Robert Araya como el más de la película.

Fernando, ¿se va a ir más de pronto? se preguntan un año después a través una carta dirigida a esta redacción.

Siempre que así ha

poco raras por un lado y las enfermedades en The Strongholds todo era una tarta de queso y al algo había e abundancia era la diosa pñia, la puritudad, respecto, las ganas de trabajar, el comparatismo en fin, todo lo que sim

Lo que pasa en The Strongest, y en los demás clubes de fútbol también, hay una mala política para tapar todo lo malo mientras se gana, pero cuando se pierde hay que buscar al culpable.

■ **Germardo Arias**, destacado cultor de la música nacional, no solo es un hombre dedicado al arte. El, integrante de Sa-

■ Premios modestos: el ganador al final merecerá de su tierra. Polanski, se ganó un lugar en la selección que vendrá próximamente a La Paz para jugar el nacional de la especialidad.

Los componentes de plantel de Municipal, que ayer sumaron su segunda victoria en el marco de certámenes ligeros, se han hecho acreedores a un premio de 150 bolívares, como dijo un directivo de la institución "gracias

■ El clásico del fútbol

■ La negativa de Chaco de postergar su participación en la parada "Tucucá". Ricardo Silex menciona por el "Tigre" y el "Cuatro Ortuno" (h) asume la representación "celeste"

fue una flexión de seriedad para la dirigencia ligüera. Esta, acostumbrada como está a mover los partidos de una cancha a otra por "razones de fuerza mayor", sostuvo más que confirmó la normada de los

como estaba programada después que la gerencia dijera no.

OMARLO EN CUENTA

APUNTES

El cotejo arrancó puntualmente, ante un público que no alcanzó ni siquiera al millar.

Los jugadores de Oriente fueron los primeros en hacer su ingreso al campo de juego, llegando dos minutos antes de la hora de inicio.

Hermínio Castillo, uno de los árbitros asistentes, debutó ayer en La Paz, según confirmaron don Alfonso Seigüen.

A propósito de las autoridades del cotejo de ayer, los tres son oriundos de Tarija y en el caso de Javier Rossell volvió a dirigir un encuentro de fútbol liguero después de casi dos años, luego de haber cumplido con una suspensión que pesaba sobre él.

No sabemos qué pasa con Zorro? Rivero que cada vez que la luz roja se enciende, alguien altercado o cerca polémica. En la víspera vivió que un reportero gráfico capte imágenes de sus jugadores, actitud que ni a los futbolistas les gusta.

Si bien el equipo de Municipal estuvo permanentemente alejado, tanto desde sector de preferencia como de general, no se vio ninguna bandera, ningún cartel para reñirlos o sea aliento.

Un altercado verbal entre el administrador del Estadio Hernando Siles y un directivo de Municipal se produjo al final del compromiso, cuando el funcionario de la DDD le impidió que ingresara al campo de juego.

Se produjo un intercambio de argumentos, pero finalmente el dirigente se retiró, aunque no sin haber expresado su malestar por el trato que recibió en su club era considerado "chico".

Solo los sectores de general y preferencia fueron habilitados para el ingreso del público.

Tres tarjetas amarillas fueron mostradas en el compromiso. Dos a jugadores de la Alianza Medrano y Soria y una para el local (Eduardo Gutiérrez).

La recaudación obtenida, sólo 4.640 bolivianos, no alcanzó ni para cubrir los gastos que demandó el cuarto arbitral, que entre váticos y remuneración llegó a 5.213 bolivianos.

La cubierta de vidrio de los protectores de las bancas y la mala gestión del vecista se descompusieron. Detalle que seguramente será tomado en cuenta para el futuro.

000

"MUNICIPAL HIZO UN BUEN PARTIDO" (RIVERO)

"Felicito a Municipal, hizo un buen partido y de ninguna manera podemos desmerecer su trabajo", dijo el entrenador de Oriente Petrolero, Eduardo "Zorro" Rivero a poco de concluir el lance.

Rivero atribuyó la caída a ausencias importantes dentro la formación de la escuadra, citando entre ellas a los jugadores Camacho y Tufiño.

Rivero se mostró algo reticente a la prensa, enlojo que según nos expresó se basa en haberle hecho aparecer como antipático, cuando en una anterior visita de los albiverdes echaron mano algunos jugadores a tubos de oxígeno.

Se me atribuyó una acción que no nació en mí, y ello me pudo jugar mal, pero estoy acostumbrado con la prensa, encuadrado luego.

Finalmente, Rivero que estuvo muy contrariado con el contraste de su equipo, manifestó que espera reencontrarse con las buenas actitudes de su equipo en futuras presentaciones, admitiendo que no se hizo lo planificado porque el adversario de la fecha no les permitió.



El gol de Garcea, que abrió la cuenta para la goleada de Municipal.



JAVIER ROSSELL

"HA SIDO UNA FIESTA DE GOLES" (CAMACHO)

"Ha sido una fiesta de goles. Personalmente no pienso que se iba a dar tanta efectividad, ello como producto de haber mejorado en nuestra propuesta de ataque y donde Yaca fue importante porque fue el encargado de mandar a hacer goles que en el fútbol es importante. Está visto que cuando se trabaja con seriedad las cosas se dan y las instrucciones que se le dan a los jugadores se están aplicando de a poco. Ser local supone atacar y atacar, esa es la mentalidad que se les está inculcando a base de velocidad", dijo el director técnico de "edil", Willy Camacho.

Más adelante agregó: "...no todo fue acierto, cometimos errores en la defensa y eso tenemos que enmendar. En adelante de locales debemos aprovechar al máximo para sacar todos los puntos posibles, para así seguir mejorando en nuestra propuesta futbolística".

A juicio de Camacho, Dima Flores, autor de tres goles, es un jugador potencial porque en corto tiempo puede consolidarse como un aporte valioso para cualquier equipo e incluso en función de la Selección Nacional.

"CHUQUIAGO"
Dició guitarra, charango, órgano, canto, cursos gal-ranitos, Alto de la Alameda 28 843 (21-25 julio)

VENDO BUSES
Compartimentados Volvo T1000, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3

Polémica en todas las anotaciones

GUABIRA Y THE STRONGEST EMPATARON A DOS GOLES

Santa Cruz, 20 (Presencia) por Gonzalo Valencia.

Terminó el partido, cuando el juez Edgar Solís completó su mal arbitraje, al cometer el cuarto error que tuvo influencia en el resultado, sumándole a muchos otros, pero menos decisivos, al cobrar un penal en favor de The Strongest y que significó el gol del empate para el elenco local.

Anteriormente, a poco de comenzado el partido, había cobrado otro penal, esta vez en favor de Guabira, cuando la pelota rechazada por Oscar Sánchez cayó casualmente en la mano de su compañero Da Motta y por lo que implica que no hubo intencionalidad de cometer la infracción y por lo tanto, y aún reconociendo que la mano existió, no hubo falta. Asimismo, a los 12 minutos, y cuando jugaba mejor The Strongest, abrió el marcador de tiro penal.

Luego, cuando la vista, que esta noche manejó el trámite del partido de principio a fin, pugnaba por el empate, el árbitro, en complicidad con el línea Nicasio Alarcón, le cobró un penal a Guabira, que produjo porque la pelota no salió de la cancha y el juez se equivocó al cobro del mismo, poniendo justicia al marcador. Se jugó el minuto 31.

Poco después, concretamente a los 36 minutos, Amarañilla lanzó un tiro de esquina, y si bien desde mal ubicación se dio la impresión, que la pelota cruzó la línea de sentencia, concretándose en gol olímpico, la gente de The Strongest juró que Berdugo manoteó el balón antes de que se convirtiera el gol, puntualizando, incluso, que mañana cuando pasen las imágenes de televisión, estas les darán la razón a sus reclamos, igual fue un gol olímpico.

Finalmente, y cuando terminaba el partido, a los 44 minutos, se produjo la jugada en la que Orellana se tiró a la pizarra y Solís cobró la pena máxima, que Tacho se encargó de concretar en gol, dejando la cuenta 2 a 2.

Errores arbitrariales que convirtieron al juez, en protagonista de un partido jugado con ritmo, pero también con muchas intermitencias y por lo tanto sumamente cortado, fue un partido confuso y despropósito.

Dos veces Guabira estuvo en ventaja y las dos veces The Strongest logró empatar. El local nunca hizo pie en el medio campo y se fue desperdigando en estiradas indolentes. Así fue todo el partido, favoreciendo al interlopador de The Strongest, que sin embargo, pese a dominar la primera etapa, ya que en la segunda, cuando él Tigre, jugado con todo en procura del empate, facilitó el contragolpe de Guabira, que pudo rematar el partido habiendo desperdiciado hasta cuatro claras situaciones de gol, mano a mano con Berdugo.

El empate se lo puede considerar justo, por las oportunidades que Guabira desperdició en el segundo tiempo, ya que la visita, que quedó con 10 jugadores por la expulsión de Romero en el minuto 85, fue el equipo más ofensivo y por lo tanto no hubiera sido justo que pierda el partido.

SINTESES.

Estado: Ramón Tacho, delantero; Guabira (2) - Bernardo Becerra, Nicolás Suárez (1) y Siles, Giovanni Becerra, Carlos Santisteban, Víctor Amarañilla, Aldo Velarde (1), Rodolfo Cespedes, Luter Paz, Sergio Castillo, Marcelo Ceallos, Julio C. Amarañilla (c), Marco Cardona (1), Antonio De Jesus).

Arbitro: Edgar Solís. Lineas: Ricardo Calderín y Nicasio Berra.

Recaudación: 4.825 bolivianos por la venta de 435 entradas. Libre 210.

Temperatura: 23 grados

The Strongest (2) - Gonzalo Berdugo, Luis Vargas (Pablo Zemo), Adriano Riquelme (2), William Roca, Orellana, Waldir Da Motta, Johnny Villareal, Marcelo Angulo, Víctor H. Antelo, Johnny Villareal, Marcelo Angulo, Amarañilla de penal 12 y 36, Ramallo 31 y Antelo 89 de penal.



Santa Cruz: William Ramallo anota el primer gol de The Strongest, que significó la parcial igualdad a uno (1) debido a la presencia de Amarañilla.

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

Torneo Clausura "Elmer Saucedo"



| EQUIPOS | | | | | | | | | | | PRÓXIMO RIVAL | |
|---------|---------------|---|---|---|---|---|----|----|---------------|--------------|---------------|--|
| SERIE | DESTROYERS | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | +2 | 3 | Independiente | | | |
| | INDEPENDIENTE | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | +1 | 3 | Destroyers | | | |
| | STRONGEST | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 | 1 | San José | | | |
| | GUABIRA | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 4 | -2 | Chaco | | | |
| | CHACO | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | -1 | San José | | | |
| | SAN JOSE | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | -1 | Chaco | | | |
| EQUIPOS | | | | | | | | | | | PRÓXIMO RIVAL | |
| SERIE | MUNICIPAL | 2 | 2 | 0 | 0 | 9 | 4 | +5 | 6 | Wilmstermann | | |
| | BOLIVIA | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 1 | Real | | |
| | WILSTERMANN | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 1 | Stormers | | |
| | STORMERS | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 3 | -2 | 0 | Wilmstermann | | |
| | ORIENTE | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 | 6 | -3 | 0 | Municipal | | |
| | REAL | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 | 6 | -3 | 0 | Bolivia | | |

Clasificación de FIFA

BOLIVIA APARECE EN EL PUESTO 36

ZÜRICH, 20 JUL (IPRA). - Brasil con 69,00 puntos, sigue encabezando la lista de clasificación de fútbol por América del Sur, con 67 puntos, le sigue Uruguay, pero Argentina se octava, tras la República Checa, Italia, España y Suiza.

Mientras que Paraguay está en el lugar once, un lugar antes de Colombia, México está en el lugar 14 seguido de Argentina en el lugar quince. Chile es 29, Ecuador 32, Bolivia 36, Uruguay 38, Honduras 46, Paraguay 63, Perú 64, Ecuador 66, Colombia 68, Chile 70, México 72, Argentina 74, Brasil 76, Uruguay 78, Paraguay 80, Colombia 82, Ecuador 84, México 86, Chile 88, Perú 90, Paraguay 92, Colombia 94, Ecuador 96, México 98, Uruguay 100, Paraguay 102, Colombia 104, Ecuador 106, México 108, Chile 110, Perú 112, Paraguay 114, Colombia 116, Ecuador 118, México 120, Uruguay 122, Paraguay 124, Colombia 126, Ecuador 128, México 130, Chile 132, Perú 134, Paraguay 136, Colombia 138, Ecuador 140, México 142, Uruguay 144, Paraguay 146, Colombia 148, Ecuador 150, México 152, Chile 154, Perú 156, Paraguay 158, Colombia 160, Ecuador 162, México 164, Uruguay 166, Paraguay 168, Colombia 170, Ecuador 172, México 174, Chile 176, Perú 178, Paraguay 180, Colombia 182, Ecuador 184, México 186, Uruguay 188, Paraguay 190, Colombia 192, Ecuador 194, México 196, Chile 198, Perú 200, Paraguay 202, Colombia 204, Ecuador 206, México 208, Uruguay 210, Paraguay 212, Colombia 214, Ecuador 216, México 218, Chile 220, Perú 222, Paraguay 224, Colombia 226, Ecuador 228, México 230, Uruguay 232, Paraguay 234, Colombia 236, Ecuador 238, México 240, Chile 242, Perú 244, Paraguay 246, Colombia 248, Ecuador 250, México 252, Uruguay 254, Paraguay 256, Colombia 258, Ecuador 260, México 262, Chile 264, Perú 266, Paraguay 268, Colombia 270, Ecuador 272, México 274, Uruguay 276, Paraguay 278, Colombia 280, Ecuador 282, México 284, Chile 286, Perú 288, Paraguay 290, Colombia 292, Ecuador 294, México 296, Uruguay 298, Paraguay 300, Colombia 302, Ecuador 304, México 306, Chile 308, Perú 310, Paraguay 312, Colombia 314, Ecuador 316, México 318, Uruguay 320, Paraguay 322, Colombia 324, Ecuador 326, México 328, Chile 330, Perú 332, Paraguay 334, Colombia 336, Ecuador 338, México 340, Uruguay 342, Paraguay 344, Colombia 346, Ecuador 348, México 350, Chile 352, Perú 354, Paraguay 356, Colombia 358, Ecuador 360, México 362, Uruguay 364, Paraguay 366, Colombia 368, Ecuador 370, México 372, Chile 374, Perú 376, Paraguay 378, Colombia 380, Ecuador 382, México 384, Uruguay 386, Paraguay 388, Colombia 390, Ecuador 392, México 394, Chile 396, Perú 398, Paraguay 400, Colombia 402, Ecuador 404, México 406, Uruguay 408, Paraguay 410, Colombia 412, Ecuador 414, México 416, Chile 418, Perú 420, Paraguay 422, Colombia 424, Ecuador 426, México 428, Uruguay 430, Paraguay 432, Colombia 434, Ecuador 436, México 438, Chile 440, Perú 442, Paraguay 444, Colombia 446, Ecuador 448, México 450, Uruguay 452, Paraguay 454, Colombia 456, Ecuador 458, México 460, Chile 462, Perú 464, Paraguay 466, Colombia 468, Ecuador 470, México 472, Uruguay 474, Paraguay 476, Colombia 478, Ecuador 480, México 482, Chile 484, Perú 486, Paraguay 488, Colombia 490, Ecuador 492, México 494, Uruguay 496, Paraguay 498, Colombia 500, Ecuador 502, México 504, Chile 506, Perú 508, Paraguay 510, Colombia 512, Ecuador 514, México 516, Uruguay 518, Paraguay 520, Colombia 522, Ecuador 524, México 526, Chile 528, Perú 530, Paraguay 532, Colombia 534, Ecuador 536, México 538, Uruguay 540, Paraguay 542, Colombia 544, Ecuador 546, México 548, Chile 550, Perú 552, Paraguay 554, Colombia 556, Ecuador 558, México 560, Uruguay 562, Paraguay 564, Colombia 566, Ecuador 568, México 570, Chile 572, Perú 574, Paraguay 576, Colombia 578, Ecuador 580, México 582, Uruguay 584, Paraguay 586, Colombia 588, Ecuador 590, México 592, Chile 594, Perú 596, Paraguay 598, Colombia 600, Ecuador 602, México 604, Uruguay 606, Paraguay 608, Colombia 610, Ecuador 612, México 614, Chile 616, Perú 618, Paraguay 620, Colombia 622, Ecuador 624, México 626, Uruguay 628, Paraguay 630, Colombia 632, Ecuador 634, México 636, Chile 638, Perú 640, Paraguay 642, Colombia 644, Ecuador 646, México 648, Uruguay 650, Paraguay 652, Colombia 654, Ecuador 656, México 658, Chile 660, Perú 662, Paraguay 664, Colombia 666, Ecuador 668, México 670, Uruguay 672, Paraguay 674, Colombia 676, Ecuador 678, México 680, Chile 682, Perú 684, Paraguay 686, Colombia 688, Ecuador 690, México 692, Uruguay 694, Paraguay 696, Colombia 698, Ecuador 700, México 702, Chile 704, Perú 706, Paraguay 708, Colombia 710, Ecuador 712, México 714, Uruguay 716, Paraguay 718, Colombia 720, Ecuador 722, México 724, Chile 726, Perú 728, Paraguay 730, Colombia 732, Ecuador 734, México 736, Uruguay 738, Paraguay 740, Colombia 742, Ecuador 744, México 746, Chile 748, Perú 750, Paraguay 752, Colombia 754, Ecuador 756, México 758, Uruguay 760, Paraguay 762, Colombia 764, Ecuador 766, México 768, Chile 770, Perú 772, Paraguay 774, Colombia 776, Ecuador 778, México 780, Uruguay 782, Paraguay 784, Colombia 786, Ecuador 788, México 790, Chile 792, Perú 794, Paraguay 796, Colombia 798, Ecuador 800, México 802, Uruguay 804, Paraguay 806, Colombia 808, Ecuador 810, México 812, Chile 814, Perú 816, Paraguay 818, Colombia 820, Ecuador 822, México 824, Uruguay 826, Paraguay 828, Colombia 830, Ecuador 832, México 834, Chile 836, Perú 838, Paraguay 840, Colombia 842, Ecuador 844, México 846, Uruguay 848, Paraguay 850, Colombia 852, Ecuador 854, México 856, Chile 858, Perú 860, Paraguay 862, Colombia 864, Ecuador 866, México 868, Uruguay 870, Paraguay 872, Colombia 874, Ecuador 876, México 878, Chile 880, Perú 882, Paraguay 884, Colombia 886, Ecuador 888, México 890, Uruguay 892, Paraguay 894, Colombia 896, Ecuador 898, México 900, Chile 902, Perú 904, Paraguay 906, Colombia 908, Ecuador 910, México 912, Uruguay 914, Paraguay 916, Colombia 918, Ecuador 920, México 922, Chile 924, Perú 926, Paraguay 928, Colombia 930, Ecuador 932, México 934, Uruguay 936, Paraguay 938, Colombia 940, Ecuador 942, México 944, Chile 946, Perú 948, Paraguay 950, Colombia 952, Ecuador 954, México 956, Uruguay 958, Paraguay 960, Colombia 962, Ecuador 964, México 966, Chile 968, Perú 970, Paraguay 972, Colombia 974, Ecuador 976, México 978, Uruguay 980, Paraguay 982, Colombia 984, Ecuador 986, México 988, Chile 990, Perú 992, Paraguay 994, Colombia 996, Ecuador 998, México 1000, Uruguay 1002, Paraguay 1004, Colombia 1006, Ecuador 1008, México 1010, Chile 1012, Perú 1014, Paraguay 1016, Colombia 1018, Ecuador 1020, México 1022, Uruguay 1024, Paraguay 1026, Colombia 1028, Ecuador 1030, México 1032, Chile 1034, Perú 1036, Paraguay 1038, Colombia 1040, Ecuador 1042, México 1044, Uruguay 1046, Paraguay 1048, Colombia 1050, Ecuador 1052, México 1054, Chile 1056, Perú 1058, Paraguay 1060, Colombia 1062, Ecuador 1064, México 1066, Uruguay 1068, Paraguay 1070, Colombia 1072, Ecuador 1074, México 1076, Chile 1078, Perú 1080, Paraguay 1082, Colombia 1084, Ecuador 1086, México 1088, Uruguay 1090, Paraguay 1092, Colombia 1094, Ecuador 1096, México 1098, Chile 1100, Perú 1102, Paraguay 1104, Colombia 1106, Ecuador 1108, México 1110, Uruguay 1112, Paraguay 1114, Colombia 1116, Ecuador 1118, México 1120, Chile 1122, Perú 1124, Paraguay 1126, Colombia 1128, Ecuador 1130, México 1132, Uruguay 1134, Paraguay 1136, Colombia 1138, Ecuador 1140, México 1142, Chile 1144, Perú 1146, Paraguay 1148, Colombia 1150, Ecuador 1152, México 1154, Uruguay 1156, Paraguay 1158, Colombia 1160, Ecuador 1162, México 1164, Chile 1166, Perú 1168, Paraguay 1170, Colombia 1172, Ecuador 1174, México 1176, Uruguay 1178, Paraguay 1180, Colombia 1182, Ecuador 1184, México 1186, Chile 1188, Perú 1190, Paraguay 1192, Colombia 1194, Ecuador 1196, México 1198, Uruguay 1200, Paraguay 1202, Colombia 1204, Ecuador 1206, México 1208, Chile 1210, Perú 1212, Paraguay 1214, Colombia 1216, Ecuador 1218, México 1220, Uruguay 1222, Paraguay 1224, Colombia 1226, Ecuador 1228, México 1230, Chile 1232, Perú 1234, Paraguay 1236, Colombia 1238, Ecuador 1240, México 1242, Uruguay 1244, Paraguay 1246, Colombia 1248, Ecuador 1250, México 1252, Chile 1254, Perú 1256, Paraguay 1258, Colombia 1260, Ecuador 1262, México 1264, Uruguay 1266, Paraguay 1268, Colombia 1270, Ecuador 1272, México 1274, Chile 1276, Perú 1278, Paraguay 1280, Colombia 1282, Ecuador 1284, México 1286, Uruguay 1288, Paraguay 1290, Colombia 1292, Ecuador 1294, México 1296, Chile 1298, Perú 1300, Paraguay 1302, Colombia 1304, Ecuador 1306, México 1308, Uruguay 1310, Paraguay 1312, Colombia 1314, Ecuador 1316, México 1318, Chile 1320, Perú 1322, Paraguay 1324, Colombia 1326, Ecuador 1328, México 1330, Uruguay 1332, Paraguay 1334, Colombia 1336, Ecuador 1338, México 1340, Chile 1342, Perú 1344, Paraguay 1346, Colombia 1348, Ecuador 1350, México 1352, Uruguay 1354, Paraguay 1356, Colombia 1358, Ecuador 1360, México 1362, Chile 1364, Perú 1366, Paraguay 1368, Colombia 1370, Ecuador 1372, México 1374, Uruguay 1376, Paraguay 1378, Colombia 1380, Ecuador 1382, México 1384, Chile 1386, Perú 1388, Paraguay 1390, Colombia 1392, Ecuador 1394, México 1396, Uruguay 1398, Paraguay 1400, Colombia 1402, Ecuador 1404, México 1406, Chile 1408, Perú 1410, Paraguay 1412, Colombia 1414, Ecuador 1416, México 1418, Uruguay 1420, Paraguay 1422, Colombia 1424, Ecuador 1426, México 1428, Chile 1430, Perú 1432, Paraguay 1434, Colombia 1436, Ecuador 1438, México 1440, Uruguay 1442, Paraguay 1444, Colombia 1446, Ecuador 1448, México 1450, Chile 1452, Perú 1454, Paraguay 1456, Colombia 1458, Ecuador 1460, México 1462, Uruguay 1464, Paraguay 1466, Colombia 1468, Ecuador 1470, México 1472, Chile 1474, Perú 1476, Paraguay 1478, Colombia 1480, Ecuador 1482, México 1484, Uruguay 1486, Paraguay 1488, Colombia 1490, Ecuador 1492, México 1494, Chile 1496, Perú 1498, Paraguay 1500, Colombia 1502, Ecuador 1504, México 1506, Uruguay 1508, Paraguay 1510, Colombia 1512, Ecuador 1514, México 1516, Chile 1518, Perú 1520, Paraguay 1522, Colombia 1524, Ecuador 1526, México 1528, Uruguay 1530, Paraguay 1532, Colombia 1534, Ecuador 1536, México 1538, Chile 1540, Perú 1542, Paraguay 1544, Colombia 1546, Ecuador 1548, México 1550, Uruguay 1552, Paraguay 1554, Colombia 1556, Ecuador 1558, México 1560, Chile 1562, Perú 1564, Paraguay 1566, Colombia 1568, Ecuador 1570, México 1572, Uruguay 1574, Paraguay 1576, Colombia 1578, Ecuador 1580, México 1582, Chile 1584, Perú 1586, Paraguay 1588, Colombia 1590, Ecuador 1592, México 1594, Uruguay 1596, Paraguay 1598, Colombia 1600, Ecuador 1602, México 1604, Chile 1606, Perú 1608, Paraguay 1610, Colombia 1612, Ecuador 1614, México 1616, Uruguay 1618, Paraguay 1620, Colombia 1622, Ecuador 1624, México 1626, Chile 1628, Perú 1630, Paraguay 1632, Colombia 1634, Ecuador 1636, México 1638, Uruguay 1640, Paraguay 1642, Colombia 1644, Ecuador 1646, México 1648, Chile 1650, Perú 1652, Paraguay 1654, Colombia 1656, Ecuador 1658, México 1660, Uruguay 1662, Paraguay 1664, Colombia 1666, Ecuador 1668, México 1670, Chile 1672, Perú 1674, Paraguay 1676, Colombia 1678, Ecuador 1680, México 1682, Uruguay 1684, Paraguay 1686, Colombia 1688, Ecuador 1690, México 1692, Chile 1694, Perú 1696, Paraguay 1698, Colombia 1700, Ecuador 1702, México 1704, Uruguay 1706, Paraguay 1708, Colombia 1710, Ecuador 1712, México 1714, Chile 1716, Perú 1718, Paraguay 1720, Colombia 1722, Ecuador 1724, México 1726, Uruguay 1728, Paraguay 1730, Colombia 1732, Ecuador 1734, México 1736, Chile 1738, Perú 1740, Paraguay 1742, Colombia 1744, Ecuador 1746, México 1748, Uruguay 1750, Paraguay 1752, Colombia 1754, Ecuador 1756, México 1758, Chile 1760, Perú 1762, Paraguay 1764, Colombia 1766, Ecuador 1768, México 1770, Uruguay 1772, Paraguay 1774, Colombia 1776, Ecuador 1778, México 1780, Chile 1782, Perú 1784, Paraguay 1786, Colombia 1788, Ecuador 1790, México 1792, Uruguay 1794, Paraguay 1796, Colombia 1798, Ecuador 1800, México 1802, Chile 1804, Perú 1806, Paraguay 1808, Colombia 1810, Ecuador 1812, México 1814, Uruguay 1816, Paraguay 1818, Colombia 1820, Ecuador 1822, México 1824, Chile 1826, Perú 1828, Paraguay 1830, Colombia 1832, Ecuador 1834, México 1836, Uruguay 1838, Paraguay 1840, Colombia 1842, Ecuador 1844, México 1846, Chile 1848, Perú 1850, Paraguay 1852, Colombia 1854, Ecuador 1856, México 1858, Uruguay 1860, Paraguay 1862, Colombia 1864, Ecuador 1866, México 1868, Chile 1870, Perú 1872, Paraguay 1874, Colombia 1876, Ecuador 1878, México 1880, Uruguay 1882, Paraguay 1884, Colombia 1886, Ecuador 1888, México 1890, Chile 1892, Perú 1894, Paraguay 1896, Colombia 1898, Ecuador 1900, México 1902, Uruguay 1904, Paraguay 1906, Colombia 1908, Ecuador 1910, México 1912, Chile 1914, Perú 1916, Paraguay 1918, Colombia 1920, Ecuador 1922, México 1924, Uruguay 1926, Paraguay 1928, Colombia 1930, Ecuador 1932, México 1934, Chile 1936, Perú 1938, Paraguay 1940, Colombia 1942, Ecuador 1944, México 1946, Uruguay 1948, Paraguay 1950, Colombia 1952, Ecuador 1954, México 1956, Chile 1958, Perú 1960, Paraguay 1962, Colombia 1964, Ecuador 1966, México 1968, Uruguay 1970, Paraguay 1972, Colombia 1974, Ecuador 1976, México 1978, Chile 1980, Perú 1982, Paraguay 1984, Colombia 1986, Ecuador 1988, México 1990, Uruguay 1992, Paraguay 1994, Colombia 1996, Ecuador 1998, México 2000, Chile 2002, Perú 2004, Paraguay 2006, Colombia 2008, Ecuador 2010, México 2012, Uruguay 2014, Paraguay 2016, Colombia 2018, Ecuador 2020, México 2022, Chile 2024, Perú 2026, Paraguay 2028, Colombia 2030, Ecuador 2032, México 2034, Uruguay 2036, Paraguay 2038, Colombia 2040, Ecuador 2042, México 2044, Chile 2046, Perú 2048, Paraguay 2050, Colombia 2052, Ecuador 2054, México 2056, Uruguay 2058, Paraguay 2060, Colombia 2062, Ecuador 2064, México 2066, Chile 2068, Perú 2070, Paraguay 2072, Colombia 2074, Ecuador 2076, México 2078, Uruguay 2080, Paraguay 2082, Colombia 2084, Ecuador 2086, México 2088, Chile 2090, Perú 2092, Paraguay 2094, Colombia 2096, Ecuador 2098, México 2100, Uruguay 2102, Paraguay 2104, Colombia 2106, Ecuador 2108, México 2110, Chile 2112, Perú 2114, Paraguay 2116, Colombia 2118, Ecuador 2120, México 2122, Uruguay 2124, Paraguay 2126, Colombia 2128, Ecuador 2130, México 2132, Chile 2134, Perú 2136, Paraguay 2138, Colombia 2140, Ecuador 2142, México 2144, Uruguay 2146, Paraguay 2148, Colombia 2150, Ecuador 2152, México 2154, Chile 2156, Perú 2158, Paraguay 2160, Colombia 2162, Ecuador 2164, México 2166, Uruguay 2168, Paraguay 2170, Colombia 2172, Ecuador 2174, México 2176, Chile 2178, Perú 2180, Paraguay 2182, Colombia 2184, Ecuador 2186, México 2188, Uruguay 2190, Paraguay 2192, Colombia 2194, Ecuador 2196, México 2198, Chile 2200, Perú 2202, Paraguay 2204, Colombia 2206, Ecuador 2208, México 2210, Uruguay 2212, Paraguay 2214, Colombia 2216, Ecuador 2218, México 2220, Chile 2222, Perú 2224, Paraguay 2226, Colombia 2228, Ecuador 2230, México 2232, Uruguay 2234, Paraguay 2236, Colombia 2238, Ecuador 2240, México 2242, Chile 2244, Perú 2246, Paraguay 2248, Colombia 2250, Ecuador 2252, México 2254, Uruguay 2256, Paraguay 2258, Colombia 2260, Ecuador 2262, México 2264, Chile 2266, Perú 2268, Paraguay 2270, Colombia 2272, Ecuador 2274, México 2276, Uruguay 2278, Paraguay 2280, Colombia 2282, Ecuador 2284, México 2286, Chile 2288, Perú 2290, Paraguay 2292, Colombia 2294, Ecuador 2296, México 2298, Uruguay 2300, Paraguay 2302, Colombia 2304, Ecuador 2306, México 2308, Chile 2310, Perú 2312, Paraguay 2314, Colombia 2316, Ecuador 2318, México 2320, Uruguay 2322, Paraguay 2324, Colombia 2326, Ecuador 2328, México 2330, Chile 2332, Perú 2334, Paraguay 2336, Colombia 2338, Ecuador 2340, México 2342, Uruguay 2344, Paraguay 2346, Colombia 2348, Ecuador 2350, México 2352, Chile 2354, Perú 2356, Paraguay 2358, Colombia 2360, Ecuador 2362, México 2364, Uruguay 2366, Paraguay 2368, Colombia 2370, Ecuador 2372, México 2374, Chile 2376, Perú 2378, Paraguay 2380, Colombia 2382, Ecuador 2384, México 2386, Uruguay 2388, Paraguay 2390, Colombia 2392, Ecuador 2394, México 2396, Chile 2398, Perú 2400, Paraguay 2402, Colombia 2404, Ecuador 2406, México 2408, Uruguay 2410, Paraguay 2412, Colombia 2414, Ecuador 2416, México 2418, Chile 2420, Perú 2422, Paraguay 2424, Colombia 2426, Ecuador 2428, México 2430, Uruguay 2432, Paraguay 2434, Colombia 2436, Ecuador 2438, México 2440, Chile 2442, Perú 2444, Paraguay 2446, Colombia 2448, Ecuador 2450, México 2452, Uruguay 2454, Paraguay 2456, Colombia 2458, Ecuador 2460, México 2462, Chile 2464, Perú 2466, Paraguay 2468, Colombia 2470, Ecuador 2472, México 2474, Uruguay 2476, Paraguay 2478, Colombia 2480, Ecuador 2482, México 2484, Chile 2486, Perú 2488, Paraguay 2490, Colombia 2492, Ecuador 2494, México 2496, Uruguay 2498, Paraguay 2500, Colombia 2502, Ecuador 2504, México 2506, Chile 2508, Perú 2510, Paraguay 2512, Colombia 2514, Ecuador 2516, México 2518, Uruguay 2520, Paraguay 2522, Colombia 2524, Ecuador 2526, México 2528, Chile 2530, Perú 2532, Paraguay 2534, Colombia 2536, Ecuador 2538, México 2540, Uruguay 2542, Paraguay 2544, Colombia 2546, Ecuador 2548, México 2550, Chile 2552, Perú 2554, Paraguay 2556, Colombia 2558, Ecuador 2560, México 2562, Uruguay 2564, Paraguay 2566, Colombia 2568, Ecuador 2570, México 2572, Chile 2574, Perú 2576, Paraguay 2578, Colombia 2580, Ecuador 2582, México 2584, Uruguay 2586, Paraguay 2588, Colombia 2590, Ecuador 2592, México 2594, Chile 2596, Perú 2598, Paraguay 2600, Colombia 2602, Ecuador 2604, México 2606, Uruguay 2608, Paraguay 2610, Colombia 2612, Ecuador 2614, México 2616, Chile 2618, Perú 2620, Paraguay 2622, Colombia 2624, Ecuador 2626, México 2628, Uruguay 2630, Paraguay 2632, Colombia 2634, Ecuador 2636, México 2638, Chile 2640, Perú 2642, Paraguay 2644, Colombia 2646, Ecuador 2648, México 2650, Uruguay 2652, Paraguay 2654, Colombia 2656, Ecuador 2658, México 2660, Chile 2662, Perú 2664, Paraguay 2666, Colombia 2668, Ecuador 2670, México 2672, Uruguay 2674, Paraguay 2676, Colombia 2678, Ecuador 2680, México 2682, Chile 2684, Perú 2686, Paraguay 2688, Colombia 2690, Ecuador 2692, México 2694, Uruguay 2696, Paraguay 2698, Colombia 2700, Ecuador 2702, México 2704, Chile 2706, Perú 2708, Paraguay 2710, Colombia 2712, Ecuador 2714, México 2716, Uruguay 2718, Paraguay 2720, Colombia 2722, Ecuador 2724, México 2726, Chile 2728, Perú 2730, Paraguay 2732, Colombia 2734, Ecuador 2736, México 2738, Uruguay 2740, Paraguay 2742, Colombia 2744, Ecuador 2

Asumió nuevo directorio

DEMANDAN APOYO PARA OLIMPIADAS ESPECIALES

Willy Moya asumió ayer como presidente del Comité Departamental de Olimpiadas Especiales de La Paz, que tendrá a su cargo las destinas de la institución en el período 1996-98 y la realización de la Olimpiada Especial Departamental.

A tiempo de prestar el juramento de rigor, Moya agradeció la designación y se comprometió a trabajar de la mejor manera posible y "fomentar el deporte con nuestros atletas", ceremonia, fue presentado el proyecto "Gracias a la vida", que se constituye en el primer paso para la organización de la Olimpiada Especial Departamental.

Señaló que para hacer realidad este evento "se necesitará el apoyo de empresas e instituciones".

"Además de la ciudad de La Paz, queremos abarcar El Alto y si las posibilidades económicas nos permiten, intentaremos llegar también a las provincias" dijo.

El director ejecutivo de la Dirección Departamental de Deportes, Javier Tenorio, a nombre del Secretario Nacional del Deporte, Guido Meruvia, fue el encargado de asumir al nuevo directorio.

DIRECTORIO

Además de Moya, la flamante nueva mesa directiva está integrada de la siguiente manera: Miriam Delboy, directora de finanzas; Javier Sánchez Llave, director deportivo; José Luis Vázquez, director de eventos especiales; René Fernández y Nataly Farfán, comité de prensa y difusión; Miguel Quiroz, Ana Durán de Garbaila y Angélica de Lima, comité de padres de familia; Denis Rodríguez, comité de voluntariado.

Reclama la DDD

PIDEN EN SANTA CRUZ ATENCION DE ALCALDIA



Santa Cruz, 20 (Presencia) - El director de la Dirección Departamental de Deportes, Oscar Siles, reclamó hoy la atención de la Alcaldía de Santa Cruz por el pago de los impuestos de la plaza de fomento de promoción que tiene el deporte en esta capital.

Subirana recordó que las alcaldías tienen la obligación de contribuir económicamente para el fomento del deporte, tal como lo determina la Ley de Participación Popular, enfatizando que dicha ley le da a los municipios dinero, pero también obligaciones, y una de ellas es fomentar el deporte.

También enfatizó que no se trata sólo de construir canchales ya que para que sirvan a los deportistas, lo que es cemento, debe estar acorde con el desarrollo humano y para ello es necesario un proyecto de inversión que permita el mantenimiento no hemos tenido ninguna respuesta del municipio", destacó a continuación.

La autoridad deportiva que la Alcaldía, a cuya cabeza está Johnny Fernández, haga una reprogramación y en la misma tome en cuenta al deporte, como está sucediendo con muchos alcaldías provinciales. Ahora, si el municipio juega que debe crear su propia dirección de deportes bienvenidos nosotros nos brindamos para asesorar, pero si toman en cuenta nuestros proyectos, único que nos anima es lograr que los deportistas tengan el apoyo necesario para proyectos deportivos, y también como hombres de bien para beneficio del país.

El alcalde de la Prefectura está apoyando las actividades recreativas y hoy precisamente entregó su aporte para la realización de los Juegos Estudiantiles Provinciales que se realizarán en Vallegrande y Warnes a partir del 7 de agosto próximo.



El nuevo directorio del Comité Departamental de Olimpiadas Especiales. Lo espera un arduo trabajo.

BILLAR DISTINGUIÓ A CAMPEONES EN POTOSÍ

Potosí, 20 (Presencia) por Oscar Revilla.- La Asociación de Billar procedió a la premiación a los campeones de la gestión 96.

En el acto estuvieron presentes, el Alcalde Municipal Jorge Oropeza Tenay y el titular de la Dirección Departamental del Deporte, Edgar Blat, quienes a su turno ponderaron la labor que el deporte realiza en la provincia potosina.

De acuerdo al informe técnico los billaristas potosinos fueron los siguientes, en primera de honor, campeón, Silvio Arvelo, subcampeón: Daniel Zamborini y tercero: Orlando Prión, en la categoría de primera de ascenso al campeón fue: Mario Coronado y el sub-campeón Oscar Benavides.

NACIONAL

Por otra parte la Asociación de Billar, comprometió la presencia en el próximo torneo nacional a realizarse en esta disciplina deportiva en la ciudad de La Paz, dicho torneo será inaugurado este viernes 22 y durará el próximo 28 de julio.

Los billaristas que estarán representando a Potosí en este evento nacional son los siguientes: Silvio Arvelo, Daniel Zamborini, Mario Coronado y Germán Arias. El viaje de la delegación potosina se producirá en las próximas horas.

SALA DENTAL EN EL CPDL

El Círculo de Periodistas Deportivos de La Paz entregó una sala dental para el personal de la Prefectura.

La intención de sus autoridades directivas prestar un servicio a sus aliados y dentro de esa política esta la sala que se entregó al personal de la Prefectura.

En el futuro se implementará también otro tipo de servicios que como en el presente caso responderán a las necesidades de los informadores periodísticos.

En la misma oportunidad los asistentes observaron algunas mejoras en su secretaría del edificio Bolívar, donde el CPDL cuenta con una oficina que se hace cerca de treinta años.



HISTORIA

Bolívar y Real Santa Cruz disputaron 60 partidos en cotejos de Liga. Los celestes ganaron 37 oportunidades, 15 veces salieron arosos los crucesinos y 9 jugaron empatados. El Real Santa Cruz marcó 45 goles, los celestes 43. El 5 de noviembre del año pasado jugaron por última vez e igualaron a un gol en el "Tahuichi".

San José y Chaco Petrolero jugaron hoy su partido número 21. Los "santos" ganaron en 10 oportunidades, 10 veces salieron arosos y se registraron 4 empates. En su última confrontación, el 27 de agosto del año pasado, Chaco ganó 3 a 1 al Tahuichi de local.

Destroycers e Independiente Petrolero jugaron 16 partidos anteriores. Ocho triunfos para los crucesinos y siete para los capitalinos y un solo empate. La última vez que jugaron, el pasado 5 de noviembre, Destroycers ganó 2-1 a Independiente.

Somers y Wilstermann se enfrentaron en cinco oportunidades, tres triunfos para los crucesinos y dos para los capitalinos. La última vez que jugaron, el pasado 17 de noviembre, Somers ganó 3 a 0 a Wilstermann.

Con cuatro partidos, en otras tantas ciudades, continuará esta tarde la segunda fecha del torneo liguero Elmer Suárez.

EN LA PAZ.-

Bolívar recibirá a Real, flamante campeón del primer certamen de la temporada.

Se jugará, en Miraflores, desde las 15:30, con el arbitraje de Armando Alajón. Los crucesinos, desde los cotejos de la temporada pasada, han estado perdiendo a los celestes. Para el conjunto albo será su debut en la competencia luego de superar a The Strongman en Cochabamba.

Es favorito el local, que, de los partidos, no podrá darse el lujo de desperdiciar tantas oportunidades de gol.

EN ORURO.-

San José, con grandes dificultades en los últimos días, enfrentará a Chaco Petrolero.

Para los "santos" esta actuación será la primera del nuevo certamen. Los crucesinos, por su parte, jugarán Independiente, volverán a ser visitantes.

Nina Gamboa tendrá a cargo la conducción de las acciones; Humberto Alajón y Ernesto Bustillo secundarán. En el encuentro orureño superó ayer la huelga de los jugadores, la cual no pudo ser factor de influencia en el resultado.

EN SANTA CRUZ.-

Puede ser, en todo caso, equilibrado.

Destroycers se las verá con Independiente.

Comenzará a las 15:30, con el arbitraje de Edgar Luján y Esteban Perca serán los guardalíneas.

Los austrógrafos - muy necesitados de puntos, amenazados por el descenso - comenzarán derrotando por dos a cero a Guabirá.

El duelo de casa es candidato a los tres puntos pero los capitalinos están en condiciones de constituirse en rivales de fuiste.

EN SUCRE.-

Somers jugará con Wilstermann.

Se iniciará a las 15:30 y Juan Carlos Luján es el designado árbitro. Oscar Soria y Gregorio Chirino trabajarán en las bandas.

Los chiquisacotecos, la noche del último miércoles, perdieron con Wilstermann por 1-0.

Wilstermann, por su lado, igualó a dos con Bolívar en el Capatzen. Otro cotejo sin marcado candidato a la victoria.

Cuatro cotejos complementan la segunda fecha

BOLIVAR RECIBE A REAL EN EL HERNANDO SILES

CELESTES POR LOS TRES



"Bolívar, además de respetar al rival, tratará de jugar su propio fútbol ya que somos conscientes de que los tres puntos y personalmente confío en el plantel", declaró Jorge Haberger, entrenador del primer plantel de la ciudad, ante la llegada de los celestes a la ciudad. Los celestes jugarán su primer partido en la ciudad de La Paz, contra el equipo que conquistó el título de la temporada pasada, Real Santa Cruz.

Los celestes, que conquistaron el título de la temporada pasada, jugarán su primer partido en la ciudad de La Paz, contra el equipo que conquistó el título de la temporada pasada, Real Santa Cruz.

Luis Mercado, presidente de Bolívar, saludó ayer, en Tembladerán, a Sergio Basbas, a prueba en el plantel.

CHACO CONTARA A IBANEZ EN ATAQUE AEREO

La reaparición de Marcelo Ibañez en el sector ofensivo, será la novedad más importante que presentará el plantel de Chaco Petrolero, cuando esta tarde se enfrente a San José en Oruro.

Por otra parte, quedó descartada la actuación del capitán Milton Maygna, debido a que no se recuperó de la fractura en el muslo izquierdo que sufrió en el partido del pasado miércoles.

El oncenio del plantel "austrógrafos" será el siguiente: Sierralla en el portero; Oscar Soria, Sanabria, Reyes y Escobar en el defensa; Guzmán, Samano, Romero y Flores en el mediocentro; Méndez e Ibañez en la delantera.

WILSTER EN TAXI AEREO

Cochabamba 20 (Presencia) Por Edgardo Tejedor.- El primer equipo de Wilstermann, que jugará mañana debe jugar con el compromiso del torneo nacional ligero de fútbol.

El cuerpo técnico no aceptó trasladar a sus dirigidos vía terrestre debido a que sería agotador y no se rendiría como se espera en ese viaje, por lo que el entrenador argentino Blasutti se negó a viajar en autobús e incluso se temía la presentación del primer equipo en la capital de la República.

Ante la falta de espacio en las líneas aéreas nacionales se optó por contratar un servicio de taxi aéreo.

Cuatro viajes hacen los jugadores de Wilstermann hoy y los lo harán mañana. Este servicio tiene un costo de 1.500 dólares, según se supo en la ciudad "austrógrafa".

El entrenador viajó en un avión privado a ocho jugadores. Otros dos grupos junto al preparador Bertani, viajarán este domingo por la mañana.

ARBITRO: ARMANDO ALAJON

ASISTENTES: VICTOR BALDERAMA Y WILLY FLORES

HORAS: 15:30

ESTADIO: Hernando Siles

Revista Deportiva

tiene la mejor

BOLIVAR

MONTAÑO

JIGUCHI

SANDY

PIZARRO

BALDIVESIO

RIOS

V. SORIA

CASTILLO

MERCADO

PEÑA

PEÑA

MERCADO

PEÑA

PEÑA

IBANEZ

MELGAR

ALVES

MARTINEZ

ALBA

GARCIA

RIVERO

AÑEZ

BERNUNCIO

ALBA

REAL

**POLACA RENATA MAUER
GANO PRIMA MEDALLA**

En su haber el segundo, puesto en los Mundiales de Moscú en 1990; el tercero en los Mundiales de 1994 en Milán; los dos primeros puestos en la Copa del Mundo de 1995 en Milán; la medalla de bronce en el Campeonato de Europa de 1992, así como la standard de la categoría de 1992, así como la standard de la categoría de 1992.

**NISSAN
PICKUP D-21**

2400 cc., 4WD y 2WD
Cabinas simples y dobles

**perfecta para
compartir con la familia,
excelente para multiplicar
los beneficios
de su trabajo.**



**EXCELENTES
CONDICIONES DE
CREDITO**

Potencia y resistencia con comodidad, para un desempeño más eficiente. Es una fiera para el trabajo más duro, y muy dócil para disfrutar del tiempo libre.

AHOKA EN BOLIVIA NISSAN ES:
 TAIYO MOTORS S.A.
 Cas. Bumbuco, Av. 1000, La Paz

Cap. Ravello No. 2197, La Pa

Atenas, 20 del (epa). La fiesta no fue tan grande como se esperaba, pero igualmente el Dream Team, ese conjunto de doce atletas que transformaron a la pelota de baloncesto simplemente en la expresión de sus deseos, no falló a la cita y terminó venciendo al equipo de Argentina por 96-68 en la presentación de ambos en el Grupo A del torneo olímpico cuya disputa comenzó hoy en Atenas.

El resultado una verdadera sorpresa en el primer tiempo: la efectividad del juego de los argentinos, que embistieron del primer momento a algunos minutos contra la suya, más clara que el contexto, tenía contención de

que entrarse, estaban nada menos que los dos del baloncesto, no fue el secreto.

Tanto es así que Rubén Wolkstein entró en la primera oportunidad y Juan Esposito falló su primer tiro.

No eran igualmente los únicos imprevistos. Los estadounidenses, aunque los querían soltar, lo que se reflejó en el hecho de que en los 30 minutos de juego se hallaron muy de sobra ocho puntos, con el marcador igualado en cuatro.

El resultado final de 96-68 fue el de merced Argentina demuestra que tiene un equipo que se decide y el Dream Team quiere recordar a los jugadores simplemente jugar como ellos y puede, para

que aquellas listas de sus integrantes en la conferencia de prensa presentaban, cuando los preguntaban por Argentina, cuando multiplicaban al final de los juegos, cuando se les daba la palabra para hacer una libre prensa en otras cosas que el oro para el Equipo Argentino.

Brasil. En un muy buen espectáculo para lo que era el gran partido de la noche, el de la presentación del Dream Team ante Argentina, Brasil venció ajustadamente al Puerto Rico por 101:98 en el Gimnasio de Atlanta, en lo que fue la primera actuación de ambos equipos del Grupo B.

BORGES CONSIGUIU PLATA PARA BRASIL

En la natación

Cayó un récord mundial



ATLANTA, 14 jul 20 [Reunión]. El presidente George Bush anunció al comenzar su primer día de trabajo en el cargo que se comprometió a reducir el déficit de la cuenta pública y a reducir la deuda pública. Bush, nacido en 1946, es el primer presidente de la familia Bush en ocupar la Casa Blanca. Su padre, George H. W. Bush, fue el 41.º presidente de los Estados Unidos, entre 1989 y 1993. Su hermano mayor, Jeb Bush, fue gobernador de Florida entre 1995 y 2000. Su hijo menor, George W. Bush, fue el 43.º presidente de los Estados Unidos, entre 2001 y 2009. Su hijo menor, George H. W. Bush, fue el 41.º presidente de los Estados Unidos, entre 1989 y 1993. Su hermano mayor, Jeb Bush, fue gobernador de Florida entre 1995 y 2000. Su hijo menor, George W. Bush, fue el 43.º presidente de los Estados Unidos, entre 2001 y 2009.

[illegible]

MOHAMED ALI FUE LA GRAN SORPRESA

En ceremonia inaugural

que en 1960 arrojó al río la mechilla dorada de Roma, indignando por ello a los jueces de sorpresa de la ceremonia municipal de gran brillantez, una extravagancia de 31 millones de dólares, cuatro horas y algunos pocos minutos de emoción.

La figura de Altamirano fue cuando alcanzó la figura de Altamirano fue cuando

personas que lo evocaron de pie.

Altamirano fue el primer ciudadano de Estados Unidos en la primera ciudad de 1970 después la prohibición de cobrar pelotas con AL, en aquel entonces, un peli despilgajo monumental, que en 1965 fue bañar en Vietnam y correa peligro de ir a la cárcel.


nico Bertrand Russell y el actor Jack Lemmon.

Los singulares anécdotas por otra vez en Altamirano AL, que recibió la antena de emisor de la ciudad, tal vez Evans, que a su vez la había recibido de del Beavard. Evan Hobbard, en los tres años finales de un viaje de que, fiel a estos juegos, recordó Estados

Con su rostro hinchado y su mano temblorosa, víctima desde hace años del mal de Parkinson, All tiene el encargo de encender la antorcha que marca el comienzo de los XXV Juegos de la era moderna, ante 83.000 espectadores.

All volvió después de cuatro años de suspensión y ganó fácilmente a Jerry Quarry, pese a las amenazas de muerte que había recibido antes de la pelea, en medio de otros que, en cambio, le envían con su solidaridad, como el filósofo británico, victoriano y del otro descaro.

Este nuevo olímpico de los negocios también de los golpes de efecto, premio así a una formidable campaña del boxeo mundial, representante de ciertos y de una disciplina, victoriana y del otro descaro.

| MEDALLERO | | | | |
|--|-----|-------|--------|-------|
|  | | | | |
| PAIS | ORO | PLATA | BRONCE | TOTAL |
| China | 2 | 2 | - | 4 |
| Belgica | 1 | 1 | - | 2 |
| Francia | 1 | 1 | 1 | 3 |
| Italia | 1 | - | - | 1 |
| Irlanda | 1 | - | - | 1 |
| Polonia | 1 | - | - | 1 |
| Turquia | 1 | - | - | 1 |
| Rusia | 1 | - | - | 1 |
| Nueva Zelandia | 1 | - | - | 1 |
| Alemania | 1 | 2 | 3 | 6 |
| Estados Unidos | 2 | 1 | 1 | 4 |
| Cuba | - | 2 | - | 2 |
| Espana | - | - | - | - |
| Brazil | - | 1 | - | 1 |
| Bulgaria | - | - | 2 | 2 |
| Hungría | - | - | 2 | 2 |
| Australia | - | - | 1 | 1 |
| Yugoslavia | - | - | 1 | 1 |



**EL
PROGRAMA
PARA HOY**

Atlanta, 20 jul (EFE). - El programa de competiciones del segundo día de los Juegos Olímpicos de Atlanta que se disputarán mañana, domingo, comprende diecinueve deportes y diecisiete ceremonias de entrega de medallas.

| | | |
|--------------|----------------------------------|--|
| MATACON | 23.30 | 200 m, libre (M) |
| | 400 m, estirón (H) | |
| | 100 m, braza (M) | |
| | 4x200 m, libre, vóleos (H) | |
| MATERPOLO | 15.00 | Yugoslavia-Rusia |
| | 16.40 | Alemania-Hungría |
| | 19.00 | Rumania-Croacia |
| | 20.40 | Holanda-Estados Unidos |
| | 22.20 | Italia-Liechtenstein |
| | 02.00 | Estados Unidos-Grecia |
| BESIBOL | 19.00 | Italia-Corea |
| | 02.00 | Cuba-Japón |
| BASQUET | 14.00 | Brasil-Canadá (M) |
| | 16.00 | Zaire-Liechtenstein |
| | 19.00 | Estados Unidos-Colombia (M) |
| | 21.00 | Japón-Unión Soviética (M) |
| | 22.00 | Corea-Australia (M) |
| | 02.00 | Italia-China (M) |
| BOXEO | 17.30 | Eliminatorias preliminares (48 kg) |
| | 19.00 | Eliminatorias pesos ligeros (60 kg) |
| | 20.45 | Eliminatorias peso pesado (91 kg) |
| CICLISMO | 15.00 | Fondo en carretera (M) |
| HIPICA | 13.00 | Tiro de alta equitación, Doma |
| ESRIMA | 12.00 | Esgrima individual (M) |
| | | Sable individual (H) |
| FUTBOL | 19.00 | Noruega-Francia (M) |
| | 21.30 | Griego-Dinamarca (M) |
| | 23.00 | Alemania-Japón (M) |
| | 23.00 | Italia-México (H) |
| | 23.30 | Ecuador-Liechtenstein-Guatemala (M) |
| | 23.30 | Suecia-Singapur (M) |
| | 20.00 | Suecia-Chile (M) |
| | 22.30 | Brasil-Japón (H) |
| GIMNASIA | 13.30 | Ejercicios obligatorios artísticos (M) |
| HOCKEY | 13.00 | Holanda-México (H) |
| | 21.30 | Gran Bretaña-Corea (H) |
| | 23.00 | Reino Unido-Repblica Checa (H) |
| | 21.30 | República de Sudáfrica (H) |
| | 00.00 | Holanda-Repblica Checa (H) |
| JUDO 13.30 | Peso semipesado (H y M) | |
| KENDO | 13.00 | Eliminatorias Dos del Torneo (H y M) |
| | | Eliminatorias Double Scull (H y M) |
| | | Eliminatorias Cuatro sin timbreo (H) |
| | | SMIT (H y M) |
| SOFTBOL | 13.00 | Estados Unidos-Puerto Rico |
| | 22.30 | Canadá-China Japón |
| | | Australia-Corea |
| | | Japón-Holanda |
| TIRO 16.00 | Pistola libre compuesta 10 m (M) | |
| | 18.30 | Tiro (H) |
| VOLEIBOL | 14.00 | Turkey-Holanda (H) |
| | 14.00 | China-Repblica Checa (H) |
| | 20.00 | Yugoslavia-Australia (H) |
| | 20.00 | Bulgaria-China (H) |
| | 23.30 | Brasil-Estados Unidos (H) |
| | 23.30 | Perú-Argentina (H) |
| HALL TERPELA | 20.00 | 59 kg |
| LUCHA GRECO | 14.00 | 48, 57, 66, 82, 100 kg. |